

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 240

[98/03003]

19 DECEMBER 1997. — **Wet houdende zevende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997** — (Secties 11-13-18-23-33) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2. De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt, aangepast wat betreft de kredieten per programma, overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste departementale begrotingen per sectie en per basisallocatie.

HOOFDSTUK II. — *Bijzondere bepalingen van de departementen* *Sectie 23. — Tewerkstelling en Arbeid*

Art. 3. Het artikel 2.23.3 van de wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt aangevuld als volgt :

Programma 56/5
Regie voor Maritiem Transport

— Tussenkost in de wedden van de statutairen van de RMT, tewerkgesteld door de RVA.

Sectie 33 *Verkeer en Infrastructuur*

Art. 4. Het artikel 2.33.4 van de wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt aangevuld als volgt :

Programma 53/5
Regie voor Maritiem Transport

— Tussenkost in de wedden van de contractuelen van de RMT, tewerkgesteld door het OCMW van Oostende.

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1292/1. — Verslag, nr. 1292/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 1997.

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 240

[98/03003]

19 DECEMBRE 1997. — **Loi portant septième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997** — (Sections 11-13-18-23-33) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2. Le Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1997 est ajusté, en ce qui concerne les crédits par programme, conformément aux totaux des programmes figurant dans les budgets ajustés par section et par allocation de base, annexés à la présente loi.

CHAPITRE II. — *Dispositions particulières des départements* *Section 23. — Emploi et Travail*

Art. 3. L'article 2.23.3 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 est complété comme suit :

Programme 56/5
Régie des Transports maritimes

— Intervention dans les traitements des statutaires de la RMT, mis à l'emploi par l'ONEM.

Section 33 *Communications et Infrastructuur*

Art. 4. L'article 2.33.4 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 est complété comme suit :

Programme 53/5
Régie des Transports maritimes

— Intervention dans les traitements de contractuels de la RTM, mis à l'emploi par le CPAS d'Ostende.

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1292/1. — Rapport, n° 1292/2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 1997.

HOOFDSTUK III. — *Eindbepaling*

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

(in miljoenen frank)

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 60											DIVISION 60
Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden — Deel Wetenschapsbeleid											Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Partie politique scientifique
0. Bestaansmiddelenprogramma											0. Programme de subsistance
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel.	60 01 1103 22 56 90 27	R	ngk	164,3	+ 1,3	165,6	164,3	+ 1,3	165,6	cnd	Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	60 01 1104 23 57 91 28	R	ngk	21,0	—	21,0	21,0	—	21,0	cnd	Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire.
Diverse uitgaven van de sociale dienst.	60 01 1105 24 58 92 29	R	ngk	6,8	—	6,8	6,8	—	6,8	cnd	Dépenses diverses du service social.
02. Werkingsuitgaven											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	60 02 1201 32 66 03 37	R	ngk	37,3	+ 0,1	37,4	37,3	+ 0,1	37,4	cnd	Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.	60 02 1207 38 72 09 43	R	ngk	2,5	—	2,5	2,5	—	2,5	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	60 02 7401 24 58 92 29	RI	ngk	3,5	—	3,5	3,5	—	3,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
03. Andere werkingsuitgaven											03. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Federale Raad voor Wetenschapsbeleid : bezoldiging van de voorzitter (voorheen : 60.03.12.20 — gedeeltelijk)	60 03 1110 47 81 18 52	R	ngk	4,3	—	4,3	4,3	—	4,3	cnd	Conseil fédéral de la Politique scientifique : rémunération du Président (anciennement 60.03.12.20 — partiel)
Federale Raad voor Wetenschapsbeleid : werkingskosten (voorheen : 60.03.12.20 — gedeeltelijk)	60 03 1210 50 84 21 55	R	ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Conseil fédéral de la Politique scientifique : frais de fonctionnement (anciennement 60.03.12.20 — partiel)
Acties ter promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	60 03 1221 61 95 32 66	R	ngk	13,5	—	13,5	13,5	—	13,5	cnd	Actions de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique.
Toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek voor het terugbetalen van het kapitaal en de interesten van de uitgegeven leningen.	60 03 4101 31 65 02 36	R	ngk	275,8	—	275,8	275,8	—	275,8	cnd	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir le remboursement du capital et des intérêts des emprunts émis.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	O.A. P.A. B.A. D.O. P.A. A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Geïntegreerd multifunctioneel bureautica- informatiesysteem van de DWTC (voorheen 60.11.74.54)	60 03 7454 86 23 57 91	R	ngk	4,1	—	4,1	4,1	—	4,1	cnd	Système multifonctionnel intégré de bureautique-informatique des SSIC (anciennement 60.11.74.54)
Totalen voor het programma 11.60.0			ngk	534,1	+ 1,4	535,5	534,1	+ 1,4	535,5	cnd	Totaux pour le programme 11.60.0
3. Federale wetenschappelijke instituten en daarmee gelijkgestelde inrichtingen											3. Etablissements scientifiques fédéraux et assimilés
31. Groepering « Documentatie »											31. Groupement « Documentation »
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 31 1103 01 35 69 06	R	ngk	360,7 (2,2)	—	360,7 (2,2)	360,7 (2,2)	—	360,7 (2,2)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 31 1104 02 36 70 07	R	ngk	71,1 (7,9)	—	71,1 (7,9)	71,1 (7,9)	—	71,1 (7,9)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Documenta- tie » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 31 4105 93 30 64 01	R	ngk	266,4	+ 0,8	267,2	266,4	+ 0,8	267,2	cnd	Dotation au groupement « Documenta- tion » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Documenta- tie » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 31 6101 52 86 23 57	R	ngk	82,6	—	82,6	82,6	—	82,6	cnd	Dotation au groupement « Documenta- tion » (Service de l'Etat à gestion séparée).
32. Groepering « Ruimte » en Planetarium											32. Groupement « Espace » et Planetarium
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 32 1103 10 44 78 15	R	ngk	345,4 (3,7)	—	345,4 (3,7)	345,4 (3,7)	—	345,4 (3,7)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 32 1104 11 45 79 16	R	ngk	30,6 (1,5)	—	30,6 (1,5)	30,6 (1,5)	—	30,6 (1,5)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Ruimte » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 32 4105 05 39 73 10	R	ngk	182,1	—	182,1	182,1	—	182,1	cnd	Dotation au groupement « Espace » (Ser- vice de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Ruimte » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 32 6101 61 95 32 66	R	ngk	33,6	—	33,6	33,6	—	33,6	cnd	Dotation au groupement « Espace » (Ser- vice de l'Etat à gestion séparée).
33. Groepering « Natuur »											33. Groupement « Nature »
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagsdoend statutair personeel.	60 33 1103 19 53 87 24	R	ngk	347,5 (2,9)	—	347,5 (2,9)	347,5 (2,9)	—	347,5 (2,9)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 33 1104 20 54 88 25	R	ngk	92,2 (11,3)	—	92,2 (11,3)	92,2 (11,3)	—	92,2 (11,3)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Natuur » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 33 4105 14 48 82 19	R	ngk	235,2	—	235,2	235,2	—	235,2	cnd	Dotation au groupement « Nature » (Ser- vice de l'Etat à gestion séparée).

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonneringskredieten Credits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Dotatie aan de groepering « Natuur » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 33 6101 70 07 41 75	R	ngk	36,7	—	36,7	36,7	—	36,7	cnd	Dotatie au groupement « Nature » (Service de l'Etat à gestion séparée).
34. Groepering « Musea »											
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagedoend statutair personeel.	60 34 1103 28 62 96 33	R	ngk	229,3 (4,4)	—	229,3 (4,4)	229,3 (4,4)	—	229,3 (4,4)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 34 1104 29 63 97 34	R	ngk	117,9 (14,7)	—	117,9 (14,7)	117,9 (14,7)	—	117,9 (14,7)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Musea » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 34 4105 23 57 91 28	R	ngk	162,2	—	162,2	162,2	—	162,2	cnd	Dotation au groupement « Musées » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Uitzonderlijke dotatie aan de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis voor de inrichting van het Instrumentenmuseum.	60 34 4110 28 62 96 33	R	ngk	4,0	—	4,0	4,0	—	4,0	cnd	Dotation exceptionnelle aux Musées royaux d'Art et d'Histoire pour l'aménagement du Musée instrumental.
Dotatie aan de groepering « Musea » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 34 6101 79 16 50 84	R	ngk	35,5	—	35,5	35,5	—	35,5	cnd	Dotation au groupement « Musées » (Service de l'Etat à gestion séparée).
35. Groepering « Patrimonium »											
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stagedoend statutair personeel.	60 35 1103 37 71 08 42	R	ngk	121,4 (1,5)	—	121,4 (1,5)	121,4 (1,5)	—	121,4 (1,5)	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldiging en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.	60 35 1104 38 72 09 43	R	ngk	7,9	—	7,9	7,9	—	7,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel autre que statutaire.
Dotatie aan de groepering « Patrimonium » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 35 4105 32 66 03 37	R	ngk	28,7	—	28,7	28,7	—	28,7	cnd	Dotation au groupement « Patrimoine » (Service de l'Etat à gestion séparée).
Dotatie aan de groepering « Patrimonium » (Staatsdienst met afzonderlijk beheer).	60 35 6101 88 25 59 93	R	ngk	5,7	—	5,7	5,7	—	5,7	cnd	Dotation au groupement « Patrimoine » (Service de l'Etat à gestion séparée).
36. Centra bij de federale wetenschappelijke instellingen											
Toelagen aan de centra bij de federale wetenschappelijke instellingen	60 36 4106 42 76 13 47	R	ngk	49,2	—	49,2	49,2	—	49,2	cnd	Subventions aux centres auprès des établissements scientifiques fédéraux.
Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	60 36 4107 43 77 14 48	R	ngk	43,8	—	43,8	43,8	—	43,8	cnd	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.
Toelagen aan de centra die afhangen van de Federale wetenschappelijke instellingen (CIDAT, SERDAT, NCWDT).	60 36 4108 44 78 15 49	R	ngk	27,1	—	27,1	27,1	—	27,1	cnd	Subventions aux centres relevant des Etablissements scientifiques fédéraux (CIDAT, SERDAT, CNDST).

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing present ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
37. Diversen											37. Divers
Deelname van de wetenschappelijke instellingen aan de internationale activiteiten van wetenschapsbeleid (overgekomen van B.A. 37.01.05 — 37.01.04 — 23.01.02)	60 37 1213 68 05 39 73	R	ngk	7,5	—	7,5	7,5	—	7,5	cnd	Participation des établissements scientifiques aux activités internationales de politique scientifique (provenant des A.B. 37.01.05 — 37.01.04 — 23.01.02).
Onderzoek op ministerieel initiatief — Federale wetenschappelijke instellingen.	60 37 1219 74 11 45 79	R	gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	Recherche d'initiative ministérielle — Etablissements scientifiques fédéraux.
Specifieke dotatie aan de Federale wetenschappelijke instellingen voor het dekken van uitzonderlijke behoeften ter versterking en modernisering van hun wetenschappelijke dienstverlenende activiteiten.	60 37 4111 56 90 27 61	R	ngk	30,0	—	30,0	30,0	—	30,0	cnd	Dotation spécifique aux Etablissements scientifiques fédéraux pour couvrir des besoins exceptionnels en vue du renforcement et de la modernisation de leurs activités de service public scientifique.
Totalen voor het programma 11.60.3			ngk	2 954,3 (50,1)	+ 0,8	2 955,1 (50,1)	2 954,3 (50,1)	+ 0,8	2 955,1 (50,1)	cnd	Totaux pour le programme 11.60.3
			gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	
			tot	2 981,9	+ 0,8	2 982,7	2 997,5	+ 0,8	2 998,3	tot	
Totalen voor de organisatie-afdeling 11-60			ngk		+ 2,2			+ 2,2		cnd	Totaux pour la division organique 11-60
			gkr		—			—		crd	
			tot		+ 2,2			+ 2,2		tot	
Totalen : 11 Diensten van de Eerste Minister			ngk	3 488,4 (50,1)	+ 2,2	3 490,6 (50,1)	3 488,4 (50,1)	+ 2,2	3 490,6 (50,1)	cnd	Totaux : 11 Services du Premier Ministre.
			gkr	27,6	—	27,6	43,2	—	43,2	crd	
Totalen ngk + gkr + fon			tot	3 516,0	+ 2,2	3 518,2	3 531,6	+ 2,2	3 533,8	tot	Totaux cnd + crd + fon

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

(in miljoenen frank)

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 40											DIVISION 40
Algemeen Secretariaat en Algemene Diensten											Secrétariat général et Services généraux
5. Vast Secretariaat voor het Preventie- beleid — Contract met de bur- ger											5. Secrétariat permanent de la politi- que de prévention — Contrat avec le citoyen
51. Personeelsuitgaven											51. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel.	40 51 1103 30 64 01 35		ngk	6,5	+ 42,0	48,5	6,5	+ 42,0	48,5	cnd	Rémunérations et allocations quelcon- ques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	40 51 1104 31 65 02 36		ngk	28,5	—	28,5	28,5	—	28,5	cnd	Rémunérations et allocations quelcon- ques : personnel autre que statutaire.
52. Werkingskosten											52. Frais de fonctionnement
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	40 52 7401 32 66 03 37	I	ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
53. Andere werkingsuitgaven											53. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Krediet voor financiële hulp voor initia- tieven inzake criminaliteitspreventie (pro memorie : vervangen door art. 843.4 van de uitgavenbegroting van de R.S.Z.P- .P.O.).	40 53 0156 71 08 42 76		ngk	— (0,1)	—	— (0,1)	— (0,1)	—	— (0,1)	cnd	Crédit pour l'aide financière concernant des initiatives en matière de prévention de la criminalité (pour mémoire : remplacée par l'art. 843.4 du budget des dépenses de l'O.N.S.S.A.P.L.)
Allerhande werkingsuitgaven met betrek- king tot de Centrale Dienst voor Crimi- naliteitspreventie.	40 53 1230 78 15 49 83		ngk	6,2	+ 2,3	8,5	6,2	+ 2,3	8,5	cnd	Dépenses de fonctionnement générale- ment quelconques en rapport avec le Service central de prévention de la cri- minalité.
Totalen voor het programma 13.40.5			ngk	42,2 (0,1)	+ 44,3	86,5 (0,1)	42,2 (0,1)	+ 44,3	86,5 (0,1)	cnd	Totaux pour le programme 13.40.5
Totalen voor de organisatie-afdeling 13-40			ngk		+ 44,3			+ 44,3		cnd	Totaux pour la division organique 13-40

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 54											DIVISION 54
Algemene Directie van de Civiele Bescherming											Direction générale de la Protection civile
0. Bestaansmiddelenprogramma											0. Programme de subsistance
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 55 89 26 60		ngk	591,6	+ 28,4	620,0	591,6	+ 28,4	620,0	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	54 01 1104 56 90 27 61		ngk	127,0	—	127,0	127,0	—	127,0	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire.
Allerhande uitgaven voor sociaal dienst- betoon.	54 01 1105 57 91 28 62		ngk	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2	cnd	Dépenses diverses du service social.
02. Werkingskosten											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgaven- begroting)	54 02 1201 65 02 36 70		ngk	111,6	+ 4,2	115,8	111,6	+ 4,2	115,8	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	54 02 7401 57 91 28 62	I	ngk	17,5	+ 0,7	18,2	17,5	+ 0,7	18,2	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
Totalen voor het programma 13.54.0			ngk	847,9	+ 33,3	881,2	847,9	+ 33,3	881,2	cnd	Totaux pour le programme 13.54.0.
2. Algemene Inspectie van de uitrusting											2. Inspection générale de l'équipement
ORGANIEK FONDS :											FONDS ORGANIQUE :
FONDS VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONTPLOFFING											FONDS DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION
— Saldo op 1 januari.....	(1)			39,4	—	39,4	39,4	—	39,4		— Solde au 1 ^{er} janvier.
— Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			12,0	—	12,0	12,0	—	12,0		— Recettes de l'année en cours.
— Beschikbaar tijdens het lopend jaar...	(3) = (1) + (2)			51,4	—	51,4	51,4	—	51,4		— Disponible pendant l'année en cours.
20. Directie van de aankopen en ontwikkelingen											20. Direction des achats et des développements

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.-A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnancement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 20 1201 33 67 04 38		ngk	16,2	—	16,2	16,2	—	16,2	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Krediet bestemd ter financiering van de permanente gegevensverstrekking aan de diensten van de Civiele Bescherming en andere hulpdiensten betreffende gevaarlijke stoffen.	54 20 6305 93 30 64 01	I	ngk	2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	Crédit destiné au financement de la diffusion de données relatives aux produits dangereux aux services de la Protection civile et aux autres services de secours.
Toelage aan de agglomeraties, aan de intercommunales en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten.	54 20 6307 95 32 66 03	I	gkr	22,0	—	22,0	22,0	—	22,0	crd	Subvention aux agglomérations, aux intercommunales et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie.
Investeringskrediet voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.	54 20 6308 96 33 67 04	I	gkr	740,5	—	740,5	428,1	—	428,1	crd	Crédit d'investissement pour l'acquisition pour compte des agglomérations, des intercommunales et des communes, de matériel et d'équipements concernant le fonctionnement des services d'incendie.
Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.	54 20 7405 29 63 97 34	I	gkr	122,3	—	122,3	91,0	—	91,0	crd	Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.
Investeringsuitgaven voor het aanschaffen van materieel bestemd voor de interventies ondermeer in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes of schadegevallen.	54 20 7407 31 65 02 36	I	ngk	5,0	—	5,0	5,0	—	5,0	cnd	Dépenses destinées à l'acquisition de matériel d'intervention, entre autres en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres.
21. Directie Telecom en gebouwen											21. Direction Télécom et bâtiments
Huur van onroerende goederen.	54 21 1206 47 81 18 52		ngk	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Loyers de biens immobiliers.
Onderhoudsuitgaven van de alarmver spreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detectieketen.	54 21 1234 75 12 46 80		ngk	7,2	—	7,2	7,2	—	7,2	cnd	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.
Exploitatiekosten van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.	54 21 1238 79 16 50 84		ngk	69,7	—	69,7	69,7	—	69,7	cnd	Frais d'exploitation du réseau informatique national des services de secours.
Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van het gouvernementeel telecommunicatienet.	54 21 1243 84 21 55 89		ngk	9,0	—	9,0	9,0	—	9,0	cnd	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du réseau gouvernemental de télécommunication.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastlegingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 100 » (« 900 »). (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).	54 21 6302 02 36 70 07		ngk	4,4	—	4,4	4,4	—	4,4	end	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 100 » (« 900 »). (Le paiement peut être effectué directement aux fournisseurs).
Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 100 » (« 900 »).	54 21 6306 06 40 74 11	I	gkr	—	—	—	7,0	—	7,0	crd	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 100 » (« 900 »).
Krediet bestemd voor de verwezenlijking van het nationaal informatienet van de hulpdiensten.	54 21 7408 41 75 12 46	I	gkr	63,7	—	63,7	95,4	—	95,4	crd	Crédit destiné à la réalisation du réseau national d'informatique des services de secours.
Tussenkost van de Staat in de kosten voor de uitvoering van telecommunicatiewerken voor rekening van het telecommunicatienet van de Regering.	54 21 7409 42 76 13 47	I	gkr	11,0	—	11,0	65,0	—	65,0	crd	Intervention de l'Etat dans les frais pour l'exécution des travaux de télécommunicationnel de télécommunication.
22. Directie van de Inspectie van de hulpdiensten			fon	12,0	+ 0,3	12,3	12,0	+ 0,3	12,3	fon	22. Direction de l'Inspection des services de secours
Variabel krediet bestemd voor het financieren van de beroepsopleiding voor leden van de brandweerkorpsen en van de Civiele Bescherming, alsmede van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffing en tot het dekken van de uitgaven voor het toekennen van subsidies aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten.	54 22 1247 97 34 68 05										Crédit variable destiné au financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de protection civile, ainsi qu'au financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions et à la couverture des dépenses résultant de l'octroi de subventions aux communes pour le besoin des services d'incendie.
Totaal voor het programma 13.54.2			ngk	114,5	—	114,5	114,5	—	114,5	end	Totaux pour le programme 13.54.2
			gkr	959,5	—	959,5	708,5	—	708,5	crd	
			fon	12,0	+ 0,3	12,3	12,0	+ 0,3	12,3	fon	
			tot	1 086,0	+ 0,3	1 086,3	835,0	+ 0,3	835,3	tot	
				39,4	- 0,3	39,1	58,3	- 0,3	58,0		Solde du fonds organique au 31 décembre
Saldo van het organiek fonds op 31 december:	(4) = (3) - fon		ngk		+ 33,3			+ 33,3		end	Totaux pour la division organique 13.54
			gkr		—			—		crd	
			fon		+ 0,3			+ 0,3		fon	
			tot		+ 33,6			+ 33,6		tot	

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonneringskredieten Crédits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel (pro memorie : vervangen door B.A. 55/01.11.04)	55 11 1104 76 13 47 81		ngk	—	—	—	—	—	—	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 55/01.11.04).
12. Werkingskosten Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 van de Algemene uitgaven- begroting)	55 12 1201 85 22 56 90		ngk	105,2 (4,1)	+ 2,6	107,8 (4,1)	105,2 (4,1)	+ 2,6	107,8 (4,1)	cnd	12. Frais de fonctionnement Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses).
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	55 12 7401 77 14 48 82	I	ngk	30,0	—	30,0	30,0	—	30,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
13. Andere werkingsuitgaven Onderhoud van vreemdelingen zonder middelen van bestaan of die zich in een onwettige toestand bevinden (kleding, voeding, zorgen, ...).	55 13 1224 20 54 88 25		ngk	107,4 (0,6)	—	107,4 (0,6)	107,4 (0,6)	—	107,4 (0,6)	cnd	13. Autres dépenses relatives au fonctionnement Entretien des étrangers sans moyens d'existence ou se trouvant en situation illégal (habillement, nourriture, soins, ...).
Geïntegreerd informatiesysteem van de dienst gelast met de immigratie.	55 13 7403 88 25 59 93	I	gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	Informatisation intégrée des services char- gés de l'immigration.
Totalen voor het programma 13.55.1			ngk	242,6 (4,7)	+ 2,6	245,2 (4,7)	242,6 (4,7)	+ 2,6	245,2 (4,7)	cnd	Totaux pour le programme 13.55.1
Totalen voor de organisatie-afdeling 13-55			gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	Totaux pour la division organique 13-55
			tot	375,6	+ 2,6	378,2	309,6	+ 2,6	312,2	tot	
			ngk	1 391,0 (13,2)	+ 90,9	1 481,9 (13,2)	1 391,0 (13,2)	+ 90,9	1 481,9 (13,2)	cnd	
			gkr	133,0	—	133,0	67,0	—	67,0	crd	
			tot	1 524,0	+ 90,9	1 614,9	1 458,0	+ 90,9	1 548,9	tot	
			ngk		+ 168,5			+ 168,5		cnd	Totaux : 13 Ministère de l'Intérieur
			gkr		—			—		crd	
			fon		+ 0,3			+ 0,3		fon	
			tot		+ 168,8			+ 168,8		tot	Totaux cnd + crd + fon

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 60 Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven 1. Interdepartementale provisieele kredieten 10. Diversen											
Provisieel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand of voortvloeiend uit beschikkingen die uitgaven verwekken boven de toelatingen verleend door de begrotingskredieten. (cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0103 28 62 96 33		ngk	2 578,3	—	2 578,3	2 578,3	—	2 578,3	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale ou découlant de dispositions entraînant des dépenses dépassant les autorisations ouvertes par les crédits budgétaires. (cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses).
Provisieel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling. (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0106 31 65 02 36		ngk	600,0	- 259,0	341,0	600,0	- 259,0	341,0	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports Maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radiomaritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié. (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses).
Totalen voor het programma 18.60.1			ngk	3 178,3	- 259,0	2 919,3	3 178,3	- 259,0	2 919,3	cnd	Totaux pour le programme 18.60.1
Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60			ngk		- 259,0			- 259,0		cnd	Totaux pour la division organique 18-60
Totalen : 18 Ministerie van Financiën			ngk		- 259,0			- 259,0		cnd	Totaux : 18 Ministère des Finances
Totalen ngk + gkr + fon			tot		- 259,0			- 259,0		tot	Totaux cnd + crd + fon

23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

(in miljoenen frank)

23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 56											DIVISION 56
Administratie van de Werkgelegenheid											Administration de l'Emploi
5. Regie voor Maritiem Transport											5. Régie des Transports maritimes
50. Maatregelen in het kader van de ontbinding van de RMT											50. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RMT
Tussenkost in de wedden van de sta- tutairen van de RMT tewerkgesteld door de RVA.	56 50 4214 77 14 48 82		ngk	—	+ 10,5	10,5	—	+ 10,5	10,5	cnd	Intervention dans les traitements du personnel statutaire mis au travail à l'ONEM.
Totalen voor het programma 23.56.5			ngk	—	+ 10,5	10,5	—	+ 10,5	10,5	cnd	Totaux pour le programme 23.56.5
Totalen voor de organisatie-afdeling 23-56			ngk		+ 10,5			+ 10,5		cnd	Totaux pour la division organique 23-56
Totalen : 23 Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid			ngk		+ 10,5			+ 10,5		cnd	Totaux : 23 Ministère de l'Emploi et du Travail
Totalen ngk + gkr + fon			tot		+ 10,5			+ 10,5		tot	Totaux cnd + crd + fon

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

(in miljoenen frank)

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 53											DIVISION 53
Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart											Administration des Affaires maritimes et de la Navigation
0. Bestaansmiddelenprogramma											0. Programme de subsistance
01. Personeelsuitgaven											01. Dépenses de personnel
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	53 01 1103 38 72 09 43		ngk	440,3 (0,74)	+ 43,1	483,4 (0,4)	440,3 (0,4)	+ 43,1	483,4 (0,4)	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel.	53 01 1104 39 73 10 44		ngk	20,1	—	20,1	20,1	—	20,1	cnd	Rémunérations et allocations générale- ment quelconques : personnel autre que statutaire.
02. Werkingskosten											02. Frais de fonctionnement
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.7 Algemene uitga- venbegroting).	53 02 1201 48 82 19 53		ngk	34,9	+ 1,8	36,7	34,9	+ 1,8	36,7	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	53 02 1207 54 88 25 59		ngk	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
Uitgaven voor de aankoop van duur- zame roerende goederen.	53 02 7401 40 74 11 45	I	ngk	9,4	+ 16,4	25,8	9,4	+ 16,4	25,8	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
03. Andere werkingsuitgaven											03. Autres dépenses relatives au fonctionnement
Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).	53 03 3401 26 60 94 31		ngk	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	cnd	Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).
04. Werkingskosten van de diensten											04. Dépenses de fonctionnement des services
Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartininspectie en de Scheepsmeet- dienst.	53 04 1240 08 42 76 13		ngk	107,6 (1,3)	—	107,6 (1,3)	107,6 (1,3)	—	107,6 (1,3)	cnd	Dépenses de fonctionnement des servi- ces de la police maritime, de l'Inspection maritime et du service de Jaugeage.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Credits d'engagement			Ordonneringskredieten Credits d'ordonnement			DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	sc
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
05. Infrastructuur voor de scheepvaart Kleine aanpassingswerken aan gebouwen.	53 05 1207 81 18 52 86		ngk	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	05. Infrastructuur pour la navigation. Petits travaux d'adaptation à des bâtiments.
Totalen voor het programma 33.53.0			ngk	613,0 (1,7)	+ 61,3	674,3 (1,7)	613,0 (1,7)	+ 61,3	674,3 (1,7)	cnd	Totaux pour le programme 0.
5. Regie voor Maritiem Transport 51. Maatregelen in het kader van de ontbinding van de RMT			ngk	—	+ 6,1	6,1	—	+ 6,1	6,1	cnd	5. Régie des Transports maritimes. 51. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RMT
Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemid- ding en beroepsopleiding (VDAB) bij- stand.	53 51 1231 34 68 05 39		ngk	—	+ 10,1	10,1	—	+ 10,1	10,1	cnd	Service flamand de Méiation et la For- mation professionnelle (VDAB) assistance.
Tussenkost in de wedden van de con- tractuelen van de RMT tewerkgesteld door het O.C.M.W. van Oostende.	53 51 4352 51 85 22 56		ngk	—	+ 16,2	16,2	—	+ 16,2	16,2	cnd	Intervention dans les traitements des agents contractuels de la RMT mis au travail par le CPAS d'Ostende.
Totalen voor het programma 33.53.5			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux pour le programme 5.
Totalen voor de organisatie-afdeling 33-53			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux pour la division organique 33-53.
Totalen : 33 Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux : 33 Ministère des Communica- tions et de l'Infrastructure.
Totalen ngk + gkr + fon			ngk	—	+ 77,5	77,5	—	+ 77,5	77,5	cnd	Totaux cnd + crd + fon

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 241 (97 — 1177)

[C - 98/14022]

Europees Verdrag
betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen
over de weg (ADR)

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1997 dienen de volgende wijzigingen aangebracht te worden :

Randnummer 2250.

2°A Vervang voor 3220 PENTAFLUORETHAAN (KOELGAS R 125) in de kolom « BEPROEVINGSDRUK Mpa » de waarde « 4,9 » door « 3,4 ».

2°TC Vervang voor 2194 SELEENHEXAFLUORIDE in de kolom « BEPROEVINGSDRUK Mpa » de waarde « 20,0 » door « 2,0 ».

Randnummer 211251 en 212251.

2°A Vervang voor 3220 PENTAFLUORETHAAN (KOELGAS R 125) in de kolommen met betrekking tot de minimale proefdruk voor de houders de waarden « 2,8 / 28 / 4,1 / 41 » door « 3,1 / 31 / 3,4 / 34 ».

2°T Vervang voor 1581 MENGSEL VAN CHLOORPIKRINE EN METHYLBROMIDE de vermelding « niet toegelaten » door de waarden « 1 / 10 / 1 / 10 / 1,51 ».

Vervang voor 1582 MENGSEL VAN CHLOORPIKRINE EN METHYLCHLORIDE de vermelding « niet toegelaten » door de waarden « 1,3 / 13 / 1,5 / 15 / 0,81 ».

Randnummer 211610 en 212610.

c) Vervang « van 11°, 12°, 14° tot 28° » door « van 11° tot 28° ».

Randnummer 211680 en 212680.

Vervang « 25° of 27° » door « 25°, 27° of 1809 fosfortrichloride van 67° a) ».

Voeg de volgende nieuwe randnummers toe :

« 211 681 De voor het vervoer van stoffen van randnummer 2601, 8° a), 10° a), 13° b), 15° a), 16° a), 18° a), 20° a) en 67° a) bestemde vaste tanks (tankvoertuigen) en afneembare tanks, die voor 1 januari 1997 gebouwd werden volgens de voorschriften van onderhavig aanhangsel die tot 31 december 1996 van kracht waren op het vervoer van de door deze cijfers beoogde stoffen, maar die niet beantwoorden aan de voorschriften die vanaf 1 januari 1997 van toepassing zijn, mogen nog verder gebruikt worden tot 31 december 2002. »

« 211 881 De voor het vervoer van 2686 2-diethylaminoethanol van 54° b) bestemde vaste tanks (tankvoertuigen) en afneembare tanks, die voor 1 januari 1997 gebouwd werden volgens de voorschriften van onderhavig aanhangsel die tot 31 december 1996 van kracht waren op het vervoer van deze stof, maar die niet beantwoorden aan de voorschriften die vanaf 1 januari 1997 van toepassing zijn, mogen nog verder gebruikt worden tot 31 december 2002. »

« 212 681 De voor het vervoer van stoffen van randnummer 2601, 8° a), 10° a), 13° b), 15° a), 16° a), 18° a), 20° a) en 67° a) bestemde laadketels, die voor 1 januari 1997 gebouwd werden volgens de voorschriften van onderhavig aanhangsel die tot 31 december 1996 van kracht waren op het vervoer van de door deze cijfers beoogde stoffen, maar die niet beantwoorden aan de voorschriften die vanaf 1 januari 1997 van toepassing zijn, mogen nog verder gebruikt worden tot 31 december 2001. »

« 212 881 De voor het vervoer van 2686 2-diethylaminoethanol van 54° b) bestemde laadketels, die voor 1 januari 1997 gebouwd werden volgens de voorschriften van onderhavig aanhangsel die tot 31 december 1996 van kracht waren op het vervoer van deze stof, maar die niet beantwoorden aan de voorschriften die vanaf 1 januari 1997 van toepassing zijn, mogen nog verder gebruikt worden tot 31 december 2001. »

Randnummer 250 000, tabel 1.

Voeg de volgende rijen toe :

« Mengsel van chloorpikrine en methylbromide / 2, 2 T / 26 / 1581 / 6.1. »

« Mengsel van chloorpikrine en methylchloride / 2, 2 T / 26 / 1582 / 6.1. »

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 241 (97 — 1177)

[C - 98/14022]

Accord européen
relatif au transport international de marchandises dangereuses
par route (ADR)

Au *Moniteur belge* du 18 juin 1997 doivent être apportées les modifications suivantes :

Marginal 2250.

2°A Pour le 3220 PENTAFLUORETHANE (GAZ REFRIGERANT R125), dans la colonne « Pression d'épreuve Mpa » au lieu de « 4,9 », lire « 3,4 ».

2°TC Pour le 2194 HEXAFLUORURE DE SELENIUM, dans la colonne « Pression d'épreuve Mpa », au lieu de « 20,0 », lire « 2,0 ».

Pour le 1005 AMMONIAC ANHYDRE, dans la colonne « Période (années) », au lieu de « 10 » lire « 5 ».

4°A Pour le 2073 AMMONIAC EN SOLUTION AQUEUSE, dans la colonne « Période (années) », au lieu de « 10 » lire « 5 ».

4°TC Pour le 3318 AMMONIAC EN SOLUTION AQUEUSE, dans la colonne « Période (années) », au lieu de « 10 » lire « 5 ».

Marginal 211251 et 212251.

2°A Pour le 3220 PENTAFLUORETHANE (GAZ REFRIGERANT R125), dans les colonnes relatives à la pression minimale d'épreuve au lieu de « 4,1/41/4,9/49 », lire « 3,1/31/3,4/34 ».

2°T Pour le 1581 BROMURE DE METHYLE ET CHLOROPICRINE EN MELANGE, au lieu de « non autorisé », lire « 1/10/1/10/1,51 ».

Pour le 1582 CHLORURE DE METHYLE ET CHLOROPICRINE EN MELANGE, au lieu de « non autorisé », lire « 1,3/13/1,5/15/0,81 ».

Marginal 211610 et 212610.

c) Au lieu de « des 11°, 12°, 14° à 28° », lire « des 11° à 28° ».

Marginal 211680 et 212680.

Après « et 27° » ajouter « ainsi que du 1809 trichlorure de phosphore du 67° a) », ».

Ajouter les nouveaux marginaux suivants :

« 211681 Les citernes fixes (véhicules-citernes) et citernes démontables destinées au transport des matières des 8° a), 10° a), 13° b), 15° a), 16° a), 18° a), 20° a) et 67° a) du marginal 2601, qui ont été construites avant le 1^{er} janvier 1997 selon les prescriptions du présent appendice applicables jusqu'au 31 décembre 1996 pour le transport des matières visées par ces chiffres, mais qui ne sont pas conformes aux prescriptions applicables à partir du 1^{er} janvier 1997, pourront encore être utilisées jusqu'au 31 décembre 2002. »

« 211881 Les citernes fixes (véhicules-citernes) et citernes démontables destinées au transport du 2686 diéthylamino-2 éthanol du 54° b), qui ont été construites avant le 1^{er} janvier 1997 selon les prescriptions du présent appendice applicables jusqu'au 31 décembre 1996 pour le transport de cette matière, mais qui ne sont pas conformes aux prescriptions applicables à partir du 1^{er} janvier 1997, pourront encore être utilisées jusqu'au 31 décembre 2002. »

« 212681 Les conteneurs-citernes destinés au transport des matières des 8° a), 10° a), 13° b), 15° a), 16° a), 18° a), 20° a) et 67° a) du marginal 2601, qui ont été construits avant le 1^{er} janvier 1997 selon les prescriptions du présent appendice applicables jusqu'au 31 décembre 1996 pour le transport des matières visées par ces chiffres, mais qui ne sont pas conformes aux prescriptions applicables à partir du 1^{er} janvier 1997, pourront encore être utilisées jusqu'au 31 décembre 2001. »

« 212881 Les conteneurs-citernes destinés au transport du 2686 diéthylamino-2 éthanol du 54° b), qui ont été construits avant le 1^{er} janvier 1997 selon les prescriptions du présent appendice applicables jusqu'au 31 décembre 1996 pour le transport de cette matière, mais qui ne sont pas conformes aux prescriptions applicables à partir du 1^{er} janvier 1997, pourront encore être utilisées jusqu'au 31 décembre 2001. »

Marginal 250000, tableau 1.

Ajouter les rubriques suivantes :

« Bromure de méthyle et chloropicrine en mélange / 1581 / 26 / 6.1 / 2,2°T. »

« Chlorure de méthyle et chloropicrine en mélange / 1582 / 26 / 6.1 / 2,2°T. »

Vervang voor 1280 Propyleenoxide in kolom (c) het getal « 339 » door « 33 ».

Voor 3314 Modelleerkunststof wordt het cijfer 9 in kolom (d) geschrapt.

Randnummer 250 000, tabel 3.

Voeg de volgende rijen toe :

« 1581 / Mengsel van chloorpikrine en methylbromide / 26 / 6.1 / 2, 2 T. »

« 1582 / Mengsel van chloorpikrine en methylchloride / 26 / 6.1 / 2, 2 T. »

Vervang voor 1280 Propyleenoxide in kolom (c) het getal « 339 » door « 33 ».

Pour le 1280, Oxyde de propylène, dans la colonne (c), au lieu de « 339 », lire « 33 ».

Pour le 3314, Matière plastique pour le moulage, biffer l'étiquette 9.

Marginal 250000, tableau 3.

Ajouter les rubriques suivantes :

« 1581 / Bromure de méthyle et chloropicrine en mélange / 26 / 6.1 / 2,2°T. »

« 1582 / Chlorure de méthyle et chloropicrine en mélange / 26 / 6.1 / 2,2°T. »

Pour le 1280, Oxyde de propylène, dans la colonne (c), au lieu de « 339 », lire « 33 ».

Pour le 3314, Matière plastique pour le moulage, biffer l'étiquette 9.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 242

[C - 97/09062]

22 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit houdende instelling van een Commissie Internering

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De meest recente herziening ten gronde van de wet tot bescherming van de maatschappij tegen abnormale en de gewoontemisdadigers gebeurde in 1964. Sindsdien zijn de inzichten in de menselijke geestestoestand sterk geëvolueerd. Bovendien blijkt uit de praktijk dat de werking van het interneringsstelsel in België verre van optimaal is te noemen.

In het najaar van 1996 heb ik een commissie onder leiding van de heer Jan Baron Delva opdracht gegeven deze ingewikkelde problematiek te bestuderen. Deze commissie zal mij uiterlijk 31 oktober 1998 verslag uitbrengen

Dit verslag moet als grondslag dienen voor een ontwerp van wet tot modernisering van de huidige wettelijke regeling. Hierin dient verholpen te worden aan de moeilijkheden die de toepassing van de huidige wet kent en aan de problemen inzake zorgenverstrekking aan geestesgestoorde delinquenten.

De Commissie Internering telt maximaal dertig leden die door mij worden aangeduid op basis van hun bekwaamheid en hun ervaring met en belangstelling voor deze materie. Naast mensen uit de academische wereld zijn ook personen uit de rechtspraak, de verzorgende sector en de administratie betrokken.

De commissie moet een beroep kunnen doen op deskundigen, eventueel uit het buitenland, om te komen tot een grondige rechtsvergelijking, aangevuld met de praktijkervaringen van personen die ervaring hebben met de verschillende systemen.

De commissie heeft ondertussen reeds meer dan een jaar de facto vergaderd in verschillende subcommissies. De subcommissie I buigt zich over de problematiek van de inobservatiestelling en van het gerechtsdeskundigen-onderzoek; de subcommissie II bekommert zich om de organisatie en praktijk van de zorg voor geïnterneerden. Beide subcommissies vergaderen onder voorzitterschap van professor P. Cosyns.

De subcommissie III onderzoekt de wetgeving en de werking van de commissies tot bescherming van de maatschappij onder voorzitterschap van de heer O. Vandemeulebroeke, ere-advocaat-generaal. In oktober 1997 werd een voorlopig verslag uitgebracht van hun bevindingen aan de commissie Justitie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Aan de leden van de Commissie worden de gebruikelijke vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 98 — 242

[C - 98/09062]

22 JANVIER 1998. — Arrêté royal portant création d'une Commission Internement

RAPPORT AU ROI

Sire,

La plus récente révision quant au fond de la loi de défense sociale à l'égard des anormaux et les délinquants d'habitude remonte à 1964. Depuis lors, la compréhension des phénomènes mentaux chez les humains a beaucoup évolué. Par ailleurs, la pratique révèle que le fonctionnement du système d'internement est loin d'être satisfaisant.

A la fin de l'année 1996, j'ai donné pour mission d'étudier cette difficile problématique à une commission placée sous la direction du Baron Jan Delva. Cette commission rendra son rapport au plus tard le 31 octobre 1998.

Ce rapport servira de base à un projet de loi modernisant la législation en vigueur de manière à rencontrer les difficultés que l'application de la loi actuelle connaît et de surmonter les problèmes de dispense de soins aux délinquants en état de déséquilibre mental.

La Commission Internement compte trente membres maximum, que j'ai désigné sur base de leur compétence, de leur expérience et de leur intérêt pour la matière. Outre des personnes issues des milieux universitaires, il est indispensable d'associer aux travaux des praticiens du monde judiciaire, du secteur des soins et de l'administration.

La commission doit pouvoir faire appel à des experts, éventuellement étrangers, pour aboutir à une comparaison juridique fondée, complétée par des expériences de terrain, entre les différents systèmes.

Entre-temps la commission s'est déjà de facto réunie depuis plus d'un an en plusieurs sous-commissions. La sous-commission I s'occupe de la problématique de la mise en observation et de l'expertise judiciaire; la sous-commission II traite de l'organisation et la dispense de soins aux internés. Les deux sous-commissions se réunissent sous la présidence du professeur P. Cosyns.

La sous-commission III examine la législation et le fonctionnement des commissions de défense sociale sous la présidence de monsieur O. Vandemeulebroeke, avocat-général honoraire. En octobre 1997, un rapport provisoire relatif à leurs conclusions a été exposé à la commission de la Justice de la Chambre des Représentants.

Les dispositions habituelles en matière d'octroi d'indemnités de frais de parcours et de séjour s'appliqueront aux membres de la commission.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

22 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit houdende instelling van een Commissie Internering

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 september 1997;
Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 december 1997;
Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 december 1997;
Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het Ministerie van Justitie wordt een Commissie Internering ingesteld, hierna Commissie genoemd.

Art. 2. De Commissie heeft tot taak met het oog op het ontwikkelen van een toekomstgerichte visie op de internering :

- de inventarisatie te maken van de juridische en praktische knelpunten in de toepassing van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964;
- het formuleren van voorstellen tot wijziging van de wet;
- het formuleren van voorstellen ter verbetering van de praktijk.

De Commissie zal het eindverslag van deze werkzaamheden uitbrengen ten laatste op 31 oktober 1998.

Art. 3. De Commissie is samengesteld uit ten hoogste 30 leden, die op grond van hun bekwaamheid en interesse op het vlak van de internering door de Minister van Justitie worden benoemd.

Art. 4. De Minister benoemt, onder de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters.

Art. 5. § 1. De voorzitter, de ondervoorzitters en de leden kunnen aanspraak maken op de reis- en verblijfsvergoeding zoals bepaald in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten en het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel worden de personen die geen ambtenaar zijn gelijkgesteld met de personeelsleden van rang 15 tot 17.

Art. 6. De Commissie kan een beroep doen op externe deskundigen. Daartoe kan hen, op advies van de voorzitter, een vergoeding worden toegekend. Deze vergoeding wordt vereffend op voorlegging van een staat van kosten, na goedkeuring door Onze Minister van Justitie.

Art. 7. Bij de Commissie wordt een secretariaat ingesteld belast met technische en administratieve taken.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 september 1996.

Art. 9. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

22 JANVIER 1998. — Arrêté royal instituant une Commission Internement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 septembre 1997;
Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 décembre 1997;
Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 22 décembre 1997;
Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est institué auprès du Ministère de la Justice une Commission Internement, dénommée ci-après la Commission.

Art. 2. La Commission est chargée de développer une vision axée sur l'avenir en matière d'internement et plus particulièrement :

- d'inventorier les problèmes juridiques et pratiques liés à l'application de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964;
- de formuler des propositions de modification de la loi;
- de formuler des propositions visant à améliorer la pratique.

La commission introduira son rapport final sur ces travaux au plus tard le 31 octobre 1998.

Art. 3. La Commission se compose de 30 membres maximum, nommés par le Ministre de la Justice, en raison de leur compétence et de leur intérêt pour les questions relatives à l'internement.

Art. 4. Le Ministre nomme parmi les membres le président et les vice-présidents.

Art. 5. § 1^{er}. Le président, les vice-présidents et les membres peuvent réclamer des indemnités de déplacement et de séjour conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours et l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

§ 2. Pour l'application du présent article, les personnes non fonctionnaires sont assimilés aux membres du personnel de rang 15 à 17.

Art. 6. La Commission peut faire appel à des experts extérieurs. A cet effet, sur avis du président, une rémunération peut leur être octroyée. Cette rémunération sera réglée sur présentation de l'état de frais et sur approbation de Notre Ministre de la Justice.

Art. 7. Il est institué auprès de la Commission un secrétariat chargé des tâches techniques et administratives.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 23 septembre 1996.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 243

[C - 98/12020]

20 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 mei 1987 tot toekenning aan de in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders van een vergoeding om de loonderving te compenseren die voortvloeit uit de schommeling van de wisselkoers tussen de Belgische en de Franse munt (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, j, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978;

Gelet op de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, inzonderheid op artikel 23, § 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 mei 1987 tot toekenning aan de in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders van een vergoeding om de loonderving te compenseren die voortvloeit uit de schommelingen van de wisselkoers tussen de Belgische en de Franse munt, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1993, 27 januari 1994, 20 februari 1995 en 3 februari 1997;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bedragen van de brutolonen, voorzien in artikel 3 van voormeld koninklijk besluit van 26 mei 1987, op 1 januari van elk jaar herzien moeten worden in functie van de evolutie van het gegarandeerd minimummaandloon, vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad; dat deze bedragen op 1 oktober 1997 geïndexeerd werden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 26 mei 1987 tot toekenning aan de in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders van een vergoeding om de loonderving te compenseren die voortvloeit uit de schommelingen van de wisselkoers tussen de Belgische en de Franse munt, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1993, 27 januari 1994, 20 februari 1995 en 3 februari 1997, worden de bedragen "7.959" en "15.918" telkens vervangen door respectievelijk de bedragen "8.118" en "16.236".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.Wet van 25 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1963.Wet van 5 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978.Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.Koninklijk besluit van 26 mei 1987, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1987.Koninklijk besluit van 29 januari 1993, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 1993.Koninklijk besluit van 27 januari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1994.Koninklijk besluit van 20 februari 1995, *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1995.Koninklijk besluit van 3 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 22 april 1997.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 243

[C - 98/12020]

20 JANVIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mai 1987 accordant une indemnité aux travailleurs frontaliers occupés en France en vue de compenser la perte de rémunération résultant des fluctuations du taux de change entre les monnaies belge et française (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, j, inséré par l'arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978;

Vu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, notamment l'article 23, § 6;

Vu l'arrêté royal du 26 mai 1987 accordant une indemnité aux travailleurs frontaliers occupés en France en vue de compenser la perte de rémunération résultant des fluctuations du taux de change entre les monnaies belge et française, notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 29 janvier 1993, 27 janvier 1994, 20 février 1995 et 3 février 1997;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les montants des rémunérations brutes, prévus dans l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mai 1987 précité, doivent être revus au 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution du salaire minimum mensuel garanti, fixé par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail; que ces montants ont été indexés au 1^{er} octobre 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 mai 1987 accordant une indemnité aux travailleurs frontaliers occupés en France en vue de compenser la perte de rémunération résultant des fluctuations du taux de change entre les monnaies belge et française, modifié par les arrêtés royaux des 29 janvier 1993, 27 janvier 1994, 20 février 1995 et 3 février 1997, les montants "7.959" et "15.918" sont à chaque fois respectivement remplacés par les montants "8.118" et "16.236".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET(1) Références au *Moniteur belge* :Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.Loi du 25 avril 1963, *Moniteur belge* du 25 juillet 1963.Loi du 5 août 1978, *Moniteur belge* du 17 août 1978.Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.Arrêté royal du 26 mai 1987, *Moniteur belge* du 26 juin 1987.Arrêté royal du 29 janvier 1993, *Moniteur belge* du 16 février 1993.Arrêté royal du 27 janvier 1994, *Moniteur belge* du 1^{er} mars 1994.Arrêté royal du 20 février 1995, *Moniteur belge* du 17 mars 1995.Arrêté royal du 3 février 1997, *Moniteur belge* du 22 avril 1997.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 244

[C - 98/27043]

11 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon d'exécution du décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès des employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 7 février 1997;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 22 janvier 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 novembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 décembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, pour partie, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci.

Les dispositions relatives à cette matière sont applicables sur le territoire de la région de langue française.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « le décret » : le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès des employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant;

2° « le Ministre » : le Ministre qui a l'Emploi et la Formation professionnelle dans ses attributions;

3° « le FOREM » : l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

4° « l'administrateur général » : l'administrateur général du FOREM;

5° « les opérateurs de formation » : le FOREM, les centres de formation agréés par le FOREM ou liés à ce dernier par convention, l'enseignement de promotion sociale, les centres de formation de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les Petites et Moyennes Entreprises, les centres sectoriels de formation;

6° « le stagiaire » : le demandeur d'emploi visé à l'article 2 du décret.

Art. 3. Pour l'application de l'article 2 du décret, est considéré comme demandeur d'emploi :

1° le chômeur complet indemnisé bénéficiant d'allocations de chômage ou d'attente;

2° le demandeur d'emploi inoccupé qui, au moment de l'engagement, bénéficie du minimum de moyens d'existence;

3° le travailleur à temps partiel avec maintien des droits de l'article 29, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, sauf s'il s'agit d'un travailleur dont les rémunérations atteignent le salaire de référence;

4° le travailleur à temps partiel ayant droit à l'allocation de garantie de revenus en application de l'article 131bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité;

5° le travailleur occupé conformément à l'article 79 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité;

6° le demandeur d'emploi inoccupé inscrit comme tel auprès d'un service régional de l'emploi et ne bénéficiant ni d'allocations de chômage ou d'attente, ni du minimum de moyens d'existence.

Art. 4. La demande visée à l'article 4 du décret, dont le modèle est déterminé par le FOREM, est adressée à l'administrateur général ou à son délégué et contient notamment :

1° les données d'identification de l'employeur;

2° les caractéristiques de l'emploi vacant;

3° les conditions d'embauche offertes à l'issue du contrat de formation-insertion, notamment le type de contrat, le salaire et le régime horaire;

4° la description du processus de formation proposé.

Art. 5. Lorsqu'une demande formulée par un employeur concerne simultanément au moins 10 postes de travail vacants, le FOREM est tenu de demander l'avis du Comité subrégional de l'emploi et de la formation compétent territorialement.

Cet avis doit parvenir au FOREM dans les 30 jours qui suivent sa demande. Passé ce délai, l'avis est réputé favorable.

Art. 6. A la requête d'un de ses membres, la commission de suivi intersectorielle instituée par l'article 10 du décret peut demander au FOREM de lui communiquer tous les éléments qui permettront à ladite commission d'examiner les cas particuliers relatifs à des demandes ou à des contrats de formation-insertion en cours.

A la suite de cet examen, la commission de suivi intersectorielle adresse ses remarques et ses recommandations éventuelles au FOREM.

Art. 7. Le contrat de formation-insertion visé à l'article 5 du décret est conclu entre l'employeur, le FOREM et le stagiaire, préalablement à toute prestation de ce dernier chez l'employeur. Il contient notamment :

1° la description du poste à pourvoir;

2° le programme de formation;

3° le nom du ou des tuteurs visés à l'article 8, 2°, du décret;

4° la durée du contrat de formation-insertion qui ne pourra être inférieure à 4 semaines ni supérieure à 26 semaines;

5° le régime de travail hebdomadaire;

6° le montant de la prime d'encouragement visée à l'article 7, alinéa 2, 1°, du décret;

7° l'engagement de l'employeur de respecter les obligations imposées par l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

8° l'engagement sur l'honneur de l'employeur qu'il remplit les obligations visées à l'article 6 du décret, notamment en ce qui concerne la visite médicale d'embauche.

La durée du contrat de formation-insertion visé à l'alinéa 1^{er}, 4°, est prolongée des périodes d'incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident de travail ou d'un accident sur le chemin du travail, des périodes de vacances annuelles ainsi que des périodes de suspension pour chômage économique, intempéries et force majeure.

Toutefois, le contrat n'est prolongé que si la somme des périodes visées à l'alinéa 2 est au moins égale à 14 jours.

En plus des cas de prolongation prévus à l'alinéa 2, l'administrateur général ou son délégué peut déroger à la limite des 26 semaines.

Art. 8. Le contrat de formation-insertion comprend une période d'essai égale au tiers de la durée du contrat de formation-insertion initialement prévue.

Elle est égale au minimum à 2 semaines et ne peut dépasser 8 semaines.

Pendant cette période d'essai, chacune des parties peut mettre fin au contrat de formation-insertion moyennant un préavis de 7 jours notifié selon les modalités prévues par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 9. Pendant l'exécution du contrat de formation-insertion, 3 évaluations relatives au déroulement de la formation sont, à l'initiative du FOREM, réalisées respectivement en fin de période d'essai, aux deux tiers et à la fin de la formation.

En plus des évaluations visées à l'alinéa 1^{er}, le FOREM peut à tout moment, soit de sa propre initiative, soit à la demande de l'employeur ou du stagiaire, procéder à la vérification du déroulement de la formation.

Art. 10. La prime d'encouragement maximale correspond au montant de la différence entre la rémunération imposable afférente à la profession à apprendre et les allocations visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, du décret, augmentées, le cas échéant, de l'indemnité de compensation visée à l'article 7, alinéa 2, 4°, du décret.

Cette prime d'encouragement s'élève à 60, 80 ou 100 % du montant visé à l'alinéa 1^{er} respectivement pendant le premier, le deuxième ou le troisième tiers du contrat de formation-insertion.

Art. 11. L'indemnité pour frais de déplacement visée à l'article 7, alinéa 2, 2°, du décret, correspond aux frais résultant d'un déplacement journalier aller-retour, lorsque le lieu de la résidence du stagiaire et le lieu où il reçoit sa formation sont distants d'au moins 5 kilomètres.

Quel que soit le moyen de transport employé, le remboursement des frais exposés est limité au coût du transport en commun le moins onéreux.

Art. 12. L'indemnité de compensation est de 10 000 francs maximum par mois et par stagiaire. Ce montant est diminué, le cas échéant, du montant des allocations visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, du décret.

Art. 13. Pour l'application de l'article 8, alinéa 1^{er}, 5°, du décret, l'effectif du personnel correspond au nombre de travailleurs déclarés à l'Office national de Sécurité sociale tel qu'il résulte des cadres statistiques et des relevés nominatifs du trimestre qui précède le début du contrat de formation-insertion, ci-après dénommé le trimestre de référence.

L'effectif de référence n'inclut ni les apprentis, ni les stagiaires visés à l'arrêté royal n° 230 du 20 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Pendant la durée du contrat de travail qui est égale à celle du contrat de formation-insertion, l'effectif du personnel doit être supérieur à celui du trimestre de référence d'un nombre d'unités au moins égal au nombre de stagiaires ayant achevé leur contrat de formation-insertion.

Néanmoins, il peut être égal à celui du trimestre de référence en cas de remplacement par un ou plusieurs stagiaires :

1° d'un ou de plusieurs travailleurs admis à la prépension conventionnelle en exécution de l'article 132 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales;

2° d'un ou de plusieurs travailleurs qui réduisent ou interrompent leur carrière conformément à la section 5 du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales;

3° d'un ou de plusieurs travailleurs dont les contrats ont pris fin en vertu de l'article 32, 4° et 5°, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou en vertu de congés donnés par le ou les travailleurs ainsi que du congé pour motif grave;

4° d'un ou de plusieurs travailleurs admis à la pension en vertu de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres.

En plus des cas prévus à l'alinéa 4, le Ministre peut déroger à l'obligation visée à l'article 8, alinéa 1^{er}, 5^o, du décret sur avis conforme de la commission de suivi intersectorielle.

L'employeur est tenu de communiquer au FOREM les cadres statistiques et les relevés nominatifs afférents au trimestre de référence et aux trimestres suivants dans un délai de 3 mois à dater de la fin du trimestre concerné.

Art. 14. Pour l'application de l'article 8, alinéa 3, du décret, une convention est conclue entre l'employeur chez lequel le stagiaire a effectué son stage et l'employeur visé à l'article 8, alinéa 3, du décret par laquelle ce dernier s'engage à respecter les obligations visées à l'article 8, alinéa 1^{er}, 4^o et 5^o, du décret.

Le modèle de la convention visée à l'alinéa 1^{er} est approuvé par le Ministre sur la proposition de la commission de suivi intersectorielle.

La convention visée à l'alinéa 1^{er} est agréée, selon les modalités déterminées par le Ministre, par la commission de suivi intersectorielle avant tout début d'exécution du contrat de travail.

Art. 15. Le contrat de formation-insertion peut prendre fin avant son terme, notamment :

1^o en cas de cessation des activités de l'employeur;

2^o sur décision motivée de l'administrateur général ou de son délégué, notamment :

a) en cas d'inaptitude du stagiaire;

b) en cas de non-respect par l'employeur des obligations prévues par l'article 8 du décret.

En cas de fusion, scission ou absorption, le contrat de formation-insertion et le contrat de travail conclu à l'issue de celui-ci doivent être maintenus aux mêmes conditions par la nouvelle entité ainsi créée.

Art. 16. § 1^{er}. Les missions de la commission de suivi intersectorielle visée à l'article 10 du décret, sont les suivantes :

1^o définition de la politique de promotion de la mesure;

2^o approbation du modèle-type de contrat de formation-insertion proposé par le FOREM;

3^o remise d'avis relatifs au transfert des obligations visé à l'article 8, alinéa 3, du décret;

4^o proposition au Ministre du modèle de la convention prévue par l'article 14;

5^o agrément des conventions conclues en vertu de l'article 14;

6^o remise d'avis conformes relatifs à des demandes de dérogation visées à l'article 8, alinéa 4, du décret;

7^o examen des cas particuliers visés à l'article 6;

8^o coordination avec la commission d'agrément mise en place dans le cadre du développement d'une filière de formation qualifiante en alternance en Région wallonne;

9^o suivi et évaluation de l'exécution du décret;

10^o établissement d'un rapport annuel destiné à informer le Ministre des éventuelles difficultés de mise en œuvre du décret et des aménagements souhaitables.

§ 2. La commission de suivi intersectorielle se compose :

1^o d'un président représentant le Ministre;

2^o de deux membres effectifs et d'autant de suppléants représentant les organisations représentatives des employeurs;

3^o de deux membres effectifs et d'autant de suppléants représentant les organisations représentatives des travailleurs;

4^o d'un membre effectif et d'un membre suppléant représentant le Ministre;

5^o d'un membre effectif et d'un membre suppléant représentant le FOREM.

Le FOREM assure le secrétariat de la commission.

§ 3. Le mandat des membres a une durée de 4 ans. Il est renouvelable.

Il prend fin :

1^o en cas de démission;

2^o lorsque l'organisation qui a proposé un membre demande son remplacement;

3^o lorsqu'un membre ne fait plus partie de l'organisation qu'il représente.

Le membre qui cesse d'exercer son mandat avant l'expiration de ce mandat est remplacé pour la période qui reste à courir.

Le Ministre désigne et nomme ses représentants. Il nomme les autres membres de la commission de suivi intersectorielle sur la proposition des organisations qu'ils représentent.

§ 4. La commission de suivi intersectorielle crée des groupes de travail sectoriels afin de tenir compte des spécificités des secteurs d'activités dans le cadre de la mise en œuvre du décret.

Art. 17. Les missions des Comités subrégionaux de l'Emploi et de la Formation, visés à l'article 11 du décret, sont les suivantes :

1^o remise d'avis au FOREM dans les conditions et selon les modalités visées à l'article 5;

2^o encadrement et suivi de la mesure sur le plan local en transmettant au FOREM, à partir des rapports semestriels fournis par ce dernier et relatifs à l'application du décret au niveau sous-régional, des remarques et des recommandations éventuelles;

3^o transmission à la commission de suivi intersectorielle d'éléments lui permettant d'assurer ses missions visées à l'article 16, § 1^{er}, 9^o.

Art. 18. Le décret et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 19. Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 244

[C - 98/27043]

11. DEZEMBER 1997 — Erlaß der Wallonischen Region zur Ausführung des Dekrets vom 18. Juli 1997 bezüglich der Eingliederung von Arbeitsuchenden bei Arbeitgebern, die eine Ausbildung organisieren, durch die eine freie Stelle besetzt werden kann

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 18. Juli 1997 bezüglich der Eingliederung von Arbeitsuchenden bei Arbeitgebern, die eine Ausbildung organisieren, durch die eine freie Stelle besetzt werden kann;

Aufgrund des am 7. Februar 1997 abgegebenen Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 22. Januar 1997 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung);

Aufgrund des am 26. November 1996 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 2. Dezember 1996 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlaß regelt teilweise, in Anwendung von Artikel 138 der Verfassung, einen in Artikel 127 § 1 der Verfassung angeführten Bereich.

Die Bestimmungen dieses Bereichs sind anwendbar auf das französische Sprachgebiet.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "das Dekret": das Dekret vom 18. Juli 1997 bezüglich der Eingliederung von Arbeitsuchenden bei Arbeitgebern, die eine Ausbildung organisieren, durch die eine freie Stelle besetzt werden kann;

2° "der Minister": der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung und die Berufsbildung gehören;

3° "das FOREM": das Gemeinschaftliche und Regionale Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung;

4° "der Generalverwalter": der Generalverwalter des FOREM;

5° "die Ausbilder": das FOREM, die durch das FOREM anerkannten oder durch Abkommen an das FOREM gebundenen Ausbildungszentren, der Fortbildungsunterricht, die Ausbildungszentren der "Agence wallonne pour l'Intégration de Personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung behinderter Personen), das "Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les Petites et Moyennes Entreprises" (Einrichtung für ständige Weiterbildung des Mittelstandes und der KMB), die sektoriellen Ausbildungszentren;

6° "der Praktikant": der in Artikel 2 des Dekrets angeführte Arbeitsuchende.

Art. 3 - Für die Anwendung von Artikel 2 des Dekrets gilt als Arbeitsuchender:

1° der entschädigte Vollarbeitslose, der Arbeitslosengeld oder Wartegeld bezieht;

2° der Arbeitsuchende ohne Beschäftigung, der zum Zeitpunkt der Einstellung das Existenzminimum bezieht;

3° der teilzeitbeschäftigte Arbeitnehmer, dessen Rechte in Anwendung von Artikel 29 § 2 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit aufrechterhalten werden, außer wenn es sich um einen Arbeitnehmer handelt, dessen Einkünfte das Richtekommen erreichen;

4° der teilzeitbeschäftigte Arbeitnehmer, der in Anwendung von Artikel 131bis des vorerwähnten Königlichen Erlasses ein Anrecht auf eine garantierte Einkommenszulage hat;

5° der gemäß Artikel 79 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 beschäftigte Arbeitnehmer;

6° der Arbeitsuchende ohne Beschäftigung, der in dieser Eigenschaft bei einem regionalen Beschäftigungsdienst eingetragen ist und weder Arbeitslosengeld noch Wartegeld noch das Existenzminimum bezieht.

Art. 4 - Das FOREM bestimmt das Muster für den in Artikel 4 des Dekrets angeführten Antrag. Dieser wird dem Generalverwalter oder dessen Stellvertreter übermittelt und beinhaltet u.a.:

1° Angaben zum Arbeitgeber;

2° eine Beschreibung der zu besetzenden Stelle;

3° die nach Ablauf des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung angebotenen Beschäftigungsbedingungen, u.a. die Art des Vertrags, das Gehalt und die Stundenlast;

4° die Beschreibung des vorgeschlagenen Ausbildungsablaufs.

Art. 5 - Bezieht sich der Antrag eines Arbeitgebers gleichzeitig auf mindestens zehn zu besetzende Arbeitsplätze, ist das FOREM verpflichtet, ein Gutachten bei dem für das betreffende Gebiet zuständigen subregionalen Ausschuß für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung einzuholen.

Dieses Gutachten ist dem FOREM innerhalb von dreißig Tagen nach dessen Antrag zu übermitteln. Nach Ablauf dieser Frist gilt die Entscheidung als positiv.

Art. 6 - Auf Anfrage eines seiner Mitglieder ist der durch Artikel 10 des Dekrets gegründete sektorenübergreifende Überwachungsausschuß berechtigt, bei dem FOREM die Übermittlung aller Informationen zu beantragen, um ihm zu ermöglichen, Einzelfälle bezüglich der Anträge oder Verträge zur Ausbildung und Eingliederung zu überprüfen.

Im Anschluß an diese Überprüfung übermittelt der sektorenübergreifende Überwachungsausschuß dem FOREM ggf. seine Anmerkungen und Empfehlungen.

Art. 7 - Der in Artikel 5 des Dekrets angeführte Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung wird zwischen dem Arbeitgeber, dem FOREM und dem Praktikanten abgeschlossen, bevor dieser irgendeine Leistung bei dem Arbeitgeber erbringt. Er beinhaltet u.a.:

1° die Beschreibung der zu besetzenden Stelle;

2° das Ausbildungsprogramm;

3° der Name des (der) in Artikel 8 2° des Dekrets genannten Betreuer(s);

4° die Dauer des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung, die zwischen 4 und 26 Wochen betragen muß;

5° die wöchentliche Arbeitszeitregelung;

6° der Betrag der in Artikel 7 Absatz 2 1° des Dekrets angeführten Förderprämie;

7° die Verpflichtung des Arbeitgebers, die durch den Königlichen Erlaß Nr. 230 vom 21. Dezember 1983 über das Praktikum und die berufliche Eingliederung von Jugendlichen festgelegten Verpflichtungen zu beachten;

8° die Erklärung auf die Ehre des Arbeitgebers, alle in Artikel 6 des Dekrets festgelegten Bedingungen zu erfüllen, insbesondere, was die ärztliche Untersuchung vor der Einstellung betrifft.

Die Dauer des in Absatz 1 4° angeführten Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung wird um die Zeitspanne der Arbeitsunfähigkeit wegen Krankheit, Arbeitsunfall oder Unfall auf dem Arbeitsweg, der Abwesenheit wegen Jahresurlaub sowie der Arbeitseinstellung wegen konjunktureller Arbeitslosigkeit, Unwetter und höherer Gewalt verlängert.

Der Vertrag wird jedoch nur verlängert, wenn die Summe der in Absatz 2 angeführten Zeitspannen wenigstens 14 Tage beträgt.

Zusätzlich zu den in Absatz 2 bestimmten Verlängerungen ist der Generalverwalter oder sein Stellvertreter berechtigt, die maximale Dauer von 26 Wochen zu überschreiten.

Art. 8 - Der Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung umfaßt eine Probezeit, die einem Drittel der eingangs festgelegten Gesamtdauer des genannten Vertrags entspricht.

Diese Probezeit beträgt mindestens 2 Wochen und höchstens 8 Wochen.

Während dieser Probezeit ist jede der Parteien berechtigt, den Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung im Anschluß an eine Kündigungsfrist von 7 Tagen zu beenden. Diese Kündigung ist gemäß den durch das Gesetz vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge festgelegten Bestimmungen zu übermitteln.

Art. 9 - Während der Ausführung des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung werden auf Initiative des FOREM drei Bewertungen über den Ablauf der Ausbildung durchgeführt, und zwar jeweils am Ende der Probezeit, nach zwei Dritteln der Ausbildungsdauer und bei Abschluß der Ausbildung.

Zusätzlich zu den in Absatz 1 angeführten Bewertungen ist das FOREM berechtigt, entweder in Eigeninitiative oder auf Anfrage des Arbeitgebers oder des Praktikanten den Ablauf der Ausbildung zu überprüfen.

Art. 10 - Der Höchstbetrag der Förderprämie entspricht der Differenz zwischen dem für den zu erlernenden Beruf gezahlten steuerpflichtigen Gehalt und den in Artikel 7 Absatz 1 des Dekrets angeführten Prämien, ggf. erhöht um die in Artikel 7 Absatz 2 4° des Dekrets angeführte Ausgleichszahlung.

Diese Förderprämie beläuft sich auf jeweils 60, 80 oder 100 % des in Absatz 1 angeführten Betrags für das erste, zweite oder letzte Drittel des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung.

Art. 11 - Die in Artikel 7 Absatz 2 2° des Dekrets angeführte Entschädigung für die Fahrtkosten entspricht den Kosten, die durch die tägliche Hin- und Rückfahrt entstehen, wenn der Wohnort des Praktikanten und der Ort, an dem die Ausbildung stattfindet, mindestens 5 Kilometer voneinander entfernt sind. Die Rückerstattung der Fahrtkosten wird auf der Grundlage der Kosten für das günstigste öffentliche Verkehrsmittel berechnet, unabhängig von dem benutzten Transportmittel.

Art. 12 - Die Ausgleichszahlung beläuft sich pro Praktikant auf höchstens 10 000 BEF monatlich. Dieser Betrag wird ggf. um den Betrag der in Artikel 7 Absatz 1 des Dekrets angeführten Zahlungen verringert.

Art. 13 - Für die Anwendung von Artikel 8 Absatz 1 5° des Dekrets entspricht das Personalvolumen der Anzahl beim Landesamt für Sozialsicherheit geführter Arbeitnehmer. Diese Anzahl ist ersichtlich aus den Statistiken und den Namenregistern für das Trimester vor dem Beginn des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung, nachstehend das Richttrimester genannt.

Das Richtvolumen des Personals umfaßt weder die Lehrlinge, noch die Praktikanten, die in dem Königlichen Erlaß Nr. 230 vom 21. Dezember 1983 über das Praktikum und die berufliche Eingliederung von Jugendlichen angeführt werden.

Während der Dauer des Arbeitsvertrags, die mit der des Vertrags zur Ausbildung und Eingliederung übereinstimmt, muß das Personalvolumen jenes des Richttrimesters um eine Anzahl Personalmitglieder übersteigen, die wenigstens der Anzahl Praktikanten, die ihren Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung beendet haben, entspricht.

Das Personalvolumen kann jedoch mit dem des Richttrimesters übereinstimmen, falls die nachstehend angeführten Personen durch einen oder mehrere Praktikanten ersetzt werden:

1° ein oder mehrere Arbeitnehmer, die in Ausführung von Artikel 132 des Gesetzes vom 1. August 1985 über soziale Bestimmungen aufgrund eines Abkommens in den vorzeitigen Ruhestand entlassen wurden;

2° ein oder mehrere Arbeitnehmer, die gemäß Abschnitt 5 des Kapitels IV des Auftriebsgesetzes vom 22. Januar 1985 über soziale Bestimmungen ihre berufliche Laufbahn eingeschränkt oder unterbrochen haben;

3° ein oder mehrere Arbeitnehmer, deren Verträge beendet wurden gemäß Artikel 32 4° und 5° des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge oder gemäß der durch den oder die Arbeitnehmer in Anspruch genommenen Beurlaubung sowie gemäß der Beurlaubung wegen schwerwiegendem Fehler;

4° ein oder mehrere Arbeitnehmer, die gemäß dem Gesetz vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenrente der Arbeiter, Angestellten, der unter belgischer Flagge fahrenden Seeleute, der Minenarbeiter und der Freiversicherten in den Ruhestand entlassen wurden.

Zusätzlich zu den in Absatz 4 vorgesehenen Fällen kann der Minister auf der Grundlage eines Gutachtens des sektorenübergreifenden Überwachungsausschusses von der in Artikel 8 Absatz 1 5° des Dekrets angeführten Verpflichtung abweichen.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, dem FOREM die Statistiken und Namenregister des Richttrimesters und der darauffolgenden Trimester innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem Ende des betreffenden Trimesters zu übermitteln.

Art. 14 - Für die Anwendung von Artikel 8 Absatz 3 des Dekrets wird zwischen dem Arbeitgeber, bei dem der Praktikant seine Ausbildung erhalten hat, einerseits und dem in Artikel 8 Absatz 3 des Dekrets angeführten Arbeitgeber andererseits ein Abkommen abgeschlossen, durch das der letztgenannte sich verpflichtet, die in Artikel 8 Absatz 1, 4° und 5° des Dekrets angeführten Verpflichtungen zu beachten.

Das Muster des in Absatz 1 angeführten Abkommens wird auf Vorschlag des sektorenübergreifenden Überwachungsausschusses durch den Minister genehmigt.

Vor dem Beginn der Ausführung des Arbeitsvertrags wird das in Absatz 1 angeführte Abkommen gemäß den durch den Minister festgelegten Durchführungsbestimmungen von dem sektorenübergreifenden Überwachungsausschuß genehmigt.

Art. 15 - Der Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung kann u.a. in folgenden Fällen vorzeitig beendet werden:

1° wenn der Arbeitgeber seine Aktivitäten beendet;

2° durch einen begründeten Beschluß des Generalverwalters oder seines Stellvertreters, insbesondere:

a) wenn der Praktikant sich nicht eignet;

b) wenn der Arbeitgeber die durch Artikel 8 des Dekrets festgelegten Verpflichtungen mißachtet.

Im Falle eines Zusammenschlusses, einer Aufteilung oder einer Übernahme des Betriebs müssen der Vertrag zur Ausbildung und Eingliederung und der auf der Grundlage dieses Vertrags abgeschlossene Arbeitsvertrag zu den gleichen Bedingungen in dem neu gegründeten Betrieb aufrechterhalten werden.

Art. 16 - § 1 - Bei den Aufgaben des in Artikel 10 des Dekrets angeführten sektorenübergreifenden Überwachungsausschusses handelt es sich um folgende:

1° Bestimmung der Politik zur Förderung der Maßnahme;

2° Genehmigung des durch das FOREM vorgeschlagenen Modellvertrags zur Ausbildung und Eingliederung;

3° Abgabe der in Artikel 8 Absatz 3 des Dekrets angeführten Gutachten bezüglich der Übertragung von Verpflichtungen;

4° Unterbreitung des durch Artikel 14 des Dekrets vorgesehenen Musterabkommens für den Minister;

5° Genehmigung der gemäß Artikel 14 abgeschlossenen Abkommen;

6° Abgabe von gleichlautenden Gutachten über die in Artikel 8 Absatz 4 des Dekrets angeführten Abweichungsanträge;

7° Überprüfung der in Artikel 6 angeführten Einzelfälle;

8° Koordinierung mit der im Rahmen der Entwicklung eines qualifizierenden alternierenden Bildungswegs in der Wallonischen Region eingesetzten Zulassungskommission;

9° Überwachung und Bewertung der Ausführung des Dekrets;

10° Ausarbeitung eines Jahresberichts, mit dem Zweck, den Minister über mögliche Schwierigkeiten bei der Durchführung des Dekrets und über wünschenswerte Abänderungen zu informieren.

§ 2 - Der sektorenübergreifende Überwachungsausschuß setzt sich wie folgt zusammen:

1° ein Vorsitzender als Vertreter des Ministers;

2° zwei effektive Mitglieder und ebenso viele Ersatzmitglieder für die repräsentativen Arbeitgeberorganisationen;

3° zwei effektive Mitglieder und ebenso viele Ersatzmitglieder für die repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen;

4° ein effektives Mitglied und ein Ersatzmitglied für den Minister;

5° ein effektives Mitglied und ein Ersatzmitglied für das FOREM.

Das FOREM gewährleistet die Sekretariatsführung des Ausschusses.

§ 3 - Das Mandat der Mitglieder beträgt vier Jahre. Es ist erneuerbar.

Das Mandat wird beendet:

1° bei Rücktritt;

2° wenn die Organisation, die ein Mitglied vorgeschlagen hat, dessen Ablösung beantragt;

3° wenn ein Mitglied der Organisation, die er vertritt, nicht mehr angehört.

Das Mitglied, das vor Ablauf des Mandats dieses nicht mehr ausübt, wird für den verbleibenden Zeitraum ersetzt.

Der Minister bezeichnet und ernennt seine Vertreter. Er ernennt die übrigen Mitglieder des sektorenübergreifenden Überwachungsausschusses auf Vorschlag der Organisationen, die sie vertreten.

§ 4 - Der sektorenübergreifende Überwachungsausschuß gründet sektorenbezogene Arbeitsgruppen, um den Eigenheiten der jeweiligen Tätigkeitsbereiche im Rahmen der Umsetzung des Dekrets Rechnung zu tragen.

Art. 17 - Bei den Aufgaben der in Artikel 11 des Dekrets angeführten subregionalen Ausschüsse für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung handelt es sich um folgende:

1° Abgabe von Gutachten für das FOREM unter den Bedingungen und gemäß den Durchführungsbestimmungen von Artikel 5;

2° Betreuung und Überwachung der Maßnahme auf lokaler Ebene, wobei dem FOREM auf der Grundlage der Semesterberichte, die dieses abgibt und die die Anwendung des Dekrets auf subregionaler Ebene betreffen, ggf. Anmerkungen und Empfehlungen zu übermitteln sind;

3° Übermittlung an den sektorenübergreifenden Überwachungsausschuß von Informationen, die ihm ermöglichen, seine in Artikel 16 § 1 9° angeführten Aufgaben zu gewährleisten.

Art. 18 - Das Dekret und der vorliegende Erlaß treten am Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 19 - Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. Dezember 1997

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 244

[C - 98/27043]

11 DECEMBER 1997. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 7 februari 1997;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), gegeven op 22 januari 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 november 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 2 december 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt gedeeltelijk, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet.

De desbetreffende bepalingen zijn van toepassing op het grondgebied van het Franse taalgebied.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "decreet" : het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien;

2° "Minister" : de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

3° "FOREm" : de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi";

4° "administrateur-generaal" : de administrateur-generaal van de FOREm;

5° "opleidingsoperateurs" : de FOREm, de opleidingscentra die door de FOREm erkend zijn of met hem een overeenkomst gesloten hebben, het onderwijs voor sociale promotie, de opleidingscentra van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), het Instituut voor Permanente Vorming van de Middenstand en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, de opleidingscentra per sector;

6° "stagiair" : de in artikel 2 van het decreet bedoelde werkzoekende.

Art. 3. Voor de toepassing van artikel 2 van het decreet wordt als werkzoekende beschouwd :

1° de volledig uitkeringsgerechtigde werkloze die in aanmerking komt voor werkloosheids- of wachtuitkeringen;

2° de niet-werkende werkzoekende die op de dag van zijn aanwerving het bestaansminimum geniet;

3° de deeltijdse werknemer met behoud van de rechten bedoeld in artikel 29, § 2, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende reglementering van de werkloosheid, behalve als het om een werknemer gaat van wie de bezoldiging het referentieloon bereikt;

4° de deeltijdse werknemer die in aanmerking komt voor de inkomensgarantie-uitkering overeenkomstig artikel 131bis van bovenbedoeld koninklijk besluit van 25 november 1991;

5° de werknemer die tewerkgesteld is overeenkomstig artikel 79 van bovenbedoeld koninklijk besluit van 25 november 1991;

6° de niet-werkende werkzoekende die als dusdanig ingeschreven staat bij een gewestdienst voor arbeidsbemiddeling en die noch werkloosheids- of wachtuitkeringen, noch het bestaansminimum ontvangt.

Art. 4. De in artikel 4 van het decreet bedoelde aanvraag, waarvan het formulier door de FOREm wordt bepaald, moet aan de administrateur-generaal of zijn afgevaardigde gericht worden en o.a. het volgende bevatten :

1° de personalia van de werkgever;

2° de kenmerken van de vacature;

3° de aanwervingsvoorwaarden die na de overeenkomst opleiding-inschakeling geboden worden, met name het soort contract, het loon en de uurrooster;

4° een omschrijving van het voorgestelde opleidingsproces.

Art. 5. Wanneer de door een werkgever ingediende aanvraag tegelijkertijd betrekking heeft op minstens tien vacatures, moet de FOREm het advies vragen van het territoriaal bevoegde Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming.

Dat advies moet de FOREm binnen 30 dagen na de aanvraag toekomen. Na afloop van deze termijn wordt het geacht gunstig te zijn.

Art. 6. Op verzoek van één van haar leden kan de krachtens artikel 10 van het decreet ingestelde intersectoriële opvolgingscommissie de FOREm alle gegevens vragen die nodig zijn voor het onderzoek van de bijzondere gevallen i.v.m. aanvragen of lopende overeenkomsten opleiding-inschakeling.

Na dit onderzoek richt de intersectoriële opvolgingscommissie haar eventuele opmerkingen en aanbevelingen aan de FOREm.

Art. 7. De in artikel 5 van het decreet bedoelde overeenkomst opleiding-inschakeling wordt gesloten tussen de werkgever, de FOREm en de stagiair vóór elke dienstverrichting van laatstgenoemde bij de werkgever. Ze bevat met name :

1° een omschrijving van de vacature;

2° het opleidingsprogramma;

3° de naam van het/de in artikel 8, 2°, van het decreet bedoelde personeelslid/-leden;

4° de duur van de overeenkomst opleiding-inschakeling (tussen 4 en 26 weken);

5° de wekelijkse werkrooster;

6° het bedrag van de in artikel 7, tweede lid, 1°, van het decreet bedoelde aanmoedigingspremie;

7° de verbintenis van de werkgever de verplichtingen na te komen die zijn opgelegd bij het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

8° de verbintenis op erewoord van de werkgever dat hij de in artikel 6 van het decreet bedoelde verplichtingen nakomt, met name wat het medisch onderzoek voor de indienstneming betreft.

De duur van de in het eerste lid, 4°, bedoelde overeenkomst opleiding-inschakeling wordt verlengd met de periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte, arbeidsongeval of ongeval op de weg van en naar het werk, de periodes van jaarlijks vakantieverlof alsook van schorsing wegens werkloosheid ten gevolge van slecht weder of economische oorzaken en overmacht.

De overeenkomst wordt echter pas verlengd als de in het tweede lid bedoelde periodes samen minstens 14 dagen bedragen.

Naast de in het tweede lid bedoelde verlengingsgevallen kan de administrateur-generaal of zijn afgevaardigde afwijken van de 26 weken-drempel.

Art. 8. De overeenkomst opleiding-inschakeling voorziet in een proefperiode die gelijk is aan het derde van de aanvankelijk voorziene duur van de overeenkomst.

Ze neemt tussen twee en acht weken in beslag.

Tijdens de proefperiode kan elke partij een einde maken aan de overeenkomst opleiding-inschakeling, mits een opzegtermijn van 7 dagen die te betekenen is op de wijze bepaald bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 9. Tijdens de uitvoering van de overeenkomst opleiding-inschakeling worden op initiatief van de FOREm drie evaluaties gemaakt i.v.m. het verloop van de opleiding, met name na afloop van de proefperiode, na twee derde van de opleiding en aan het einde ervan.

Naast de in het eerste lid bedoelde evaluaties kan de FOREm ieder ogenblik, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de werkgever of de stagiair, toezicht houden op het verloop van de opleiding.

Art. 10. De maximale aanmoedigingspremie stemt overeen met het bedrag van het verschil tussen de belastbare bezoldiging betreffende het aan te leren beroep en de in artikel 7, eerste lid, van het decreet bedoelde uitkeringen, in voorkomend geval verhoogd met de in artikel 7, tweede lid, 4°, van het decreet bedoelde compensatievergoeding.

Deze aanmoedigingspremie bedraagt 60, 80 of 100 % van het in het eerste lid bedoelde bedrag tijdens respectievelijk het eerste, tweede of laatste derde van de overeenkomst opleiding-inschakeling.

Art. 11. De in artikel 7, tweede lid, 2°, van het decreet bedoelde vergoeding voor vervoerkosten stemt overeen met de kosten voor een dagelijkse heen-en-weer verplaatsing, wanneer de verblijfplaats van de stagiair en de plaats waar de opleiding plaatsvindt op minstens 5 kilometer afstand van elkaar liggen. Ongeacht het gebruikte vervoermiddel, worden de gemaakte kosten terugbetaald tegen de prijs van het goedkoopste openbaar vervoer.

Art. 12. De compensatievergoeding bedraagt maximum 10 000 BEF per maand en per stagiair. Dit bedrag wordt in voorkomend geval verminderd met het bedrag van de in artikel 7, eerste lid, van het decreet bedoelde uitkeringen.

Art. 13. Voor de toepassing van artikel 8, eerste lid, 5°, van het decreet stemt het personeelsbestand overeen met het aantal bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven werknemers zoals blijkt uit de statistische kaders en de naamlijsten van het trimester voorafgaand aan de begindatum van de overeenkomst opleiding-inschakeling, hierna referentietrimester genoemd.

De leerlingen en de stagiairs bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces zijn niet in het referentiebestand opgenomen.

Tijdens de duur van de arbeidsovereenkomst die gelijk is aan die van de overeenkomst opleiding-inschakeling, moet het personeelsbestand dat van het referentietrimester overschrijden met een aantal eenheden dat minstens gelijk is aan het aantal stagiairs die hun overeenkomst opleiding-inschakeling beëindigd hebben.

Het kan nochtans overeenstemmen met dat van het referentietrimester in geval van vervanging door één of meer stagiairs :

1° van één of meer werknemers toegelaten tot het conventionele brugpensioen in uitvoering van artikel 132 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen;

2° van één of meer werknemers die hun loopbaan verkleinen of onderbreken overeenkomstig afdeling 5 van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

3° van één of meer werknemers van wie de overeenkomsten geëindigd zijn krachtens artikel 32, 4° en 5°, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of ten gevolge het door de werknemer(s) ingediende ontslag alsook van het verlof om gewichtige redenen;

4° van één of meer werknemers toegelaten tot het pensioen krachtens de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen van arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden.

Naast de in het vierde lid bedoelde gevallen kan de Minister, na eensluidend advies van de intersectoriële opvolgingscommissie, afwijken van de in artikel 8, eerste lid, 5°, van het decreet bedoelde verplichting.

De werkgever moet de statistische kaders en naamlijsten betreffende het referentietrimester en de volgende trimesters binnen drie maanden na afloop van het betrokken trimester aan de FOREm meedelen.

Art. 14. Voor de toepassing van artikel 8, derde lid, van het decreet wordt een overeenkomst gesloten tussen de werkgever bij wie de stagiair zijn stage heeft gelopen en de in artikel 8, derde lid, van het decreet bedoelde werkgever, waarbij laatstgenoemde zich verbindt de in artikel 8, eerste lid, 4° en 5°, van het decreet bedoelde verplichtingen na te komen.

Het model van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst wordt op voordracht van de intersectoriële opvolgingscommissie door de Minister goedgekeurd.

De in het eerste lid bedoelde overeenkomst wordt vóór haar uitvoering op de door de Minister bepaalde wijze door de intersectoriële opvolgingscommissie erkend.

Art. 15. De overeenkomst opleiding-inschakeling kan vóór het verstrijken van de termijn eindigen, met name :

1° in geval van stopzetting van de activiteiten van de werkgever;

2° bij een met redenen omklede beslissing van de administrateur-generaal of zijn afgevaardigde, o.a. :

a) indien de stagiair ongeschikt is;

b) indien de werkgever de in artikel 8 van het decreet bedoelde verplichtingen niet nakomt.

In geval van fusie, splitsing of opnemings/opslokking moeten de overeenkomst opleiding-inschakeling en het aan het einde ervan gesloten arbeidscontract onder dezelfde voorwaarden gehandhaafd worden door de aldus nieuw opgerichte eenheid.

Art. 16. § 1. De in artikel 10 van het decreet bedoelde intersectoriële opvolgingscommissie heeft de volgende opdrachten :

1° de omschrijving van het beleid tot bevordering van de maatregel;

2° de goedkeuring van het door de FOREm voorgestelde standaardmodel van overeenkomst opleiding-inschakeling;

3° het uitbrengen van adviezen m.b.t. de overdracht van de verplichtingen bedoeld in artikel 8, derde lid, van het decreet;

4° het voorleggen aan de Minister van het model van de in artikel 14 bedoelde overeenkomst;

5° de erkenning van de krachtens artikel 14 gesloten overeenkomsten;

6° het uitbrengen van eensluidende adviezen m.b.t. de in artikel 8, vierde lid, van het decreet bedoelde aanvragen om afwijking;

7° het onderzoek van de in artikel 6 bedoelde bijzondere gevallen;

8° de coördinatie met de erkenningscommissie die ingesteld is in het kader van de ontwikkeling van een "filière" voor afwisselende kwalificerende opleidingen in het Waalse Gewest;

9° de opvolging en de evaluatie van de uitvoering van het decreet;

10° de opstelling van een jaarlijks verslag om de Minister op de hoogte te brengen van eventuele moeilijkheden i.v.m. de uitvoering van het decreet en van de wenselijke aanpassingen.

§ 2. De intersectoriële opvolgingscommissie bestaat uit :

1° een voorzitter die de Minister vertegenwoordigt;

2° twee gewone en twee plaatsvervangende leden die de werkgeversorganisaties vertegenwoordigen;

3° twee gewone en twee plaatsvervangende leden die de werknemersorganisaties vertegenwoordigen;

4° een gewoon en een plaatsvervangend lid die de Minister vertegenwoordigen;

5° een gewoon en een plaatsvervangend lid die de FOREm vertegenwoordigen.

De FOREm neemt het secretariaat van de commissie waar.

§ 3. Het mandaat van de leden loopt vier jaar en is verlengbaar.

Het eindigt :

1° in geval van ontslag;

2° wanneer de organisatie die een lid heeft voorgedragen, om zijn vervanging vraagt;

3° wanneer een lid niet meer behoort tot de organisatie die hij vertegenwoordigt.

Het lid dat zijn mandaat voortijdig neerlegt, wordt vervangen voor de overblijvende periode.

De Minister wijst zijn vertegenwoordigers aan en benoemt ze. Hij benoemt de andere leden van de intersectoriële opvolgingscommissie op de voordracht van de organisaties die ze vertegenwoordigen.

§ 4. De intersectoriële opvolgingscommissie richt per sector een werkgroep op om bij de uitvoering van het decreet rekening te houden met de specificiteiten van de activiteitensectoren.

Art. 17. De in artikel 11 van het decreet bedoelde Subregionale Comités voor Arbeidsbemiddeling en Vorming hebben de volgende opdrachten :

1° binnen de in artikel 5 voorgeschreven termijn advies uitbrengen aan de FOREm;

2° de begeleiding en opvolging van de maatregel op plaatselijk niveau door eventuele opmerkingen en aanbevelingen aan de FOREm mee te delen i.v.m. de door hem verstrekte halfjaarlijkse verslagen over de toepassing van het decreet op subregionaal niveau;

3° de mededeling aan de intersectoriële opvolgingscommissie van gegevens die haar in staat stellen de in artikel 16, § 1, 9°, bedoelde opdrachten te vervullen.

Art. 18. Het decreet en dit besluit treden in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Art. 19. De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 december 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE



F. 98 — 245

[C - 98/27044]

18 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 juin 1993 instaurant des aides à la création, l'extension et la reconversion d'entreprises en favorisant l'embauche et la formation des travailleurs

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er};

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, notamment l'article 23, § 1^{er};

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 juin 1993 instaurant des aides à la création, l'extension et la reconversion d'entreprises en favorisant l'embauche et la formation des travailleurs, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 30 mars 1995 et 20 février 1997;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 4 novembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 septembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 septembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les entreprises qui procèdent à une réorganisation de leurs services consécutivement à la mise en place d'une réduction collective du temps de travail doivent pouvoir bénéficier sans délai d'une aide à la formation de leurs travailleurs;

Considérant que le Conseil économique et social de la Région wallonne n'a pas émis l'avis qui lui avait été demandé en urgence le 20 octobre 1997 et que le Gouvernement wallon ne peut attendre plus longtemps cet avis;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 juin 1993 instaurant des aides à la création, l'extension et la reconversion d'entreprises en favorisant l'embauche et la formation des travailleurs, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 février 1997, est complété comme suit :

« 4° être des formations inhérentes à la réorganisation de l'entreprise consécutive à la mise en place d'une réduction collective de la durée hebdomadaire du temps de travail reconnue et soutenue par la Région wallonne ».

Art. 2. L'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 février 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La durée des formations visées à l'article 3, § 1^{er}, 4°, ne peut excéder :

1° 200 heures en moyenne par travailleur formé;

2° 50.000 heures par dossier. »

Art. 3. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 février 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. En ce qui concerne les frais des formations visées à l'article 3, § 1^{er}, l'intervention est égale à :

1. 30 % des dépenses exposées par l'entreprise pour la formation des travailleurs occupés au sein de celle-ci;
2. 50 % des dépenses exposées par l'entreprise lorsqu'il s'agit d'une création entraînant cinq emplois nouveaux ou lorsqu'il s'agit d'une extension ou une reconversion qui provoque une augmentation nette d'emplois d'au moins 25 % du nombre de travailleurs formés sur place;
3. 60 % des dépenses exposées par l'entreprise pour la formation des demandeurs d'emploi visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4°;
4. 80 % des dépenses exposées par l'entreprise pour la formation des demandeurs d'emploi de longue durée visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5°. »

Art. 4. L'article 9, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 février 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Le taux d'intervention est fixé à 50% des dépenses exposées par l'entreprise. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 245

[C - 98/27044]

18. DEZEMBER 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Juni 1993 zur Einführung von Beihilfen für die Gründung, die Erweiterung und die Umstellung von Betrieben durch die Förderung der Einstellung und der Berufsbildung der Arbeitnehmer

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzerlasses vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, insbesondere des Artikels 7, § 1;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Schaffung des "Office régional de l'Emploi" (Regionalamt für Arbeitsbeschaffung), insbesondere des Artikels 23, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Juni 1993 zur Einführung von Beihilfen für die Gründung, die Erweiterung und die Umstellung von Betrieben durch die Förderung der Einstellung und der Berufsbildung der Arbeitnehmer, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 30. März 1995 und 20. Februar 1997;

Aufgrund des am 4. November 1997 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung);

Aufgrund des am 15. September 1997 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 17. September 1997 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Betriebe, die eine Umstrukturierung ihrer Abteilungen im Anschluß an die Einführung einer kollektiven Arbeitszeitverringerung durchführen, unverzüglich in den Genuß einer Beihilfe für die Ausbildung ihrer Arbeitnehmer gelangen müssen;

In der Erwägung, daß der "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region) das am 20. Oktober 1997 dringend beantragte Gutachten nicht abgegeben hat, und daß die Wallonische Regierung nicht in der Lage ist, länger auf dieses Gutachten zu warten;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3, § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Juni 1993 zur Einführung von Beihilfen für die Gründung, die Erweiterung und die Umstellung von Betrieben durch die Förderung der Einstellung und der Berufsbildung der Arbeitnehmer, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 20. Februar 1997, wird wie folgt vervollständigt:

« 4° Ausbildungen sein im Rahmen der Umstrukturierung des Betriebs im Anschluß an die Einführung einer von der Wallonischen Region anerkannten und geförderten kollektiven Verringerung der wöchentlichen Arbeitszeit. »

Art. 2 - Artikel 6 des genannten Erlasses, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 20. Februar 1997, wird durch nachfolgenden Absatz vervollständigt:

« Die Dauer der in Artikel 3, § 1, 4 angeführten Ausbildungen ist wie folgt begrenzt:

1° durchschnittlich 200 Stunden pro auszubildenden Arbeitnehmer;

2° 50.000 Stunden pro Akte. »

Art. 3 - Artikel 7, § 1 des genannten Erlasses, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 20. Februar 1997, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« § 1- Was die in Artikel 3 § 1 erwähnten Ausbildungskosten betrifft, beträgt die Beihilfe:

1. 30 % der Ausgaben des Betriebs für die Ausbildung der in diesem Betrieb beschäftigten Arbeitnehmer;
2. 50 % der Ausgaben des Betriebs, wenn es sich um eine Schaffung handelt, durch die fünf neue Arbeitsplätze entstehen, oder wenn es sich um eine Erweiterung oder Umstrukturierung handelt, die netto einen Zuwachs an Arbeitsplätzen von 25% der Anzahl betriebsintern ausgebildeter Arbeitnehmer zur Folge hat;
3. 60 % der Ausgaben des Betriebs für die Ausbildung der in Artikel 1, § 1, 4° erwähnten Arbeitssuchenden;
4. 80 % der Ausgaben des Betriebs für die Ausbildung der in Artikel 1, § 1, 5° erwähnten Langzeitarbeitssuchenden. »

Art. 4 - Artikel 9, § 2 des genannten Erlasses, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 20. Februar 1997, wird durch nachfolgenden Absatz vervollständigt:

« Der Interventionssatz wird auf 50% der pro Betrieb getätigten Ausgaben festgelegt. »

Art. 5 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Art. 6 - Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Dezember 1997

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 98 — 245

[C - 98/27044]

18 DECEMBER 1997. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 juni 1993 tot instelling van tegemoetkomingen voor de oprichting, de uitbreiding en de omschakeling van bedrijven door de indienstneming en opleiding van werknemers te bevorderen

De Waalse Regering,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1;

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestdienst voor arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 23, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 juni 1993 tot instelling van tegemoetkomingen voor de oprichting, de uitbreiding en de omschakeling van bedrijven door de indienstneming en opleiding van werknemers te bevorderen, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 30 maart 1995 en 20 februari 1997;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), gegeven op 4 november 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 september 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 17 september 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bedrijven die hun diensten reorganiseren in het kader van een collectieve werktijdverkorting, zo spoedig mogelijk een tegemoetkoming moeten kunnen genieten voor de opleiding van hun werknemers;

Overwegende dat de Waalse Regering niet langer kan wachten op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest) waarom zij dringend verzocht heeft op 20 oktober 1997;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 juni 1993 tot instelling van tegemoetkomingen voor de oprichting, de uitbreiding en de omschakeling van bedrijven door de indienstneming en opleiding van werknemers te bevorderen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 1997, wordt als volgt aangevuld :

« 4° opleidingen zijn i.v.m. de reorganisatie van het bedrijf in het kader van een door het Waalse Gewest erkende en gesteunde collectieve verkorting van de wekelijkse arbeidsduur. »

Art. 2. Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 1997, wordt als volgt aangevuld :

« De in artikel 3, § 1, 4°, bedoelde opleidingen mogen niet langer duren dan :

1° gemiddeld 200 uur per werknemer;

2° 50 000 uur per dossier. »

Art. 3. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 1997, wordt als volgt vervangen :

« § 1. Wat de in artikel 3, § 1, bedoelde opleidingskosten betreft, is de tegemoetkoming gelijk aan :

1. 30 % van de uitgaven van het bedrijf voor de opleiding van de werknemers die er tewerkgesteld zijn;
2. 50 % van de uitgaven van het bedrijf voor de creatie van vijf nieuwe betrekkingen of in geval van een uitbreiding of een omschakeling die goed is voor een netto-banentoeename gelijk aan minstens 25% van het aantal ter plaatse opgeleide werknemers;
3. 60 % van de uitgaven van het bedrijf voor de opleiding van de in artikel 1, § 1, 4°, bedoelde werkzoekenden;
4. 80 % van de uitgaven van het bedrijf voor de opleiding van de in artikel 1, § 1, 5°, bedoelde langdurige werkzoekenden. »

Art. 4. Artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 1997, wordt als volgt aangevuld :

« De tegemoetkoming wordt vastgesteld op 50 % van de uitgaven van het bedrijf. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 98 — 246

[C - 98/27042]

22 JANVIER 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi du 21 juin 1937 relative à la création du Port autonome de Liège, modifiée par la loi du 10 janvier 1969;

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, modifié par les décrets des 1^{er} décembre 1988, 4 juillet 1991, 29 octobre 1992, 7 juillet 1994, 24 novembre 1994 et 25 janvier 1996;

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, modifié par les décrets des 4 novembre 1993 et 26 mai 1994;

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne;

Vu le décret du 22 décembre 1994 instituant l'Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture, modifié par les décrets des 20 juin et 25 juillet 1996;

Vu le décret du 23 mars 1995 portant création d'un Centre régional d'aide aux communes chargé d'assurer le suivi et le contrôle des plans de gestion des communes à finances obérées et d'apporter son concours au maintien de l'équilibre financier des communes de la Région wallonne;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1984 et par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1984;

Vu la délibération du conseil d'administration du Port autonome de Liège;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Logement;

Vu la délibération du comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu la délibération du conseil d'administration de l'Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Vu le protocole n° 256 du Comité de secteur n° XVI, établi le 7 novembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient que les fonctionnaires des services du Gouvernement et les agents des organismes d'intérêt public soumis au statut des fonctionnaires de la Région puissent bénéficier sans délai d'un régime identique à celui des agents des services fédéraux quant aux montants des indemnités kilométriques;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Les personnes qui utilisent pour leurs déplacements de service une voiture personnelle ont droit, pour couvrir tous les frais résultant de l'utilisation du véhicule à une indemnité kilométrique dont les montants sont fixés selon le tableau annexé au présent arrêté.

Les montants de l'indemnité kilométrique sont liés à l'indice-pivot 119,53.

Le régime de mobilité applicable au traitement du personnel vaut également pour l'indemnité kilométrique. »

Art. 2. L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1997.

Art. 4. Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 janvier 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Annexe

Indemnité kilométrique

Puissance fiscale	Indemnité kilométrique
4	5,60
5	6,55
6	7,25
7	8,00
8	8,75
9	9,50
10	10,50
11	11,50

Le maximum de la puissance fiscale admis pour la liquidation de l'indemnité est fixé à 7 CV pour les personnes ne faisant pas partie du personnel.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 1998 modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Namur, le 22 janvier 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 246

[C - 98/27042]

**22. JANUAR 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965
zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87 § 3, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Juni 1937 über die Errichtung des autonomen Hafens von Lüttich, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Januar 1969;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbau-Gesellschaft für die Wallonie), abgeändert durch die Dekrete vom 1. Dezember 1988, vom 4. Juli 1991, vom 29. Oktober 1992, vom 7. Juli 1994, vom 24. November 1994 und vom 25. Januar 1996;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des "Office régional de l'Emploi" (Regionales Amt für Arbeitsbeschaffung), abgeändert durch die Dekrete vom 4. November 1993 und vom 26. Mai 1994;

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Errichtung eines "Institut scientifique de Service public" (wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes) in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Dezember 1994 zur Errichtung des "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture" (Regionales Amt zur Förderung der Landwirtschaft und des Gartenbaus), abgeändert durch die Dekrete vom 20. Juni 1996 und vom 25. Juli 1996;

Aufgrund des Dekrets vom 23. März 1995 zur Einrichtung eines "Centre régional d'Aide aux Communes" (regionales Beihilfezentrum für die Gemeinden), mit dem Auftrag, die Bearbeitung und die Überwachung der Verwaltungspläne der mit Schulden belasteten Gemeinden zu gewährleisten und seine Unterstützung für die Aufrechterhaltung des finanziellen Gleichgewichts der Gemeinden der Wallonischen Region zu gewähren;

Aufgrund des Dekrets vom 6. April 1995 zur Eingliederung von Personen mit Behinderung;

Aufgrund des Dekrets vom 6. April 1995 über die Verwaltung der psychiatrischen Kliniken der Wallonischen Region;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 über die allgemeine Ordnung in Sachen Fahrtkosten, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 12. Dezember 1984 und den Ministerialerlaß vom 12. Dezember 1984;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrats des autonomen Hafens von Lüttich;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrats der "Société régionale wallonne du Logement";

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung);

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrats des "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture";

Aufgrund des Gutachtens des Verwaltungsausschusses der "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen);

Aufgrund des am 7. November 1997 aufgestellten Protokolls Nr. 256 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß in der Regel die Beamten der Dienststellen der Regierung, sowie die Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterliegen, unverzüglich das gleiche System in Anspruch nehmen können, was die Beträge der Kilometergelder betrifft, wie die Bediensteten der föderalen Dienststellen;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 13 des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« Art. 13 - Die Personen, die ihren Privatwagen für ihre Dienstreisen benutzen, haben zur Deckung der damit verbundenen Gesamtkosten Anspruch auf Kilometergeld, dessen Betrag nach der dem vorliegenden Erlaß beiliegenden Tabelle festgelegt wird.

Der Betrag des Kilometergeldes ist an den Schwellenindex 119,53 gebunden.

Das auf das Gehalt des Personals anwendbare Beweglichkeitssystem gilt ebenfalls für das Kilometergeld. »

Art. 2 - Die Anlage desselben Erlasses wird durch die Anlage des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlaß wird am 1. Januar 1997 wirksam.

Art. 4 - Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Januar 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

—
Anlage
Kilometersätze

Steuerliche Nutzleistung	Km-Satz
4	5,60
5	6,55
6	7,25
7	8,00
8	8,75
9	9,50
10	10,50
11	11,50

Die für die Abrechnung der Entschädigung höchstzulässige steuerliche Nutzleistung wird für die dem Personal nicht angehörenden Personen auf 7 PS festgesetzt.

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 1998 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Dienstfahrtkosten beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Januar 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON
Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

N. 98 — 246

[C - 98/27042]

**22 JANUARI 1998. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 21 juni 1937 houdende oprichting van de autonome haven van Luik, gewijzigd bij de wet van 10 januari 1969;

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de "Société régionale wallonne du Logement" (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij), gewijzigd bij de decreten van 1 december 1988, 4 juli 1991, 29 oktober 1992, 7 juli 1994, 24 november 1994 en 25 januari 1996;

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de "Office régional de l'Emploi" (Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling), gewijzigd bij de decreten van 4 november 1993 en 26 mei 1994;

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut) in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 22 december 1994 tot oprichting van de "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture" (Gewestelijke Dienst voor de Promotie van de Land- en Tuinbouw), gewijzigd bij de decreten van 20 juni en 25 juli 1996;

Gelet op het decreet van 23 maart 1995 houdende oprichting van een Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten dat instaat voor de follow-up van en de controle op de beheersplannen van de met schulden bezwaarde gemeenten en dat het financiële evenwicht van de gemeenten van het Waalse Gewest moet helpen handhaven;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 december 1984 en bij het ministerieel besluit van 12 december 1984;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de autonome haven van Luik;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de "Société régionale wallonne du Logement";

Gelet op de beraadslaging van het beheerscomité van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling);

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture";

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen;

Gelet op het protocol nr. 256 van het Sectorcomité nr. XVI van 7 november 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het stelsel van de bedragen van de kilometervergoedingen dat voor de ambtenaren van de federale diensten geldt, zo spoedig mogelijk moet worden toegepast ten gunste van de ambtenaren van de diensten van de Regering en de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 13. De personen die voor hun dienstreizen gebruik maken van hun eigen wagen, hebben recht, tot goedmaking van alle kosten die daaraan verbonden zijn, op een kilometervergoeding waarvan de bedragen vastgesteld zijn overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

De bedragen van de kilometervergoeding zijn gekoppeld aan het indexcijfer 119,53.

Het mobiliteitsstelsel dat van toepassing is op de wedde van het personeel, geldt ook voor de kilometervergoeding. »

Art. 2. De bijlage bij voornoemd besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 4. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 januari 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

—
Bijlage

Kilometervergoeding

Belastbaar vermogen	Kilometervergoeding
4	5,60
5	6,55
6	7,25
7	8,00
8	8,75
9	9,50
10	10,50
11	11,50

Voor de personen die niet tot het personeel behoren, bedraagt het belastbaar vermogen dat in aanmerking komt voor de betaling van de vergoeding maximum 7 PK.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering tot 22 januari 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Namen, 22 januari 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 247

[C - 98/31024]

18 DECEMBER 1997. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vastlegging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan

ADVIES VAN DE GEWESTELIJKE ONTWIKKELINGSCOMMISSIE

Betreft: het besluit van de regering van 19 december 1996 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld (wijziging van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de verordenende kaart van de bodembestemming van het GewOP)

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw (OPS), inzonderheid op de artikelen 9, 18, 19, 20 § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan dat het Gewestelijk Ontwikkelingsplan wijzigt welk werd vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 3 maart 1995;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 247

[C - 98/31024]

18 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant le Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

AVIS DE LA COMMISSION REGIONALE DE DEVELOPPEMENT

Concerne: l'arrêté du gouvernement du 19 décembre 1996 arrêtant le projet de plan régional de développement modifiant le plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 (modification des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du sol du PRD)

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 août 1991 organique de la Planification et de l'Urbanisme (OOPU), notamment les articles 9, 18, 19, 20, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant le projet de Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Gelet op het dossier van openbaar onderzoek dat de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie ontving op 9 oktober 1997;

Gelet op de bezwaren en opmerkingen die werden uitgebracht tijdens het openbaar onderzoek dat werd gehouden van 15 mei tot 14 juli 1997, evenals de adviezen van de adviesorganen en van de gemeenteraden;

Gelet op de hoorzitting met de vertegenwoordigers van de Regering in voltallige zitting;

Brengt de Gewestelijke Commissie op 13 november 1997 volgend advies uit :

1. Inleiding :

De wijziging van de verordenende bepalingen van het GewOP, die het onderwerp vormt van het regeringsbesluit van 19 december 1996, wordt gemotiveerd door de zorg om de bestaande ondernemingen die zich in de perimeters voor stedelijke industrie van het GewOP bevinden, toe te laten zich ter plaatse uit te breiden, ook als de aard van hun activiteiten niet zou voldoen aan de verordenende criteria van de bodembestemming.

De voorschriften van de perimeters voor stedelijke industrie stellen immers dat deze perimeters bestemd zijn voor nijverheids- of ambachts-bedrijven, voor hoog-technologische activiteiten en activiteiten die de verbetering van het leefmilieu beogen.

Aanvullende bestemmingen zoals winkels, kantoren, opslagplaatsen worden eveneens toegelaten ten belope van 300 m² en méér na speciale regelen van openbaarmaking (openbaar onderzoek en overleg).

Zuiver administratieve activiteiten zijn niet toegelaten, met uitzondering van dienstbedrijven met een maximum van 1500 m² per onroerend goed.

In zijn voorwoord benadrukt het Regeringsbesluit « het bestaand en toenemend risico dat bepaalde bedrijven gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die wensen uit te breiden, het Gewest verlaten omwille van de moeilijkheden die ze ondervinden om hun tertiaire activiteiten binnen de perimeters voor stedelijke industrie van het gewestelijk ontwikkelingsplan uit te breiden, als er geen enkele maatregel wordt genomen opdat zij daar gevestigd zouden kunnen blijven ».

De Regering stelt dus volgende wijziging voor :

« de bestaande gebouwen in de perimeters voor stedelijke industrie die voornamelijk bestemd zijn voor kantoren, kunnen verbouwd of uitgebreid worden, op voorwaarde dat deze werken de bestaande oppervlakte bestemd voor kantoren niet met méér dan 100% vergroten, dat deze kantoren ten goede komen aan de noden van de aldaar gevestigde onderneming, dat de handelingen en werken eerst onderworpen werden aan de speciale regelen van openbaarmaking en dat zijn om socio-economische redenen met voldoende redenen omkleed zijn. Deze optie zal maar één keer om de twintig jaar kunnen genomen worden. »

2. Advies van de Commissie :

In haar advies betreffende het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan van 29 oktober 1994, haalde de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie dit probleem in volgende termen aan :

« Het behoud, de ontwikkeling van bestaande ondernemingen en het aantrekken van nieuwe projecten hebben een ruimtelijke dimensie : een onderneming die groeit, die zich vestigt, heeft ruimte nodig.

Het probleem van de ruimtelijke ontwikkeling « in situ » van de ondernemingen in een stedelijk milieu is ernstig. De onderneming verkiest a priori te blijven waar ze gevestigd is, althans wanneer de onmiddellijke omgeving de gepaste ruimtelijke uitbreiding toelaat. De GOC vindt dat het gewestelijk ontwikkelingsplan en de plannen voor de bodembestemming moeten opletten dat ze deze ontwikkeling in situ niet verhinderen door overdreven stedenbouwkundige reglementeringen » (zie hoger vermeld advies, pagina 22, 3e en 4e alinea).

De Commissie verklaarde ook : « Het blijkt noodzakelijk voor de ontwikkeling van de Brusselse economie te zorgen voor het behoud en de versterking van de ondernemingen en hun verplaatsing naar andere gewesten te verhinderen ». (zie hoger vermeld advies pagina 18, VI, 1.1).

De GOC heeft de bezwaren aandachtig onderzocht en is van mening dat de vermelde risico's van deregulering en de gevreesde perverse effecten wat betreft de evolutie van de prijs van de industriegronden niet gegrond zijn, rekening houdend met het beperkt karakter van de voorgestelde technische wijziging en de beperkende voorwaarden gesteld bij de toepassing ervan.

Ter conclusie, stelt de Commissie vast dat het Regeringsbesluit beantwoordt aan de bekommernissen die de Commissie in haar advies over het ontwerp van GewOP uitdrukte en brengt bijgevolg een gunstig advies uit over het voorstel van wijziging.

Vu le dossier d'enquête publique réceptionné le 9 octobre 1997 par la Commission régionale de développement;

Vu les réclamations et observations émises lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 15 mai au 14 juillet 1997, ainsi que les avis des instances consultatives et des conseils communaux;

Vu l'audition des représentants du Gouvernement en séance plénière;

La Commission régionale émet le 13 novembre 1997, l'avis suivant :

1. Introduction :

La modification des dispositions réglementaires du PRD, qui fait l'objet de l'arrêté du Gouvernement du 19 décembre 1996, est motivée par la préoccupation de permettre aux entreprises existantes situées en périmètres d'industries urbaines du PRD, de se développer sur leur site alors que la nature de leurs activités ne répondrait pas aux critères réglementaires relatifs à l'affectation du sol.

Les prescriptions des périmètres d'industries urbaines précisent, en effet, que ces périmètres sont affectés aux entreprises industrielles ou artisanales, aux activités de haute technologie, aux activités ayant pour objet l'amélioration de l'environnement.

Des affectations accessoires, comme les commerces, bureaux, dépôts, peuvent également être autorisées à concurrence de 300 m² et d'avantage après des mesures particulières de publicité (enquête publique et concertation).

Les activités administratives pures ne sont pas autorisées, sauf les entreprises de services avec un maximum de 1.500 m² par immeuble.

Dans son préambule, l'arrêté du Gouvernement souligne « le risque présent et grandissant de voir certaines entreprises installées en Région de Bruxelles-Capitale et confrontées à des besoins d'extension, quitter la Région de Bruxelles-Capitale en raison des difficultés qu'elles connaissent à développer leurs activités tertiaires dans les périmètres d'industries urbaines du plan régional de développement, si aucune mesure n'est prise pour permettre leur maintien ».

Le Gouvernement propose donc la modification suivante :

« Les immeubles existants situés en périmètres d'industries urbaines et affectés principalement aux bureaux peuvent faire l'objet de travaux de transformation ou d'extension à condition que ceux-ci n'entraînent pas un accroissement supérieur à 100 % de la superficie existante affectée aux bureaux, que ces bureaux soient affectés aux besoins de l'entreprise existante qui y est implantée, que les actes et travaux aient été soumis aux mesures particulières de publicité, et qu'ils soient dûment motivés pour des raisons économiques et sociales. Il ne peut être fait usage de cette faculté qu'une fois tous les vingt ans. »

2. Avis de la Commission :

Dans son avis relatif au projet de Plan régional de Développement, rendu le 29 octobre 1994, la Commission régionale de Développement évoquait comme suit les termes de cette problématique :

« Le maintien, le développement d'entreprises existantes et la recherche de nouveaux projets d'entreprise présentent une dimension spatiale : une entreprise qui croît, qui s'installe, a besoin d'espace.

Pour l'entreprise établie en milieu urbain, le problème du développement spatial « in situ » est grave. A priori, l'entreprise préférera souvent rester là où elle est, du moins si son voisinage immédiat permet un développement spatial approprié. La CRD estime que le Plan régional de Développement et les Plans d'Affectation du Sol doivent être extrêmement attentifs à ne pas rendre impossible cette possibilité de développement in situ par des réglementations urbanistiques excessives » (voir avis précité page 22, 3e et 4e alinéas).

La Commission a considéré de même qu'« il apparaît impératif pour le développement de l'économie bruxelloise, d'assurer le maintien et le renforcement des entreprises et d'éviter leur délocalisation vers d'autres régions » (voir avis précité page 18, VI, 1.1).

La Commission a examiné attentivement les réclamations et considère que les risques évoqués de dérégulation et les effets pervers suspectés au point de vue de l'évolution du prix des terrains industriels ne se justifient pas étant donné le caractère limité de la modification technique proposée et les conditions restrictives mises à son application.

En conclusion, la Commission constate que l'arrêté du Gouvernement répond aux préoccupations qu'elle a exprimées dans son avis sur le projet de PRD et donne donc un avis favorable sur la proposition de modification.

Echter, hoewel het probleem behandeld door voorliggende wijziging zeer specifiek is, had de Commissie liever dat de huidige wijziging van het GewOP werd voorgesteld in het kader van een globaal project dat de wijziging zou situeren in een coherent beleid inzake economie en ruimtelijke ordening.

De Commissie herhaalt dat ze in haar advies over het ontwerp van GewOP aandrang op het invoeren van permanente openbare analyse-middelen die haar verzekeren over een bijgewerkte bestaande feitelijke en rechtstoestand te beschikken (advies betreffende het ontwerp van GewOP, pagina 5), die eveneens zouden toelaten de eventuele effecten van de voorgestelde reglementaire wijzigingen te meten.

3. Minderheidsadvies gesteund door één commissielid :

Gezien de wijziging van het GewOP onvoldoende gemotiveerd is en op geen enkele analyse of verslag berust;

Gezien deze wijziging slechts één aspect van het GewOP betreft en het onmogelijk is om dit te evalueren zonder het gehele kader te kennen;

Gezien uit de twee voorgaande punten voortvloeit dat de Commissie niet in staat is om de impact van de voorgestelde wijziging te evalueren;

Ongunstig advies over het voorstel van wijziging.

4. Onthoudingen :

Vier leden onthouden zich.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie :

De Voorzitter,
F. THYS-CLEMENT
De Vice-Voorzitter,
G. RAUWS
De Secretaris,
B. PERILLEUX

18 DECEMBER 1997. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vastlegging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 maart 1995 tot vastlegging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 tot vastlegging van het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Gelet op de bezwaren en bemerkingen die zijn uitgebracht tijdens het openbaar onderzoek van 15 mei tot 14 juli;

Gelet op de adviezen van de gemeenteraden;

Gelet op het advies van de Milieuraad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 september 1997;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingsplan van 13 november 1997, dat als bijlage gaat;

Overwegende dat krachtens artikel 18, 8ste lid van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, de adviezen van de gemeenteraden en van de adviesraden die niet werden uitgebracht binnen de wettelijke termijn, geacht worden gunstig te zijn;

Overwegende dat de indieners van bezwaarschriften betreuren dat de media niet meer aandacht besteed heeft aan het openbaar onderzoek;

Terwijl het bericht van openbaar onderzoek bekend gemaakt werd op de wijzen en via de media zoals bedoeld in artikel 18, 5e lid, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw; dat dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* verschenen is op 8 mei 1997;

Overwegende dat de indieners van bezwaarschriften van oordeel waren dat « § 2 » van artikelen 1 en 2 van het ter openbaar onderzoek voorgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan slecht opgemaakt was wat betreft de nader omschreven verdubbeling van de oppervlakte van een kantoorgebouw waar geen industriële, ambachtelijke of andere activiteiten plaatsvinden;

Cependant, même si le problème traité par la modification en question est très spécifique, la Commission aurait souhaité que la présente modification du PRD soit présentée en référence à un projet global, situant la modification dans le cadre d'une politique cohérente en matière économique et d'aménagement du territoire.

La Commission rappelle qu'elle avait insisté dans son avis sur le projet de PRD pour que soient mis en place des outils publics d'analyse permanents, assurant la disposition d'une situation existante de fait et de droit actualisée (avis relatif au projet de PRD, page 5), qui permettraient également de mesurer les effets éventuels des modifications réglementaires proposées.

3. Avis de minorité soutenu par un membre :

Considérant que la modification du PRD est insuffisamment motivée et n'est étayée par aucune analyse ou rapport;

Considérant que cette modification ne concerne qu'un aspect du PRD et qu'il est impossible d'apprécier la partie sans connaître le tout dans lequel elle s'inscrit;

Considérant qu'il découle des deux points précédents que la Commission n'est pas en mesure d'évaluer l'impact de la modification proposée;

Avis défavorable sur la proposition de modification.

4. Abstentions :

Quatre membres s'abstiennent.

La Commission régionale de développement :

Le Président,
F. THYS-CLEMENT
Le Vice-Président,
G. RAUWS
Le Secrétaire,
B. PERILLEUX

18 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant le Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1995 arrêtant le Plan régional de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 arrêtant le projet de Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995;

Vu les réclamations et observations émises lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 15 mai au 14 juillet;

Vu les avis des conseils communaux;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 septembre 1997;

Vu l'avis de la Commission régionale de développement du 13 novembre 1997, reproduit en annexe;

Considérant qu'en application de l'article 18, al. 8, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, les avis des conseils communaux et des instances consultatives qui n'ont pas été émis dans le délai légal sont réputés favorables;

Considérant que des réclamants regrettent le peu d'échos de l'annonce de l'enquête publique dans les médias;

Alors que l'avis d'enquête publique a été annoncé dans les formes et sur les supports médiatiques visés à l'article 18, alinéa 5, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme; que cet avis a été publié au *Moniteur belge* du 8 mai 1997;

Considérant que des réclamants ont estimé que le « § 2 » des articles 1^{er} et 2 du Plan régional de développement soumis à l'enquête publique était mal rédigé en ce qu'il permet le doublement sans conditions précises de la surface d'un immeuble occupé par des bureaux mais vides d'activités industrielles, artisanales ou autres;

Terwijl de optie om de voor kantoren bestemde bestaande oppervlakte, bedoeld in § 2 van artikelen 1 en 2 van het ter openbaar onderzoek voorgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan met 100 % te verhogen, aan precieze voorwaarden moet voldoen, namelijk :

- het moet gaan om een bestaand gebouw gelegen binnen een perimeteer voor stedelijke industrie, dat in hoofdzaak bestemd is voor kantoren;

- de kantoren die van deze verhoging gebruikt zullen kunnen maken, zullen rekening moeten houden met de behoeften van het aldaar gevestigd bedrijf;

- de handelingen en werken moeten onderworpen worden aan de speciale regelen van openbaarmaking en moeten om sociaal-economische redenen gemotiveerd worden;

Dat deze optie, waarvan maar eenmaal om de twintig jaar gebruikt mag worden gemaakt, ervoor wil zorgen dat alle in perimeters voor stedelijke industrie gevestigde bedrijven behouden blijven;

Overwegende dat de indieners van bezwaarschriften voorstellen dat de volgende voorwaarden voor de afgifte van stedenbouwkundige vergunningen voorzien worden in het besproken Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

- een evenredige verhouding tussen de uitbreiding van de « kantooroppervlakten » en de uitbreiding van de oppervlakten voor « industriële, ambachtelijke of andere activiteiten »;

- een stedenbouwkundige logica van de bouwprofielen;

- een bedrijfsvervoerplan met de inrichting van kleedkamers en sanitaire faciliteiten voor fietsers;

- een ingroening van de onmiddellijke omgeving van het bedrijf voor een betere integratie in het landschap en de bestrijding van de vervuiling die voortvloeit uit de activiteiten van het bedrijf (geluid, luchtvervuiling, stof,...);

Terwijl er in het besproken plan reeds een evenredige verhouding bestaat tussen de uitbreiding van de kantoorruimte en de bestaande kantoorruimte in het gebouw waarin uitbreidings- of verbouwwerken aan de gang zijn;

Terwijl artikel 17 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw omtrent de inhoud van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan geen melding maakt van de voorschriften inzake bouwprofielen noch van die inzake de inplanting en volume van het bouwwerk;

Terwijl bij elke stedenbouwkundige vergunningsaanvraag onderzocht zou moeten worden of het wenselijk is de inrichting van kleedkamers en sanitaire voorzieningen voor fietsers te verplichten;

Dat dit onderzoek niet adequaat kan gebeuren via een Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Terwijl de controle op de vervuiling als gevolg van de bedrijfsactiviteiten onder het stelsel van de milieuvergunning valt, dat wordt geregeld bij de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Dat bijzondere aandacht besteed wordt aan de gevolgen voor het leefmilieu bij de uitvoering van een project bij de behandeling van de aanvraag om milieuvergunning of milieu-attest;

Dat de ingroening van de onmiddellijke omgeving van een bedrijf slechts kan gebeuren in functie van de specifieke kenmerken van elk project; dat die beoordeling adequaat kan gebeuren bij elke vergunningsaanvraag of in een bijzonder bestemmingsplan waarvan de werkschaal een gedetailleerde analyse van het grondgebied mogelijk maakt.

Overwegende dat de indieners van bezwaarschriften vinden dat het ontwerpplan dat is onderworpen aan het openbaar onderzoek niet zozeer tot doel heeft om de nijverheidsbedrijven binnen de perimeters voor stedelijke industrie toe te laten hun kantoorruimte uit te breiden dan wel de ontwikkeling van kantoren toe te laten, in voorkomend geval zonder verband of die niet horen bij een nijverheidsbedrijf;

Terwijl het plan het behoud en de ontwikkeling van alle bestaande bedrijven beoogt zodat tegemoet kan worden gekomen aan de nood aan ruimte als gevolg van de toename van de bedrijven;

Dat die maatregel, waarvan slechts eenmaal om de twintig jaar gebruik kan worden gemaakt, ten gunste moet komen van alle bedrijven gelegen binnen een perimeteer voor stedelijke industrie die ervoor geopteerd hebben om te investeren in de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Dat de mogelijkheid tot uitbreiding van de kantoren horend bij een nijverheidsactiviteit reeds toegelaten is door voorschrift B.5, § 2, 2e lid van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Dat het Gewestelijk Ontwikkelingsplan alle bestaande bedrijven binnen een perimeteer voor stedelijke industrie de mogelijkheid wil geven om de bestaande kantooroppervlakte met 100% uit te breiden en dit eenmaal om de twintig jaar.

Alors que la faculté d'accroissement de 100 % de la superficie existante affectée aux bureaux, visée au § 2, des articles 1^{er} et 2 du Plan régional de développement soumis à l'enquête publique, est soumise à des conditions précises, à savoir :

- il doit s'agir d'un immeuble existant situé en Périmètre d'industrie urbaine affecté principalement aux bureaux;

- les bureaux qui bénéficieront de cet accroissement devront être affectés aux besoins de l'entreprise existante qui y est implantée;

- les actes et travaux doivent avoir été soumis aux mesures particulières de publicité et doivent être motivés pour des raisons économiques et sociales;

Que cette faculté dont il ne peut être fait usage qu'une fois tous les vingt ans, vise à permettre le maintien de l'ensemble des entreprises implantées en périmètre d'industries urbaines;

Considérant que des réclamants proposent que les conditions d'octroi de permis d'urbanisme suivantes soient prévues dans le Plan régional de développement discuté :

- une échelle proportionnelle entre l'extension des surfaces « bureaux » et l'extension des surfaces « activités industrielles, artisanales ou autres »;

- une logique urbanistique des gabarits;

- un plan de mobilité d'entreprises comprenant l'aménagement de vestiaires et sanitaires pour les cyclistes;

- un verdoisement des environs immédiats de l'entreprise pour une meilleure intégration dans le paysage et la lutte contre les pollutions dues aux activités de l'entreprise (bruit, pollution de l'air, poussière,...);

Alors qu'une échelle de proportionnalité existe déjà dans le plan discuté entre l'extension de la surface de bureau et la surface existante de bureau implantée dans l'immeuble faisant l'objet des travaux d'extension ou de transformation;

Alors que l'article 17 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, relatif au contenu du Plan régional de développement ne mentionne, ni les prescriptions relatives aux gabarits, ni celles relatives à l'implantation et au volume de construction;

Alors que l'opportunité d'imposer l'aménagement de vestiaires et de sanitaires pour les cyclistes relève de l'examen de chaque demande de permis d'urbanisme;

Que cet examen ne peut être apprécié de manière adéquate à l'échelle d'un Plan régional de développement;

Alors que le contrôle de la pollution résultant de l'exploitation de l'entreprise relève du régime des permis d'environnement, régi par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

Qu'une attention particulière est apportée aux conséquences environnementales de l'exploitation d'un projet sur l'environnement lors de l'instruction de la demande de permis ou de certificat d'environnement;

Que le verdoisement des environs immédiats d'entreprise ne peut être organisé qu'en fonction des particularités spécifiques de chaque projet; que cette appréciation peut être faite de manière adéquate à l'occasion de chaque demande de permis ou dans un Plan particulier d'affectation du sol dont l'échelle de travail permet une analyse détaillée du territoire.

Considérant que des réclamants estiment que le projet de plan soumis à l'enquête publique vise moins de permettre aux entreprises industrielles situées dans les périmètres d'industrie urbaine d'augmenter leur surface de bureau que d'autoriser le développement de bureaux, le cas échéant sans lien ou n'étant pas l'accessoire d'une entreprise industrielle;

Alors que le plan vise à assurer le maintien et le développement de toutes les entreprises existantes permettant de faire face aux besoins spatiaux résultant de la croissance des entreprises;

Que cette mesure qui ne peut être utilisée qu'une fois tous les vingt ans doit pouvoir bénéficier à l'ensemble des entreprises présentes en Périmètre d'industrie urbaine, qui ont choisi d'investir dans le développement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Que la possibilité d'accroître des bureaux accessoires à une activité industrielle est déjà autorisée par la prescription B.5, § 2, alinéa 2, du Plan régional de développement;

Que le Plan régional de développement vise à permettre à l'ensemble des entreprises existantes et situées sur le territoire d'un périmètre d'industrie urbaine de bénéficier de la possibilité d'accroître de 100 % la superficie existante affectée au bureau et ce une fois tous les vingt ans.

Overwegende dat de indieners van bezwaarschriften van mening zijn dat de dringende redenen niet werden verduidelijkt in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1996 waarbij het ontwerpplan is goedgekeurd;

Terwijl de hoogdringendheid die gepaard ging met de aanneming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 tot vastlegging van het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan gemotiveerd werd op grond van de volgende overwegingen :

« Overwegende het bestaand en toenemend risico dat bepaalde bedrijven gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die wensen uit te breiden het Gewest verlaten omwille van de moeilijkheden die zij ondervinden om hun tertiaire activiteiten binnen de perimeters voor stedelijke industrie op het Gewestelijk Ontwikkelingsplan uit te breiden, als geen enkele maatregel wordt genomen opdat zij daar gevestigd zouden blijven;

Overwegende het economisch en sociaal belang van het behoud van de ondernemingen met het oog op de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende de dringende noodzaak om zonder verwijl de noodzakelijke maatregelen te nemen voor het behoud van de bestaande ondernemingen gevestigd in de perimenter voor stedelijke industrie op het Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Overwegende dat het aangewezen de bestaande ondernemingen die gevestigd zijn in perimeters voor stedelijke industrie en die beslist hebben om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te investeren, onmiddellijk in staat te stellen hun activiteiten uit te vreiden. »;

Dat de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie in haar advies van 13 november 1997 benadrukt heeft « dat voor op de ontwikkeling van de Brusselse economie het behoud en de uitbouw van de bedrijven verzekerd moet worden en dat vermeden moet worden dat ze zich in andere gewesten gaan vestigen »;

Overwegende dat indieners van bezwaarschriften wijzen op het risico op een ontregeling van de waarde van de industrieterreinen en op speculering;

Terwijl, zoals de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie opmerkte, « de aangehaalde risico's op ontregeling en de verwachte nefaste gevolgen voor de evolutie van de prijs van de industrieterreinen niet gerechtvaardigd zijn wegens het beperkt karakter van de voorgestelde technische wijziging en de beperkende voorwaarden voor de toepassing ervan »;

Dat de dreigende delocalisatie van de nijverheidsbedrijven derhalve overdreven is;

Overwegende dat indieners van bezwaarschriften bemerken dat het plan spreekt van 'bedrijven' terwijl het beter zou zijn te spreken over nijverheids-, ambachts- en dienstenbedrijven;

Terwijl het doel van de besproken maatregel bestaat in het behoud van alle bedrijven binnen een perimenter voor stedelijke industrie zonder onderscheid in hun activiteiten, ongeacht het gaat om nijverheids-, ambachts- of dienstenbedrijven;

Dat de generieke term « bedrijven » aan die doelstelling tegemoetkomt;

Overwegende dat indieners van bezwaarschriften opmerken dat de Regering niet heeft gezegd wat ze verstaat onder « gerechtvaardigde economische en sociale redenen »;

Terwijl de voorwaarde van behoorlijk gerechtvaardigde economische en sociale redenen zoals opgelegd door het Plan de mogelijkheid geeft om erop te wijzen dat de uitreikende overheid die moet beslissen over de aanvraag om stedenbouwkundig attest of vergunning die de toepassing van bepaling A.O.6, § 2 van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan vereist, bij haar beslissing rekening moet houden met de economische en sociale dimensie van het project en de aan- of afwezigheid van een dergelijke dimensie in haar antwoord moet rechtvaardigen;

Dat daarenboven die voorwaarde tot motivering reeds meermaals vermeld is in het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Dat die voorwaarde tot motivering vreemd is aan de voorwaarden tot afwijking van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan zoals vermeld in artikel 27, al. 1, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Dat de besproken bepaling A.O.6, § 2, niet verplicht dat de gegevens voor de behoorlijke motivering van voor of na de aanneming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan dateren;

Overwegende dat indieners van bezwaarschriften stellen dat het Plan, dat aan het openbaar onderzoek is onderworpen, het potentieel aan kantoorruimte in het Brussels Gewest zou kunnen verhogen terwijl dit potentieel nu reeds aanzienlijk is;

Considérant que des réclamants estiment que les motifs d'urgence n'ont pas été précisés dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 approuvant le projet de plan;

Alors que l'urgence qui a présidé à l'adoption de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 arrêtant le projet de Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 a été motivé sur base des considérants suivants :

« Considérant le risque présent et grandissant de voir certaines entreprises installées en Région de Bruxelles-Capitale et confrontées à des besoins d'extension, quitter la Région de Bruxelles-Capitale en raison des difficultés qu'elles connaissent à développer leur activité tertiaire dans les Périmètres d'industrie urbaine du Plan régional de développement si aucune mesure n'est prise pour permettre leur maintien;

Considérant l'importance économique et sociale du maintien des entreprises dans la perspective du développement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant la nécessité impérieuse de prendre sans retard les mesures nécessaires au maintien des entreprises existantes implantées en périmètre d'industries urbaines au Plan régional de développement;

Considérant qu'il convient de permettre sans retard aux entreprises existantes situées en périmètre d'industries urbaines ayant fait le choix d'investir en Région de Bruxelles-Capitale de développer leurs activités. »;

Que la Commission régionale de développement a souligné dans son avis du 13 novembre 1997 « qu'il apparaît impératif pour le développement de l'économie bruxelloise d'assurer le maintien et le renforcement des entreprises et d'éviter leur délocalisation vers d'autres régions »;

Considérant que des réclamants mettent en avant le risque de dérégulation de la valeur des terrains industriels et de spéculation;

Alors que, comme la Commission régionale de développement l'a observé, « les risques évoqués de dérégulation et les effets pervers suspectés au point de vue de l'évolution du prix des terrains industriels ne se justifient pas étant donné le caractère limité de la modification technique proposée et les conditions restrictives mises à son application »;

Que les dangers de délocalisation des entreprises industrielles sont dès lors exagérés;

Considérant que des réclamants observent que le plan parle « d'entreprises » alors qu'il serait plus précis de parler d'entreprises industrielles, artisanales et de services;

Alors que l'objet de la mesure discutée est de permettre le maintien de toutes les entreprises présentes sur un Périmètre d'industrie urbaine sans distinction sur base de leurs activités, qu'elles soient industrielles, artisanales, de services;

Que le terme générique « d'entreprises » rencontre cet objectif;

Considérant que des réclamants observent que le Gouvernement ne dirait pas ce qu'il entend par « une motivation des raisons économiques et sociales »;

Alors que la condition d'une due motivation pour des raisons économiques et sociales imposée par le Plan permet de souligner que l'autorité délivrante qui sera appelée à statuer sur la demande de permis ou de certificat d'urbanisme qui demandera l'application de la disposition A.O.6, § 2, du Plan régional de développement devra prendre en considération dans sa décision la dimension économique et sociale du projet et devra justifier la présence ou l'absence d'une telle dimension dans sa réponse.

Qu'au surplus, cette condition de motivation est déjà présente à plusieurs reprises dans le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995;

Que cette condition de motivation est étrangère aux conditions de dérogations au Plan régional de développement exprimées à l'article 27, al. 1, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Que partant la disposition A.O.6, § 2, discutée n'impose pas que les éléments servant à la due motivation exigée soit antérieure ou postérieure à l'adoption du Plan régional de développement;

Considérant que des réclamants prétendent que le Plan qui a été soumis à l'enquête publique permettrait d'augmenter le potentiel de bureaux en Région de Bruxelles alors que la potentialité actuelle serait déjà importante;

Terwijl bepaling A.O.6, § 2 geen toelating geeft voor de vestiging van nieuwe kantoren binnen een perimeteer voor stedelijke industrie, die los van een bestaand bedrijf zouden staan;

Dat de uitbreiding van kantoren ten gunste van een bedrijf dat reeds gevestigd is binnen een perimeteer voor stedelijke industrie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kan worden toegelaten;

Overwegende dat een indiener van bezwaarschriften stelt dat de wijziging aangebracht door dit plan aan het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan veel meer valt onder een Gewestelijk Bestemmingsplan dan onder een Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Terwijl het Gewestelijk Ontwikkelingsplan kan bestaan uit bepalingen betreffende de bodembestemming krachtens de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Overwegende dat een indiener van bezwaarschriften opmerkt dat de perimeteer voor stedelijke industrie langs de Kolonel Bourglaan minder gerechtvaardigd is voor het deel ten noorden van de straat, dat voornamelijk bestemd is voor huisvesting;

Terwijl de definitie van de perimeteer voor stedelijke industrie bij de opmaak van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan werden onderworpen aan talrijke openbare onderzoeken en raadplegingen die geleid hebben tot de perimeters die sinds de inwerkingtreding van het voornoemd Plan van kracht zijn;

Dat het behoud van woningen binnen een perimeteer voor stedelijke industrie niet in strijd is met de ontwikkeling van die perimeteer;

Overwegende dat de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie een gunstig advies heeft gegeven over het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan dat haar werd voorgelegd;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende het bestaande en groter wordend risico dat bepaalde bedrijven die gevestigd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die willen uitbreiden, wegtrekken uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omwille van de moeilijkheden die ze hebben om hun tertiaire activiteiten te ontwikkelen binnen de Perimeters voor stedelijke industrie van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan indien geen maatregelen worden genomen om hun behoud mogelijk te maken;

Overwegende het socio-economisch belang van het behoud van de bedrijven in het licht van de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen voor het behoud van de bestaande bedrijven gevestigd binnen de perimeteer voor stedelijke industrie van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Overwegende dat de bestaande bedrijven binnen een perimeteer voor stedelijke industrie, die ervoor geopteerd hebben om te investeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onverwijld de mogelijkheid moet worden gegeven om hun activiteiten te ontwikkelen,

Besluit :

Artikel 1. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering legt het Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van het op 3 maart 1995 vastgelegd Gewestelijk Ontwikkelingsplan als volgt vast :

In het algemeen voorschrift A.O.6. van de bundel van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de verordenende kaart van de bodembestemming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan wordt na het eerste en tweede lid, die § 1 worden, een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Aan de bestaande gebouwen binnen een perimeteer voor stedelijke industrie en die in hoofdzaak bestemd zijn voor kantoren kunnen verbouwings- of renovatiewerken gebeuren op voorwaarde dat deze niet leiden tot een verhoging van meer dan 100 % van de oppervlakte bestemd voor kantoorruimte, dat deze kantoren bestemd zouden worden voor de behoeften van het bestaande bedrijf dat er gevestigd is, dat de handelingen en werken werden onderworpen aan de speciale regelen van openbaarmaking en om behoorlijk gemotiveerde sociaal-economische redenen.

Er mag slechts eenmaal om de twintig jaar gebruik worden gemaakt van deze mogelijkheid. ».

Art. 2. In artikel 21 van het koninklijk besluit van 28 december 1972 betreffende de voorstelling en de uitvoering van de ontwerpplannen en van de gewestplannen wordt na het enig lid, dat § 1 wordt, een § 2 toegevoegd dat luidt als volgt :

« § 2. Aan de bestaande gebouwen binnen een perimeteer voor stedelijke industrie en die in hoofdzaak bestemd zijn voor kantoren kunnen verbouwings- of renovatiewerken gebeuren op voorwaarde dat deze niet leiden tot een verhoging van meer dan 100 % van de oppervlakte bestemd voor kantoorruimte, dat deze kantoren bestemd

Alors que la disposition A.O.6, § 2, ne permet pas l'implantation de nouveaux bureaux en Périmètre d'industrie urbaine qui seraient indépendants d'une entreprise existante;

Que ce qui sera susceptible d'être autorisé, c'est l'extension de bureaux au service d'une entreprise déjà implantée sur le territoire d'un Périmètre d'industrie urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'un réclamant prétend que la modification apportée par le présent plan du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 relève plus d'un Plan régional d'affectation du sol que d'un Plan régional de développement;

Alors que le Plan régional de développement peut contenir des dispositions relatives à l'affectation du sol en vertu de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Considérant qu'un réclamant observe que le périmètre d'industrie urbaine situé le long de la rue Colonel Bourg se justifie moins pour la partie située au nord de la rue, principalement affectée au logement;

Alors que la définition du Périmètre d'industrie urbaine a fait l'objet à l'occasion de l'élaboration du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995, de nombreuses consultations et d'enquêtes publiques qui ont abouti aux Périmètres actuellement en vigueur depuis l'entrée en vigueur du Plan précité;

Que le maintien de logements dans un périmètre d'industrie urbaine n'est pas en opposition avec le développement de ce Périmètre;

Considérant que la Commission régionale de développement a rendu un avis favorable sur le projet de Plan régional de développement qui leur a été soumis;

Vu l'urgence;

Considérant le risque présent et grandissant de voir certaines entreprises installées en Région de Bruxelles-Capitale et confrontées à des besoins d'extension, quitter la Région de Bruxelles-Capitale en raison des difficultés qu'elles connaissent à développer leur activité tertiaire dans les Périmètres d'industrie urbaine du Plan régional de développement si aucune mesure n'est prise pour permettre leur maintien;

Considérant l'importance économique et sociale du maintien des entreprises dans la perspective du développement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant la nécessité impérieuse de prendre sans retard les mesures nécessaires au maintien des entreprises existantes implantées en Périmètre d'industries urbaines au Plan régional de développement;

Considérant qu'il convient de permettre sans retard aux entreprises existantes situées en Périmètre d'industries urbaines ayant fait le choix d'investir en Région de Bruxelles-Capitale de développer leurs activités,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrête le Plan régional de développement modifiant le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995, comme suit :

Dans la prescription générale A.O.6. du cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du sol du Plan régional de développement, il est ajouté un § 2, rédigé comme suite, après les premier et second alinéas qui deviennent le § 1^{er} :

« § 2. Les immeubles existants situés en Périmètre d'industries urbaines affectés principalement aux bureaux peuvent faire l'objet de travaux de transformation ou d'extension à la condition que ceux-ci n'entraînent pas un accroissement supérieur à 100 % de la superficie existante affectée aux bureaux, que ces bureaux soient affectés aux besoins de l'entreprise existante qui y est implantée, que les actes et travaux aient été soumis aux mesures particulières de publicité et qu'ils soient dûment motivés pour des raisons économiques et sociales.

Il ne peut être fait usage de cette faculté qu'une fois tous les vingt ans. ».

Art. 2. Dans l'article 21 de l'arrêté royal du 28 décembre 1972 relatif à la présentation et à la mise en œuvre des projets de plans et des plans de secteur, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit, après l'alinéa unique qui devient le § 1^{er} :

« § 2. Les immeubles existants situés en périmètre d'industries urbaines au Plan régional de développement, affectés principalement aux bureaux peuvent faire l'objet de travaux de transformation ou d'extension à la condition que ceux-ci n'entraînent pas un accroissement supérieur à 100 % de la superficie existante affectée aux bureaux,

zouden worden voor de behoeften van het bestaande bedrijf dat er gevestigd is, dat de handelingen en werken werden onderworpen aan de speciale regelen van openbaarmaking en om behoorlijk gemotiveerde sociaal-economische redenen.

Er mag slechts eenmaal om de twintig jaar gebruik worden gemaakt van deze mogelijkheid. »

Art. 3. De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

que ces bureaux soient affectés aux besoins de l'entreprise existante qui y est implantée, que les actes et travaux aient été soumis aux mesures particulières de publicité et qu'ils soient dûment motivés pour des raisons économiques et sociales.

Il ne peut être fait usage de cette faculté qu'une fois tous les vingt ans. »

Art. 3. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER, MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN FINANCIEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[S - C - 97/11425]

12 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot ontslag en benoeming van leden en plaatsvervangers van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredereerdienst, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1970 en 30 maart 1976 en de programmawet van 30 december 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de organisatie van de Nationale Delcredereerdienst, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst;

Overwegende dat er moet voorzien worden in de vervanging van leden en plaatsvervangers van de raad van bestuur om de continuïteit van de werking van de Nationale Delcredereerdienst te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de heer J. Herremans wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst.

Art. 2. De heer B. Velge wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst, uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, ter vervanging van de heer J. Herremans wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 3. Aan de heer J.-Cl. Vandermeeren wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst.

Art. 4. De heer D. Van Daele wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst, uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, ter vervanging van de heer J.-Cl. Vandermeeren, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 5. Aan de heer J.-P. Arnoldi wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE, MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES FINANCES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[S - C - 97/11425]

12 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres et de suppléants du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, notamment l'article 12, modifié par les lois des 30 décembre 1970, 30 mars 1976 et la loi-programme du 30 décembre 1988;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à l'organisation de l'Office national du Ducroire, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1995 portant nomination du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir au remplacement de membres et de suppléants du conseil d'administration afin d'assurer la continuité du fonctionnement de l'Office national du Ducroire;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire est accordée à M. J. Herremans.

Art. 2. M. B. Velge est nommé membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, en remplacement de M. J. Herremans dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Démission honorable de son mandat de membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire est accordée à M. J.-Cl. Vandermeeren.

Art. 4. M. D. Van Daele est nommé membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, en remplacement de M. J.-Cl. Vandermeeren, dont il achèvera le mandat.

Art. 5. Démission honorable de son mandat de membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire est accordée à M. J.-P. Arnoldi.

Art. 6. De heer G. Alzetta wordt benoemd tot lid van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Financiën behoren, ter vervanging van de heer J.-P. Arnoldi wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 7. Aan de heer D. Van Evercooren wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van plaatsvervanger van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst.

Art. 8. Mevr. A. Wouters wordt benoemd tot plaatsvervanger van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, ter vervanging van de heer D. Van Evercooren wiens mandaat zij zal beëindigen.

Art. 9. Aan de heer J. Hilgers wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van plaatsvervanger van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst.

Art. 10. De heer G. Trouveroy wordt benoemd tot plaatsvervanger van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handel behoort, ter vervanging van de heer J. Hilgers wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 12. Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

Art. 6. M. G. Alzetta est nommé membre du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, sur la proposition du Ministre qui a les Finances dans ses attributions, en remplacement de M. J.-P. Arnoldi dont il achèvera le mandat.

Art. 7. Démission honorable de son mandat de suppléant du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire est accordée à M. D. Van Evercooren.

Art. 8. Mme A. Wouters est nommée suppléant du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, en remplacement de M. D. Van Evercooren dont elle achèvera le mandat.

Art. 9. Démission honorable de son mandat de suppléant du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire est accordée à M. J. Hilgers.

Art. 10. M. G. Trouveroy est nommé suppléant du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, sur la proposition du Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions, en remplacement de M. J. Hilgers dont il achèvera le mandat.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
R. MOREELS

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[97/22944]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 2 december 1997 wordt Dr. Grymonprez, Véronique, in het Franse taalkader benoemd in de graad van stage-doend geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met ingang van 1 september 1996.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[97/22944]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité
Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 2 décembre 1997, le Dr Grymonprez, Véronique, est nommée dans le cadre linguistique français, en qualité de médecin-inspecteur stagiaire auprès du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir du 1er septembre 1996.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[C - 97/22875]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 28 oktober 1997 wordt hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 16 oktober 1995, het mandaat van de heer Huybrechs, J., in de hoedanigheid van werkend lid en voorzitter van de speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling.

Bij hetzelfde besluit worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 16 oktober 1995, de mandaten van volgende werkende leden van genoemde Raad :

- de heer Lampaert, E., als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de andere zelfstandigen;
- de heren Oldenhove de Guertechin, P., Rimbeau, R., en Van Oycke, G., als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 16 oktober 1995, de mandaten van volgende plaatsvervangende leden van genoemde Raad :

- Mevr. Mathieu, D., als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de landbouwers;
- de heren Daoust, M., en Van der Straeten, C., als vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de andere zelfstandigen;
- de heren Danneau, J., Distexhe, J., Mayne, P., en Milo, D., als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd tot werkend lid bij genoemde Raad, voor een termijn van zes jaar, ingaand op 16 oktober 1995 :

- de heer Janssens, W., als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de landbouwers;
- de heer Ysebaert, P., als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de andere zelfstandigen.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd tot plaatsvervangend lid bij genoemde Raad, voor een termijn van 6 jaar, ingaand op 1 januari 1997 :

- Mevr. Vanderstappen, A., als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de andere zelfstandigen;
- de heer Vandevoorde, A., als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling.

[97/22888]

Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering. — Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 20 november 1997 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 3 juni 1997, de mandaten van volgende leden van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering :

- de heren Clerinx, P., Moris, C., en Rousseau, J.-P., plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de werkgevers;
- de heer Van Lancker, H., plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de werknemers;
- de heren Delfanne, F., Kesenne, J., en Vandevoorde, A., plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd bij voornoemd Beheerscomité, voor een termijn van zes jaar, ingaand op 3 juni 1997 :

- de heer Perl, F., plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de werknemers;
- de heren De Waele, F., en Mertens, P., tot plaatsvervangend lid, als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

[C - 97/22875]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats et nomination de membres

Par arrêté royal du 28 octobre 1997 est renouvelé pour un terme de six ans, prenant cours le 16 octobre 1995, le mandat de M. Huybrechs, J., en qualité de membre effectif et président de la section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant d'un organisme assureur.

Par le même arrêté sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 16 octobre 1995, les mandats des membres effectifs suivants dudit Conseil :

- M. Lampaert, E., au titre de représentant d'une organisation représentative des autres travailleurs indépendants;
- MM. Oldenhove de Guertechin, P., Rimbeau, R., et Van Oycke, G., au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 16 octobre 1995, les mandats des membres suppléants suivants dudit Conseil :

- Mme Mathieu, D., au titre de représentant d'une organisation représentative des agriculteurs;
- MM. Daoust, M., et Van der Straeten, C., au titre de représentants des organisations représentatives des autres travailleurs indépendants;
- MM. Danneau, J., Distexhe, J., Mayne, P., et Milo, D., au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté sont nommés en qualité de membre effectif audit Conseil, pour un terme de six ans, prenant cours le 16 octobre 1995 :

- M. Janssens, W., au titre de représentant d'une organisation représentative des agriculteurs;
- M. Ysebaert, P., au titre de représentant d'une organisation représentative des autres travailleurs indépendants.

Par le même arrêté sont nommés en qualité de membre suppléant audit Conseil, pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} janvier 1997 :

- Mme Vanderstappen, A., au titre de représentant d'une organisation représentative des autres travailleurs indépendants;
- M. Vandevoorde, A., au titre de représentant d'un organisme assureur.

[97/22888]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de gestion du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats et nomination de membres

Par arrêté royal du 20 novembre 1997 sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 3 juin 1997, les mandats des membres suivants du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

- MM. Clerinx, P., Moris, C., et Rousseau, J.-P., membres suppléants, au titre de représentants des organisations représentatives des employeurs;
- M. Van Lancker, H., membre suppléant, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs salariés;
- MM. Delfanne, F., Kesenne, J., et Vandevoorde, A., membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés audit Comité de gestion, pour un terme de six ans, prenant cours le 3 juin 1997 :

- M. Perl, F., en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs salariés;
- MM. De Waele, F., et Mertens, P., en qualité de membre suppléant, au titre de représentants des organismes assureurs.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN
TEWERKSTELLING EN ARBEID EN MINISTERIE VAN VER-
KEER EN INFRASTRUCTUUR

[97/11379]

15 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid — binnenvaart

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 17 juni 1997;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 22 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die geacht wordt de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van zijn beroep of functie te verpersoonlijken :

Willemen Josephus C.M., Antwerpen

Art. 2. Deze opdracht wordt hem gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DE
L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ET MINISTERE DES COMMUNICA-
TIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

[97/11379]

15 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail — navigation intérieure

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I^{er} — Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis émis par le Comité National compétent, donné le 17 juin 1997;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 22 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'Honneur du Travail est attribuée à la personne dénommée ci-après, qui est réputée posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elle exerce :

Art. 2. Cette mission lui est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

Art. 3. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

[S - C - 97/11380]

15 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België — binnenvaart

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen";

[S - C - 97/11380]

15 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique — navigation intérieure

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I^{er} — Expositions nationales du Travail";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 17 juni 1997;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 22 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

Annaert, Robert, Antwerpen.
Annemans, Marcel F.J., Schoten.
Dagnelie, Rosette I.G., Thuin.
Dagnelie, Rudice C.A.G., Thuin.
Demany, Roger P.J., Thuin.
Despiegeleer, Arie L., Antwerpen.
De Wilde, Willy L.J., Gent.
Frederickx, Emiel A.V., Antwerpen.
Illegems, Arthur A.K., Puurs.
Jacobs, Alfons M.R., Antwerpen.
Klippelaar, Hugo T.E., Beveren.
Lejon, Désiré J.A., Antwerpen.
Meysseman, Robert L., Knokke-Heist.

Art. 2. Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste 5 jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Beulens, Armand M., Knokke-Heist.
Bothy, Gilles M., Oupeye.
Boussemaere, Roger A.E., Blankenberge.
Brouns, Henri M., Bassenge.
Calle, Cyriel T.M., Antwerpen.
Celie, René J.M., Antwerpen.
Claus, Willy H.H., Antwerpen.
De Groeve, Eddy E., Beveren.
De Koninck, Erik V., Schoten.
De Maayer, Johnny J., Hulst (Nederland).
Demeyer, François M.J.J., Antwerpen.
Demeyer, Gustaaf J.J., Antwerpen.
De Paepe, Louis M.J., Antwerpen.
de Schrijver, Johannes M., Antwerpen.
Diels, Gustaaf L., Edegem.
Doms, André J.M., Brasschaat.
Durinck, Désiré T.G., Antwerpen.
Engels, Romain T.M., Antwerpen.
Fierant, Willem, Antwerpen.
Geerts, Patrick I.M., Antwerpen.
Landuyt, Freddy M.C., Ranst.
Luickx, Johan A., Knokke-Heist.
Luyckx, Leo B.M., Antwerpen.
Nijenhuijzen, Wilhelmus H., Maasbracht (Nederland).
Persoons, Jean-Baptiste M.M.F., Antwerpen.

Art. 3. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Audenaerde, Joseph M.P.A., Liège.
Barbier, Louis G.E., Thuin.
Brom, Franciscus J.H., Doornenburg (Nederland).
Buyle, Vera S.E., Antwerpen.
Celie, Robert D.N., Antwerpen.
Ceulemans, Marc F., Ranst.
Ceulemans, Patrick F.N., Wommelgem.

Vu l'avis du Comité national compétent, donné le 17 juin 1997;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 22 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

Rysbrack, Rudi L.A., Sint-Gillis-Waas.
Vandenberghe, Louis M., Schoten.
Van den Bossche, Robert M.L., Zwijndrecht.
Van Esbroeck, Emmanuel A.E., Beveren.
Van Houteghem, Martha J.R., Berlare.
Van Puyvelde, Herman R., Kapellen.
Verbeke Benoit, I.J., Gent.
Vermeersch, Jean P.R.G., Schoten.
Vermont, Pierre V.J., Zwijndrecht.
Vertongen, Willy F.L., Berlare.
Willekens, Frans M.P., Stabroek.
Willemen, Josephus C.M., Antwerpen.

Art. 2. L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Pieters, Freddy F., Antwerpen.
Plompen, Jan J., Antwerpen.
Plompen, Victor, Antwerpen.
Poppe, Arthur C.L., Antwerpen.
Poppe, Louis F., Antwerpen.
Schrauwen, Casimir A., Stabroek.
Smet, François J., Beveren.
Van Beeck, Luc E.F., Wommelgem.
Van Broeck, Wilfried H.I., Antwerpen.
van Bussel, Delphina J.M., Maasbracht (Nederland).
van Eekelen, Frans, Antwerpen.
Van Gompel, Laurent A.R., Antwerpen.
Vanhouteghem, Carolina M. A., Antwerpen.
Van Houteghem, Charles J.H.M., Antwerpen.
Van Hulle, Raymond R.E., Blankenberge.
van Uffelen, Ludovicus G.F., Antwerpen.
Van Wouwe, Eric L.J., Beveren.
Van Zele, Guido L.C., Sint-Niklaas.
Verbeke, René A., Knokke-Heist.
Verbiest, Hubert C.L., Antwerpen.
Verdoren, Dirk A., Antwerpen.
Verlodt, Charles R., Antwerpen.
Verschuere, Guido J.H., Gent.

Art. 3. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Claus, Danny J.F., Kapellen.
Conings, Richard I., Schoten.
Dagnelie, Colette J.E., Charleroi.
De Bock, Armand L., Wijnegem.
de Bok, Johannes H.P., Bocholt.
De Groote, Jean F.Y., Antwerpen.
De Raeve, Joseph O.J., Charleroi.

De Ryck, Claude M.G., Thuin.
 Desorbaix, Astrid P.A.G., Thuin.
 Desorbaix, Marie-Paule J.G., Thuin.
 De Vos, Jacques G.M.G., Dison.
 Dick, Julien M.E., Brugge.
 Dom, Jan R., Schelle.
 Douillet, Armand A.R., Montigny-le-Tilleul.
 Durinck, Kristiaan S.L., Bornem.
 Feneuil, Chantal A.L.C., Charleroi.
 Frederickx, Danny J.H., Antwerpen.
 Gérard, Fernand A.G., Thuin.
 Ghys, Lynda F., Antoing.
 Giblen, Terence J., Brecht.
 Goossens, Joris M.J., Beveren.
 Govaert, Emiel F., Brugge.
 Hens, Johnny C.J.F., Temse.
 Heraux, André A.C., Thuin.
 Heraux, Celestin A., Charleroi.
 Joos, Elvira J.H., Wetteren.
 Joseph, Didier F., Antoing.
 Kerkhof, Jacques M.J., Schoten.
 Lecour, François A., Harelbeke.
 Lermineau, Lucette E., Thuin.
 Matysen, Mario R.G., Antwerpen.
 Mees, Patrick J.L., Antwerpen.
 Michon, Noëlla J.G., Thuin.
 Nelis, Daniel A.R., Thuin.

Art. 4. De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

De Pauw, Mark V.P., Willebroek.
 Desmidt, Danny Y.B., Knokke-Heist.
 Dhondt, Luc W.Z., Knokke-Heist.
 Gérard, Arian A.B.G., Thuin.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
 De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
 E. DI RUPO
 De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
 Mevr. M. DE SMET
 De Minister van Vervoer,
 M. DAERDEN

Nysthoven, Hubert H., Zwijndrecht.
 Pasquarelli, Domenico, Thuin.
 Peeters, Frank M., Antwerpen.
 Rifaut, Patrick M.C.H., Antoing.
 Roland, Pierre R.L.G., Wanze.
 Rysbrack, Marc R.L., Duffel.
 Schuddings, Robert, Antwerpen.
 Steenacker, Patrick E.G.J., Brecht.
 Theuninck, Roseline M.H.G., Thuin.
 Tysbaert, Marie-Rose J.L., Wijnegem.
 Van Damme, Adriana A., Harelbeke.
 Van de Meirssche, Jean-Robert C., Antwerpen.
 Vandenberghe, Willy M.L., Montigny-le-Tilleul.
 Van den Wyngaert, Ronald J.P., Antwerpen.
 Van Gelderen, Camille, Brugge.
 Van Haecke, Nadine E.M., Thuin.
 Van Hoeck, John M.R., Antwerpen.
 Van Wijnaerde, Hendrik J.E., Wetteren.
 Verbeke, Paul J., Knokke-Heist.
 Verbiest, Laurent G., Wuustwezel.
 Verheyen, Guilielmus M., Antwerpen.
 Vermont, Jean Paul, Zwijndrecht.
 Verrijken, Paul R., Antwerpen.
 Vleminckx, Jewel M.A., Brugge.
 Wijnen, Dirk H.A., Antwerpen.
 Willekens, Patrick J.V., Stabroek.

Art. 4. Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Gorris, Alain J., Hemiksem.
 Roland, Pascal R.F.B., Wanze.
 Rottiers, William S.F.M., Charleroi.

Art. 5. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :
 Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
 E. DI RUPO
 La Ministre de l'Emploi et du Travail,
 Mme M. SMET
 Le Ministre des Transports,
 M. DAERDEN

[97/11381]

15 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

[97/11381]

15 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier — Expositions nationales du Travail »;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 22 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden erekenteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde personen, wegens hun jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een nationaal comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Ere kenteken van de Arbeid :

Peeters, Monique H.B.J., Herent.
Van den Bosch, Emiel O., Antwerpen.

Art. 2. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 22 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont, pendant plusieurs années, prêté leur collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité national, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

Art. 2. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09082]

23 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Commissie Internering, opgericht bij koninklijk besluit van 22 januari 1998

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende instelling van een Commissie Internering;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van de commissies bij het Ministerie van Justitie ingesteld;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 september 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 december 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 december 1997,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot lid van de Commissie :

De heer R. Blomme, criminoloog, inspecteur bij de Dienst Maatschappelijk Werk Strafrechtstoepassing;

De heer A. Carels, expert bij het Kabinet van de Minister voor Volksgezondheid van de Waalse regering;

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09082]

23 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission Internement, instituée par l'arrêté royal du 22 janvier 1998

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1998 instituant une Commission Internement,

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres des commissions instituées au Ministère de la Justice;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 septembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 décembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction Publique, donné le 22 décembre 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission :

M. R. Blomme, criminologue, inspecteur auprès du Service social d'Exécution de décisions judiciaires;

M. A. Carels, expert auprès du Cabinet du Ministre de la Santé publique du Gouvernement wallon;

De heer G. Duvillier, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Volksgezondheid;

De heer F. Fischer, raadsheer bij het Hof van Cassatie, voorzitter van de Hoge commissie tot bescherming van de maatschappij;

De heer M. Fryns, jurist bij het Ministerie voor Sociale Zaken van de regering van de Duitstalige Gemeenschap;

De heer J. Goethals, hoogleraar bij de Katholieke Universiteit Leuven;

De heer G. Goyvaerts, kabinetsadviseur van de Minister van Volksgezondheid;

De heer P. Huys, advocaat, vertegenwoordiger van de Nationale Orde van Advocaten;

Mevr. K. Kloeck, kabinetsadviseur van de Minister van Justitie;

De heer C. Kurz, geneesheer, vertegenwoordiger van de Nationale Orde van Geneesheren;

De heer S. Lejeune, adjunct-kabinetschef van de Minister voor Ruimtelijke Ordening en Verkeer van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

De heer P. Mandoux, assistent bij de Université libre de Bruxelles;

De heer E. Michaux, directeur van de inrichting tot bescherming van de maatschappij te Doornik;

Mevr. S. Moreau, ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, voorzitter van de commissie tot bescherming van de maatschappij te Namen;

De heer H.J. Pacquay, ere-geneesheer-directeur van de instelling tot bescherming van de maatschappij te Paifve;

De heer B. Schmitz, adviseur bij het Kabinet van de Minister voor Sociale Zaken van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

De heer M. Servaes, geneesheer bij de Administratie Gezondheidszorg van de Vlaamse Gemeenschap;

Mevr. J. Sintzoff, kabinetslid van de Minister voor Ruimtelijke Ordening en Verkeer van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

De heer Y. Uytendaele, geneesheer, vertegenwoordiger van de Nationale Orde van Geneesheren;

De heer M. Vandenbroucke, geneesheer-directeur van de penitentiaire antropologische dienst bij het Ministerie van Justitie;

De heer Sven Corthout, adjunct-adviseur bij het Directoraat-generaal Strafwetgeving en de Rechten van de Mens van het Ministerie van Justitie;

De heer F. Van Mallegheem, advocaat, vertegenwoordiger van de Nationale Orde van Advocaten;

Mevr. N. Vettenburg, kabinetsadviseur van de Minister voor Gezondheidsbeleid van de Vlaamse Gemeenschap;

De heer J. Winnen, raadsheer bij het Hof van Beroep te Brussel;

De heer S. Zombek, expert bij het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

§ 2. De heer Baron J. Delva, emeritus-voorzitter van het Arbitragehof, ere-raadsheer bij het Hof van Cassatie, wordt benoemd tot voorzitter van de Commissie.

§ 3. Worden benoemd tot ondervoorzitter :

De heer P. Cosyns, diensthoofd Psychiatrie bij de Universitaire Instelling Antwerpen;

De heer O. Vandemeulebroeke, ere-advocaat-generaal.

§ 4. Worden benoemd tot Secretaris van de Commissie :

Mevr. M.F. Berrendorf, adjunct-adviseur bij het Directoraat-generaal Strafinrichtingen van het Ministerie van Justitie.

De heer E. Hendrickx, adjunct-adviseur bij het Directoraat-generaal Strafinrichtingen van het Ministerie van Justitie.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 23 september 1996.

Brussel, 23 januari 1998.

S. DE CLERCK

M. G. Duvillier, conseiller adjoint auprès du Ministère de la Santé publique;

M. F. Fischer, conseiller près la Cour de cassation, président de la Commission supérieure de défense sociale;

M. M. Fryns, juriste au Ministère des Affaires sociales du Gouvernement de la Communauté germanophone;

M. J. Goethals, professeur à la Katholieke Universiteit Leuven;

M. G. Goyvaerts, conseiller au cabinet du Ministre de la Santé publique;

M. P. Huys, avocat, représentant de l'Ordre national des Avocats;

Mme. K. Kloeck, conseiller au cabinet du Ministre de la Justice;

M. C. Kurz, médecin, représentant de l'Ordre national des Médecins;

M. S. Lejeune, chef de cabinet adjoint du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire et des Communications du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

M. P. Mandoux, assistant à l'Université libre de Bruxelles;

M. E. Michaux, directeur de l'établissement de défense sociale de Tournai;

Mme S. Moreau, vice-présidente du tribunal de première instance de Namur, présidente de la commission de défense sociale de Namur;

M. H. J. Pacquay, médecin-directeur honoraire de l'établissement de défense sociale de Paifve;

M. B. Schmitz, conseiller au cabinet du Ministre des Affaires sociales du Gouvernement de la Communauté germanophone;

M. M. Servaes, médecin auprès de l'Administration de la Santé de la Communauté flamande;

Mme J. Sintzoff, membre du cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire et des Communications du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

M. Y. Uytendaele, médecin, représentant de l'Ordre national des Médecins;

M. M. Vandenbroucke, médecin-directeur du service d'anthropologie pénitentiaire du Ministère de la Justice;

M. Sven Corthout, conseiller adjoint à la Direction générale de la Législation pénale et des Droits de l'homme du Ministère de la Justice;

M. F. Van Mallegheem, avocat, représentant de l'Ordre national des Avocats;

Mme N. Vettenburg, conseiller au cabinet de la Ministre de la Politique de santé de la Communauté flamande;

M. J. Winnen, conseiller près la Cour d'appel de Bruxelles;

M. S. Zombek, expert au cabinet du Ministre des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

§ 2. M. le Baron J. Delva, président émérite de la Cour d'arbitrage, conseiller honoraire près la Cour de cassation, est nommé président de la Commission.

§ 3. Sont nommés vice-présidents :

M. P. Cosyns, chef du Service psychiatrique auprès de l'Universitaire Instelling Antwerpen;

M. O. Vandemeulebroeke, avocat général honoraire.

§ 4. Sont nommés secrétaires de la Commission :

Mme M.F. Berrendorf, conseiller adjoint à la Direction générale des Etablissements pénitentiaires du Ministère de la Justice.

M. E. Hendrickx, conseiller adjoint à la Direction générale des Etablissements pénitentiaires du Ministère de la Justice.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 23 septembre 1996.

Bruxelles, le 23 janvier 1998.

S. DE CLERCK

[98/09075]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 21 januari 1998, dat in werking treedt op 1 februari 1998, is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de heer Esters, E., eerstaanwezend adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij koninklijke besluiten van 20 januari 1998 :

- is de heer Verhaeghen, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, benoemd tot ondervoorzitter in deze rechtbank;
- zijn benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen :
 - de heer Scheers, D., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het derde kanton Antwerpen;
 - de heer Cassiers, R., advocaat;
- is Mevr. Boonen, G., rechter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen benoemd tot ondervoorzitter in deze rechtbank;
- is Mevr. Seghers, D., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het kanton Sint-Joost-ten-Noode;
- is de heer Beaucourt, E., raadsheer in het hof van beroep te Gent, aangewezen tot het ambt van magistraat-coördinator in dit hof, voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 februari 1998.

Bij koninklijk besluit van 21 januari 1998 is de heer Hansez, A.-M., wonende te Sint-Genesius-Rode, benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, voor een termijn eindigend op 31 augustus 1999.

Notariaat

[98/09077]

Bij koninklijke besluiten van 21 januari 1998 :

- is aan de heer Vander Laenen, L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Tongerlo (Westerlo). Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren;
- is de heer Verlinden, M., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat, benoemd tot notaris ter standplaats Tongerlo (Westerlo).

[98/09075]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 21 janvier 1998, entrant en vigueur le 1er février 1998, est nommé secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres, M. Esters, E., secrétaire adjoint principal à ce parquet.

Par arrêtés royaux du 20 janvier 1998 :

- M. Verhaeghen, J., juge au tribunal de première instance de Bruges, est nommé vice-président à ce tribunal;
- sont nommés juge au tribunal de première instance d'Anvers :
 - M. Scheers, D., avocat, juge suppléant à la justice de paix du troisième canton d'Anvers;
 - M. Cassiers, R., avocat;
- Mme Boonen, G., juge au tribunal de commerce d'Anvers, est nommée vice-président à ce tribunal;
- Mme Seghers, D., avocat, est nommée juge suppléant à la justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode;
- M. Beaucourt, E., conseiller à la cour d'appel de Gand, est désigné aux fonctions de magistrat-coordonateur à cette cour, pour un terme de trois ans, prenant cours le 1er février 1998.

Par arrêté royal du 21 janvier 1998, M. Hansez, A.-M., domicilié à Rhode-Saint-Genèse, est nommé juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles, pour un terme expirant le 31 août 1999.

Notariat

[98/09077]

Par arrêtés royaux du 21 janvier 1998 :

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Vander Laenen, L., de ses fonctions de notaire à la résidence de Tongerlo (Westerlo). Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;
- M. Verlinden, M., licencié en droit, licencié en notariat, est nommé notaire à la résidence de Tongerlo (Westerlo).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/00883]

Burgemeester. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 11 december 1997 wordt het ontslag aangeboden door de heer François Bellot uit zijn ambt van burgemeester van de stad Rochefort, provincie Namen, arrondissement Dinant, aanvaard.

[97/00899]

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 18 december 1997 wordt de heer Geert Grepdon benoemd tot burgemeester van de gemeente Lede, provincie Oost-Vlaanderen, arrondissement Aalst, ter vervanging van de heer Willy Ruyssinck, ontslagnemend.

[98/00063]

Politiecommissaris. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 9 januari 1998 is de heer Voordeckers, Bart, benoemd tot politiecommissaris van de gemeente Tessenderlo (arrondissement Hasselt).

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[97/00883]

Bourgmestre. — Démission

Par arrêté royal du 11 décembre 1997, la démission présentée par M. François Bellot de ses fonctions de bourgmestre de la ville de Rochefort, province de Namur, arrondissement de Dinant, est acceptée.

[97/00899]

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 18 décembre 1997, M. Geert Grepdon est nommé bourgmestre de la commune de Lede, province de Flandre orientale, arrondissement d'Alost, en remplacement de M. Willy Ruyssinck, démissionnaire.

[98/00063]

Commissaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 9 janvier 1998, M. Voordeckers, Bart, est nommé commissaire de police de la commune de Tessenderlo (arrondissement de Hasselt).

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[S - C - 97/07229]

30 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het academiejaar 1997-1998 van het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School en het programma van de cursussen van de polytechnische afdeling en van de afdeling alle wapens

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op artikel 20, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1996 tot vaststelling voor het academiejaar 1996-1997 van het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School en het programma van de cursussen van de polytechnische afdeling en van de afdeling alle wapens;

Gelet op het protocol van het onderhandelingscomité, afgesloten op 2 augustus 1997,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School van toepassing is voor het academiejaar 1997-1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 3 september 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het academiejaar 1997-1998 wordt het bij dit besluit gevoegde reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School en het programma van de cursussen van de polytechnische afdeling en van de afdeling alle wapens, door Ons vastgesteld.

Art. 2. Het reglement gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 december 1996 tot vaststelling voor het academiejaar 1996-1997 van het reglement houdende de gegevens voor de beoordeling van de hoedanigheden van de kandidaten in de Koninklijke Militaire School en het programma van de cursussen van de polytechnische afdeling en van de afdeling alle wapens, houdt op van toepassing te zijn, behalve voor de kandidaten die, naar gelang van het geval, het vijfde vormingsjaar van de polytechnische afdeling of het vierde vormingsjaar van de afdeling alle wapens in 1997 beëindigen.

Art. 3. Het bij dit besluit gevoegde reglement heeft uitwerking voor het academiejaar 1997-1998.

Art. 4. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[S - C - 97/07229]

30 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal fixant pour l'année académique 1997-1998 le règlement contenant les données relatives à l'appréciation des qualités des candidats au sein de l'Ecole royale militaire et le programme des cours des sections polytechnique et toutes armes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 20;

Vu la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, notamment l'article 20, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1996 fixant pour l'année académique 1996-1997 le règlement contenant les données relatives à l'appréciation des qualités des candidats au sein de l'Ecole royale militaire et le programme des cours des sections polytechnique et toutes armes;

Vu le protocole du comité de négociation, clôturé le 2 août 1997,

Vu l'urgence motivée par le fait que le règlement contenant les données relatives à l'appréciation des qualités des candidats au sein de l'Ecole royale militaire est d'application pour l'année académique 1997-1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 3 septembre 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'année académique 1997-1998, le règlement contenant les données relatives à l'appréciation des qualités des candidats au sein de l'Ecole royale militaire et le programme des cours des sections polytechnique et toutes armes, annexé au présent arrêté, est fixé par Nous.

Art. 2. Le règlement annexé à l'arrêté royal du 9 décembre 1996 fixant pour l'année académique 1996-1997 le règlement contenant les données relatives à l'appréciation des qualités des candidats au sein de l'Ecole royale militaire et le programme des cours des sections polytechnique et toutes armes, cesse d'être applicable, sauf pour les candidats qui terminent en 1997, selon le cas, la cinquième année de formation de la section polytechnique ou la quatrième année de formation de la section toutes armes.

Art. 3. Le règlement annexé au présent arrêté produit ses effets pour l'année académique 1997-1998.

Art. 4. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
ECOLE ROYALE MILITAIRE

REGLEMENT HOUDENDE DE GEGEVENS
VOOR DE BEOORDELING VAN DE HOEDANIGHEDEN VAN DE KANDIDATEN
IN DE KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL EN HET PROGRAMMA VAN DE CURSUSSEN
VAN DE POLYTECHNISCHE AFDELING EN VAN DE AFDELING ALLE WAPENS

REGLEMENT CONTENANT LES DONNEES
RELATIVES A L'APPRECIATION DES QUALITES DES CANDIDATS
AU SEIN DE L'ECOLE ROYALE MILITAIRE ET LE PROGRAMME DES COURS
DES SECTIONS POLYTECHNIQUE ET TOUTES ARMES

ACADEMIEJAAR

1997-1998

ANNEE ACADEMIQUE

Het uitsluitingscijfer voor iedere cursus is 50 %.

Voor het geheel van de proeven van fysieke conditie geldt eveneens een uitsluitingscijfer van 50 %.

Voor het geheel van de bijkomende proeven van fysieke conditie geldt eveneens een uitsluitingscijfer van 50 %.

In geval van mislukking bestaat de mogelijkheid om het geheel van de proeven van fysieke conditie of één of meerdere bijkomende proeven van fysieke conditie een tweede maal af te leggen.

MILITAIRE INITIATIEFASE KMS

1. Duur : 5 weken, gedurende de maanden augustus en september

2. Professionele hoedanigheden :

a. Bewapening : (Coefficiënt 10)

(1) FNC :

(a) Algemeenheden - beschrijving - munitie

(b) Veiligheidsmaatregelen en uiteenname

(c) Verdere uiteenname

(d) Voorwaartse en achterwaartse beweging

(e) Haperingen

(f) Onderhoud

(2) Granaten :

(a) FRAG GREN : algemeenheden, beschrijving, werking, veiligheidsmaatregelen, drill op de schietstand

(b) Werpstand : organisatie, drill, werpen PRAC

b. Individuele taktiek : (Coefficiënt 20)

(1) Individuele camouflage : beginselen

(2) Schatten van afstanden

(3) Doelsaanduiding

(4) Waarnemings- en schietsstelling

(5) Gebruik van het terrein, individuele verplaatsingen, overschrijden van hindernissen

(6) Waarneming en doorgeven van Int bij dag/nacht

(7) De schildwacht : doel en opdrachten

(8) Reactie onder vuur

(9) Nachtoefeningen

(a) Administratief bivak : Individuele tent M56, gevechtsrantsoen, maken van vuur, gebruik van het wapen bij nacht, Schiets- en waarnemingspositie bij nacht, schildwacht bij nacht

(b) Klank en licht

(c) Vordering bij nacht

(10) Synthese oefening

Le chiffre d'exclusion est, pour chaque cours, de 50 %

Pour l'ensemble des épreuves de condition physique, le chiffre d'exclusion de 50 % s'applique également.

Pour l'ensemble des épreuves additionnelles de condition physique, le chiffre d'exclusion de 50 % s'applique également.

En cas d'échec, il est possible de présenter une deuxième fois les épreuves de condition physique dans leur ensemble ou l'une ou plusieurs des épreuves additionnelles de condition physique.

PHASE D'INITIATION MILITAIRE ERM

1. Durée : 5 semaines, pendant les mois d'août et septembre

2. Qualités Professionnelles

a. Armement : (Coefficient 10)

(1) FNC :

(a) Généralités - description - munitie

(b) Règles de sécurité et démontage

(c) Démontage complémentaire

(d) Mouvement vers l'avant et vers l'arrière

(e) Enrayages

(f) Entretien

(2) Grenades

(a) FRAG GREN : généralités, description, travail, mesures de sécurité, drill sur le stand de tir

(b) Stand de tir : organisation, drill, lancer PRAC

b. Tactique individuelle : (Coefficient 20)

(1) Camouflage individuel : principes de base

(2) Estimation des distances

(3) Désignation des objectifs

(4) Position d'observation et de tir

(5) Utilisation du terrain, déplacements individuels, franchissement d'obstacles

(6) L'observation et la transmission de renseignements de jour et de nuit

(7) La sentinelle : but et mission

(8) Réaction sous le feu

(9) Exercices de nuit :

(a) Bivouac administratif : la tente individuelle M56, ration de combat, sortes de feux, emploi des armes de nuit, Position de tir et d'observation de nuit, sentinelle de nuit

(b) Son et lumière

(c) Progression de nuit

(10) Exercice de synthèse

- c. NBC : (Coëfficiënt 10)
- (1) Wat is NBC?
 - (2) De individuele NBC-set
 - (3) De preventiekledij
 - (4) De veiligheidsdril : het gasmasker
 - (5) De alarmprocedure
 - (6) De chemische ontsmetting
 - (7) Atropendril
 - (8) Biologische ontsmetting van water, poeder en verband voor brandwonden
 - (9) De reflexhouding
 - (10) Radiologische spoedontsmetting
 - (11) Gaskamer
- d. Kaartlezen : (Coëfficiënt 30)
- (1) De kaart : gemeenschappen, coördinaten
 - (2) Het reliëf
 - (3) Oriëntatie : hoeken, richtingen azimuth, kaarthoek
 - (4) Het kompas - oriëntatie : praktische methoden
 - (5) Standplaatsbepaling
 - (6) Syntheseoefening
 - (7) Oriëntatiemarsen
- e. Schiettechniek FNC : (Geen kwotering : Coëfficiënt 00)
- (1) Houding van het lichaam
 - (2) Houding van het wapen
 - (3) De ademhaling
 - (4) Het mikken
 - (5) Actie op de trekker
 - (6) Dril op de schietstand
 - (7) Organisatie op de schietstand
 - (8) Schietbeurten

f. Dril : (Geen kwotering : Coëfficiënt 00)

- (1) Individuele bewegingen zonder wapen : geeft acht, om te groeten groet, ter plaats rust, rust ter plaats, links links, rechts rechts, rechtsom keert
- (2) Individuele bewegingen met wapen : schouder geweer, zet af geweer, presenteert geweer
- (3) Gezamenlijke bewegingen : verzameling, rechts richten, achter uw voorman, opent (sluit) de gelederen, voorwaarts mars, peloton halt, verkorte pas, markeert de pas, verandert de pas, per rotten rechts (links), hoofd naar rechts (links)

g. Reglementen : (Coëfficiënt 10)

- (1) Humanitair recht : Basisprincipes
- (2) Zeden en Gewoonten (Ethiek van de officier)
- (3) Reg A2 : subordinatie, graden, eerbewijzen, Mil en burgerkledij, verloven, afwezigheden, bevelen en uitvoering, rechten en plichten van de Mil, weigering van een bevel, straffen, recht op verdediging
- (4) Reg A4 : weekdienst, wachtdienst, kameroudste, kamerwacht

h. Eerste zorgen : (Coëfficiënt 20)

- (1) Benadering van een slachtoffer
- (2) Verstikking en reanimatie
- (3) Optreden bij hartstilstand
- (4) Ademhalingsstoornissen
- (5) Bloedingen, shock, bewustzijnsstoornissen
- (6) Wondverzorging, brandwonden
- (7) Breuken, verstuiking, ontwrichting
- (8) Elektrocutie

3. Lichamelijke opvoeding en sport :

- a. Proeven van fysieke conditie
- b. Trg uithouding 4 km, 5 km, 6 km
- c. Basis gym
- d. Techniek koordklimmen
- e. Techniek hindernispiste
- f. Ploegsporten

4. Nadere regels :

- a. Objectief : Een individuele militaire basisvorming geven.

- c. NBC : (Coefficient 10)
- (1) Généralités NBC
 - (2) Le set NBC individuel
 - (3) La tenue NBC de prévention
 - (4) Le drill de sécurité : le masque anti-gaz
 - (5) La procédure d'alerte
 - (6) La décontamination chimique
 - (7) Le drill atropen
 - (8) La décontamination biologique de l'eau

- (9) La position réflexe
 - (10) La décontamination radiologique
 - (11) La chambre à gaz
- d. Lecture de carte : (Coefficient 30)
- (1) La carte : généralités, coordonnées
 - (2) Le relief
 - (3) Orientation : angles direction, azimuth, gisement
 - (4) La boussole - orientation : méthodes pratiques
 - (5) La détermination du point de station
 - (6) Exercice pratique de synthèse
 - (7) Marches d'orientation

e. Technique de tir : (Sans cotation : Coefficient 00)

- (1) Position du corps
- (2) Position de l'arme
- (3) La respiration
- (4) La visée
- (5) L'action sur la détente
- (6) Drill sur le stand de tir
- (7) Organisation sur le stand de tir
- (8) Exercices de tirs

f. Drill : (Sans cotation : coefficient 00)

- (1) Mouvements individuels sans armes : garde à vous, le salut, en place repos, repos sur place, gauche gauche, droite droite, demi tour droite
- (2) Mouvements individuels avec armes : portez armes, reposez armes, présentez armes
- (3) Mouvements collectifs : rassemblement, à droite alignement, à votre chef de file, ouvrez (fermez) les rangs, en avant marche, peloton halte, pas raccourci, marquez le pas, changez le pas, par file à droite (gauche), tête à droite (gauche)

g. Réglements : (Coefficient 10)

- (1) Droit humanitaire : Principes de base
- (2) Us et Coutumes (Ethique de l'officier)
- (3) Reg A2 : subordination, grades, honneurs, tenue Mil et civile, congés, absences, ordres et exécution, droits et devoirs du Mil, refus d'ordre, punitions, droit de la défense
- (4) Reg A4 : service de semaine, service de garde, chef de chambre, garde de chambre

h. Premiers soins : (Coefficient 20)

- (1) Approche de la situation de danger
- (2) Etouffement et réanimation
- (3) Comportement face à un arrêt cardiaque
- (4) Interruption de la respiration
- (5) Hémorragies, choc, empoisonnement
- (6) Soins de blessures, brûlures
- (7) Fractures, entorses et désarticulations
- (8) Electrocutation

3. Education physique et sport

- a. Epreuves de condition physique
- b. Endurance 4 km, 5 km, 6 km
- c. Gym de base
- d. Technique grimper cordes
- e. Technique piste d'obstacles
- f. Sports d'équipe

4. Modalités :

- a. Objectif : Donner une formation militaire individuelle de base.

- b. Algemeen idee :
- (1) De leerling-officier vertrouwd maken met het leven op het terrein zowel bij dag als bij nacht.
 - (2) De leerling-officier de nodige vorming geven zodat hij zijn uitrusting en zijn wapen kan gebruiken in vijandelijk gebied (bewapening, individuele tactiek, NBC, tactisch en administratief bivak).
 - (3) De leerling-officier de basiskennis eerste zorgen bijbrengen.
5. Organisatie :
- a. Gedurende de eerste vier dagen : administratieve formaliteiten in de KMS.
 - b. Gedurende de resterende periode :
 - 27 à 30 dagen militaire vorming
 - 2 dagen MOV UP en MOV DOWN
 - Eén WEEK-END
6. Beoordeling
- a. Op het einde van de MIF worden de professionele en karakteriële hoedanigheden beoordeeld.
 - b. De vakken van de professionele hoedanigheden worden samen als één cursus beschouwd.
 - c. Het puntenaantal voor de professionele beoordeling is hernomen naast ieder vak.
 - d. De karakteriële hoedanigheden worden beoordeeld volgens criteria hernomen in bijlage aan het koninklijk besluit van 13 november 1991, (Reg A16, K7) en krijgen een coëfficiënt 10.
 - e. Indien minder dan de helft van de punten wordt behaald op de beoordeling van de professionele en/of de karakteriële hoedanigheden, wordt de beoordeling voorgelegd aan de deliberatiecommissie (Reg A16, K4)

- b. Idée générale :
- (1) Familiariser l'élève-officier à la vie sur le terrain de jour et de nuit.
 - (2) Donner l'instruction nécessaire afin que l'élève-officier puisse utiliser, en terrain hostile, son équipement ainsi que son arme (armement, tactique individuelle, NBC, bivouac Adm et Tac).
 - (3) Lui enseigner les notions indispensables afin qu'il puisse porter une assistance médicale de base.
5. Organisation :
- a. Durant les quatre premiers jours : formalités administratives à l'ERM.
 - b. Durant le reste de la période :
 - 27 à 30 jours d'instruction militaire
 - 2 jours MOV UP et MOV DOWN
 - Un WEEK-END
6. Evaluation
- a. A la fin de la PIM les qualités professionnelles et caractérielles sont évaluées.
 - b. L'ensemble des branches des qualités professionnelles sont considérées comme un seul cours.
 - c. Le nombre de points de l'appréciation professionnelle est repris à côté de chaque branche.
 - d. Les qualités caractérielles sont cotées suivant les critères repris en annexe de l'arrêté royal du 13 novembre 1991 (Reg A16, K7) et reçoivent un coefficient 10.
 - e. Au cas où la moitié des points n'est pas obtenue dans l'appréciation des qualités professionnelles et/ou caractérielles, l'appréciation est soumise à une commission de délibération (Reg A16, K4).

Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling	
Deux premières années d'études - Matières communes/Eerste twee studiejaren - Gemeenschappelijke Cursussen			
N°	Ref - Ref	F	N
1	L29 4°	Algèbre supérieure	Hogere algebra
2	L29 5°	Calcul différentiel	Differentieel rekening
3	B22 Art 1bis A 2°	Calcul graphique	Grafisch rekenen
4	L29 5°	Calcul intégral	Integraalrekening
5	L29 10°	Chimie générale et éléments de chimie physique	Algemene scheikunde en beginselen van fysische scheikunde
6	B22 Art 1bis A 3°	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal
7	L29 8°	Eléments d'astronomie et de géodésie	Beginselen der sterrekunde en der geodesie
8	B22 Art 1 bis A 4°	Eléments de droit y compris le droit pénal militaire	Begrippen over recht, het militaire strafrecht inbegrepen
9	B22 Art 1bis A 2°	Eléments de recherche opérationnelle	Beginselen van het operationeel onderzoek
10	L29 11°	Eléments du calcul des probabilités et théorie des erreurs d'observation	Beginselen der waarschijnlijkheidsrekening en theorie der waarnemingsfouten
11	L29 5°	Eléments du calcul des variations et du calcul des différences	Beginselen van de variatierekening en van de differentierekening
12	L29 1°	Géométrie analytique	Analyse meetkunde
13	L29 2°	Géométrie descriptive	Beschrijvende meetkunde
14	L29 3°	Géométrie descriptive appliquée	Toegepaste beschrijvende meetkunde
15	L29 7°	Graphostatique	Grafostatica
16	B22 Art 1bis A 3°	Langue étrangère	Vreemde taal
17	L29 6°	Mécanique analytique	Analytische mechanica
18	B22 Art 1bis A 2°	Nomographie	Nomografie
19	L29 9°	Physique générale et éléments de physique théorique et mathématique	Algemene natuurkunde en beginselen van theoretische en wiskundige natuurkunde

Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling	
Trois années d'études suivantes - Matières communes/Drie daaropvolgende studie jaren - Gemeenschappelijke Cursussen			
N°	Réf - Ref	F	N
20	B 22 Art 1bis B a) 2°	Analyse numérique	Numeriek rekenen
21	B 22 Art 1bis B a) 5°	Chimie des explosifs	De scheikunde van de springstoffen
22	L31 I. 2°	Chimie industrielle	Industriële scheikunde
23	L31 I. 3°	Cinématique et dynamique des machines	Kinemata en werktuigendynamica
24	B22 Art 1bis B a) 2°	Compléments d'analyse mathématique	Aanvullingen van wiskundige analyse
25	B22 Art 1bis B a) 7°	Compléments de graphostatique	Aanvullingen van grafostatica
26	B22 Art 1bis B a) 4°	Compléments de physique	Aanvullingen van natuurkunde
27	B22 Art 1bis B a) 6°	Compléments de topographie	Aanvullingen van de plaatsbeschrijving
28	L31 I. 4°	Constructions industrielles	Industriële bouwwerken
29	L31 I. 4°	Description et constructions des machines	Beschrijving en bouw der werktuigen
30	L31 I. 5°	Economie politique et sociale	Staat- en sociale huishoudkunde
31	L31 I. 3°	Elasticité	Veerkracht
32	L31 I. 3°	Electricité et ses applications industrielles	Elektriciteit en haar toepassingen
33	L31 I. 1°	Éléments de chimie analytique	Beginselen der analytische scheikunde
34	L31 I. 3°	Éléments de stabilité des constructions	Beginselen der stabiliteit der bouwkunde
35	L31 I. 4°	Éléments de topographie	Beginselen der plaatsbeschrijving
36	L31 I. 5°	Éléments du droit industriel	Beginselen van het nijverheidsrecht
37	L31 I. 2°	Emploi des combustibles	Aanwending van de brandstoffen
38	L31 I. 1°	Géographie minière	Mijnaardrijkskunde
39	L31 I. 1°	Géologie	Aardkunde
40	B22 Art 1bis B a) 9°	Histoire des guerres	De krijgsgeschiedenis
41	L31 I. 3°	Hydraulique	Hydraulica
42	L31 I. 2°	Métallographie	Metallografie
43	L31 I. 2°	Métallurgie générale et sidérurgie	Algemene metallurgie en siderurgie
44	L31 I. 1°	Minéralogie	Delfstofkunde
45	B22 Art 1bis B a) 8°	Principes généraux d'organisation	Algemene organisatiebeginselen
46	L31 I. 2°	Procédés généraux de construction	Algemene bouwwijzen
47	B22 Art 1bis B a) 10°	Psychologie générale et le commandement	De algemene zielkunde en de bevelvoering
48	L31 I. 3°	Résistance des matériaux	Weerstandvermogen der bouwstoffen
49	B22 Art 1bis B a) 3°	Servo-mécanismes	De Servosystemen
50	B22 Art 1bis B a) 2°	Statistiques	Statistiek
51	L31 I. 4°	Technologie	Technologie
52	L31 I. 3°	Thermodynamique	Thermodynamica
Spécialité Armement - Specialiteit Bewapening			
N°	Réf - Ref	F	N
53	B22 Art 1bis B b) 1° d.	Balistique	Ballistiek
54	B22 Art 1bis B b) 1° a.	Compléments de mécanique appliquée	Aanvullingen van toegepaste mechanica
55	B22 Art 1bis B b) 1° b.	Electronique	Elektronica
56	B22 Art 1bis B b) 1° c.	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	De vermoeidheid van mechanische constructies en van de structuren
57	B22 Art 1bis B b) 1° d.	La technique du tir et la technique de l'armement	De techniek van het vuren en de techniek van de bewapening

Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling	
Spécialité Mécanique - Specialiteit Mechanica			
N°	Réf - Ref	F	N
58	B22 Art 1bis B b) 2° a.	Electronique	De elektronica
59	B22 Art 1bis B b) 2° d.	Eléments de balistique	Begrippen van de ballistiek
60	B22 Art 1bis B b) 2° b.	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	De vermoeidheid van de mechanische constructies en de structuren
61	B22 Art 1bis B b) 2° c.	Mécanique transport	De mechanica-vervoer
62	B22 Art 1bis B b) 2° d.	Technique du tir et la technique de l'armement	De techniek van het vuren en de techniek van de wapening
Spécialité Télécommunications - Specialiteit Telecommunicaties			
N°	Réf - Ref	F	N
63	B22 Art 1bis B b) 3° a.	Compléments de mécanique appliquée	Aanvullingen van de toegepaste mechanica
64	B22 Art 1bis B b) 3° b.	Eléments de balistique	Begrippen van de ballistiek
65	B22 Art 1bis B b) 3° b.	Technique du tir et la technique de l'armement	De techniek van het vuren en de techniek van de wapening
66	B22 Art 1bis B b) 3° c.	Télécommunications	De telecommunicaties
Spécialité Génie - Specialiteit Genie			
N°	Réf - Ref	F	N
67	B22 Art 1bis B b) 4° a.	Compléments de mécanique appliquée	Aanvullingen van toegepaste mechanica
68	B22 Art 1bis B b) 4° c.	Constructions en bois, en maçonnerie, en béton	De houtconstructies, de constructies in metselwerk en de betonconstructies
69	B22 Art 1bis B b) 4° c.	Constructions métalliques	De metaalconstructies
70	B22 Art 1bis B b) 4° b.	Electronique	De elektronica
71	B22 Art 1bis B b) 4° c.	Mécanique des sols et des fondations	De grondmechanica en de fundering
72	B22 Art 1bis B b) 4° c.	Stabilité des constructions	De stabiliteit der bouwwerken
73	B22 Art 1bis B b) 4° d.	Technique du génie civile et militaire	De technieken van de burgerlijke en militaire genie
Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling	
Deux premières années d'études - Matières communes/Eerste twee studie jaren - Gemeenschappelijke Cursussen			
N°	Cours - Cursussen		
1	MM104		
2	MM101		
3	IN201		
4	MM103		
5	CG101	CG102	CG201 CG202
6	CL101	CL201	
7	AS201		
8	DR201		
9	IN101		
10	TW201		
11	MM104	MM201	
12	MM102		
13	IN201		

Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling							
Deux premières années d'études - Matières communes/Eerste twee studie jaren - Gemeenschappelijke Cursussen									
N°	Cours - Cursussen								
14	IN201								
15	IN201								
16	CL102	CL103	CL202	CL203					
17	MR101	MR102	MR201	MR202					
18	TW202								
19	PH101	PH102	PH103	PH201	PH202	PH203			
Trois années d'études suivantes - Matières communes/Drie daaropvolgende studie jaren - Gemeenschappelijke Cursussen									
N°	Cours - Cursussen								
20	TW300								
21	CG401	CG402							
22	CA301	CA302	CG401	CA402					
23	MA301								
24	IN301	IN402	IN501						
25	CO301								
26	PH301	PH302							
27	AS301								
28	CO500								
29	MA401								
30	MG301	SS301	EC501	EC301					
31	CO301								
32	EL301	EL302	EL303	EL401	EL402	EL403	TE401	TE402	TE403
33	CA300								
34	CO521								
35	AS301	AS302							
36	DR401	DR501							
37	MT532	CA302							
38	CO403								
39	CO403								
40	HI401	DP501	HI501	HI502					
41	MR301								
42	CO401								
43	CG401	CO401							
44	CO403								
45	FA331	FN341	DP321	DP351					
46	CO401	CO402							
47	CL301	CL302	CL303	CL401	CL402	CL403	PS401	CL501	LS501

Programme de la section polytechnique		Programma van de polytechnische afdeling											
Deux premières années d'études - Matières communes/Eerste twee studie jaren - Gemeenschappelijke Cursussen													
N°	Cours - Cursussen												
48	CO301	CO501											
49	EL402												
50	TW301	TW302											
51	MA302	AB401	OM501										
52	MA401												
Spécialité Armement - Specialiteit Bewapening													
N°	Cours - Cursussen												
53	AB511	AB512	AB513	AB514	AB515	AB516							
54	IN581	MA581	MA582	MA583									
55	AS581	OM581	EL581										
56	CO581												
57	AB581												
Spécialité Mécanique - Specialiteit Mechanica													
N°	Cours - Cursussen												
58	EL581												
59	AB401												
60	CO581	MA531											
61	MA532	MA533	MA534	MA581	MA582	MA583	MR581	MT531	MA536	MA585	MT532	MA535	MA584
62	AB401												
Spécialité Télécommunications - Specialiteit Telecommunicaties													
N°	Cours - Cursussen												
63	EL581	MA582	MA581										
64	AB401												
65	AB581												
66	IN581	OM581	TE541	TE542	TE543	TE544	TE545	TE546	TE547	TE548	AS581	TE549	
Spécialité Génie - Specialiteit Genie													
N°	Cours - Cursussen												
67	CO525	MR581	MA582	MA585	MA581	MA584							
68	CO526	CO527											
69	CO523												
70	AS521												
71	CO522												
72	CO521												
73	CO524	CO581											

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

152 POL

1ère année POL
1 ste studiejaar POL

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

FALL

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
CG101	Principes chimiques. Structure atomique. Thermochimie.	Chemische principes. Atoomstructuur. Thermochemie.	3		1	11	19	
CG102	La liaison chimique. Principes de cinétique et de chimie organique	Chemische binding. Beginselen van kinetiea en van organische chemie	3		1	13	21	
CL101	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	8			45	45	
CL102	Anglais	Engels	3			15	15	CL 103 - Allemand/Duits
CL103	Allemand	Duits	3					
IN101	Programmation d'ordinateurs	Programmatie van computers	2		1	9	15	
MM101	Le calcul différentiel	De differentiaal rekening	3		1	16	26	
MM102	La géométrie analytique	Analytische meetkunde	3		1	14	23	
MM103	Le calcul intégral	De integraal rekening	3		1	17	28	
MM104	L'algèbre supérieure et les éléments du calcul des différences	De hogere algebra en de beginselen van de differentierekening	3		1	17	29	
MR101	Cinématique et statique du point	Kinematica en statica van het punt	1		1	6	10	
MR102	Cinématique et statique des solides et systèmes matériels	Kinematica en statica van de lichamen en de materiële stelsels	3		1	10	17	
PH101	Introduction aux phénomènes ondulatoires. Optique géométrique	Inleiding tot de golfverschijnselen. Geometrische optica	3		1	10	16	
PH102	Thermodynamique théorique	Theoretische thermodynamica	3		1	11	19	
PH103	Etude expérimentale de l'électricité et de l'électromagnétisme	Proefondervindelijke studie van de elektriciteit en het elektromagnetisme	2	1	1	10	17	
Tot.						144	300	
						156		

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

2ème année POL
2 de studiejaar POL

151 POL

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F2ALL

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AS201	Les éléments d'astronomie et de géodésie	De beginselen der sterrenkunde en geodesie	3		11	1	17	
CG201	Eléments de chimie physique. Thermodynamique chimique	Elementen van fysische chemie. Chemische thermodynamica	3		8	1	11	
CG202	Eléments de chimie analytique	Elementen van analytische chemie	2	1	9	1	13	
CL201	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	8		15	1	30	
CL202	Anglais	Engels	3		15		15	CL203 - Allemand/Duits
CL203	Allemand	Duits	3					
DR201	Eléments de droit, y compris le droit pénal militaire (*)	Begrippen over recht met inbegrip van het militair strafrecht (*)	2		6	1	10	
IN201	Géométrie descriptive pure et appliquée. Dessin industriel Calcul graphique. Nomographie - Graphostatique	Zuivere en toegepaste beschrijvende meetkunde - Vaktekenen Gratisch rekenen - Nomografie - Grafostatiek	2		9	1	13	
MM201	Compléments d'analyse. Les éléments du calcul des variations	Aanvullingen van analyse. De beginselen van de variatierkening	2		7	1	10	
MR201	Dynamique du point	Dynamica van het punt	2		4	1	7	
MR202	Dynamique du solide et des systèmes matériels	Dynamica van de lichamen en de materiële stelsels	2		6	1	8	
PH201	Etude expérimentale des phénomènes ondulatoires	Proefondervindelijke studie van golfverschijnselen	3		7	1	11	
PH202	Relativité restreinte et introduction au calcul tensoriel	Beperkte relativiteitstheorie en inleiding tot tensorrekening	1		4	1	6	
PH203	Etude expérimentale de la physique atomique	Proefondervindelijke studie van atoomfysica	3		8	1	11	
TW201	Calcul de probabilités et théorie des erreurs d'observation	Waarschijnlijkheidsrekening en theorie van de waarnemingsfouten	3		11	1	16	
TW202	L'analyse numérique	De numerieke analyse	2		7	1	10	
Tot.					127		173	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année POL
3de studiejaar POL

150 POL

Force aérienne
Luchtmacht

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F3FAE

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of	
			Inter./Onderv.	Rap.				
AS301	Les éléments et les compléments de topographie	De beginselen en de complementen van de topografie	3		1	7	18	
AS302	Travaux pratiques et calculs	Praktische werken en berekeningen		1		15	15	
CA301	Compléments de cinétique et de catalyse. Chimie macromoléculaire	Aanvullingen van kinetica en katalyse. Macromoleculaire chemie	1		1	4	11	
CA302	Compléments de thermodynamique chimique. L'emploi des combustibles	Aanvullingen van chemische thermodynamica. Het gebruik van brandstoffen	2		1	5	13	
CL301	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2			15	15	
CL302	Anglais	Engels	3			15	15	CL303 - Allemand/Duits
CL303	Allemand	Duits	3					
CO301	Elasticité, graphostatique et résistance des matériaux	Veerkracht, grafostatica en weerstandsvermogen der bouwstoffen	4		1	10	25	
EC301	Economie politique	Staatshuishoudkunde	1		1	4	11	
EL301	Electromagnétisme	Elektromagnetisme	3		1	8	19	
EL302	La théorie des circuits	De kringentheorie	3		1	5	13	
EL303	Les machines à courant continu. Les systèmes triphasés	De gelijkstroommachines. De driefazige systemen	1		1	4	11	
FA331	Tactique aérienne	Lucht tactiek	2		1	4	11	
IN301	Exploitation de mini-ordinateurs	Uitbating van mini-computers	1		1	5	12	
MA301	Cinématique et dynamique des machines	Kinematica en dynamica der machines	2	1	1	6	16	
MA302	Technologie	Technologie	1		1	4	9	
MG301	Gestion	Beheer	1		1	4	10	
MR301	Introduction à la dynamique des fluides. Aérodynamique. Eléments d'hydraulique	Inleiding tot de stromingsleer. Aérodynamica. Elementen van hydraulica	3		1	8	21	
PH301	Mécanique quantique	Quantummechanica	2		1	5	12	
PH302	Physique nucléaire	Kernfysica	1		1	3	7	
SS301	Economie sociale	Sociale economie	2		1	6	15	
TW301	Statistique	Statistiek	2		1	6	14	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	Wiskundige modellen van het operationeel onderzoek	2		1	6	14	
Tot.						143	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année POL
3de studiejaar POL

150 POL
Marine
Marine

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F3FN

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AS301	Les éléments et les compléments de topographie	De beginselen en de complementen van de topografie	3		7	1	11	
AS302	Travaux pratiques et calculs	Praktische werken en berekeningen		1	15		15	
CA301	Compléments de cinétique et de catalyse. Chimie macromoléculaire	Aanvullingen van kinetica en katalyse. Macromoleculaire chemie	1		4	1	7	
CA302	Compléments de thermodynamique chimie. L'emploi des combustibles	Aanvullingen van chemische thermodynamica. Het gebruik van brandstoffen	2		5	1	8	
CL301	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		15		15	
CL302	Anglais	Engels	3		15		15	CL303 - Allemand/Duits
CL303	Allemand	Duits	3					
CO301	Elasticité, graphostatique et résistance des matériaux	Veerkracht, grafostatica en weerstandsvermogen der bouwstoffen	4		10	1	15	
EC301	Economie politique	Staatshouderkunde	1		4	1	7	
EL301	Electromagnétisme	Elektromagnetisme	3		8	1	11	
EL302	La théorie des circuits	De Kringentheorie	3		5	1	8	
EL 303	Les machines à courant continu. Les systèmes triphasés	De gelijkstroommachines. De driefazige systemen	1		4	1	7	
FN341	Histoire maritime de l'Europe	Maritieme geschiedenis van Europa	2		6	1	9	
IN301	Exploitation de mini-ordinateurs	Uitbating van mini-computers	1		5	1	7	
MA301	Cinématique et dynamique des machines	Kinematica en dynamica der machines	2	1	6	1	10	
MA302	Technologie	Technologie	1		4	1	5	
MG301	Gestion	Beheer	1		4	1	6	
ME301	Introduction à la dynamique des fluides. Aérodynamique. Eléments d'hydraulique	Inleiding tot de stromingsleer. Aerodynamica. Elementen van hydraulica	3		8	1	13	
PH301	Mécanique quantique	Quantummechanica	2		5	1	7	
PH302	Physique nucléaire	Kernfysica	1		2	1	4	
SS301	Economie sociale	Sociale economie				1	6	
TW301	Statistique	Statistiek	2		6	1	8	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	Wiskundige modellen van het operationeel onderzoek	2		5	1	8	
Tot.					143		157	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année POL
3de studiejaar POL

150 POL

Force terrestre
Landmacht

F3FT

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AS301	Les éléments et les compléments de topographie	De beginselen en de complementen van de topografie	3		7	1	11	
AS302	Travaux pratiques et calculs	Praktische werken en berekeningen		1	15		15	
CA301	Compléments de cinétique et de catalyse. Chimie macromoléculaire	Aanvullingen van kinetica en katalyse. Macromoleculaire chemie	1		4	1	7	
CA302	Compléments de thermodynamique chimique. L'emploi des combustibles	Aanvullingen van chemische thermodynamica. Het gebruik van brandstoffen	2		5	1	7	
CL301	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		15		15	
CL302	Anglais	Engels	3		15		15	CL303 - Allemand/Duits
CL303	Allemand	Duits	3					
C0301	Elasticité, graphostatique et résistance des matériaux	Veerkracht, grafostatika en weerstandsvermogen der bouwstoffen	4		10	1	16	
DP321	Organisations et tactique de la force terrestre	Organisatie en tactiek van de landmacht	2		7	1	11	
EC301	Economie politique	Staatshouderkunde	1		4	1	7	
EL301	Electromagnétisme	Elektromagnetisme	3		8	1	11	
EL302	La théorie des circuits	De kringentheorie	3		5	1	8	
EL303	Les machines à courant continu. Les systèmes triphasés	De gelijkstroommachines. De driefazige systemen	1		4	1	7	
IN301	Exploitation de mini-ordinateurs	Uitbating van mini-computers	1		4	1	7	
MA301	Cinématique et dynamique des machines	Kinematica en dynamica der machines	2	1	6	1	9	
MA302	Technologie	Technologie	1		4	1	5	
MG301	Gestion	Beheer	1		4	1	6	
MR301	Introduction à la dynamique des fluides. Aérodynamique. Eléments d'hydraulique	Inleiding tot de stromingsleer. Aerodynamica. Elementen van hydraulica	3		8	1	13	
PH301	Mécanique quantique	Quantummechanica	2		4	1	7	
PH302	Physique nucléaire	Kernfysica	1		2	1	4	
SS301	Economie sociale	Sociale economie	2		6	1	8	
TW301	Statistique	Statistiek	2		6	1	8	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	Wiskundige modellen van het operationeel onderzoek	2		5	1	8	
Tot.					142		158	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL
Ballistique
Ballistiek

(Travail journalier - Dageelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5AB1

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dageelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv. Rap.	Coef.	Examen	Coef.		
AB511	Application du calcul des probabilités et des statistiques en armement	Toepassingen van waarschijnlijkheidsrekenen en statistiek in bewapening	2	5	1	7	12	
AB512	Méthode de propulsion des projectiles. Compléments de balistique intérieure	Propulsiemethodes van projectielen. Aanvullingen in inwendige balistiek	2	6	1	8	14	
AB513	Contrôle de qualité en armement. Optimisation des méthodes directes de tir	Kwaliteitscontrole in bewapening. Optimalisatie van rechtstreekse vuurmethodes	2	4	1	7	11	
AB514	Compléments de balistique extérieure. Techniques nouvelles de propulsion	Aanvullingen in uitwendige balistiek. Nieuwe propulsietechnieken	1	3	1	5	8	
AB515	Armement et munitions conventionnelles. Efficacité de systèmes d'armes. Structure des missiles	Conventionele wapens en munitie. Doeltreffendheid van wapensystemen. Missielstructuren	3	12	1	17	29	
AB516	Compléments de balistique terminale	Aanvullingen in terminale balistiek	2	5	1	7	12	
AB581	Pointage des armes et systèmes de conduite de tir. Guidage et pilotage des missiles	Het trichten van wapens en vuurleidingsystemen. Geluiding en controle van missiles	3	9	1	14	23	
AS581	Traitement et exploitation de signaux de satellites	Verwerking en uitbating van satellietsignalen	1	4	1	6	10	
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	15			15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1	4	1	6	10	
CO581	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	Vermoeding van mechanische constructies en structuren	1	5	1	7	12	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen						
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5			5	
EC501	Economie de défense	Defensie-economie						
EL581	Servo-mécanisme. Compléments de régulation automatique	Servo-systemen. Aanvullingen op de regeltechniek	2	4	1	6	10	
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1	2	1	4	6	
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2	6	1	9	15	
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1	5			5	
IN581	Systèmes d'ordinateurs intégrés	Computer geïntegreerde systemen	2	5	1	8	13	
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MA582	Véhicules automobiles	Automobielvoertuigen	2	4	1	7	11	
MA583	Commandes hydrauliques et pneumatiques	Hydraulische en pneumatische stuursystemen	2	5	1	7	12	
OM501	Optronique	Optronica	2	4	1	7	11	
OM581	Microondes et radar	Microgolven en radar	2	4	1	7	11	
Tot.				116		184	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL
Ballistique
Ballistiek

(Travail journalier - Dageelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5AB2

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dageelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv. Rap.	Coef.	Examen	Coef.		
AB511	Application du calcul des probabilités et des statistiques en armement	Toepassingen van waarschijnlijkheidsrekenen en statistiek in bewapening	2		1	7	12	
AB512	Méthode de propulsion des projectiles. Compléments de balistique intérieure	Propulsiemethodes van projectielen. Aanvullingen in inwendige ballistiek	2		1	8	14	
AB513	Contrôle de qualité en armement. Optimisation des méthodes directes de tir	Kwaliteitscontrole in bewapening. Optimalisatie van rechtstreekse vuurmethodes	2		1	7	11	
AB514	Compléments de balistique extérieure. Techniques nouvelles de propulsion	Aanvullingen in uitwendige ballistiek. Nieuwe propulsietechnieken	1		1	5	8	
AB515	Armement et munitions conventionnelles. Efficacité de systèmes d'armes. Structure des missiles	Conventionele wapens en munitie. Doeltreffendheid van wapensystemen. Missielstructuren	3		1	17	29	
AB516	Compléments de balistique terminale	Aanvullingen in terminale ballistiek	2		1	7	12	
AB581	Pointage des armes et systèmes de conduite de tir. Guidage et pilotage des missiles	Het trichten van wapens en vuurleidingsystemen. Geluiding en controle van missiles	3		1	14	23	
AS581	Traitement et exploitation de signaux de satellites	Verwerking en uitbating van satellietsignalen	1		1	6	10	
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2				15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1		1	6	10	
CO581	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	Vermoeding van mechanische constructies en structuren	1		1	7	12	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1				5	
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht						
EC501	Economie de défense	Defensie-economie						
EL581	Servo-mécanisme. Compléments de régulation automatique	Servo-systemen. Aanvullingen op de regeltechniek	2		1	6	10	
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1		1	4	6	
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2		1	9	15	
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1		1	5	5	
IN581	Systèmes d'ordinateurs intégrés	Computer geïntegreerde systemen	2		1	8	13	
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MA581	Turbines à gaz et propulsion des avions	Gasturbines en vliegtuigpropulsie	2		1	7	11	
MA583	Commandes hydrauliques et pneumatiques	Hydraulische en pneumatische stuursystemen	2		1	7	12	
OM501	Optronique	Optronica	2		1	7	11	
OM581	Microondes et radar	Microgolven en radar	2		1	7	11	
Tot.						184	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceplein 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL

Construction
Construcie

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5C02

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AS521	Photogrammétrie	Fotogrammetrie			1	8	8	
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2			15	15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1		1	7	11	
CO521	Stabilité des constructions	Stabiliteit der bouwwerken	3	1	1	14	24	
CO522	Mécanique des sols, fondations et technique routière	Grondmechanica, funderingen en wegentechniek	3	1	1	16	27	
CO523	Constructions métalliques	Metaalconstructies	1		1	7	11	
CO524	Techniques du génie civil et militaire	Civiele en militaire technieken	3		1	8	14	
CO525	Hydraulique	Hydraulica	2	1	1	11	18	
CO526	Constructions en maçonnerie et en béton	Constructies in metselwerk en betonconstructies	2	1	1	14	24	
CO527	Constructions en bois	Houtconstructies			1	8	8	
CO581	Fatigue des constructions et des structures	Vermoeuing van mechanische constructies en structuren	1		1	7	12	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen						
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht						
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1			5	5	
HI501	Histoire de guerres (II)	Krijtsgeschiedenis (II)	1		1	4	6	
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijtsgeschiedenis na 1945	2		1	9	15	
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1			5	5	
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MA581	Turbines à gaz et propulsion des avions	Gasturbines en vliegtuigpropulsie	2		1	7	11	
MA584	Mécanique du vol	Vluchtmechanica	3		1	11	19	
MR581	Compléments de mécanique appliquée. Climatisation	Aanvullingen van toegepaste mechanica. Luchtconditionering	1		1	7	11	
OM501	Optronique	Optronica	2		1	7	11	
Tot.						110	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL
Mécanique
Mechanica

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5MEC1

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv. Rap.	Coef.	Examen	Coef.		
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	15			15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1	4	1	6	10	
CO581	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	Vermoeing van mechanische constructies en structuren	1	5	1	7	12	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen						
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5			5	
EG501	Economie de défense	Defensie-economie						
EL581	Servo-mécanisme. Complément de régulation automatique	Servo-systemen. Aanvullingen op de regeltechniek	2	4	1	6	10	
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1	2	1	4	6	
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2	6	1	9	15	
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1	5			5	
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MA531	Dynamique des structures	Dynamica van de structuren	1	7	1	10	17	
MA532	Paliers hydrodynamiques et roulements	Hydrodynamische en wentel lagers	1	2	1	3	5	
MA533	Helicoptères	Helikopters	2	4	1	7	11	
MA534	Mécatronique	Mechatronica	2	7	1	11	18	
MA536	Gestion parc automobile	Beheer van voertuigenvloot	1	2	1	4	6	
MA581	Turbines à gaz et propulsion des avions	Gasturbines en vliegtuigpropulsie	2	4	1	7	11	
MA582	Véhicules automobiles	Automobiervoertuigen	2	4	1	7	11	
MA583	Commandes hydrauliques et pneumatiques	Hydraulische en pneumatische stuursystemen	2	5	1	7	12	
MA585	Véhicules militaires et cellules des engins de transport	Militaire voertuigen en cellen der voertuigen	3	8	1	12	20	
MR581	Compléments de mécanique appliquée. Climatization	Aanvullingen van toegepaste mechanica. Luchtconditionering	1	4	1	7	11	
MT531	Les moteurs à combustio interne	Motoren met inwendige verbranding	3	10	1	15	25	
MT532	Compléments sur les moteurs à combustion interne et leurs combustibles liquides. Huiles et graisses	Aanvullingen motoren met inwendige verbranding en hun vloeibare brandstoffen. Olieën en smeervetten	3	8	1	11	19	
OM501	Optronique	Optronica	2	4	1	7	11	
Tot.				115		185	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

Mécanique
Mechanica

148 POL

F5MEC3

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		15		15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1		4	1	6	
CO581	Fatigue des constructions mécaniques et des structures	Vermoeuing van mechanische constructies en structuren	1		5	1	7	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)				1	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)				1	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)				1	10	
DF501	Problèmes de défense	Defensieproblemen						
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1		5			5
EC501	Economie de défense	Defensie-economie						
EL581	Servo-mécanisme. Complément de régulation automatique	Servo-systemen. Aanvullingen op de regeltechniek	2		4	1	6	10
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1		2	1	4	6
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2		6	1	9	15
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1		5			5
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MA531	Dynamique des structures	Dynamica van de structuren	1	1	7	1	10	17
MA532	Paliers hydrodynamiques et roulements	Hydrodynamische en wentel-lagers	1		2	1	3	5
MA533	Helicoptères	Helikopters	2		4	1	7	11
MA534	Mécatronique	Mechatronica	2		7	1	11	18
MA535	Compléments avions et turbomoteurs	Aanvullingen turbomotoren en vliegtuigen	3	1	11	1	17	28
MA581	Turbines à gaz et propulsion des avions	Gasturbines en vliegtuigpropulsie	2		4	1	7	11
MA582	Véhicules automobiles	Automobilvoertuigen	2		4	1	7	11
MA583	Commandes hydrauliques et pneumatiques	Hydraulische en pneumatische stuursystemen	2		5	1	7	12
ME581	Compléments de mécanique appliquée. Climatization	Aanvullingen van toegepaste mechanica. Luchtconditionering	1		4	1	7	11
MT531	Les moteurs à combustion interne	Motoren met inwendige verbranding	3		9	1	14	23
MT532	Compléments sur les moteurs à combustion interne et leurs combustibles liquides. Huiles et graisses	Aanvullingen motoren met inwendige verbranding en hun vloeibare brandstoffen. Olieën en smeervetten	3		8	1	11	19
OM501	Optronique	Optronica	2		4	1	7	11
Tot.					115		185	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL
Télécom.
Telecom.

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5TELI

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of		
			Inter./Onderv.	Rap.				Coef.	Coef.
AB581	Pointage des armes et systèmes de conduite de tir. Guidage et pilotage des missiles	Het trichten van wapens en vuurleidingssystemen. Geluiding en controle van missiles	3		1	9	14	23	
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2			15		15	
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1		1	4	6	10	
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22	22	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13	13	
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10	10	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen							
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1			5		5	
EC501	Economie de défense	Defensie-economie							
EL581	Servo-mécanisme. Compléments de régulation automatique	Servo-systèmes. Aanvullingen op de regeltechniek	2		1	4	6	10	
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1		1	2	4	6	
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2		1	6	9	15	
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1			5		5	
IN581	Systèmes d'ordinateurs intégrés	Computer geïntegreerde systemen	2		1	5	8	13	
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap							
MA582	Véhicules automobiles	Automobilvoertuigen	2		1	4	7	11	
OM501	Optronique	Optronica	2		1	4	7	11	
OM581	Micro-ondes et radar	Microgolven en radar	2		1	4	7	11	
TE541	Théorie des circuits électriques	Elektrische netwerken	2		1	5	7	12	
TE542	Electronique. Circuits électroniques	Elektronica. Elektronische schakelingen	4		1	10	14	24	
TE543	Transmissions par ondes électromagnétiques guidées	Elektronica. Elektronische schakelingen	2		1	4	7	11	
TE544	Applications de la théorie des fonctions aléatoires en télécommunications	Transmissies door middel van geleide elektromagnetische golven	1		1	2	4	6	
TE545	Antennement et propagation des ondes électromagnétiques	Toepassingen van de theorie der stochastische functies op de telecommunicaties	2		1	4	6	10	
TE546	Méthodes de transmission des signaux de télécommunications	Antennes. Straling en voortplanting van elektromagnetische golven	2		1	5	8	13	
TE547	Moyens de transmissions et réseaux de télécommunications	Methodes voor de transmissie van telecommunicatiesignalen	2		1	4	7	11	
TE548	Exercices et travaux pratiques	Transmissiemiddelen en telecommunicatienetwerken	2		1	4	33	33	
Tot.		Oefeningen en practica				101	199	300	

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

5ème année POL
5de studiejaar POL

148 POL
Télécom.
Telecom.

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F5TEL2

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.			
AB581	Poinçage des armes et systèmes de conduite de tir. Guidage et pilotage des missiles	Het trichten van wapens en vuurleidingssystemen. Geluiding en controle van missiles	3		1	14	23
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2				15
CO501	Matériaux nouveaux	Nieuwe materialen	1		1	6	10
DE581	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	22
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	13
DE583	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	10
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen					
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1				5
EC501	Economie de défense	Defensie-economie					
EL581	Servo-mécanisme. Compléments de régulation automatique	Servo-systeem. Aanvullingen op de regeltechniek	2		1	6	10
HI501	Histoire des guerres (II)	Krijgsgeschiedenis (II)	1		1	4	6
HI502	Histoire des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	2		1	9	15
IN501	Analyse de systèmes d'information	Analyse van informatiesystemen	1				5
IN581	Systèmes d'ordinateurs intégrés	Computer geïntegreerde systemen	2		1	8	13
LS501	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap					
MA581	Turbines à gaz et propulsion des avions	Gasturbines en vliegtuigpropulsie	2		1	7	11
OM501	Optronique	Optronica	2		1	7	11
OM581	Micro-ondes et radar	Microgolven en radar	2		1	7	11
TE541	Théorie des circuits électriques	Elektrische netwerken	2		1	7	12
TE542	Electronique. Circuits électroniques	Elektronica. Elektronische schakelingen	2		1	7	12
TE543	Transmissions par ondes électromagnétiques guidées	Elektronica. Elektronische schakelingen	4		1	14	24
TE544	Applications de la théorie des fonctions aléatoires en télécommunications	Transmissies door middel van geleide elektromagnetische golven	2		1	7	11
TE545	Antennes. Rayonnement et propagation des ondes électromagnétiques	Toepassingen van de theorie der stochastische functies op de telecommunicaties	1		1	4	6
TE546	Méthodes de transmission des signaux de télécommunications	Antennes. Straling en voortplanting van elektromagnetische golven	2		1	6	10
TE547	Moyens de transmission et réseaux de télécommunications	Methodes voor de transmissie van telecommunicatiesignalen	2		1	8	13
TE548	Exercices et travaux pratiques	Transmissiemiddelen en telecommunicatienetwerken	2		1	7	11
		Oefeningen en practica			1	33	33
Tot.						199	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année TAW
3de studiejaar TAW

135 TAW

Force terrestre
Landmacht

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examinens : 60 %)

F8G

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AB811	Eléments de balistique	Elementen van ballistiek	3		10	1	14	
AS811	Géodésie appliquée	Toegepaste geodesie	1	1	6	1	9	
CL811	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		7			
CL812	Anglais	Engels	3		15			
CL813	Allemand	Duits	3					CL813 - Allemand/Duits
DP811	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (I)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (I)	1		4	1	6	
DP812	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (II)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (II)	1		7	1	10	
DP821	Organisation et tactique de la force terrestre	Organisatie en tactiek van de landmacht	2		8	1	13	
DP822	Géographie physique, humaine et militaire	Fysische, menselijke en militaire aardrijkskunde	2		7	1	11	
EC811	Politique économique et budgétaire	Economische en budgetaire politiek	2		5	1	8	
HI861	Règles et doctrines de l'art de la guerre. Histoire des guerres avant 1945	Regels en doctrines der krijgskunst. Krijgsgeschiedenis voor 1945	3		12	1	18	
IN811	Informatique : analyse préalable	Informatica : voorafgaande analyse	2		7	1	11	
MG811	Principes de management	Beginselen van management	2		4	1	7	
MG812	Gestion financière	Financieel beheer	2		6	1	10	
MG813	Management des ressources humaines	Human resources management	1		4	1	6	
OM811	Opto-electronique et radar	Opto-elektronica en radar	3		8	1	13	
PS811	Psychologie sociale	Sociale psychologie	1	1	5	1	7	
PS812	Méthodes d'enseignement	Onderwijsmethodes	1	1	6	1	10	
SM816	Séminaires	Seminaries		1	11			
SS811	Sociologie militaire	Militaire sociologie	2		6	1	9	
Tot.					138		162	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année TAW
3de studiejaar TAW

135 TAW

Service médical
Medisch Dienst

F8M

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen - 60 %)

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AB811	Eléments de balistique	Elementen van balistiek	3		10	1	14	
AS811	Géodésie appliquée	Toegepaste geodesie	1	1	6	1	9	
CL811	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		7		7	
CL812	Anglais	Engels	3		15		15	CL813 - Allemand/Duits
CL813	Allemand	Duits	3					
DP811	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (I)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (I)	1		4	1	6	
DP812	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (II)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (II)	1		7	1	10	
DP821	Organisation et tactique de la force terrestre	Organisatie en tactiek van de landmacht	2		8	1	13	
DP822	Géographie physique, humaine et militaire	Fysische, menselijke en militaire aardrijkskunde	2		7	1	11	
EC811	Politique économique et budgétaire	Economische en budgettaire politiek	2		5	1	8	
HI861	Règles et doctrines de l'art de la guerre. Histoire des guerres avant 1945	Regels en doctrines der krijgskunst. Krijgsgeschiedenis voor 1945	3		12	1	18	
IN811	Informatique : analyse préalable	Informatica : voorafgaande analyse	2		7	1	11	
MG811	Principes de management	Beginselen van management	2		4	1	7	
MG812	Gestion financière	Financieel beheer	2		6	1	10	
MG813	Management des ressources humaines	Human resources management	1		4	1	6	
OM811	Opto-electronique et radar	Opto-elektronica en radar	3		8	1	13	
PS811	Psychologie sociale	Sociale psychologie	1	1	5	1	7	
PS812	Méthodes d'enseignement	Onderwijsmethodes	1	1	6	1	10	
SM816	Séminaires	Seminaires		1	11		11	
SS811	Sociologie militaire	Militaire sociologie	2		6	1	9	
Tot.					138		162	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année TAW
3de studiejaar TAW

135 TAW

Force aérienne
Luchtmacht

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F8Y

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
AB811	Eléments de balistique	Elementen van ballistiek	3		10	1	14	
AB831	Armement de la force aérienne. Compléments des systèmes d'arme. Armes de bord et conduite de tir.	Bewapening van de luchtmacht. Aanvulling wapensystemen. Boordbewapening en vuurleiding	2		5	1	8	
AS811	Géodésie appliquée	Toegepaste geodesie	1	1	6	1	8	
CL811	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		7			
CL812	Anglais	Engels	3		15			
CL813	Allemand	Duits	3					CL813 - Allemand/Duits
DP811	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (I)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (I)	1		4	1	6	
DP812	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (II)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (II)	1		7	1	10	
EC811	Politique économique et budgétaire	Economische en budgetaire politiek	2		5	1	8	
FA831	Tactique aérienne	Lucht tactiek	2		5	1	7	
HI861	Règles et doctrines de l'art de la guerre. Histoire des guerres avant 1945	Regels en doctrines der krijgskunst. Krijgsgeschiedenis voor 1945	3		13	1	19	
IN811	Informatique : analyse préalable	Informatica : voorafgaande analyse	2		7	1	10	
MG811	Principes de management	Beginselen van management	2		4	1	7	
MG812	Gestion financière	Financieel beheer	2		6	1	10	
MG813	Management des ressources humaines	Human resources management	1		4	1	6	
MR831	Aérodynamique. Eléments de mécanique du vol	Aérodynamica. Elementen van de vluchtmechanica	2		6	1	8	
OM811	Opto-électronique et radar	Opto-elektronica en radar	3		8	1	13	
PS811	Psychologie sociale	Sociale psychologie	1	1	5	1	7	
PS812	Méthodes d'enseignement	Onderwijsmethodes	1	1	6	1	10	
SM816	Séminaires	Seminaries		1	11			
SS811	Sociologie militaire	Militaire sociologie	2		6	1	9	
Tot.					140		160	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

3ème année TAW
3de studiejaar TAW

135 TAW
Marine
Marine

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F8Z

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.			
AB811	Eléments de balistique	Elementen van balistiek	3		1	14	
AS811	Géodésie appliquée	Toegepaste geodesie	1	1	1	8	
CL811	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2			7	
CL812	Anglais	Engels	3			15	
CL813	Allemand	Duits	3			15	CL813 - Allemand/Duits
DP811	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (I)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (I)	1		1	5	
DP812	Théorie des relations internationales et applications aux problèmes actuels de politique internationale (II)	Theorie van internationale relaties en toepassingen op de huidige problemen van internationale politiek (II)	1		1	10	
EG811	Politique économique et budgétaire	Economische en budgettaire politiek	2		1	8	
EL841	Electrotechnique navale (I)	Scheepselkrotechniek (I)	1		1	4	
FN841	Histoire maritime de l'Europe	Maritieme geschiedenis van Europa	2		1	10	
FN842	Navigation astronomique	Astronomische navigatie	2		1	8	
FN843	Machines, moteurs et propulsions	Machines, motoren en voortstuwingen	2		1	12	
FN844	Electrotechnique navale (II)	Scheepselkrotechniek (II)	1		1	6	
IN811	Informatique : analyse préalable	Informatica : voorafgaande analyse	2		1	10	
MG811	Principes de management	Beginselen van management	2		1	7	
MG812	Gestion financière	Financieel beheer	2		1	10	
MG813	Management des ressources humaines	Human resources management	1		1	5	
OM811	Opto-electronique et radar	Opto-elektronica en radar	3		1	12	
OM841	Introduction au radar	Inleiding tot de radar	2		1	7	
PS811	Psychologie sociale	Sociale psychologie	1	1	1	7	
PS812	Méthodes d'enseignement	Onderwijsmethodes	1	1	1	10	
SM816	Séminaires	Seminaries		1		10	
SS811	Sociologie militaire	Militaire sociologie	2		1	8	
Tot.						161	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancealaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Force terrestre Systèmes d'armes
Landmacht Wapensystemen

F9GSA

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

Cours Cursus	Cours	Coursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examens Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap. Coef.			
AB921	Pointage et conduite de tir des systèmes d'armes Dispersion et justesse	Richten en vuurleiding van wapensystemen. Spreiding en juistheid	3	8	1	11	
AB922	Bouches à feu. Simulation sur ordinateur. Missiles	Vuurmonden. Computersimulatie. Missiles	3	8	1	12	
CG921	Chimie militaire	Militaire chimie	1	8	1	11	
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	7		7	
CL912	Anglais	Engels	3	15		15	
CL913	Allemand	Duits	3				CL913 - Allemand/Duits
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	
DF911	Missions des Forces Armées	Opdrachten van de Krijgsmacht	2	7	1	10	
DF912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1	10	1	15	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2	8	1	12	
HI961	Histoires des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	3	10	1	14	
IN911	Developpement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen					
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap					
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van uitrustingen en voorraden	1	5	1	8	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2	8	1	12	
MT921	Moteurs et véhicules (I)	Motoren en voertuigen (I)	1	5	1	8	
MT922	Moteurs et véhicules (II)	Motoren en voertuigen (II)	1	5	1	8	
PH981	Energie	Energie	2	6	1	10	
TE981	Exploitation des systèmes de télécommunications	Uitbating van telecommunicatiesystemen	1	6	1	8	
Tot.				116		184	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Force terrestre Télécom.
Landmacht Telecom.

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F9GTEL

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv. Rap.	Coef.			
CG921	Chimie militaire	Militaire chimie	1	8	1	11	
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	7		7	
CL912	Anglais	Engels	3	15		15	
CL913	Allemand	Duits	3				CL913 - Allemand/Duits
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Endwerk (1ste lezer)	1		1	22	
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Endwerk (2de lezer)	1		1	13	
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Endwerk (jury)	1		1	10	
DP911	Missions des Forces Armées	Opdrachten van de Krijgsmacht	2	7	1	10	
DP912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1	10	1	16	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2	8	1	12	
HI961	Histoires des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	3	10	1	14	
IN911	Développement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen					
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap					
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van uitrustingen en voorraden	1	6	1	8	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2	8	1	12	
OM981	Radar, sonar et aides à la navigation	Radar, sonar en navigatiehulpmiddelen	2	5	1	8	
TE961	Introduction aux techniques de télécommunications	Inleiding tot de telecommunicatietechnieken	2	5	1	8	
TE962	Electronique	Elektronica	3	13	1	20	
TE963	Techniques de télécommunications	Telecommunicatietechnieken	3	8	1	12	
TE964	Télématique	Telematica	2	6	1	8	
Tot.				116		184	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Service médical
Medische Dienst

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F9M

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
CG921	Chimie militaire	Militaire chimie	1		8	1	11	
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		7		7	
CL912	Anglais	Engels	3		15		15	
CL913	Allemand	Duits	3					CL913 - Allemand/Duits
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)		1			22	
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)		1			13	
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)		1			10	
DP911	Missions des Forces Armées	Oprichtingen van de krijgsmacht	2		7		17	
DP912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1		10		15	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2		8		11	
HI961	Histoires des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	3		9		14	
IN911	Développement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen						
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van ultrastigen en voorraden	1		5		8	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2		8		11	
MG951	Gestion hospitalière	Ziekenhuisbeleid	2		11		17	
MG952	Compléments de gestion hospitalière	Aanvullingen van ziekenhuisbeleid	2		8		11	
MG981	Méthodes d'organisation et de gestion	Organisatie en beheersmethoden	2		5		8	
MT921	Moteurs et véhicules (I)	Motoren en voertuigen (I)	1		5		7	
MT922	Moteurs et véhicules (II)	Motoren en voertuigen (II)	1		5		8	
TE981	Exploitation des systèmes de télécommunications	Uitbating van telecommunicatiesystemen	1	1	5		8	
Tot.					116		184	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Force aérienne Télécom.
Luchtmacht Telecom.

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F9VTEL

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv. Rap.	Coef.			
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	7		7	
CL912	Anglais	Engels	3	15		15	CL913 - Allemand/Duits
CL913	Allemand	Duits	3				
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)			1	22	
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)			1	13	
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)			1	10	
DP911	Missions des Forces Armées	Opdrachten van de Krijgsmacht	2	7	1	11	
DP912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1	11	1	16	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2	8	1	13	
HI961	Histoires des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	3	10	1	15	
IN911	Développement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen					
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap					
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van uitrustingen en voorraden	1	6	1	8	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2	8	1	13	
MG931	Compléments au management des ressources humaines	Aanvullingen van human resources management	1	4	1	7	
OM981	Radar, sonar et aides à la navigation	Radar, sonar en navigatiehulpmiddelen	2	6	1	8	
TE961	Introduction aux techniques de télécommunications	Inleiding tot de telecommunicatietechnieken	2	5	1	8	
TE962	Electronique	Elektronica	3	13	1	20	
TE963	Techniques de télécommunications	Telecommunicatietechnieken	3	8	1	13	
TE964	Télématique	Telematica	2	6	1	9	
Tot.				114		186	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Marine Marine
Gestion Beheer

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F8ZGES

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen		Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.	Coef.	Examen		
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		7		7	
CL912	Anglais	Engels	3		15		15	CL913 - Allemand/Duits
CL913	Allemand	Duits	3					
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)		1		22	22	
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)		1		13	13	
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)		1		10	10	
DP911	Missions des Forces Armées	Opdrachten van de Krijgsmacht	2		7		7	
DP912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1		11		11	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2		8		8	
EC982	Economie de défense	Defensie-economie	2		5		5	
FN941	Droit maritime	Maritiem recht	2		7		7	
HI961	Histoires des guerres après 1945	Krijgsgeschiedenis na 1945	3		10		10	
IN911	Developpement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen						
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap						
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van uitrustingen en voorraden	1		6		6	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2		8		8	
MG931	Compléments au management des ressources humaines	Aanvullingen van human resources management	1		4		4	
MG981	Méthodes d'organisation et de gestion	Organisatie en beheersmethoden	2		6		6	
MG982	Tendances modernes de gestion	Moderne strekkingen in beheer	2		6		6	
MG983	Jeu d'entreprise	Ondernemingsspel						
PH981	Energie	Energie	2		6		6	
TE981	Exploitation des systèmes de télécommunications	Uitbating van telecommunicatiesystemen	1	1	6		6	
Tot.					112		188	300

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance 30,
1000 Bruxelles

KONINKLIJK MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan 30,
1000 Brussel

ANNEE ACADEMIQUE 1997 - 1998 ACADEMIEJAAR

4ème année TAW
4de studiejaar TAW

134 TAW

Marine
Marine
Pont
Dek

(Travail journalier - Dagelijks werk : 40 % Examen - Examen : 60 %)

F9ZPON

Cours Cursus	Cours	Cursussen	Travail journalier Dagelijks werk		Examen Examen	Tot. Coef.	Remarques Opmerkingen ou - of
			Inter./Onderv.	Rap.			
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2			7	
CL912	Anglais	Engels	3			15	
CL913	Allemand	Duits	3				
DE981	Mémoire de fin d'études (1 ^{er} lecteur)	Eindwerk (1ste lezer)		1	22		
DE982	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindwerk (2de lezer)		1	13		
DE983	Mémoire de fin d'études (jury)	Eindwerk (jury)		1	10		
DP911	Missions des Forces Armées	Opdrachten van de Krijgsmacht	2		11	18	
DP912	Sécurité européenne	Europese veiligheid	1	1	16	27	
DR911	Droit international et humanitaire	Internationaal en humanitair recht	2	1	12	20	
FN941	Droit maritime	Maritiem recht	2	1	11	18	
FN942	Météorologie et hydrographie	Meteorologie en hydrographie	3	1	13	22	
FN944	Océanographie	Oceanografie	2	1	10	17	
FN945	Architecture et construction navale	Scheepsbouwkunde en scheepsbouw	3	1	19	32	
IN911	Developpement de systèmes logiciels	Ontwikkeling van software systemen					
LS911	Commandement et leadership	Bevelvoering en leiderschap					
MG911	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van ultrustingen en voorraden	1		8	14	
MG912	Méthodes quantitatives de gestion	Kwantitatieve beheersmethoden	2		13	21	
OM981	Radar, sonar et aides à la navigation	Radar, sonar en navigatiehulpmiddelen	2		8	14	
PH981	Energie	Energie	2		10	16	
TE981	Exploitation des systèmes et télécommunications	Uitbating van telecommunicatiesystemen	1	1	8	14	
Tot.					184	300	

APTITUDE MILITAIRE
MILITAIRE BEKWAAMHEID

1re année/1ste jaar POL - 152 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen	
<i>DI 110</i>	Phase d'Initiation Militaire (PIM) Armement Tactique individuelle NBC Lecture de carte Règlements Premiers Soins	Militaire Initiatie Fase (MIF) Bewapening Individuele tactiek NBC Kaartlezen Reglementen Eerste Zorgen	DI 110 DI 111 DI 112 DI 113 DI 114 DI 115 DI 116	10 1 2 1 3 1 2	(1)	
<i>DI 120</i>	Instruction militaire ERM Armement Tir Lecture de carte Transmissions Règlements Tactique NBC	Militaire opleiding KMS Bewapening Schietsen Kaartlezen Transmissies Reglementen Tactiek NBC	DI 120 DI 121 DI 122 DI 123 DI 124 DI 125 DI 126 DI 127	10 1 2 3 1 1 1 1		
	TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 130</i>	Education Physique Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force	Lichamelijke Opvoeding Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 131 DI 132 DI 132 A DI 132 B DI 132 C	10 30 10 10 10		AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 150</i>	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 150 A DI 150 B DI 150 C DI 150 D DI 150 E DI 150 F DI 150 G DI 150 H DI 150 I DI 150 J DI 150 K	1,6 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 4,8 4,8 4,8 3,2 4,8		AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7 Coëfficient PIM-MIF 1 Semestre - 1 Semester 2 Semestre - 2 Semester
	TOTAL	TOTAAL		40		10 10 20
	TOTAL	TOTAAL		100		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

1re année POL Marine/1ste jaar POL Marine POL - 152 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen	
<i>DI 110</i>	Phase d'Initiation Militaire (PIM)	Militaire Initiatie Fase (MIF)	DI 110	10	(1)	
	Armement	Bewapening	DI 111	1		
	Tactique individuelle	Individuele tactiek	DI 112	2		
	NBC	NBC	DI 113	1		
	Lecture de carte	Kaartlezen	DI 114	3		
	Règlements	Reglementen	DI 115	1		
	Premiers Soins	Eerste Zorgen	DI 116	2		
	<i>DI 160</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine	DI 160		10
		Exploitation et techniques maritimes	Exploitatie en Scheepstechniek	DI 161		5
		Pratique à bord	Vaarpraktijk	DI 162		5
	TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 130</i>	Education Physique	Lichamelijke Opvoeding	DI 131 DI 132 DI 132 A DI 132 B DI 132 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9	
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie		30		
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven		10		
	Epreuve de course	Loopproef		10		
	Epreuve de natation	Zwemproef		10		
	Epreuves de force	Krachtproeven		10		
	TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 150</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	DI 150 A DI 150 B DI 150 C DI 150 D DI 150 E DI 150 F DI 150 G DI 150 H DI 150 I DI 150 J DI 150 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7 Coëfficient PIM-MIF 1 Semestre - 1 Semester 2 Semestre - 2 Semester	
	Présentation	Voorkomen		3,2		
	Equilibre	Evenwicht		3,2		
	Dynamisme	Dynamisme		3,2		
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief		3,2		
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten		3,2		
	Esprit de décision	Zin voor beslissing		3,2		
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef		4,8		
	Ascendant	Gezag		4,8		
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid		4,8		
	Sens de la discipline	Zin voor discipline		3,2		
	Disponibilité	Beschikbaarheid		4,8		
		TOTAL		TOTAAL		
	TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année/2e jaar POL - 151 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 220	Instruction militaire ERM Armement Tir Lecture de carte Transmissions Tactique Drill Pédagogie sportive (Tests théoriques et/ou pratiques) TOTAL	Militaire opleiding KMS Bewapening Schietsen Kaartlezen Transmissies Tactiek Dril Sportpedagogie (Theoretische en/of praktische testen) TOTAAL	DI 221	2	(1)
			DI 222	4	
			DI 223	4	
			DI 224	2	
			DI 225	4	
			DI 226	2	
			DI 227	2	
				20	
DI 230	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 231	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
			DI 232	30	
			DI 232 A	10	
			DI 232 B	10	
			DI 232 C	10	
				40	
DI 250	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 250 A	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
			DI 250 B	3,2	
			DI 250 C	3,2	
			DI 250 D	3,2	
			DI 250 E	3,2	
			DI 250 F	3,2	
			DI 250 G	4,8	
			DI 250 H	4,8	
			DI 250 I	4,8	
			DI 250 J	3,2	
			DI 250 K	4,8	
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 270	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS			(1)
	Armement	Bewapening	DI 271	2	
	Tir	Schieten	DI 272	2	
	Lecture de carte	Kaartlezen	DI 273	3	
	Transmissions	Transmissies	DI 274	1	
	Tactique	Tactiek	DI 275	3	
	Drill	Dril	DI 276	1	
	Instruction de vol	Vliegopleiding	DI 277	8	
	Aircraft System Course (ASC)	Aircraft System Course (ASC)	DI 277 A	3	
	Aircraft Operating Course (AOC)	Aircraft Operating Course (AOC)	DI 277 B	3	
	Permanent Flying Orders (PFO)	Permanent Flying Orders (PFO)	DI 277 C	2	
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 230	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 231	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 232	30	
	Epreuve de course	Loopproof	DI 232 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproof	DI 232 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 232 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 250	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 250 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 250 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 250 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 250 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 250 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 250 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 250 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 250 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 250 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 250 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 250 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année POL FAé PNN/2e jaar POL LuM NVP - 151 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 280</i>	Instruction militaire ERM Armement Tir Lecture de carte Transmissions Tactique Drill Pédagogie sportive (Tests théoriques et/ou pratiques) TOTAL	Militaire opleiding KMS Bewapening Schietsen Kaartlezen Transmissies Tactiek Dril Sportpedagogie (Theoretische en/of praktische testen) TOTAAL	DI 281	2	(1)
			DI 282	4	
			DI 283	4	
			DI 284	2	
			DI 285	4	
			DI 286	2	
			DI 287	2	
				20	
<i>DI 230</i>	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 231	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
			DI 232	30	
			DI 232 A	10	
			DI 232 B	10	
			DI 232 C	10	
				40	
<i>DI 250</i>	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 250 A	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
			DI 250 B	3,2	
			DI 250 C	3,2	
			DI 250 D	3,2	
			DI 250 E	3,2	
			DI 250 F	3,2	
			DI 250 G	4,8	
			DI 250 H	4,8	
			DI 250 I	4,8	
			DI 250 J	3,2	
			DI 250 K	4,8	
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année POL Marine/2e jaar POL Marine - 151 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 260</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 261 A	1,55	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 261 B	4,35	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 262 A	1,55	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 262 B	3,55	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 263 A	7,70	
	Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 263 B	1,30	
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 230</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 231	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 232	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 232 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 232 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 232 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 250</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 250 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 250 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 250 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 250 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 250 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 250 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 250 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 250 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 250 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 250 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 250 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>TOTAL</i>	<i>TOTAAL</i>		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année/3e jaar POL - 150 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 320</i>	Instruction militaire ERM Brevet B Cdo (Tests pratiques) Mesures de Sécurité (Offr de Tir) Orientation TOTAL	Militaire opleiding KMS Brevet B Cdo (Praktische testen) Veiligheidsmaatregelen (SchootsOffr) Oriëntatie TOTAAL	DI 321	10	(1)
			DI 322	9	
			DI 323	1	
				20	
<i>DI 330</i>	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproof Zwemproof Krachtproeven TOTAAL	DI 331	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
			DI 332	30	
			DI 332 A	10	
			DI 332 B	10	
			DI 332 C	10	
				40	
<i>DI 350</i>	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 350 A	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
			DI 350 B	3,2	
			DI 350 C	3,2	
			DI 350 D	3,2	
			DI 350 E	3,2	
			DI 350 F	3,2	
			DI 350 G	4,8	
			DI 350 H	4,8	
			DI 350 I	4,8	
			DI 350 J	3,2	
			DI 350 K	4,8	
				40	
	TOTAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année POL FAé PN/3e jaar POL LuM VP - 150 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 370</i>	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS			(1)
	Brevet B Cdo (Tests pratiques)	Brevet B Cdo (Praktische testen)	DI 371	10	
	<i>Instruction de vol</i>	Vliegopleiding	DI 372	10	
	Aircraft System Course (ASC)	Aircraft System Course (ASC)	DI 372 A	2	
	Aircraft Operating Course (AOC)	Aircraft Operating Course (AOC)	DI 372 B	3	
Permanent Flying Orders (PFO)	Permanent Flying Orders (PFO)	DI 372 C	2		
Pratique de vol	Vliegpraktijk	DI 372 D	3		
TOTAL	TOTAAL			20	
<i>DI 330</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 331	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 332	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 332 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 332 B	10	
Epreuves de force	Krachtproeven	DI 332 C	10		
TOTAL	TOTAAL			40	
<i>DI 350</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 350 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 350 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 350 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 350 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 350 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 350 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 350 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 350 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 350 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 350 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 350 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL			40	
TOTAL	TOTAAL			100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année POL FAé PNN/3e jaar POL LuM NVP - 150 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 380	Instruction militaire ERM Brevet B Cdo (Tests pratiques) TOTAL	Militaire opleiding KMS Brevet B Cdo (Praktische testen) TOTAAL	DI 381	20	(1)
				20	
DI 330	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproof Zwemproof Krachtproeven TOTAAL	DI 331 DI 332 DI 332 A DI 332 B DI 332 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
				40	
DI 350	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 350 A DI 350 B DI 350 C DI 350 D DI 350 E DI 350 F DI 350 G DI 350 H DI 350 I DI 350 J DI 350 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année POL Marine PON/3e jaar POL Marine DEK - 150 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 360</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 361 A	2,4	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 361 B	1,4	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 362 A	2,4	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 362 B	1,0	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 363 A	11,2	
	Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 363 B	1,6	
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 330</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 331	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 332	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 332 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 332 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 332 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 350</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 350 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 350 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 350 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 350 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 350 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 350 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 350 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 350 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 350 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 350 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 350 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>TOTAL</i>	<i>TOTAAL</i>		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année POL Marine-TECH/3e jaar POL Marine-TECH - 150 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 360</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 361	2,4	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 362	2,4	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 363	11,2	
	Techniques maritimes (Pâques)	Scheepstechniek (Pasen)	DI 364	3,2	
	Organisation et administration (Pâques)	Organisatie en administratie (Pasen)	DI 365	0,8	
	TOTAL	TOTAAL		20	
<i>DI 330</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 331	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 332	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 332 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 332 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 332 C	10	
	TOTAL	TOTAAL		40	
<i>DI 350</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 350 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 350 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 350 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 350 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 350 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 350 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 350 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 350 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 350 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 350 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 350 K	4,8		
	TOTAL	TOTAAL		40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année/4e jaar POL - 149 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 420	Instruction militaire ERM Leadership 2 (CANJUERS) Opérations de soutien de la paix Checkpoint Transmissions Premiers Soins Mine Awareness Trg Brevet B Para (tests pratiques) Leadership 3 Encadrement (évaluation de cours et commandement) TOTAL	Militaire opleiding KMS Leadership 2 (CANJUERS) Vredesondersteunende operaties Checkpoint Transmissies Eerste Zorgen Mine Awareness Trg Brevet B Para (praktische testen) Leadership 3 Encadrering (lesevaluatie en bevelvoering) TOTAAL	DI 421 DI 421 A DI 421 B DI 421 C DI 421 D DI 421 E DI 422 DI 423	12	(1)
				6	
				1,5	
				1	
				2	
				1,5	
				3	
				5	
				20	
			DI 430	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	
30					
10					
10					
10					
40					
DI 450	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakteriele hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 450 A DI 450 B DI 450 C DI 450 D DI 450 E DI 450 F DI 450 G DI 450 H DI 450 I DI 450 J DI 450 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	
				TOTAL	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année POL FAé PN/4e jaar POL LuM VP - 149 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 470	Instruction de vol Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Pratique de vol TOTAL	Vliegopleiding Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Vliegpraktijk TOTAAL	DI 471 DI 472 DI 473 DI 474	4 6 4 6	(1)
				20	
DI 430	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 431 DI 432 DI 432 A DI 432 B DI 432 C	10 30 10 10 10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				40	
DI 450	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 450 A DI 450 B DI 450 C DI 450 D DI 450 E DI 450 F DI 450 G DI 450 H DI 450 I DI 450 J DI 450 K	1,6 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 4,8 4,8 4,8 3,2 4,8	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année POL FAé PNN/4e jaar POL LuM NVP - 149 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 480	Instruction militaire ERM Leadership 2 (CANJUERS) Opérations de soutien de la paix Checkpoint Transmissions Premiers Soins Mine Awareness Trg Brevet B Para (tests pratiques) Leadership 3 Encadrement (évaluation de cours et commandement) TOTAL	Militaire opleiding KMS Leadership 2 (CANJUERS) Vredesondersteunende operaties Checkpoint Transmissies Eerste Zorgen Mine Awareness Trg Brevet B Para (praktische testen) Leadership 3 Encadrering (lesevaluatie en bevelvoering) TOTAAL	DI 481 DI 481 A DI 481 B DI 481 C DI 481 D DI 481 E DI 482 DI 483	12	(1)
				6	
				1,5	
				1	
				2	
				1,5	
				3	
				5	
				20	
DI 430	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproof Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 431 DI 432 DI 432 A DI 432 B DI 432 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
				40	
DI 450	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 450 A DI 450 B DI 450 C DI 450 D DI 450 E DI 450 F DI 450 G DI 450 H DI 450 I DI 450 J DI 450 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année POL Marine-PON/4e jaar POL Marine DEK - 149 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 460</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 461 A	2,4	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 461 B	2,8	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 462 A	2,4	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 462 B	1,2	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 463	11,2	
	TOTAL	TOTAAL		20	
<i>DI 430</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 431	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 432	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 432 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 432 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 432 C	10	
	TOTAL	TOTAAL		40	
<i>DI 450</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 450 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 450 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 450 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 450 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 450 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 450 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 450 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 450 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 450 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 450 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 450 K	4,8		
	TOTAL	TOTAAL		40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année POL Marine-TECH/4e jaar POL Marine-TECH - 149 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 460	Instruction militaire Marine Techniques maritimes (Jul) Organisation et administration (Jul) Organisation et administration (Pâques) Pratique à bord (Jul) TOTAL	Militaire opleiding Marine Scheepstechniek (Jul) Organisatie en administratie (Jul) Organisatie en administratie (Pasen) Vaarpraktijk (Jul) TOTAAL	DI 464 DI 465 A DI 465 B DI 463	2,4	(1)
				2,4	
				4,0	
				11,2	
				20	
DI 430	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 431 DI 432 DI 432 A DI 432 B DI 432 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
				40	
DI 450	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 450 A DI 450 B DI 450 C DI 450 D DI 450 E DI 450 F DI 450 G DI 450 H DI 450 I DI 450 J DI 450 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

5e année/5e jaar POL - 148 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 520</i>	Instruction militaire ERM Brevet 4T Code de la route allemand Mécanique du véhicule Mécanique pratique ADR Manœuvres Voie publique Orientation Ops Amphibies (tests théoriques et pratiques) Leadership 4 AUTRICHE (tests théoriques et pratiques) Pédagogie sportive (tests théoriques et/ou pratiques) TOTAL	Militaire opleiding KMS Brevet 4T Duitse wegcode Mechanica van het voertuig Mechanica praktijk ADR Manœuvres Openbare weg Oriëntatie Amfibie Ops (theoretische en praktische testen) Leadership 4 OOSTENRIJK (theoretische en praktische testen) Sportpedagogie (theoretische en/of praktische testen) TOTAAL	DI 521 DI 521 A DI 521 B DI 521 C DI 521 D DI 521 E DI 521 F DI 522 DI 523 DI 524 DI 525	5 1,0 0,5 0,5 0,5 1,0 1,5 3 3 6 3	(1)
				20	
<i>DI 530</i>	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 531 DI 532 DI 532 A DI 532 B DI 532 C	10 30 10 10 10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				40	
<i>DI 550</i>	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 550 A DI 550 B DI 550 C DI 550 D DI 550 E DI 550 F DI 550 G DI 550 H DI 550 I DI 550 J DI 550 K	1,6 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 4,8 4,8 4,8 3,2 4,8	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				40	
	<i>TOTAL</i>	<i>TOTAAL</i>		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

5e année POL FAé PN/5e jaar POL LuM VP - 148 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 570	Instruction de vol Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Pratique de vol TOTAL	Vliegopleiding Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Vliegpraktijk TOTAAL	DI 571 DI 572 DI 573 DI 574	4 6 4 6	(1)
				20	
DI 530	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 531 DI 532 DI 532 A DI 532 B DI 532 C	10 30 10 10 10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				40	
DI 550	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 550 A DI 550 B DI 550 C DI 550 D DI 550 E DI 550 F DI 550 G DI 550 H DI 550 I DI 550 J DI 550 K	1,6 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 4,8 4,8 4,8 3,2 4,8	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

5e année POL FAé PNN/5e jaar POL LuM NVP - 148 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 580	Instruction militaire ERM Brevet 4T/Véhicules légers Code de la route sur les aérodromes Mécanique du véhicule Manœuvres Voie publique Ops Amphibies (tests théoriques et pratiques) Leadership 4 AUTRICHE (tests théoriques et pratiques) Pédagogie sportive (tests théoriques et/ou pratiques)	Militaire opleiding KMS Brevet 4T/Lichte voertuigen Vliegveldcode Mechanica van het voertuig Manœuvres Openbare weg Amfibie Ops (theoretische en praktische testen) Leadership 4 OOSTENRIJK (theoretische en praktische testen) Sportpedagogie (theoretische en praktische testen)	DI 581 DI 581 A DI 581 B DI 581 C DI 581 D DI 582 DI 583 DI 584	4	(1)
				1	
				1	
				1	
				1	
				5	
				7	
				4	
	TOTAL	TOTAAL		20	
DI 530	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 531 DI 532 DI 532 A DI 532 B DI 532 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
	TOTAL	TOTAAL		40	
DI 550	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 550 A DI 550 B DI 550 C DI 550 D DI 550 E DI 550 F DI 550 G DI 550 H DI 550 I DI 550 J DI 550 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

5e année POL Marine-PON/5e jaar POL Marine DEK - 148 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 560</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 561 A	2	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 561 B	2	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 562 A	2	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 562 B	2	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 563 A	10	
	Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 563 B	2	
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 530</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 531	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 532	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 532 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 532 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 532 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 550</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 550 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 550 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 550 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 550 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 550 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 550 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 550 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 550 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 550 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 550 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 550 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

5e année POL Marine-TECH/5e jaar POL Marine-TECH - 148 POL

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 560	Instruction militaire Marine Techniques maritimes (Jul) Techniques maritimes (Pâques) Organisation et administration (Jul) Pratique à bord (Jul) TOTAL	Militaire opleiding Marine Scheepstechniek (Jul) Scheepstechniek (Pasen) Organisatie en administratie (Jul) Vaarpraktijk (Jul) TOTAAL	DI 564 A DI 564 B DI 565 DI 563	2	(1)
				6	
				2	
				10	
				20	
DI 530	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 531 DI 532 DI 532 A DI 532 B DI 532 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
				40	
DI 550	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 550 A DI 550 B DI 550 C DI 550 D DI 550 E DI 550 F DI 550 G DI 550 H DI 550 I DI 550 J DI 550 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

1re année/1ste jaar TAW - 137 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen	
<i>DI 610</i>	Phase d'Initiation Militaire (PIM)	Militaire Initiatie Fase (MIF)	DI 610	10	(1)	
	Armement	Bewapening	DI 611	1		
	Tactique individuelle	Individuele tactiek	DI 612	2		
	NBC	NBC	DI 613	1		
	Lecture de carte	Kaartlezen	DI 614	3		
	Règlements	Reglementen	DI 615	1		
	Premiers Soins	Eerste Zorgen	DI 616	2		
	<i>DI 620</i>	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS	DI 620		10
		Armement	Bewapening	DI 621		1
		Tir	Schieten	DI 622		2
		Lecture de carte	Kaartlezen	DI 623		3
		Transmissions	Transmissies	DI 624		1
		Règlements	Reglementen	DI 625		1
Tactique	Tactiek	DI 626	1			
NBC	NBC	DI 627	1			
TOTAL	TOTAAL		20			
<i>DI 630</i>	Qualités physique	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9	
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 631	10		
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 632	30		
	Epreuve de course	Loopproof	DI 632 A	10		
	Epreuve de natation	Zwemproof	DI 632 B	10		
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 632 C	10		
TOTAL	TOTAAL		40			
<i>DI 650</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7	
	Présentation	Voorkomen	DI 650 A	1,6		
	Equilibre	Evenwicht	DI 650 B	3,2		
	Dynamisme	Dynamisme	DI 650 C	3,2		
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 650 D	3,2		
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 650 E	3,2		
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 650 F	3,2		
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 650 G	4,8		
	Ascendant	Gezag	DI 650 H	4,8		
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 650 I	4,8		
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 650 J	3,2		
	Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 650 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40			
	TOTAL			100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

1re année TA Marine PON/1ste jaar AW Marine DEK - 137 TAW (1)

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 110</i>	Phase d'Initiation Militaire (PIM) Armement Tactique individuelle NBC Lecture de carte Règlements Premiers Soins	Militaire Initiatie Fase (MIF) Bewapening Individuele tactiek NBC Kaartlezen Reglementen Eerste Zorgen	DI 610 DI 611 DI 612 DI 613 DI 614 DI 615 DI 616	10 1 2 1 3 1 2	(2)
<i>DI 660</i>	Instruction militaire Marine Exploitation et techniques maritimes Pratique à bord TOTAL	Militaire opleiding Marine Exploitatie en Scheepstechniek Vaarpraktijk TOTAAL	DI 660 DI 661 DI 662	10 5 5 20	
<i>DI 630</i>	Education Physique Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Lichamelijke Opvoeding Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 631 DI 632 DI 632 A DI 632 B DI 632 C	10 30 10 10 10 40	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
<i>DI 650</i>	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 650 A DI 650 B DI 650 C DI 650 D DI 650 E DI 650 F DI 650 G DI 650 H DI 650 I DI 650 J DI 650 K TOTAAL	1,6 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 4,8 4,8 4,8 3,2 4,8 40	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7 Coëfficient PIM-MIF 1 Semestre - 1 Semester 2 Semestre - 2 Semester 10 10 20
	<i>TOTAL</i>	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

- (1) Les élèves Marine Services suivent la Fmn de la 1re année TAW.
(1) De leerlingen Marine Diensten volgen de vorming van het 1ste leerjaar TAW.
(2) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.
(2) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année/2e jaar TAW - 136 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 720	Instruction militaire ERM Armement Tir Lecture de carte Transmissions Tactique Drill Pédagogie sportive (Tests théoriques et/ou pratiques)	Militaire opleiding KMS Bewapening Schieten Kaartlezen Transmissies Tactiek Dril Sportpedagogie (Theoretische en/of praktische testen)	DI 721 DI 722 DI 723 DI 724 DI 725 DI 726 DI 727	2	(1)
				4	
				4	
				2	
				4	
				2	
				2	
	TOTAL	TOTAAL		20	
DI 730	Qualités physiques Épreuves de condition physique Épreuves additionnelles Épreuve de course Épreuve de natation Épreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 731 DI 732 DI 732 A DI 732 B DI 732 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 750	Qualités caractérielles Présentation Équilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 750 A DI 750 B DI 750 C DI 750 D DI 750 E DI 750 F DI 750 G DI 750 H DI 750 I DI 750 J DI 750 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
	TOTAL	TOTAAL		40	
TOTAL	TOTAAL		100		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année TA FAé PN/2e jaar AW LuM VP - 136 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 770	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS			(1)
	Armement	Bewapening	DI 771	2	
	Tir	Schiëten	DI 772	2	
	Lecture de carte	Kaartlezen	DI 773	3	
	Transmissions	Transmissies	DI 774	1	
	Tactique	Tactiek	DI 775	3	
	Drill	Dril	DI 776	1	
	Instruction de vol	Vliegopleiding	DI 777	8	
	Aircraft System Course (ASC)	Aircraft System Course (ASC)	DI 777 A	3	
	Aircraft Operating Course (AOC)	Aircraft Operating Course (AOC)	DI 777 B	3	
Permanent Flying Orders (PFO)	Permanent Flying Orders (PFO)	DI 777 C	2		
TOTAL	TOTAAL			20	
DI 730	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 731	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 732	30	
	Epreuve de course	Loopproof	DI 732 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproof	DI 732 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 732 C	10	
TOTAL	TOTAAL			40	
DI 750	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 750 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 750 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 750 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 750 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 750 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 750 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 750 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 750 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 750 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 750 J	3,2	
	Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 750 K	4,8	
TOTAL	TOTAAL			40	
TOTAL	TOTAAL			100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année TA FAé PNN/2e jaar AW LuM NVP - 136 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 780	Instruction militaire ERM Armement Tir Lecture de carte Transmissions Tactique Drill Pédagogie sportive (Tests théoriques et/ou pratiques)	Militaire opleiding KMS Bewapening Schieten Kaartlezen Transmissies Tactiek Dril Sportpedagogie (Theoretische en/of praktische testen)	DI 781 DI 782 DI 783 DI 784 DI 785 DI 786 DI 787	2	(1)
				4	
				4	
				2	
				4	
				2	
				2	
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 730	Qualités physiques Épreuves de condition physique Épreuves additionnelles Épreuve de course Épreuve de natation Épreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 731 DI 732 DI 732 A DI 732 B DI 732 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 750	Qualités caractérielles Présentation Équilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 750 A DI 750 B DI 750 C DI 750 D DI 750 E DI 750 F DI 750 G DI 750 H DI 750 I DI 750 J DI 750 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

2e année TA Marine PON/2e jaar AW Marine DEK - 136 TAW (1)

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 760	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(2)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 761 A	1,55	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 761 B	4,35	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 762 A	1,55	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 762 B	3,55	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 763 A	7,70	
Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 763 B	1,30		
	TOTAL	TOTAAL		20	
DI 730	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 731	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 732	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 732 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 732 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 732 C	10	
	TOTAL	TOTAAL		40	
DI 750	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 750 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 750 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 750 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 750 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 750 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 750 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 750 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 750 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 750 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 750 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 750 K	4,8		
	TOTAL	TOTAAL		40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Les élèves Marine Services suivent la Fmn de la 2e année TAW.

(1) De leerlingen Marine Diensten volgen de vorming van het 1ste leerjaar TAW.

(2) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(2) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année/3e jaar TAW - 135 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 820</i>	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS	DI 821	10	(1)
	Brevet B Cdo (Tests pratiques)	Brevet B Cdo (Praktische testen)	DI 822	7	
	Brevet 4T	Brevet 4T	DI 822 A	1,0	
	Code de la route allemand	Duitse wegcode	DI 822 B	1,0	
	Mécanique du véhicule	Mechanica van het voertuig	DI 822 C	0,5	
	Mécanique pratique	Mechanica praktijk	DI 822 D	1,0	
	ADR	ADR	DI 822 E	1,5	
	Manœuvres	Manœuvres	DI 822 F	2,0	
	Voie publique	Openbare weg	DI 823	3	
	Orientation	Oriëntatie			
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 830</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	DI 831	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 832	30	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 832 A	10	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 832 B	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 832 C	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven			
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 850</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	DI 850 A	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 850 B	3,2	
	Equilibre	Evenwicht	DI 850 C	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 850 D	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 850 E	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 850 F	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 850 G	4,8	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 850 H	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 850 I	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 850 J	3,2	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 850 K	4,8	
Disponibilité	Beschikbaarheid				
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année TA FAé PN/3e jaar AW LuM VP - 135 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 870	Instruction militaire ERM Brevet B Cdo (Tests pratiques) Instruction de vol Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Pratique de vol	Militaire opleiding KMS Brevet B Cdo (Praktische testen) Vliegopleiding Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Vliegpraktijk	DI 871 DI 872 DI 872 A DI 872 B DI 872 C DI 872 D	10	(1)
				10	
				2	
				3	
				2	
	TOTAL	TOTAAL		20	
DI 830	Qualités physiques Épreuves de condition physique Épreuves additionnelles Épreuve de course Épreuve de natation Épreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 831 DI 832 DI 832 A DI 832 B DI 832 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
	TOTAL	TOTAAL		40	
DI 850	Qualités caractérielles Présentation Équilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 850 A DI 850 B DI 850 C DI 850 D DI 850 E DI 850 F DI 850 G DI 850 H DI 850 I DI 850 J DI 850 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
	TOTAL	TOTAAL		40	
	TOTAL	TOTAAL		100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 880	Instruction militaire ERM Brevet B Cdo (Tests pratiques) Brevet 4T/Véhicules légers Code de la route sur les aérodromes Mécanique du véhicule Manœuvres Voie publique	Militaire opleiding KMS Brevet B Cdo (Praktische testen) Brevet 4T/Lichte voertuigen Vliegveldcode Mechanica van het voertuig Manœuvres Openbare weg	DI 881 DI 882 DI 882 A DI 882 B DI 882 C DI 882 D	12	(1)
				8	
				2,0	
				2,0	
				2,0	
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 830	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 831 DI 832 DI 832 A DI 832 B DI 832 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 850	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 850 A DI 850 B DI 850 C DI 850 D DI 850 E DI 850 F DI 850 G DI 850 H DI 850 I DI 850 J DI 850 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

3e année TA Marine-PON/3e jaar AW Marine DEK - 135 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 860</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 861 A	2,00	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 861 B	3,25	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 862 A	2,00	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 862 B	1,50	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 863 A	10,00	
	Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 863 B	1,25	
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 830</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 831	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 832	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 832 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 832 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 832 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 850</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 850 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 850 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 850 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 850 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 850 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 850 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 850 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 850 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 850 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 850 J	3,2	
	Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 850 K	4,8	
TOTAL	TOTAAL		40		
	TOTAL			100*	

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 860	Instruction militaire Marine Exploitation et techniques maritimes Pratique à bord TOTAL	Militaire opleiding Marine Exploitatie en Scheepstechniek Vaarpraktijk TOTAAL	DI 861 DI 863	10	(1)
				10	
			20		
DI 830	Education Physique Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force TOTAL	Lichamelijke Opvoeding Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven TOTAAL	DI 831 DI 832 DI 832 A DI 832 B DI 832 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
40					
DI 850	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité TOTAL	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid TOTAAL	DI 850 A DI 850 B DI 850 C DI 850 D DI 850 E DI 850 F DI 850 G DI 850 H DI 850 I DI 850 J DI 850 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
				40	
TOTAL	TOTAAL		100'		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 920	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS			(1)
	Leadership 2 (CANJUEURS)	Leadership 2 (CANJUEURS)	DI 921	6	
	Opérations de soutien de la paix	Vredesondersteunende operaties	DI 921 A	2	
	Checkpoint	Checkpoint	DI 921 B	1	
	Transmissions	Transmissies	DI 921 C	1	
	Premiers Soins	Eerste Zorgen	DI 921 D	1	
	Mine Awareness Trg	Mine Awareness Trg	DI 921 E	1	
	Brevet B Para (tests pratiques)	Brevet B Para (praktische testen)	DI 922	1,5	
	Mesures de sécurité (Offr de Tir)	Veiligheidsmaatregelen (SchootsOffr)	DI 923	2	
	Orientation	Oriëntatie	DI 924	0,5	
	Leadership 3 Encadrement (évaluation de cours et commandement)	Leadership 3 Encadrering (leseevaluatie en bevelvoering)	DI 925	3	
	Ops Amphibies (tests théoriques et pratiques)	Amfibie Ops (theoretische en praktische testen)	DI 926	2	
	Leadership 4 AUTRICHE (tests théoriques et pratiques)	Leadership 4 OOSTENRIJK (theoretische en praktische testen)	DI 927	3	
Pédagogie sportive (tests théoriques et/ou pratiques)	Sportpedagogie (theoretische en/of praktische testen)	DI 928	2		
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 930	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 931	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 932	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 932 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 932 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 932 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 950	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 950 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 950 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 950 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 950 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 950 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 950 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 950 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 950 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 950 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 950 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 950 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 970	Instruction de vol Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Pratique de vol	Vliegopleiding Aircraft System Course (ASC) Aircraft Operating Course (AOC) Permanent Flying Orders (PFO) Vliegpraktijk	DI 971 DI 972 DI 973 DI 974	4	(1)
				3	
				4	
				3	
			TOTAL	TOTAAL	
DI 930	Qualités physiques Epreuves de condition physique Epreuves additionnelles Epreuve de course Epreuve de natation Epreuves de force	Fysieke hoedanigheden Proeven van fysieke conditie Bijkomende proeven Loopproef Zwemproef Krachtproeven	DI 931 DI 932 DI 932 A DI 932 B DI 932 C	10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
				30	
				10	
				10	
				10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 950	Qualités caractérielles Présentation Equilibre Dynamisme Esprit d'initiative Capacités intellectuelles Esprit de décision Sens des responsabilités Ascendant Aptitude à la communication Sens de la discipline Disponibilité	Karakterieële hoedanigheden Voorkomen Evenwicht Dynamisme Zin voor initiatief Intellectuele capaciteiten Zin voor beslissing Verantwoordelijkheidsbesef Gezag Communicatievaardigheid Zin voor discipline Beschikbaarheid	DI 950 A DI 950 B DI 950 C DI 950 D DI 950 E DI 950 F DI 950 G DI 950 H DI 950 I DI 950 J DI 950 K	1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				3,2	
				4,8	
				4,8	
				4,8	
				3,2	
				4,8	
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 980	Instruction militaire ERM	Militaire opleiding KMS		6	(1)
	Leadership 2 (CANJUEURS)	Leadership 2 (CANJUEURS)	DI 981	2	
	Opérations de soutien de la paix	Vredesondersteunende operaties	DI 981 A	1	
	Checkpoint	Checkpoint	DI 981 B	1	
	Transmissions	Transmissies	DI 981 C	1	
	Premiers Soins	Eerste Zorgen	DI 981 D	1	
	Mine Awareness Trg	Mine Awareness Trg	DI 981 E	1,5	
	Brevet B Para (tests pratiques)	Brevet B Para (praktische testen)	DI 982	2	
	Mesures de sécurité (Offr de Tir)	Veiligheidsmaatregelen (SchootsOffr)	DI 983	0,5	
	Orientation	Oriëntatie	DI 984	3	
	Leadership 3 Encadrement (évaluation de cours et commandement)	Leadership 3 Encadrering (lesevaluatie en bevelvoering)	DI 985	2	
	Ops Amphibies (tests théoriques et pratiques)	Amfibie Ops (theoretische en/of praktische testen)	DI 986	3	
	Leadership 4 AUTRICHE (tests théoriques et pratiques)	Leadership 4 OOSTENRIJK (theoretische en praktische testen)	DI 987	2	
	Pédagogie sportive (tests théoriques et/ou pratiques)	Sportpedagogie (theoretische en praktische testen)	DI 988		
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 930	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden		10	AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 931	30	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 932	10	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 932 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 932 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 932 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 950	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden		1,6	AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 950 A	3,2	
	Equilibre	Evenwicht	DI 950 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 950 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 950 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 950 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 950 F	4,8	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 950 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 950 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 950 I	3,2	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 950 J	4,8	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 950 K			
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
DI 960	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 961 A	1,2	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 961 B	1,4	
	Exploitation et techniques maritimes (4 Bis)	Exploitatie en Scheepstechniek (4 Bis)	DI 961 D	1,2	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 962 A	1,2	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 962 B	1,4	
	Navigation et moyens de navigation (4 Bis)	Navigatie en navigatiemiddelen (4 Bis)	DI 962 D	1,2	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 963 A	5,6	
	Pratique à bord (Pâques)	Vaarpraktijk (Pasen)	DI 963 B	1,2	
	Pratique à bord (4 Bis)	Vaarpraktijk (4 Bis)	DI 963 C	5,6	
TOTAL	TOTAAL		20		
DI 930	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 931	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 932	30	
	Epreuve de course	Loopproof	DI 932 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproof	DI 932 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 932 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
DI 950	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 950 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 950 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 950 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 950 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 950 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 950 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 950 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 950 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 950 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 950 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 950 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
TOTAL	TOTAAL		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

4e année TA Marine-SER/4e jaar AW Marine-DST - 134 TAW

Année Académique/Academiejaar 1997-1998

Cours Cursus	Description	Beschrijving	Partie de Cours Cursusgedeelte	Coëfficient Coëfficiënt	Remarques Opmerkingen
<i>DI 960</i>	Instruction militaire Marine	Militaire opleiding Marine			(1)
	Exploitation et techniques maritimes (Jul)	Exploitatie en Scheepstechniek (Jul)	DI 961 A	1,2	
	Exploitation et techniques maritimes (Pâques)	Exploitatie en Scheepstechniek (Pasen)	DI 961 B	1,8	
	Exploitation et techniques maritimes (4 Bis)	Exploitatie en Scheepstechniek (4 Bis)	DI 961 C	0,8	
	Navigation et moyens de navigation (Jul)	Navigatie en navigatiemiddelen (Jul)	DI 962 A	1,2	
	Navigation et moyens de navigation (Pâques)	Navigatie en navigatiemiddelen (Pasen)	DI 962 B	1,6	
	Navigation et moyens de navigation (4 Bis)	Navigatie en navigatiemiddelen (4 Bis)	DI 962 C	0,8	
	Pratique à bord (Jul)	Vaarpraktijk (Jul)	DI 963 A	5,6	
	Pratique à bord (4 Bis)	Vaarpraktijk (4 Bis)	DI 963 C	5,6	
	Organisation et Administration (Pâques)	Organisatie en Administratie (Pasen)	DI 964 B	0,6	
	Organisation et Administration (4 Bis)	Organisatie en Administratie (4 Bis)	DI 964 C	0,8	
TOTAL	TOTAAL		20		
<i>DI 930</i>	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden			AR du 13 nov 1991 - Reg A16 K8 Art 9 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K8 Art 9
	Epreuves de condition physique	Proeven van fysieke conditie	DI 931	10	
	Epreuves additionnelles	Bijkomende proeven	DI 932	30	
	Epreuve de course	Loopproef	DI 932 A	10	
	Epreuve de natation	Zwemproef	DI 932 B	10	
	Epreuves de force	Krachtproeven	DI 932 C	10	
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>DI 950</i>	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden			AR du 13 nov 1991- Reg A16 K7 KB van 13 nov 1991- Reg A16 K7
	Présentation	Voorkomen	DI 950 A	1,6	
	Equilibre	Evenwicht	DI 950 B	3,2	
	Dynamisme	Dynamisme	DI 950 C	3,2	
	Esprit d'initiative	Zin voor initiatief	DI 950 D	3,2	
	Capacités intellectuelles	Intellectuele capaciteiten	DI 950 E	3,2	
	Esprit de décision	Zin voor beslissing	DI 950 F	3,2	
	Sens des responsabilités	Verantwoordelijkheidsbesef	DI 950 G	4,8	
	Ascendant	Gezag	DI 950 H	4,8	
	Aptitude à la communication	Communicatievaardigheid	DI 950 I	4,8	
	Sens de la discipline	Zin voor discipline	DI 950 J	3,2	
Disponibilité	Beschikbaarheid	DI 950 K	4,8		
TOTAL	TOTAAL		40		
<i>TOTAL</i>	<i>TOTAAL</i>		100*		

Remarques - Opmerkingen :

(1) Suivant décision de la Force, l'élève suivra soit la Fmn ERM soit un stage en Force. Dans le cas du stage, les points seront attribués par la Force et communiqués à l'ERM.

(1) Volgens de beslissing van de Macht, volgt de leerling ofwel de vorming KMS ofwel de stage in de Macht. In het geval van de stage, zullen de punten toegekend worden door de Macht en overgemaakt worden aan de KMS.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 oktober 1997.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 octobre 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[97/36544]

**11 DECEMBER 1997. — Ministerieel besluit houdende de erkenning
van de landelijk georganiseerde sportverenigingen 1998**

De Vlaamse Minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decreet van 2 maart 1977 houdende de regeling van de erkenning en de subsidiëring van de landelijk georganiseerde sportverenigingen in toepassing van artikel 3 tot en met 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 1977 houdende de procedure voor de erkenning en de subsidiëring van de landelijk georganiseerde sportverenigingen als bedoeld in het decreet van de Cultuurraad voor de Nederlandstalige Cultuurgemeenschap d.d. 2 maart 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering,

Besluit :

Enig artikel. De landelijk georganiseerde sportverenigingen, vermeld in bijlage, worden voor hun werking 1998 erkend.

Brussel, 11 december 1997.

L. MARTENS

Bijlage aan het ministerieel besluit betreffende de erkenning
van de landelijk georganiseerde sportverenigingen 1998

Categorie 1

2010	Vlaamse Turnliga
2020	Katholieke Vlaamse Turnfederatie
2030	Federatie voor Algemene en Sportieve Gymnastiek
2040	Sportievak
2051	Federatie Dans en Sport
2060	Bond voor Lichamelijke Opvoeding
2091	Federatie voor Rekreatie en Omnisport
3010	Vlaamse Atletiekliga
4010	Vlaamse Zwemliga
4020	Vlaamse Reddingscentrale
4030	Nederlandstalig Kano Verbond
4040	Landelijke Bond van Watersportverenigingen in België
4060	Nederl. Liga voor Onderwateronderzoek en -Sport
4071	Amateur Watersport Bond
4080	Vlaamse vereniging voor Watersport
4110	Landelijke Windsurfing Federatie
5030	Vlaamse Handbalvereniging

5040	Vlaamse Volleybalbond
5060	Vlaamse Squash Federatie
5070	Vlaamse Tennisvereniging
5080	Vlaamse Badmintonliga V.Z.W.
5090	Vlaamse Tafeltennisliga
5141	Kon. Belg. Liefhebbersvoetbalbond — Nederl. afdeling
5171	Antwerpse Vereniging van Vriendenclubs
5181	Arbeidersvoetbalbond
5200	Kon. Belgische Korfbalbond-Vlaamse Liga
5231	Vlaamse Liga Pétanque Sport
5271	Vlaamse Katholieke Sportfederatie/Omnisport
5360	Vlaamse Zaalvoetbalbond v.z.w.
5370	Nationale Onafhankelijke Minivoetbalbond
5381	Vlaamse Liga voor Mini-Jeugd- en Recreatievolley
5401	Koninklijk Katholiek Vlaams Sportverbond
5421	Kon. Vlaamse Katholieke Tafeltennisfederatie
5431	Vlaamse Katholieke Sportfederatie-Volley
6010	Vlaamse Judofederatie
6020	Vlaamse Karatefederatie
6030	Belgische Ju-Jitsufederatie — Vlaamse vleugel
6040	Vlaamse Taekwondo Bond v.z.w.
6140	Vlaamse Vechtsport Associatie
7020	Federatie voor Fitness en Aerobic
8051	Belgische Alpen Club Nederlandstalige vleugel
8111	Belgische Politie Sportbond Nederlandstalige vleugel
8141	Gezinssportfederatie B.G.J.G.
8211	Vlaamse Bergsportfederatie
8240	Vlaams Verbond van Paraclubs v.z.w.
8251	Sporval
8261	Dansliga-Sportfederatie
8271	Volkssportconfederatie
9010	Vlaamse Schutterskonfederatie
9071	Belgische Nederlandstalige Federatie Liggende Wip
9110	Landelijke Rijverenigingen
9121	Bond van Manegerijscholen
9161	Vlaamse Wandelfederatie
9171	Vlaamse Wielrijdersbond
9201	ATB Sport en Openluchtlevens
9211	Federatie Vlaamse Kampeeders
9221	Vlaamse Liga van Bedrijfssportbonden v.z.w.
9241	Vlaamse Wandelaarsbond
9271	Vlaamse Wandel en Joggingliga v.z.w.
9310	Vlaamse Universitaire Sportfederatie
9331	F.A.L.O.S. Sportfederatie van KWB
9341	Senioren sport v.z.w.
9421	Vlaamse Vereniging van Hengelsportverenigingen
11010	Vlaamse Liga Gehandicaptensport
11041	P.S.Y.L.O.S.
11061	N.F.S.O.G.
11071	NAS.SO.-MI. VA.

68 federaties

Categorie 2

3050	Vlaams Verbond voor Oriënteringssporten
3060	Vlaamse Triatlon- en Duatlonliga
4050	Landelijke Federatie voor Waterski
4100	Vlaamse Roeiliga
5120	Vlaamse Rugbybond
5191	Vlaamse Baseball en Softball Liga
5211	Krachtbalfederatie
8070	Vlaamse Rolschaatsbond
8081	Vlaamse Skivereniging
8170	Vlaamse Kunstschaatsen Bond
9020	Handboogliga v.z.w.
9050	Landelijke Unie der Kruisboogschutters
9321	Vlaamse Amateurssport Confederatie
9351	S-Sport Federatie
	14 federaties

Categorie 3

3031	Vlaamse Arbeiders Wandel en Atletiek Federatie
6060	Bond der Vlaamse Schermkringen van België
7010	Vlaamse Gewichtheffers en Powerlifters Federatie
8010	Liga van Vlaamse Zweefvliegclubs
8161	Verbond van Vlaamse Speleologen
9151	Landelijke Zeilwagenfederatie
9431	Vlaams Handboogschutters Verbond
	7 federaties

[C - 98/35144]

Vlaamse Huisvestingsmaatschappij**Uitvoering van een project inzake sociale huisvesting. — Machtiging tot onteigening
Spoedprocedure. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1998, bladzijde 1295 :

DENDERLEEUV. — In het derde lid van het genoemde uittreksel van het ministerieel besluit van 2 december 1997 moeten de woorden « Leiekaai 340, te 9000 Gent » vervangen worden door de woorden « Keizersplein 20, te 9300 Aalst ».

[98/35076]

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw
Besluiten betreffende intercommunales en gemeentebedrijven**

Bij besluit van 1 december 1997 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de Intercommunale Grondbeleid en Expansie Antwerpen — I.G.E.A.N. — Doornaardstraat 60, 2160 Wommelgem, gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van een perceel grond met een oppervlakte van 4 770 m², gelegen in Brecht, er kadastraal bekend zoals vermeld in genoemd besluit, met het oog op de realisatie van de uitbreiding van het gemeentemagazijn.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op dezelfde onteigening mag worden toegepast.

Bij besluit van 8 december 1997 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting zijn goedkeuring aan de wijzigingen die de intercommunale vereniging T.G.E.K. in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 8 september 1997.

Bij besluit van 18 december 1997 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt het gemeentebedrijf, zwembad Olympos, in bedrijf gesteld om beheerd te worden buiten de algemene diensten van de stad Dendermonde om, met ingang van 1 januari 1998.

Bij besluit van 19 december 1997 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de beslissing van de raad van bestuur van de intercommunale vereniging I.W.M. van 15 oktober 1997 houdende het afsluiten van een overeenkomst met het incassobureau « Limburgs Incasso Kantoor ».

Bij besluit van 23 december 1997 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de beslissing van de raad van bestuur van de intercommunale vereniging MI-WA_ van 19 juni 1997 houdende toekenning van een loonsverhoging aan alle personeelsleden vanaf 1 juli 1994 vernietigd.

Bij besluit van 23 december 1997 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt de beslissing van de raad van bestuur van de intercommunale vereniging IVEKA van 13 oktober 1997 houdende de aanduiding van het bedrijf « NIKE » als een klant — voor zowel de elektriciteits- als voor de gasverbruiken — die volledig ressorteert onder de gemeente Meerhout, vernietigd.

Bij besluit van 6 januari 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, wordt de West-Vlaamse Intercommunale voor Huisvestingsbeleid W.I.H., Baron Ruzettelaan 35, 8310 Assebroek (Brugge) gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van een perceel grond met een oppervlakte van 19 a 91 ca, gelegen in Beernem (Sint-Joris), er kadastraal bekend zoals vermeld in genoemd besluit, met het oog op de realisatie van een sociaal huisvestingsproject binnen een kleinschalig inbreidingsgericht woongebied, genaamd B.P.A. « 't Hof ».

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op dezelfde onteigening mag worden toegepast.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 98/29034]

10 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation de membres des groupes de travail prévus par le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment les articles 16, § 2; 25, § 2; 35, § 2, et 62, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 relatif à l'organisation et au fonctionnement des groupes de travail prévus par le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'éducation,

Arrête :

Article 1^{er}. Le groupe de travail « français » visé à l'article 2, 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997, comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) Mme Arlette BOURGEOIS;
- b) M. Patrick CLAIREBOIS;
- c) Mme Suzy DELMEZ;
- d) M. Raymond EUXTACHE;
- e) M. Stéphane HOEBEN;
- f) Mme Fabienne JAUVIAUX;
- g) M. Michel ROISEUX;
- h) M. Robert VAN DORMAEL.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Françoise JOIRET;
- b) Mme Dominique LAFONTAINE;
- c) M. Christian MANS;
- d) M. Bernard MARLIERE;
- e) M. André PETRE;
- f) M. Jean-Claude TOURNAY;
- g) M. Michel VERBIEST;
- h) M. Michel WILLEM.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Francis HERMAL;
- b) M. Jean-Pol HOGENBOOM;
- c) Mme Danielle PECRIAUX.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Marcelle GEUDVERT.

Art. 2. Le groupe de travail « formation mathématique » visé à l'article 2, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) M. Jean-Claude BOTTELBERGS;
- b) Mme Marie-Anne CHALON;
- c) Mme Martine COQUETTE;
- d) Mme Sabine DEHON;
- e) M. Jacques DRUART;
- f) Mme Annick HACHEZ;
- g) M. Daniel TOMASETIG;
- h) M. Yves PIRNAY.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Nicole CARLIER;
- b) M. François CONSTANT;
- c) Mme Lucie FABRY;
- d) Mme Denise HENIN-DEBRAZ;
- e) M. Jacques LIBOIS;
- f) Mme Françoise VAN DIEREN;
- g) Mme Marie-Françoise VAN TROYE;
- h) M. Michel WILLEM.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Carlo BENEDETTI;
- b) M. Pol COLLIGNON;
- c) M. Willy DANDOY.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Chantal CULOT.

Art. 3. Le groupe de travail « éveil - initiation scientifique » visé à l'article 2, 3° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) M. Jean-Claude COLASSE;
- b) M. Benoît DAVISTER;
- c) M. Philippe FABRY;
- d) M. Servais GRAILET;
- e) Mme Jacqueline HAMBROISE - PYPOPS;
- f) Mme Anne PIRON;
- g) M. Christian SAELMAEKERS;
- h) Mme Isabelle VAN MECHELEN.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Simone BERTRAND;
- b) M. Michel GASTELBLUM;
- c) M. Clément LAMBOT;
- d) Mme Danielle LETIER;
- e) M. Jean MOLS;
- f) M. Christian MONSEUR;
- g) M. Jean-Pierre RAVASI;
- h) Mme Nicole VANDENBOGAERT.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Arlette BOURGUEIL;
- b) M. Philippe DELFOSSE;
- c) M. Joseph PETERS.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Yvette DELHALLE.

Art. 4. Le groupe de travail « éveil - formation historique et géographique comprenant la formation à la vie sociale et économique » visé à l'article 2, 4° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) Mme Yvette BOITQUIN;
- b) M. Thierry ILIANES;
- c) M. Jean-François MERTENS;
- d) M. Jean-Yves MOSRAY;
- e) M. Michel MOSSIAT;
- f) M. Marc PEPINSTER;
- g) M. Jean-Claude POLET;
- h) Mme Monique ROEMANS.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Dominique BERTRAND;
- b) Mme Anne JONGEN;
- c) M. Jean HEYBLOM;
- d) Mme Danielle LECLERC;
- e) Mme Danielle LETIER;
- f) Mme Monique MICHAUX;
- g) M. Christian PATART;
- h) M. Bernard WILLEM.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Marcella COLLE;
- b) M. Roger GODET;
- c) M. Jean-Pierre OURY.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Catherine GUISSSET.

Art. 5. Le groupe de travail « langues modernes » visé à l'article 2, 5° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) M. André BEAUCLERCQ;
- b) Mme Christine BEX;
- c) Mme Arlette BOURGUEIL;
- d) M. Wim DEGRIVE;
- e) M. Palmer HAEMERS;
- f) Mme Nicole MALOENS;
- g) M. Jean STALLAERT;
- h) Mme Bénédicte WENIX.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Mirella DI RENZO;
- b) Mme Hélène DUBOIS;
- c) M. José NOIRET;
- d) Mme Danièle SEVENS;
- e) M. Sylvain TIMMERMAN;
- f) M. Jan VAN VLAANDEREN;
- g) M. Michel WILLEM;
- h) Mme Marie-Rose WILLOT - VERCRUYSE.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Gilbert DE SAMBLANC;
- b) M. Michel DUMONT;
- c) M. Luc TILKENS.

4° désigné sur la proposition de l'administrateur général : N.

Art. 6. Le groupe de travail « éducation physique » visé à l'article 2, 6° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) M. Marcel BUELENS;
- b) M. Jean-Jacques DIEU;
- c) M. Jean-Pierre FRANSQUET;

- d) M. Bernard LARDINOIS;
- e) M. Roland MEUNIER;
- f) Mme Cécile NEUWEMANS;
- g) M. Pol ROEKAERTS;
- h) M. Vincent VAN MICHEL.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Claude CHAUVEHEID;
- b) M. Jean-Michel DAELE;
- c) M. Jean-Pierre DE BOSSCHER;
- d) M. Claude INGELS;
- e) Mme Danielle LETIER;
- f) Mme Jacqueline MATON;
- g) M. Yves NACHEZ;
- h) Mme Marie-Andrée ROTSAERT.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Luc LEGROS;
- b) Mme Michèle STOEFS;
- c) Mme Michèle WILKIN.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Bernadette WOOS.

Art. 7. Le groupe de travail « éducation artistique » visé à l'article 2, 7° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) Mme Georgette CALIFICE;
- b) Mme Martine DEVOS;
- c) Mme Marcelle DRUART - GAUBE;
- d) Mme Christine GILSOUL;
- e) Mme Thérèse GOFFIN - NOEL;
- f) Mme Claudette LOISELET;
- g) Mme SANDRON;
- h) M. Etienne VAN DER CRUYSSSEN.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Christiane BRAVIN;
- b) Mme Marie-Thérèse BRIMIOUL;
- c) Mme Béatrice GIZZI;
- d) Mme Huguette HENNAUT;
- e) Mme Danielle LETIER;
- f) Mme Catherine PLEYERS;
- g) M. Jean-Denis TOURNEUR;
- h) Mme Dominique VAN ROY.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Roland GERSTMANS;
- b) M. Bernard LARDINOIS;
- c) M. Victor PIROTTE.

4° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Mady LARBALESTRIER.

Art. 8. Le groupe de travail « éducation par la technologie » visé à l'article 2, 8° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de l'enseignement fondamental :

- a) M. Daniel BAIR;
- b) Mme Monique BAYENS;
- c) M. Baudouin BRANDERS;
- d) M. Jean-François HEIBEN;
- e) M. Philippe HENNEBERT;
- f) M. Michel MOSSIAT;
- g) M. Guy STASSIN;
- h) M. André VAN MALDER.

2° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Alfred CONSTANT;
- b) M. Jean-Pol DEVROYE;
- c) Mme Joëlle HOUGARDY;
- d) M. Hubert LAURENT;
- e) M. Jean LEBOIS;
- f) M. Jean-Marc STOQUART;
- g) M. Jean TEFNIN;
- h) M. Michel WILLEM.

3° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Michel CROES;
- b) M. Philippe DELFOSSE;
- c) M. Raymond PERPETE.

4° désigné sur la proposition de l'administrateur général : Monsieur Jacques DEPREZ.

Art. 9. Le groupe de travail « français » visé à l'article 3, 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme M ARCELI;
- b) M. Jean-Louis DAMBIERMONT;
- c) M. Jean-Marc DEFAYS;
- d) M. Luc DE MEYER;
- e) M. Jean-Louis DUFAYS;
- f) Mme Françoise JOIRET-DARVILLE;
- g) M. Thierry HULHOVEN;
- h) M. François TEFNIN.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Anne-Marie BECKERS;
- b) M. Justin CHERTON.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : Monsieur Fabrice AERTS-BANCKEN.

Art. 10. Le groupe de travail « mathématique » visé à l'article 3, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- b) M. Pierre GILLIS;
- c) M. Jean ROSSI;
- d) M. Pierre SARTIAUX;
- e) Mme Maggy SCHNEIDER;
- f) Mme Simone TROMPLER;
- g) Mme Carine VANDEWIELE;
- h) Mme Françoise VANDIEREN.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. André BAJART;
- b) M. Pierre BRZAKALA.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : Monsieur Sylvain COURTOIS.

Art. 11. Le groupe de travail « sciences » visé à l'article 3, 3° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- b) Mme DAUVEN-JANSS;
- c) M. Gérard FOUREZ;
- d) Mme Myriam LIMBOURG;
- e) M. Jean LOOSVELDT;
- f) M. Pierre PIRSON;
- g) M. Jean-Paul SIMON;
- h) Mme WILMET.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Philippe ARNOULD;
- b) Mme Arlette DAMBREMEZ.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Georges VERLOOVE.

Art. 12. Le groupe de travail « histoire » visé à l'article 3, 4° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Thierry BERTRAND;
- b) M. Pol DEFOSSE;
- c) M. Jean-Louis JADOULLE;
- d) M. René ROBBERECHT;
- e) M. Etienne SKINKEL;
- f) M. François TEFNIN;
- g) Mme Viviane VANNERON;
- h) M. Bernard WILLEM.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Marcella COLLE;
- b) M. Michel REVELARD.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. André CHERON.

Art. 13. Le groupe de travail « géographie » visé à l'article 3, 5° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Luc BOSSON;
- b) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) M. Olivier GOBERT;
- d) Mme Bernadette MERENNE;
- e) M. Maurice PANI;
- f) Mme Fabienne PILONETTO;
- g) M. Ghislain POELAERT;
- h) M. Christian VANDERMOTTEN.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Michel BARBE;
- b) M. Jean-Pierre OURY.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Alain DUFAYS.

Art. 14. Le groupe de travail « langues modernes » visé à l'article 3, 6° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Luc CARDINAEL;
- b) M. Gilbert DEBUSSCHERE;
- c) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- d) M. Aldo FURLAN;
- e) M. José NOIRET;
- f) M. Roger POULAIN;
- g) M. Michel VAN STRIJTHEM;
- h) Mme Marie-Rose WILLOT - VERCRUYSE.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Edgard CLAUX;
- b) M. Rodolph STEMBERT.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Joseph LEJEUNE.

Art. 15. Le groupe de travail « latin - grec » visé à l'article 3, 7° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Marcel BAYAUX;
- b) Mme Bernadette GENOTTE;
- c) M. Albert LEONARD;
- d) M. Philippe MALFAIT;
- e) M. Jean-Marie ROGIER;

- f)* M. Gérard SCHOUPPE;
 - g)* M. François TEFNIN;
 - h)* Mme Ghislaine VIRE.
- 2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :
- a)* M. Jacques MARNEFFE;
 - b)* M. Fernand PIERRE.
- 3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Etienne GILLIARD.

Art. 16. Le groupe de travail « sciences économiques et sciences sociales » visé à l'article 3, 8° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

- 1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :
- a)* Mme Régine BURTON;
 - b)* M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
 - c)* M. Alain GENARD;
 - d)* M. Marc JACQUEMAIN;
 - e)* M. Francis TILMAN;
 - f)* Mme Myriam TONUS;
 - g)* M. Gaëtan VAN DIJCK;
 - h)* Mme Janine VERBIST.
- 2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :
- a)* M. Christian HENROTIN;
 - b)* M. Michel ODRVIC.
- 3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Marc-Henri JANNE.

Art. 17. Le groupe de travail « technologie » visé à l'article 3, 9° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

- 1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :
- a)* M. Roland BAMPS;
 - b)* M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
 - c)* M. Marc GUILLAUME;
 - d)* M. Herbert LAURENT;
 - e)* M. Jean-Pierre SCHETTER;
 - f)* M. José SOBLET;
 - g)* M. Daniel TANT;
 - h)* M. Francis TILMAN.
- 2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :
- a)* M. Emile CAMBIER;
 - b)* M. Joseph SMITZ.
- 3° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Isabelle VANDERBIEST.

Art. 18. Le groupe de travail « éducation artistique » visé à l'article 3, 10° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

- 1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :
- a)* Mme Marie-Thérèse BRIMIOUL;
 - b)* M. Jean-Pierre CALLEBAUT;
 - c)* M. André DEJARDIN;
 - d)* Mme Francine DORMAL;
 - e)* M. Denis RIGUELLE;
 - f)* M. Bernard RINCHON;
 - g)* M. François TEFNIN;
 - h)* M. Ronald VANDAMME.
- 2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :
- a)* M. Roland GERSTMANS;
 - b)* M. André LAMBLIN.
- 3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Jacques MISPELTER.

Art. 19. Le groupe de travail « français » visé à l'article 4, 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

- 1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :
- a)* Mme Nicole COLEN;
 - b)* M. Jean-Marie CONSTANT;
 - c)* Mme Maryse HUPEZ;

- d) Mme Françoise JOIRET-DARVILLE;
 - e) M. Albert LEROY;
 - f) Mme Corinne LIMMELETTE;
 - g) Mme Marie-Christine MATHIEU;
 - h) M. François TEFNIN.
- 2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Michel BAAR;
- b) M. Martial LELEUX.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. André PHILIPPART.

Art. 20. Le groupe de travail « mathématique » visé à l'article 4, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- b) Mme Marielle PELTIER;
- c) Mme Jacqueline RENARD;
- d) Mme Michèle SOLHOSSE;
- e) M. Alain STAS;
- f) M. Gérard TROESSAERT;
- g) Mme Françoise VANDIEREN;
- h) M. Claude VILVENS.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. André BAJART;
- b) M. Claude BOUCHER.

3° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Chantal CULOT.

Art. 21. Le groupe de travail « sciences » visé à l'article 4, 3° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Catherine BOVY;
- b) M. André CORDONNIER;
- c) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- d) M. Marc FAUTSCH;
- e) M. Jean ROLAND;
- f) M. Daniel ROUSSELET;
- g) M. Jules THELEN;
- h) M. Paul WILLEQUET.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Arlette DAMBREMEZ;
- b) M. Jacques FURNEMONT.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Georges VERLOOVE.

Art. 22. Le groupe de travail « histoire - géographie - sciences humaines » visé à l'article 4, 4° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Bauduin AUQUIER;
- b) M. Léon DENIS;
- c) M. Claudio FOSCHI;
- d) Mme Thérèse JAMIN;
- e) M. Alain MASSART;
- f) M. Freddy SCHANNER;
- g) M. François TEFNIN;
- h) M. Bernard WILLEM.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Michel BARBE;
- b) Mme Marcella COLLE.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Guy FOSTY.

Art. 23. Le groupe de travail « langues modernes » visé à l'article 4, 5° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) Mme Christine DEMAECKER;
- b) M. Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) Mme Mirella DI RENZO;
- d) Mme Annick HURION;
- e) M. Jacques SUAIN;
- f) M. Robert VERDONCK;
- g) M. Bruno VINIKAS;
- h) Mme Marie-Rose WILLOT - VERCRUYSE.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) M. Manfred DAHMEN;
- b) M. Alfred DESIR.

3° désigné sur la proposition de l'administrateur général : M. Joseph LEJEUNE.

Art. 24. Le groupe de travail « éducation physique » visé à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 octobre 1997 précité comprend les membres suivants :

1° désignés sur la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire :

- a) M. Christian BRAKEL;
- b) M. Ghislain CARLIER;
- c) M. Jean-Michel DAELE;
- d) Mme Jacqueline DELESCAILLE;
- e) M. Patrick LEJOINT;
- f) M. François TEFNIN;
- g) Mme Martine ZIMMER;
- h) M. Jacques ROBE.

2° désignés sur la proposition des inspecteurs généraux :

- a) Mme Jacqueline VANDENBERG;
- b) M. Henri VANDYCK.

3° désignée sur la proposition de l'administrateur général : Mme Bernadette WOOS.

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 26. La Ministre-Présidente ayant l'Education dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française chargée de l'Education,
Mme L. ONKELINX

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 98/29034]

10 DECEMBER 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van de leden van de werkgroepen bepaald in het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op de artikelen 16, § 2; 25, § 2; 35, § 2, en 62, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 betreffende de organisatie en de werking van de werkgroepen bepaald bij het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs;

Besluit :

Artikel 1. De werkgroep "Frans" bedoeld bij artikel 2, 1°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) Mevr. Arlette BOURGEOIS;
- b) de heer Patrick CLAIREBOIS;

- c) Mevr. Suzy DELMEZ;
- d) de heer Raymond EUXTACHE;
- e) de heer Stéphane HOEBEN;
- f) Mevr. Fabienne JAUVIAUX;
- g) de heer Michel ROISEUX;
- h) de heer Robert VAN DORMAEL.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Françoise JOIRET;
- b) Mevr. Dominique LAFONTAINE;
- c) de heer Christian MANS;
- d) de heer Bernard MARLIÈRE;
- e) de heer André PETRE;
- f) de heer Jean-Claude TOURNAY;
- g) de heer Michel VERBIEST;
- h) de heer Michel WILLEM.

3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Francis HERMAL;
- b) de heer Jean-Pol HOGENBOOM;
- c) Mevr. Danielle PECRIAUX.

4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Marcelle GEUDVERT.

Art. 2. De werkgroep "wiskundige opleiding" bedoeld bij artikel 2, 24 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) de heer Jean-Claude BOTTELBERGS;
- b) Mevr. Marie-Anne CHALON;
- c) Mevr. Martine COQUETTE;
- d) Mevr. Sabine DEHON;
- e) de heer Jacques DRUART;
- f) Mevr. Annick HACHEZ;
- g) de heer Daniel TOMASETIG;
- h) de heer Yves PIRNAY.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Nicole CARLIER;
- b) de heer François CONSTANT;
- c) Mevr. Lucie FABRY;
- d) Mevr. Denise HENIN - DEBRAZ;
- e) de heer Jacques LIBOIS;
- f) Mevr. Françoise VAN DIEREN;
- g) Mevr. Marie-Françoise VAN TROYE;
- h) de heer Michel WILLEM.

3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Carlo BENEDETTI;
- b) de heer Pol COLLIGNON;
- c) de heer Willy DANDOY.

4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Chantal CULOT.

Art. 3. De werkgroep "opwekken-wetenschappelijke initiatie" bedoeld bij artikel 2, 34 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) de heer Jean-Claude COLASSE;
- b) de heer Benoît DAVISTER;
- c) de heer Philippe FABRY;
- d) de heer Servais GRAILET;
- e) Mevr. Jacqueline HAMBROISE - PYPOPS;
- f) Mevr. Anne PIRON;
- g) de heer Christian SAELMAEKERS;
- h) Mevr. Isabelle VAN MECHELEN.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Simone BERTRAND;
- b) de heer Michel GASTELBLUM;
- c) de heer Clément LAMBOT;
- d) Mevr. Danielle LETIER;
- e) de heer Jean MOLS;
- f) de heer Christian MONSEUR;
- g) de heer Jean-Pierre RAVASI;
- h) Mevr. Nicole VANDENBOGAERT.

3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) Mevr. Arlette BOURGUEIL;
- b) de heer Philippe DELFOSSE;
- c) de heer Joseph PETERS.

4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Yvette DELHALLE.

Art. 4. De werkgroep "opwekken-geschiedkundige en aardrijkskundige opleiding omvattende de opleiding tot het sociaal en economisch leven" bedoeld bij artikel 2, 44 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) Mevr. Yvette BOITQUIN;
- b) de heer Thierry ILIANES;
- c) de heer Jean-François MERTENS;
- d) de heer Jean-Yves MOSRAY;
- e) de heer Michel MOSSIAT;
- f) de heer Marc PEPINSTER;
- g) de heer Jean-Claude POLET;
- h) Mevr. Monique ROEMANS.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Dominique BERTRAND;
- b) Mevr. Anne JONGEN;
- c) de heer Jean HEYBLUM;
- d) Mevr. Danielle LECLERC;
- e) Mevr. Danielle LETIER;
- f) Mevr. Monique MICHAUX;
- g) de heer Christian PATART;
- h) de heer Bernard WILLEM.

3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) Mevr. Marcella COLLE;
- b) de heer Roger GODET;
- c) de heer Jean-Pierre OURY.

4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Catherine GUISSSET.

Art. 5. De werkgroep "moderne talen" bedoeld bij artikel 2, 54 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) de heer André BEAUCLERCQ;
- b) Mevr. Christine BEX;
- c) Mevr. Arlette BOURGUEIL;
- d) de heer Wim DEGRIVE;
- e) de heer Palmer HAEMERS;
- f) Mevr. Nicole MALOENS;
- g) de heer Jean STALLAERT;
- h) Mevr. Bénédicte WENIX.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Mirella DI RENZO;
- b) Mevr. Hélène DUBOIS;
- c) de heer José NOIRET;
- d) Mevr. Danièle SEVENS;
- e) de heer Sylvain TIMMERMAN;

- f)* de heer Jan VAN VLAANDEREN;
 - g)* de heer Michel WILLEM;
 - h)* Mevr. Marie-Rose WILLOT-VERCRUYSE.
- 3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :
- a)* de heer Gilbert DE SAMBLANC;
 - b)* de heer Michel DUMONT;
 - c)* de heer Luc TILKENS.
- 4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : N.

Art. 6. De werkgroep "lichamelijke opvoeding" bedoeld bij artikel 2, 64 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

- 1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :
- a)* de heer Marcel BUELENS;
 - b)* de heer Jean-Jacques DIEU;
 - c)* de heer Jean-Pierre FRANSQUET;
 - d)* de heer Bernard LARDINOIS;
 - e)* de heer Roland MEUNIER;
 - f)* Mevr. Cécile NEUWEMANS;
 - g)* de heer Pol ROEKAERTS;
 - h)* de heer Vincent VAN MICHEL.
- 2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :
- a)* de heer Claude CHAUVEHEID;
 - b)* de heer Jean-Michel DAELE;
 - c)* de heer Jean-Pierre DE BOSSCHER;
 - d)* de heer Claude INGELS;
 - e)* Mevr. Danielle LETIER;
 - f)* Mevr. Jacqueline MATON;
 - g)* de heer Yves NACHEZ;
 - h)* Mevr. Marie-Andrée ROTSAERT.
- 3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :
- a)* de heer Luc LEGROS;
 - b)* Mevr. Michèle STOEFS;
 - c)* Mevr. Michèle WILKIN.
- 4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Bernadette WOOS.

Art. 7. De werkgroep "kunstopvoeding" bedoeld bij artikel 2, 74 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

- 1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :
- a)* Mevr. Georgette CALIFICE;
 - b)* Mevr. Martine DEVOS;
 - c)* Mevr. Marcelle DRUART - GAUBE;
 - d)* Mevr. Christine GILSOUL;
 - e)* Mevr. Thérèse GOFFIN - NOEL
 - f)* Mevr. Claudette LOISELET;
 - g)* Mevr. SANDRON;
 - h)* de heer Etienne VAN DER CRUYSSSEN.
- 2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :
- a)* Mevr. Christiane BRAVIN;
 - b)* Mevr. Marie-Thérèse BRIMIOUL;
 - c)* Mevr. Béatrice GIZZI;
 - d)* Mevr. Huguette HENNAUT;
 - e)* Mevr. Danielle LETIER;
 - f)* Mevr. Catherine PLEYERS;
 - g)* de heer Jean-Denis TOURNEUR;
 - h)* Mevr. Dominique VAN ROY.
- 3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :
- a)* de heer Roland GERSTMANS;
 - b)* de heer Bernard LARDINOIS;
 - c)* de heer Victor PIROTTE.
- 4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Mady LARBALESTRIER.

Art. 8. De werkgroep "opvoeding door de technologie" bedoeld bij artikel 2, 84 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Raad voor het basisonderwijs :

- a) de heer Daniel BAIR;
- b) Mevr. Monique BAYENS;
- c) de heer Baudouin BRANDERS;
- d) de heer Jean-François HEIBEN;
- e) de heer Philippe HENNEBERT;
- f) de heer Michel MOSSIAT;
- g) de heer Guy STASSIN;
- h) de heer André VAN MALDER.

2° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Alfred CONSTANT;
- b) de heer Jean-Pol DEVROYE;
- c) Mevr. Joëlle HOUGARDY;
- d) de heer Hubert LAURENT;
- e) de heer Jean LEBOIS;
- f) de heer Jean-Marc STOQUART;
- g) de heer Jean TEFNIN;
- h) de heer Michel WILLEM.

3° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Michel CROES;
- b) de heer Philippe DELFOSSE;
- c) de heer Raymond PERPETE.

4° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Jacques DEPREZ.

Art. 9. De werkgroep "Frans" bedoeld bij artikel 3, 14 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. M. ARCELI;
- b) de heer Jean-Louis DAMBIERMONT;
- c) de heer Jean-Marc DEFAYS;
- d) de heer Luc DE MEYER;
- e) de heer Jean-Louis DUFAYS;
- f) Mevr. Françoise JOIRET-DARVILLE;
- g) de heer Thierry HULHOVEN;
- h) de heer François TEFNIN.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) Mevr. Anne-Marie BECKERS;
- b) de heer Justin CHERTON.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Fabrice AERTS-BANCKEN.

Art. 10. De werkgroep "wiskunde" bedoeld bij artikel 3, 24 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- b) de heer Pierre GILLIS;
- c) de heer Jean ROSSI;
- d) de heer Pierre SARTIAUX;
- e) Mevr. Maggy SCHNEIDER;
- f) Mevr. Simone TROMPLER;
- g) Mevr. Carine VANDEWIELE;
- h) Mevr. Françoise VANDIEREN.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer André BAJART;
- b) de heer Pierre BRZAKALA.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Sylvain COURTOIS.

Art. 11. De werkgroep "wetenschappen" bedoeld bij artikel 3, 34 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- b) Mevr. DAUVEN-JANSS;
- c) de heer Gérard FOUREZ;
- d) Mevr. Myriam LIMBOURG;
- e) de heer Jean LOOSVELDT;
- f) de heer Pierre PIRSON;
- g) de heer Jean-Paul SIMON;
- h) Mevr. WILMET.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Philippe ARNOULD;
- b) Mevr. Arlette DAMBREMEZ.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Georges VERLOOVE.

Art. 12. De werkgroep "geschiedenis" bedoeld bij artikel 3, 44 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Thierry BERTRAND;
- b) de heer Pol DEFOSSE;
- c) de heer Jean-Louis JADOULLE;
- d) de heer René ROBBERECHT;
- e) de heer Etienne SKINKEL;
- f) de heer François TEFNIN;
- g) Mevr. Viviane VANNERON;
- h) de heer Bernard WILLEM.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) Mevr. Marcella COLLE;
- b) de heer Michel REVELARD.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer André CHERON.

Art. 13. De werkgroep "aardrijkskunde" bedoeld bij artikel 3, 54 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Luc BOSSON;
- b) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) de heer Olivier GOBERT;
- d) Mevr. Bernadette MERENNE;
- e) de heer Maurice PANI;
- f) Mevr. Fabienne PILONETTO;
- g) de heer Ghislain POELAERT;
- h) de heer Christian VANDERMOTTEN.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Michel BARBE;
- b) de heer Jean-Pierre OURY.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Alain DUFAYS.

Art. 14. De werkgroep "moderne talen" bedoeld bij artikel 3, 64 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Luc CARDINAEL;
- b) de heer Gilbert DEBUSSCHERE;
- c) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- d) de heer Aldo FURLAN;
- e) de heer José NOIRET;
- f) de heer Roger POULAIN;
- g) de heer Michel VAN STRIJTHEM;
- h) Mevr. Marie-Rose WILLOT-VERCRUYSE.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) M. Edgard CLAUD;
- b) M. Rodolph STEMBERT.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Joseph LEJEUNE.

Art. 15. De werkgroep "Grieks-Latijn" bedoeld bij artikel 3, 74 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Marcel BAYAUX;
- b) Mevr. Bernadette GENOTTE;
- c) de heer Albert LEONARD;
- d) de heer Philippe MALFAIT;
- e) de heer Jean-Marie ROGIER;
- f) de heer Gérard SCHOUPPE;
- g) de heer François TEFNIN;
- h) Mevr. Ghislaine VIRE.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Jacques MARNEFFE;
- b) de heer Fernand PIERRE.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Etienne GILLIARD.

Art. 16. De werkgroep "economische en sociale wetenschappen" bedoeld bij artikel 3, 84 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Régine BURTON;
- b) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) de heer Alain GENARD;
- d) de heer Marc JACQUEMAIN;
- e) de heer Francis TILMAN;
- f) Mevr. Myriam TONUS;
- g) de heer Gaëtan VAN DIJCK;
- h) Mevr. Janine VERBIST.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Christian HENROTIN;
- b) de heer Michel ODROVIC.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Marc-Henri JANNE.

Art. 17. De werkgroep "technologie" bedoeld bij artikel 3, 94 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Roland BAMPS;
- b) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) de heer Marc GUILLAUME;
- d) de heer Herbert LAURENT;
- e) de heer Jean-Pierre SCHETTER;
- f) de heer José SOBLET;
- g) de heer Daniel TANT;
- h) de heer Francis TILMAN.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Emile CAMBIER;
- b) de heer Joseph SMITZ.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Isabelle VANDERBIEST.

Art. 18. De werkgroep "kunstopvoeding" bedoeld bij artikel 3, 104 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Marie-Thérèse BRIMIOUL;
- b) de heer Jean-Pierre CALLEBAUT;
- c) de heer André DEJARDIN;
- d) Mevr. Francine DORMAL;
- e) de heer Denis RIGUELLE;

f) de heer Bernard RINCHON;

g) de heer François TEFNIN;

h) de heer Ronald VANDAMME.

24 aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

a) de heer Roland GERSTMANS;

b) de heer André LAMBLIN.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Jacques MISPELTER.

Art. 19. De werkgroep "Frans" bedoeld bij artikel 4, 14 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

a) Mevr. Nicole COLEN;

b) de heer Jean-Marie CONSTANT;

c) Mevr. Maryse HUPEZ;

d) Mevr. Françoise JOIRET - DARVILLE;

e) de heer Albert LEROY;

f) Mevr. Corinne LIMMELETTE;

g) Mevr. Marie-Christine MATHIEU;

h) de heer François TEFNIN.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

a) de heer Michel BAAR;

b) de heer Martial LELEUX.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer André PHILIPPART.

Art. 20. De werkgroep "wiskunde" bedoeld bij artikel 4, 24 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

a) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;

b) Mevr. Marielle PELTIER;

c) Mevr. Jacqueline RENARD;

d) Mevr. Michèle SOLHOSSE;

e) de heer Alain STAS;

f) de heer Gérard TROESSAERT;

g) Mevr. Françoise VANDIEREN;

h) de heer Claude VILVENS.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

a) de heer André BAJART;

b) de heer Claude BOUCHER.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Chantal CULOT.

Art. 21. De werkgroep "wetenschappen" bedoeld bij artikel 4, 34 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

a) Mevr. Catherine BOVY;

b) de heer André CORDONNIER;

c) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;

d) de heer Marc FAUTSCH;

e) de heer Jean ROLAND;

f) de heer Daniel ROUSSELET;

g) de heer Jules THELEN;

h) de heer Paul WILLEQUET.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

a) Mevr. Arlette DAMBREMEZ;

b) de heer Jacques FURNEMONT.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Georges VERLOOVE.

Art. 22. De werkgroep "geschiedenis-aardrijkskunde-humane wetenschappen" bedoeld bij artikel 4, 44 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Bauduin AUQUIER;
- b) de heer Léon DENIS;
- c) de heer Claudio FOSCHI;
- d) Mevr. Thérèse JAMIN;
- e) de heer Alain MASSART;
- f) de heer Freddy SCHANNER;
- g) de heer François TEFNIN;
- h) de heer Bernard WILLEM.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Michel BARBE;
- b) Mevr. Marcella COLLE.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Guy FOSTY.

Art. 23. De werkgroep "moderne talen" bedoeld bij artikel 4, 54 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) Mevr. Christine DEMAECCKER;
- b) de heer Jean-Marie DEMOUSTIER;
- c) Mevr. Mirella DI RENZO;
- d) Mevr. Annick HURION;
- e) de heer Jacques SUAIN;
- f) de heer Robert VERDONCK;
- g) de heer Bruno VINIKAS;
- h) Mevr. Marie-Rose WILLOT-VERCRUYSE.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) de heer Manfred DAHMEN;
- b) de heer Alfred DESIR.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : de heer Joseph LEJEUNE.

Art. 24. De werkgroep "lichamelijke opvoeding" bedoeld bij artikel 5 van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 oktober 1997 telt volgende leden :

1° aangewezen op de voordracht van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs :

- a) de heer Christian BRAKEL;
- b) de heer Ghislain CARLIER;
- c) de heer Jean-Michel DAELE;
- d) Mevr. Jacqueline DELESCAILLE;
- e) de heer Patrick LEJOINT;
- f) de heer François TEFNIN;
- g) Mevr. Martine ZIMMER;
- h) de heer Jacques ROBE.

2° aangewezen op de voordracht van de inspecteurs-generaal :

- a) Mevr. Jacqueline VANDENBERG;
- b) de heer Henri VANDYCK.

3° aangewezen op de voordracht van de administrateur-generaal : Mevr. Bernadette WOOS.

Art. 25. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 26. De Minister-Voorzitster, tot wier bevoegdheid het Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,

Mevr. L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 98/27035]

Logement. — Lutte contre les taudis

Par arrêté ministériel du 11 décembre 1997, les immeubles sis à Hornu, rue Alfred Ghislain 10, 12 et 14, sont reconnus insalubres pour l'application de l'article 74 du Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du Logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, modifié par le décret du 1^{er} décembre 1988.

[C - 98/27031]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 n'approuve pas la décision du conseil d'administration de la société coopérative « Centre intercommunal de santé Arthur Nazé » du 3 juillet 1997 relative à la suppression de l'emploi d'ouvrier d'entretien avec effet au 31 juillet 1997 au soir.

Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 annule les décisions du conseil d'administration de la société coopérative « Centre intercommunal de santé Arthur Nazé » du 3 juillet 1997 mettant M. Oscar Maiquez, ouvrier d'entretien, en disponibilité par suppression d'emploi avec effet au 31 juillet 1997 au soir et fixant le traitement d'attente de l'intéressé, conformément à l'article 49 de l'arrêté royal du 26 décembre 1938 relatif au régime des pensions du personnel communal.

Un arrêté ministériel du 13 janvier 1998 approuve les modifications statutaires telles qu'adoptées par les associés de la société coopérative Intercommunale « Nautisport » en séance de l'assemblée générale ordinaire du 28 juin 1997.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 annule la résolution du 23 octobre 1997 par laquelle le conseil provincial du Brabant wallon décide d'acquérir du matériel d'incendie à destination des services communaux d'incendie de Braine-l'Alleud, Jodoigne et Wavre, l'acquisition dudit matériel se faisant par l'intermédiaire des marchés globalisés de matériel d'incendie organisés par l'Etat.

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 approuve le budget pour l'exercice 1998 de la province de Hainaut arrêté par le conseil provincial du Hainaut en séance du 23 octobre 1997, sous réserve des modifications suivantes :

Total des recettes de l'exercice	9.886.785.000 FB
Transferts	
Impôts : 041/364/01 Recettes provenant de la perception de la fiscalité régionale : article supprimé	30.000.000 FB
Total des dépenses de l'exercice	9.852.332.000 FB
Transferts	
Impôts : 041/-364/01 Dépenses provenant des frais occasionnés par la perception de la fiscalité régionale : article supprimé	5.000.000 FB
Récapitulation du service ordinaire	
Nouveau total des recettes de l'exercice	9.856.785.000 FB
Nouveau total des dépenses de l'exercice	9.847.332.000 FB
Nouveau boni de l'exercice	9.453.000 FB
Nouveau total général des recettes	10.916.542.000 FB
Nouveau total général des dépenses	9.858.621.000 FB
Nouveau boni global.....	1.057.921.000 FB

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 approuve la résolution du 23 octobre 1997 par laquelle le conseil provincial du Luxembourg arrête la modification budgétaire n° 6 pour l'exercice 1997, moyennant les adaptations suivantes :

Service ordinaire			
Total des recettes :			4.308.417.709 FB
Imputation	Fixé à	En plus	En moins
art. 872/961/022-11	0		1.525.379.998 FB
Nouveau total des recettes :			2.783.037.711 FB
Total des dépenses :			4.089.097.895 FB
Imputation	Fixé à	En plus	En moins
art. 872/211/23-12	0		4.024.689 FB
art. 872/435/022-12	0		1.525.379.998 FB
Nouveau total des dépenses :			2.559.693.208 FB
Total des recettes :	2.783.037.711 FB		
Total des dépenses :	2.559.693.208 FB		
Boni général :	223.344.503 FB		

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 12 janvier 1998 approuve la résolution du 12 décembre 1997 par laquelle le conseil provincial du Luxembourg arrête la modification budgétaire n° 8 pour l'exercice 1997, moyennant les adaptations suivantes :

Service ordinaire			
Situation après modification budgétaire n° 6 :			
	Résolution	Rectification	Actuellement
Recettes	4.308.417.709 FB	- 1.525.379.998 FB	2.783.037.711 FB
Dépenses	4.089.097.895 FB	- 1.529.404.687 FB	2.559.693.208 FB
Boni	219.319.814 FB	+ 4.024.689 FB	223.344.503 FB
Situation après modification budgétaire n° 8 :			
	Résolution	Rectification	Actuellement
Recettes	4.312.385.595 FB	- 1.525.379.998 FB	2.787.005.597 FB
Dépenses	4.090.298.895 FB	- 1.529.404.687 FB	2.560.894.208 FB
Boni	222.086.700 FB	+ 4.024.689 FB	226.111.389 FB

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 1998 annule l'arrêté du 6 novembre 1997 par lequel la députation permanente du conseil provincial de Namur décide de révoquer M. Gilbert Marlair de ses fonctions d'ouvrier qualifié nommé à titre définitif.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 13 janvier 1998 approuve le budget pour l'exercice 1998 de la province de Namur arrêté par le conseil provincial de Namur en séance du 21 octobre 1997, sous réserve des modifications suivantes :

Total des recettes de l'exercice	3.460.073.399 FB
Transferts	
art. 040/364/056 Taxe sur les agences bancaires (article diminué).....	- 20.000.000 FB
art. 040/364/091 Taxe sur les dépôts de mitraille et de véhicules usagés (article diminué).....	- 2.500.000 FB
art. 040/435/002 Rétribution par la Région de la perception pour son compte des taxes lui réservées (article supprimé).....	- 22.000.000 FB
Récapitulation du service ordinaire	
Nouveau total des recettes de l'exercice	3.415.573.399 FB
Total des dépenses de l'exercice	3.459.491.766 FB
Déficit de l'exercice.....	43.918.367 FB
Nouveau total général des recettes	3.805.971.799 FB
Total général des dépenses	3.563.085.986 FB
Nouveau boni global.....	242.885.813 FB

DOUR. — Un arrêté ministériel du 13 janvier 1998 déclare irrecevable le recours du 1^{er} décembre 1997 du collège des bourgmestre et échevins de Dour contre l'arrêté de la députation permanente du Hainaut du 6 novembre 1997 dégrevant à concurrence du montant de 4.000 FB la cotisation établie au nom de M. Charlie Huvelle, article du rôle n° 3802, de la taxe communale sur l'enlèvement des immondices de l'exercice 1996. En conséquence, ce recours n'est pas accueilli.

LEGLISE. — Un arrêté ministériel du 6 janvier 1998 déclare recevable mais non fondé le recours introduit par le conseil communal de Léglise à l'encontre de l'arrêté du 16 octobre 1997 par lequel la députation permanente du conseil provincial du Luxembourg annule la délibération dudit conseil communal du 8 août 1997 infligeant à M. Maurice Dasnoy, ouvrier communal, la sanction disciplinaire de la démission d'office avec effet à la date du 18 avril 1997.

[C - 98/27033]

Aménagement du territoire

PROFONDEVILLE. — Par arrêté ministériel du 6 octobre 1997, il est ajouté un § 10 ainsi libellé : « § 10. Le périmètre de la zone protégée en matière d'urbanisme pour Profondeville est délimité conformément au plan repris en annexe », à l'annexe 23 du règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme (articles 309 à 322 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine), dont le texte actuel forme les § 1^{er}, § 2, § 3, § 4, § 5, § 6, § 7, § 8 et § 9.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 5 janvier 1998 décide de réviser le plan particulier d'aménagement n° 56 modificatif de la commune de Sambreville dit « du Centre d'Auvelais » approuvé par arrêté ministériel du 3 septembre 1991 modifiant le plan particulier d'aménagement n° 56 approuvé par arrêté royal du 25 janvier 1974.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 11 décembre 1997 décide d'approuver le plan particulier d'aménagement n° 19 dit « du Site des Faweux » dérogoire au plan de secteur de Verviers-Eupen approuvé en date du 23 janvier 1979.

[C - 98/27034]

Remembrement

Loi du 22 juillet 1970 (article 12)

Par arrêté ministériel du 29 septembre 1997 :

— M. Désiré Stasse est nommé membre effectif du comité de remembrement « Ligny », en remplacement de M. Venant Triffaux;

— M. Delecour, architecte principal à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, Services extérieurs, Direction de Liège, est nommé membre effectif du comité de remembrement « Ligny », en remplacement de M. Paulin Pecheur;

— M. Jacques Anciaux est nommé membre suppléant du comité de remembrement « Ligny », en remplacement de M. Désiré Stasse;

— M. Paul-André De Fossa, architecte à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, Services extérieurs, Direction de Liège, est nommé membre suppléant du comité de remembrement « Ligny », en remplacement de M. Jean-Louis Lachapelle;

— M. René Bernaerd, directeur des services agricoles de la province de Liège, est nommé membre suppléant du comité de remembrement « Ligny », en remplacement de M. André Doyen.

Loi du 22 juillet 1970 (article 12)

Loi du 10 janvier 1978 (article 5)

Par arrêté ministériel du 30 septembre 1997, M. M. Mauclet, chef de service de la voirie et des cours d'eau non navigables de la province de Brabant wallon, est nommé membre suppléant des comités de remembrement « Mont-Saint-Guibert », « Corroy-le-Grand » et « Walhain », en remplacement de M. J. Dufour.

Par arrêtés ministériels du 16 octobre 1997 :

— M. Emmanuel Winance, attaché à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, Services extérieurs, Direction d'Arlon, est nommé président suppléant des comités de remembrement « Corroy-le-Grand » et « Walhain », en remplacement de M. Philippe Marlier;

— M. Daniel Goblet, greffier provincial, est nommé membre effectif des comités de remembrement « Hingeon », « Bovesse », « Focant » et « Longchamps », ainsi que du comité de remembrement à l'amiable pour la province de Namur, en remplacement de M. Philippe Hüge;

— M. Daniel Goblet, greffier provincial, est nommé membre suppléant du comité de remembrement « Loncée », en remplacement de M. Philippe Hüge;

— M. J. Leclercq est nommé membre suppléant des comités de remembrement « Bovesse », « Boneffe », « Romérée », « Focant » et « Longchamps », en remplacement de M. R. Bonzi.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

2800

BELGISCH STAATSBLAD — 30.01.1998 — MONITEUR BELGE

	[97/40209]
SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 30 SEPTEMBRE 1997 (1)	(1)
publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1, 4° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.	
ACTIF	(en millions de francs)
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES	10 759 599
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	43 788
Créances sur les établissements de crédit	10 715 811
A vue	1 192 143
Autres créances	9 523 668
CREANCES SUR LA CLIENTELE	9 633 951
Crédits accordés à l'origine par les établissements	9 413 749
Effets de commerce	118 385
Acceptations propres	39 547
Créances résultant de location-financement et créances similaires	37 884
Prêts à taux de chargement forfaitaire	374 049
Prêts hypothécaires	1 796 951
Prêts à terme	5 631 766
Avances en comptes courants	818 094
Autres crédits	597 073
Autres débiteurs	220 202
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)	8 550 417
Effets publics	1 130 632
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	1 046 327
Autres	84 305
Autres titres négociables à court terme	200 439
Fonds publics	5 392 150
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	1 672 567
Actions et parts de sociétés	87 413
Autres valeurs mobilières	67 216
IMMOBILISATIONS	525 295
Immobilisations financières	387 314
dont (3) :	
Emprunts des administrations publiques	9 068
Emprunts des autres émetteurs	0
Participations dans des entreprises liées	314 203
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	28 138
Autres immobilisations financières	33 865
Actions	25 163
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	7 468
Autres	1 234
Immobilisations corporelles	134 284
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	3 697
ACTIONS PROPRES	19
AUTRES ACTIFS	1 253 110
TOTAL ACTIF	30 722 391

	[97/40209]
ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 30 SEPTEMBER 1997 (1)	(1)
gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.	
ACTIEF	(in miljoenen franken)
THESAURIETEGOEEDEN EN INTERBANKVORDERINGEN	10 759 599
Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	43 788
Vorderingen op kredietinstellingen	10 715 811
Onmiddellijk opvraagbaar	1 192 143
Overige vorderingen	9 523 668
VORDERINGEN OP CLIENTEN	9 633 951
Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	9 413 749
Handelsswissels	118 385
Eigen accepten	39 547
Leasing- en soortgelijke vorderingen	37 884
Leningen met forfaitair lastenpercentage	374 049
Hypothecaire leningen	1 796 951
Leningen op termijn	5 631 766
Voorschotten in rekening-courant	818 094
Overige kredietvorderingen	597 073
Overige debiteuren	220 202
EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)	8 550 417
Overheidspapier	1 130 632
Herfinancierbaar bij centrale banken	1 046 327
Overige	84 305
Ander kortlopend waardepapier	200 439
Overheidsfondsen	5 392 150
Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	1 672 567
Aandelen en deelbewijzen	87 413
Overige effecten	67 216
VASTE ACTIVA	525 295
Financiële vaste activa	387 314
waarvan (3) :	
Leningen van openbare besturen	9 068
Leningen van overige emittenten	0
Deelnemingen in verbonden ondernemingen	314 203
Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	28 138
Andere financiële vaste activa	33 865
Aandelen	25 163
Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	7 468
Overige	1 234
Materiële vaste activa	134 284
Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	3 697
EIGEN AANDELEN	19
OVERIGE ACTIVA	1 253 110
TOTAAL ACTIEF	30 722 391

PASSIF	(en millions de francs)
DETTES INTERBANCAIRES	13 273 128
A vue	1 627 615
Dettes résultant de mobilisations	2 881 012
Autres dettes à terme ou avec préavis	8 764 501
DETTES ENVERS LA CLIENTELE	10 900 390
Dépôts	9 935 946
Dépôts à vue	2 066 278
A terme ou avec préavis < 1 mois	1 090 086
A terme ou avec préavis >= 1 mois et <= 1 an	2 162 686
A terme ou avec préavis > 1 an	877 318
Dépôts spéciaux	187 269
Dépôts d'épargne réglementés	3 527 688
Liés à des prêts hypothécaires	24 621
Autres créanciers	964 444
DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	3 886 150
Certificats de dépôt et dettes similaires	507 304
Bons de caisse	3 331 573
Emprunts obligataires	47 273
REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	230 371
AUTRES PASSIFS	1 178 269
DETTES SUBORDONNÉES	495 617
CAPITAUX PROPRES	758 466
dont (3) :	
Capital	329 169
Capital souscrit	329 178
Capital non appelé	9
Primes d'émission	81 183
Plus-values de réévaluation	1 985
Réserves	257 559
Réserve légale	18 220
Réserves indisponibles	7 800
Réserves immunisées	52 521
Réserves disponibles	179 018
Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	9 532
Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	62 480
TOTAL PASSIF	30 722 391

(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de belge et sur base de la situation territoriale pour les d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.

(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.

(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union Européenne ni pour les succursales assimilées.

PASSIEF	(in miljoenen franken)
INTERBANKSCHULDEN	13 273 128
Onmiddellijk opvraagbaar	1 627 615
Mobiliseringsschulden	2 881 012
Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	8 764 501
SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	10 900 390
Deposito's	9 935 946
Zichtdeposito's	2 066 278
Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	1 090 086
Op termijn of met opzegtermijn >= 1 maand en <= 1 jaar	2 162 686
Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	877 318
Deposito's van bijzondere aard	187 269
Gereguleerde spaardeposito's	3 527 688
Gekoppeld aan hypothécaire leningen	24 621
Overige crediteuren	964 444
IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	3 886 150
Depositocertificaten en soortgelijke schulden	507 304
Kasbons	3 331 573
Obligatieleningen	47 273
WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS-FONDSSEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	230 371
OVERIGE PASSIVA	1 178 269
ACHTERGESTELDE SCHULDEN	495 617
EIGEN VERMOGEN	758 466
waarvan (3) :	
Kapitaal	329 169
Geplaatst kapitaal	329 178
Niet opgevraagd kapitaal	9
Uitgiftepremies	81 183
Herwaarderingsmeerwaarden	1 985
Reserves	257 559
Wettelijke reserve	18 220
Onbeschikbare reserves	7 800
Belastingvrije reserves	52 521
Beschikbare reserves	179 018
Overgedragen winst (+) of verlies (-)	9 532
Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	62 480
TOTAAL PASSIEF	30 722 391

(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.

(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.

(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[S - C - 21424]

Huishoudelijk reglement van de Directieraad van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

Artikel 1. De samenstelling van de Directieraad van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, hierna te noemen "Directieraad", wordt bepaald door artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 maart 1997 houdende het statuut van de secretaris-generaal en van sommige personeelsleden van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

De Directieraad is samengesteld uit de ambtenaren van de Diensten die bekleed zijn met een graad ingedeeld in de rangen 17, 16 of 15.

De Directieraad wordt voorgezeten door de secretaris-generaal van de Diensten.

Art. 2. De Directieraad vergadert ten minste viermaal per jaar.

Art. 3. De Directieraad vergadert op initiatief van de voorzitter of op schriftelijk verzoek van ten minste twee van zijn leden.

De voorzitter stelt de datum van de vergadering vast en bepaalt de agenda.

Ieder op de agenda ingeschreven punt is onderwerp van een bondige inleidende nota.

Op verzoek van een lid, dat hiertoe de inleidende nota voorlegt, kunnen punten aan de agenda worden toegevoegd.

De oproepingen gaan uit van de voorzitter. De te behandelen stukken worden, als bijlage bij de oproeping, aan de leden van de Directieraad toegezonden. De leden moeten minstens drie werkdagen voor de vergadering in het bezit zijn van de oproeping en van de bijlagen.

Art. 4. De leden van de Directieraad kunnen steeds het archief van deze raad raadplegen en de stukken van de administratieve dossiers inkijken voor zover dat deze stukken betrekking hebben op een agendapunt.

Art. 5. Op initiatief van de voorzitter of van de meerderheid van de leden in functie van de Directieraad, kunnen andere personen verzocht worden deel te nemen aan de vergadering voor de voorstelling van bepaalde dossiers.

Op gunstig advies van de meerderheid van de aanwezige leden, kunnen zij deelnemen aan de beraadslagingen - maar niet aan de stemming - van de Directieraad. Deze bepaling geldt niet voor de beraadslagingen die betrekking hebben op de dossiers bedoeld in artikel 9.

Art. 6. De voorzitter opent en sluit de zittingen, leidt de debatten en de beraadslagingen en is belast met het goede verloop van de vergaderingen.

De voorzitter gaat na of aan de voorwaarde vermeld in artikel 7 voldaan is.

Art. 7. De Directieraad kan slechts geldig beraadslagen indien de meerderheid van zijn leden in functie aanwezig is. Indien dit quorum niet wordt bereikt, kan de directieraad, na een tweede bijeenroeping, ongeacht het aantal aanwezige leden, geldig beraadslagen over dezelfde agenda.

Art. 8. De beslissingen van de Directieraad worden genomen bij meerderheid van stemmen, de onthoudingen niet meegerekend. Bij staking van stemmen, wordt het ter stemming voorgelegde voorstel van beslissing verworpen.

Wanneer bij de Directieraad een voorlopig voorstel van tuchtstraf aanhangig gemaakt wordt, mogen de leden die tussenbeide gekomen zijn in de procedure door aan de vervolging deel te nemen of de beschuldiging in te brengen en daaromtrent het voorlopige voorstel van straf te doen niet aan de beraadslagingen noch aan de stemming omtrent het definitieve voorstel van straf deelnemen.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[S - C - 21424]

Règlement d'ordre intérieur du Conseil de direction des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

Article 1^{er}. La composition du Conseil de direction des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, ci-après dénommé "Conseil de direction", est fixée par l'article 14 de l'arrêté royal du 20 mars 1997 fixant le statut du secrétaire général et de certains membres du personnel des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Le Conseil de direction est composé des agents des Services titulaires d'un grade classé aux rangs 17, 16 ou 15.

Il est présidé par le secrétaire général des Services.

Art. 2. Le Conseil de direction se réunit au moins quatre fois par an.

Art. 3. Le Conseil de direction se réunit à l'initiative du président ou sur demande écrite d'au moins deux de ses membres.

Le président fixe la date de la réunion et établit l'ordre du jour.

Chaque point inscrit à l'ordre du jour fait l'objet d'une note introductive succincte.

A la demande d'un membre, qui soumet à cet effet la note introductive, des points peuvent être ajoutés à l'ordre du jour.

Les convocations émanent du président. Les documents à traiter sont annexés à la convocation et envoyés aux membres du Conseil de direction. Les membres doivent être en possession de la convocation et des annexes au moins trois jours ouvrables avant la réunion.

Art. 4. Les membres du Conseil de direction peuvent en tout temps consulter les archives de celui-ci et les pièces des dossiers administratifs pour autant que ces pièces se rapportent à un point de l'ordre du jour.

Art. 5. A l'initiative du président ou de la majorité des membres en fonction du Conseil de direction, d'autres personnes peuvent être invitées à participer à la réunion en ce qui concerne la présentation de certains dossiers.

Moyennant avis favorable de la majorité des membres présents, elles peuvent participer aux délibérations - mais non au vote - du Conseil de direction, et ceci à l'exclusion de celles concernant les dossiers visés à l'article 9.

Art. 6. Le président ouvre et clôture les séances, dirige les débats et les délibérations et est chargé du bon déroulement des réunions.

Le président examine si la condition visée à l'article 7 est remplie.

Art. 7. Le Conseil de direction ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres en fonction est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, le Conseil de direction peut, après une deuxième convocation, délibérer valablement sur le même ordre du jour quel que soit le nombre de membres présents.

Art. 8. Les décisions du Conseil de direction sont prises à la majorité des voix, les abstentions n'étant pas prises en compte. En cas de parité, la proposition de décision soumise au vote est rejetée.

Lorsque le Conseil de direction est saisi d'une proposition provisoire de peine disciplinaire, les membres qui sont intervenus dans la procédure en prenant part aux poursuites ou en soutenant l'accusation et en formulant à ce titre la proposition provisoire de peine ne peuvent délibérer, ni prendre part au vote sur la proposition définitive de peine.

Wanneer bij de Directieraad beroep wordt aangetekend in verband met de evaluatie, mogen de leden die in enige hoedanigheid tussenbeide gekomen zijn in de evaluatieprocedure niet aan de beraadslagingen noch aan de stemming deelnemen.

Wanneer de Directieraad adviserend optreedt, worden de door zijn leden geformuleerde opmerkingen in de notulen opgenomen en toegevoegd aan het advies dat aan de bevoegde overheden wordt voorgelegd.

Art. 9. § 1. Elke individuele beslissing ten opzichte van een ambtenaar wordt genomen bij geheime stemming.

§ 2. Wanneer de Directieraad een rangschikking moet opstellen van de kandidaten om een of meerdere betrekkingen toe te kennen door verhoging in graad, door verhoging in weddeschaal of door verandering van graad, vinden er zoveel stemmingen plaats als er vacante betrekkingen zijn.

§ 3. Voor elke betrekking stelt de Directieraad maximum vijf kandidaten voor. Na de voorstelling van de kandidaten wordt een afzonderlijke stemming gehouden voor elk van de plaatsen.

Bij staking van stemmen wordt opnieuw gestemd. Indien, na deze stemronde, de kandidaten ex aequo gerangschikt blijven, geschiedt de voordracht bij de tot benoemen bevoegde overheid met behoud van dit ex aequo.

Art. 10. De secretaris van de Directieraad wordt aangewezen door de voorzitter.

Indien de secretaris geen lid is van de Directieraad, neemt hij aan de beraadslagingen deel met raadgevende stem.

De secretaris vervult zijn opdracht onder het gezag en de leiding van de voorzitter.

De secretaris verzorgt het dagelijks beheer van de Directieraad. Hij stelt de notulen op van de vergaderingen en deelt de, door de voorzitter ondertekende, adviezen en beslissingen van de Directieraad mee aan de bevoegde overheden. Hij is verantwoordelijk voor het archief van de Directieraad.

Art. 11. Een ontwerp van notulen van de vergadering wordt toegezonden aan de leden van de Directieraad.

Bij ontstentenis van opmerkingen binnen vijf werkdagen, worden de notulen beschouwd als aangenomen en als dusdanig ondertekend door de voorzitter en de secretaris. In geval van opmerkingen, worden de notulen op de volgende vergadering voorgelegd aan de goedkeuring van de leden.

Na goedkeuring van de notulen, wordt een conforme kopie ervan toegezonden aan de leden van de Directieraad.

Art. 12. De oproeping en de notulen van de vergadering worden opgesteld in het Nederlands en in het Frans.

Art. 13. De voorzitter, de leden en ieder persoon die betrokken werd bij de werkzaamheden van de Directieraad zijn tot geheimhouding verplicht omtrent de debatten, de beraadslagingen en elke inlichting waarvan zij kennis krijgen bij de uitoefening van hun opdracht.

Art. 14. Het huishoudelijk reglement goedgekeurd door het Directiecomité van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid op 7 augustus 1992 wordt opgeheven.

Art. 15. Dit huishoudelijk reglement werd goedgekeurd door de Directieraad van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden tijdens zijn vergadering van 17 oktober 1997.

Het treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt aan de personeelsleden van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden en uiterlijk de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

De Secretaris,
G. Auquier.

De Voorzitter,
J. Wautrequin.

Lorsque le Conseil de direction est saisi d'un recours en matière d'évaluation, les membres qui sont intervenus à un titre quelconque dans la procédure d'évaluation de l'agent concerné ne peuvent délibérer, ni prendre part au vote.

Quand le Conseil de direction intervient à titre consultatif, les observations émises par ses membres sont consignées au procès-verbal et jointes à l'avis transmis aux autorités compétentes.

Art. 9. § 1^{er}. Toute décision individuelle prise à l'égard d'un agent a lieu au scrutin secret.

§ 2. Lorsque le Conseil de direction est appelé à établir un classement des candidats en vue de conférer un ou plusieurs emplois par avancement de grade, par avancement barémique ou par changement de grade, il y a autant de scrutins qu'il y a d'emplois à pourvoir.

§ 3. Pour un emploi déterminé, la proposition du Conseil de direction comprend au maximum cinq candidats. La présentation des candidats donne lieu à un vote séparé pour chacune des places.

En cas de parité de voix, un nouveau vote a lieu. Si, après celui-ci, les candidats restent classés ex aequo, la proposition à l'autorité investie du pouvoir de nomination se fait en respectant cet ex aequo.

Art. 10. Le secrétaire du Conseil de direction est désigné par le président.

Si le secrétaire n'est pas membre du Conseil de direction, il participe aux délibérations avec voix consultative.

Le secrétaire remplit sa mission sous l'autorité et la direction du président.

Le secrétaire assure la gestion journalière du Conseil de direction. Il rédige les procès-verbaux des séances et transmet les avis et décisions du Conseil de direction aux autorités compétentes, sous la signature du président. Il est responsable des archives du Conseil de direction.

Art. 11. Un projet de procès-verbal de la réunion est transmis aux membres du Conseil de direction.

En l'absence de remarque dans les cinq jours ouvrables, le procès-verbal est considéré comme approuvé et est signé comme tel par le président et le secrétaire. En cas de remarque, le procès-verbal est soumis à l'approbation des membres lors de la réunion suivante.

Après approbation du procès-verbal, une copie conforme de celui-ci est transmise aux membres du Conseil de Direction.

Art. 12. La convocation et le procès-verbal de la réunion sont rédigés en français et en néerlandais.

Art. 13. Le président, les membres et toute personne associée aux activités du Conseil de direction sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations, ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission.

Art. 14. Le règlement d'ordre intérieur approuvé par le Comité de direction des Services de Programmation de la Politique scientifique le 7 août 1992 est abrogé.

Art. 15. Le présent règlement d'ordre intérieur a été approuvé par le Conseil de direction des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles lors de sa réunion du 17 octobre 1997.

Il entre en vigueur le jour de sa communication aux membres du personnel des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles et, au plus tard, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Secrétaire,
G. Auquier.

Le Président,
J. Wautrequin.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09079]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1;
- rechter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 1;
- plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het derde kanton Antwerpen : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht;

- beambte bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Oudergem : 1;
- administratief agent bij :
 - de griffie van het hof van beroep te Antwerpen : 1;
 - de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 2;
- adjunct secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1;
- administratief agent bij :
 - het parket van het arbeidshof te Gent : 1;
 - het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 3;
 - het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1;
 - het parket van de arbeidsauditeur te Charleroi : 1;
 - het parket van de arbeidsauditeur te Luik : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graden van telefoniste of bode behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van administratief agent, voor zover zij slaagden in het examen georganiseerd in het rechtsgebied van het hof van beroep waar zij zich kandidaat stellen (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/09079]

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- juge au tribunal de première instance de Bruges : 1;
- juge au tribunal de commerce d'Anvers : 1;
- juge suppléant à la justice de paix du troisième canton d'Anvers : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature;

- employé au greffe de la justice de paix du canton d'Auderghem : 1;
- agent administratif au :
 - greffe de la cour d'appel d'Anvers : 1;
 - greffe du tribunal de première instance de Charleroi : 2;
- secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres : 1;
- agent administratif au :
 - parquet de la cour du travail de Gand : 1;
 - parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 3;
 - parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand : 1;
 - parquet de l'auditeur du travail de Charleroi : 1;
 - parquet de l'auditeur du travail de Liège : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire);

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de téléphoniste ou de messenger conservent leurs titres à la nomination au grade d'agent administratif, pour autant qu'ils aient réussi l'examen organisé dans le ressort de la cour d'appel où ils postulent (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

MINISTERIE VAN FINANCIEN, MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[98/41801]

Lijst van de geregistreerde aannemers (231e aanvulling)

De 231e aanvulling van de lijst wordt gepubliceerd in bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1998, onder pagina's — 1 — tot — 42 —.

MINISTERE DES FINANCES, MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[98/41801]

Liste des entrepreneurs enregistrés (231e supplément)

Le 231e supplément à la liste est publié en supplément au *Moniteur belge* du 30 janvier 1998, sous les folios — 1 — à — 42 —.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[97/53587]

Administratie van de BTW, registratie en domeinen*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek***Erfloze nalatenschap van Decruyenaere, Céleste Sylvie**

Decruyenaere, Céleste Sylvie, weduwe van Robert Loquifier, geboren te Watrelos (Frankrijk) op 16 augustus 1910, wonende te Moeskroen (Herseaux), rue Beaucarne 10, is overleden te Moeskroen op 9 januari 1993, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 2 oktober 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 22 oktober 1997.

De gewestelijke adjunct-directeur der registratie,
F. Faignard.

(53587)

Erfloze nalatenschap van Palsterman, Albert

Palsterman, Albert, geboren te Vorst op 7 oktober 1928, wonende te Leuze-en-Hainaut, rue du Roi Chevalier 1, is overleden te Doornik op 29 januari 1997, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 2 oktober 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 22 oktober 1997.

De gewestelijke adjunct-directeur der registratie,
F. Faignard.

(53588)

Erfloze nalatenschap van Van Aerschot, Josephine Anne

Van Aerschot, Josephine Anne, geboren te Brussel op 10 augustus 1912, echtgescheiden van Hoyez, Marcel Léon Maurice, dochter van Van Aerschot, Karel Philippe, en van Mazzochi, Louise Jeanne, beiden overleden, wonende te Herent, Wilselsesteenweg 70, is overleden te Herent op 9 september 1996, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beslissing van 13 oktober 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 23 oktober 1997.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
G. Halans.

(53589)

Erfloze nalatenschap van Valentino Zampieri

Valentino Zampieri, ongehuwd, geboren te Mira (Italië) op 6 januari 1927, wonende te Aartselaar, Leugstraat 11, is overleden te Antwerpen (district Wilrijk) op 18 november 1996, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 januari 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 22 januari 1998.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
G. Matthijs.

(53625)

MINISTERE DES FINANCES

[97/53587]

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil***Succession en déshérence de Decruyenaere, Céleste Sylvie**

Decruyenaere, Céleste Sylvie, veuve de M. Robert Loquifier, née à Watrelos (France) le 16 août 1910, domiciliée à Mouscron (Herseaux), rue Beaucarne 10, décédée à Mouscron le 9 janvier 1993, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 2 octobre 1997, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 22 octobre 1997.

Le directeur régional adjoint de l'enregistrement,
F. Faignard.

(53587)

Succession en déshérence de Palsterman, Albert

Palsterman, Albert, né à Forest le 7 octobre 1928, domicilié à Leuze-en-Hainaut, rue du Roi Chevalier 1, est décédé à Tournai le 29 janvier 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 2 octobre 1997, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 22 octobre 1997.

Le directeur régional adjoint de l'enregistrement,
F. Faignard.

(53588)

Succession en déshérence de Van Aerschot, Josephine Anne

Van Aerschot, Josephine Anne, née à Bruxelles le 10 août 1912, divorcée de Hoyez, Marcel Léon Maurice, fille de Van Aerschot, Karel Philippe, et de Mazzochi, Louise Jeanne, décédés, domiciliée à Herent, Wilselsesteenweg 70, est décédée à Herent le 9 septembre 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Louvain a, par ordonnance du 13 octobre 1997, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 23 octobre 1997.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
G. Halans.

(53589)

Succession en déshérence de Zampieri, Valentino

Valentino Zampieri, célibataire, né à Mira (Italie) le 6 janvier 1927, domicilié à Aartselaar, Leugstraat 11, est décédé à Anvers (district Wilrijk) le 18 novembre 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 janvier 1998, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 janvier 1998.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
G. Matthijs.

(53625)

Erfloze nalatenschap van Maria Catharina Van Loon

—
 Maria Catharina Van Loon, weduwe van Eligius Van Zinnen, geboren te Beerse op 22 december 1914, wonende te Schoten, Meibloemlei 6, is overleden te Schoten op 4 januari 1996, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 19 december 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 22 januari 1998.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
 G. Matthijs. (53626)

Erfloze nalatenschap van Georgius Somers

—
 Georgius Somers, ongehuwd, geboren te Borgerhout op 14 mei 1923, wonende te Antwerpen (district Berchem), Generaal Drubbelstraat 108A, is overleden te Antwerpen op 17 juni 1994, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 19 december 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 22 januari 1998.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
 G. Matthijs. (53627)

Erfloze nalatenschap van Laurentius Albertus Steynen

—
 Laurentius Albertus Steynen, echtgescheiden van Rosalia Verstraeten, geboren te Borgerhout op 17 mei 1915, wonende te Antwerpen, Van den Nestlei 16, is overleden te Antwerpen op 31 augustus 1992, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 19 december 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 22 januari 1998.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
 G. Matthijs. (53628)

Erfloze nalatenschap van Frans Maria Leo Meyers

—
 Frans Maria Leo Meyers, echtgescheiden van Josaline Laurent, geboren te Borgerhout op 27 mei 1935, wonende te Antwerpen, Van Arteveldestraat 34, is overleden te Antwerpen op 6 september 1996, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 19 december 1997, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 22 januari 1998.

Voor de gewestelijke directeur, de directeur,
 G. Matthijs. (53629)

Succession en déshérence de Van Loon, Maria Catharina

—
 Maria Catharina Van Loon, veuve de Eligius Van Zinnen, née à Beerse le 22 décembre 1914, domiciliée à Schoten, Meibloemlei 6, est décédée à Schoten le 4 janvier 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 19 décembre 1997, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 janvier 1998.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
 G. Matthijs. (53626)

Succession en déshérence de Somers, Georgius

—
 Georgius Somers, célibataire, né à Borgerhout le 14 mai 1923, domicilié à Anvers (district Berchem), Generaal Drubbelstraat 108A, est décédé à Anvers le 17 juin 1994, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 19 décembre 1997, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 janvier 1998.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
 G. Matthijs. (53627)

Succession en déshérence de Steynen, Laurentius Albertus

—
 Laurentius Albertus Steynen, divorcé de Rosalia Verstraeten, né à Borgerhout le 17 mai 1915, domicilié à Anvers, Van den Nestlei 16, est décédé à Anvers le 31 août 1992, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 19 décembre 1997, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 janvier 1998.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
 G. Matthijs. (53628)

Succession en déshérence de Meyers, Frans Maria Leo

—
 Frans Maria Leo Meyers, divorcé de Josaline Laurent, né à Borgerhout le 27 mai 1935, domicilié à Anvers, Van Arteveldestraat 34, est décédé à Anvers le 6 septembre 1996, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 19 décembre 1997, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 janvier 1998.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur,
 G. Matthijs. (53629)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

Lijst van de geneesmiddelen
geregistreerd tussen 1 januari 1997 en 31 maart 1997

[C — 97/22518]

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Liste des médicaments enregistrés
entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 mars 1997

[C — 97/22518]

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregistr.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
ADVANTAN 0,1 %	LOTION LOTIO	SCHERING N.V.	0298IS0194F007	H	R1	METHYLPREDNISOLONI ACEPONAS
AKIPOR	POUDRE ET SOLVANT POUR SUSPENSION INJECT POEDER EN SOLVENS VOOR INSPUIT.SUSPENSIE	RHONE MERIEUX BELGIUM S.A.	1192IS0067F017	V	R1	AUJESZKI VIRUS
AKNEMIN 100	CAPSULES CAPSULEN	MERCK-BELGOLABO N.V.	0711IS0124F005	H	R1+T	MINOCYCLINI HCL
AKNEMIN 50	CAPSULES CAPSULEN	MERCK-BELGOLABO N.V.	0711IS0123F005	H	R1+T	MINOCYCLINI HCL
AMOXICILLINE SMITHKLINE BEECHAM	POUDRE POUR SUSPENSION 250MG/5ML POEDER VOOR SUSPENSIE 250MG/5ML	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0660S 0189F008	H	T	AMOXICILLINUM
AMOXICILLINE SMITHKLINE BEECHAM	CAPSULES 500MG CAPSULEN 500MG	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0660S 0190F005	H	T	AMOXICILLINUM
AMPHOCIL 100 MG	POUDRE POUR SOLUTION POUR PERFUSION POEDER VOOR OPLOSSING VOOR INFUSIE	SEQUUS PHARMACEUTICALS INC	5510IE0002F012	H	T	AMPHOTERICINUM B
AMPHOCIL 50 MG	POUDRE POUR SOLUTION POUR PERFUSION POEDER VOOR OPLOSSING VOOR INFUSIE	SEQUUS PHARMACEUTICALS INC	5510IE0001F012	H	T	AMPHOTERICINUM B
ATENOLOL PCH 100	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0068F003	H	R1	ATENOLOLUM
ATENOLOL PCH 25	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0066F003	H	R1	ATENOLOLUM
ATENOLOL PCH 50	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0067F003	H	R1	ATENOLOLUM
AEPHAR 100	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0065F003	H	R1	ATENOLOLUM
AEPHAR 25	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0063F003	H	R1	ATENOLOLUM
AEPHAR 50	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0064F003	H	R1	ATENOLOLUM
BAYTRIL ION EXCHANGE RESIN 2,5 %	POUDRE POEDER	BAYER N.V.	0187IS0290F000	V	R1+T	ENROFLOXACINUM
BAYTRIL 150 MG	COMPRIMES TABLETTEN	BAYER N.V.	0187IS0289F003	V	R1+T	ENROFLOXACINUM
CAMPTO 100 MG/ 5 ML	SOLUTION POUR PERFUSION OPLOSSING VOOR INTRAVENEUZE INFUSIE	RHONE POULENC RORER S.A.	0014IS0418F012	H	R1+T	IRINOTECANI HYDROCHLORIDUM
CAMPTO 40 MG/2 ML	SOLUTION POUR PERFUSION OPLOSSING VOOR INTRAVENEUZE INFUSIE	RHONE POULENC RORER S.A.	0014IS0417F012	H	R1+T	IRINOTECANI HYDROCHLORIDUM
CARTEOPIL	POUDRE ET SOLV.POUR COLLYRE POEDER EN SOLV.VOOR COLLYRE	ASTA MEDICA S.A.	0031IS0093F013	H	R1	PILOCARPINI NITRAS CARTEOLOLI HYDROCHLORIDUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
CECLOR RETARD 375	COMPRIMES A LIBERATION PROLONGEE TABLETTEN MET VERLENGDE VRIJSTELLING	ELI LILLY BENELUX S.A.	00581S0105F003	H	R1+T	CEFACLORUM
CECLOR RETARD 750	COMPRIMES A LIBERATION PROLONGEE TABLETTEN MET VERLENGDE VRIJSTELLING	ELI LILLY BENELUX S.A.	00581S0106F003	H	R1+T	CEFACLORUM
CIMETIDINE RHONE-POULENC RORER 400 MG	COMPRIMES TABLETTEN	RHONE-POULENC RORER S.A.	00141S0426F003	H	R1	CIMETIDINUM
CIMETIDINE RHONE-POULENC RORER 200 MG	COMPRIMES TABLETTEN	RHONE-POULENC RORER S.A.	00141S0425F003	H	R1	CIMETIDINUM
CPD-50 CITRAAT FOSFAAT DEXTROSE	SOLUTION ANTICOAGULANTE 150 ML ANTICOAGULANS OPLOSSING 150 ML	HAEMONETICS BELGIUM N.V.	13201S0001F012	H	R7	GLUCOSUM NATRII PHOSPHAS CITRAS NA CITRICUM ACIDUM ATENOLOLUM
CUXANORM 100	COMPRIMES TABLETTEN	BELPHARMA N.V.	07141S0057F003	H	R1	ATENOLOLUM
CUXANORM 50	COMPRIMES TABLETTEN	BELPHARMA N.V.	07141S0056F003	H	R1	ATENOLOLUM
CYDECTIN 0,1 %	SOLUTION ORALE ORALE OPLOSSING	CYANAMID FORT DODGE BNL	30041E0007F011	V	R1	MOXIDECTINUM
DERIMOX 1 G	COMPRIMES POUR SOLUTION BUVALE OPLOSBARE TABLETTEN	YAMANOUCHI PHARMA B.V.	02101S0151F003	H	R1+T	AMOXICILLINUM
DERIMOX 250 MG	COMPRIMES POUR SOL.PEDIATRIQUE BUVALE PEDIATRISCHE OPLOSBARE TABLETTEN	YAMANOUCHI PHARMA B.V.	02101S0149F003	H	R1+T	AMOXICILLINUM
DERIMOX 500 MG	COMPRIMES POUR SOLUTION BUVALE OPLOSBARE TABLETTEN	YAMANOUCHI PHARMA B.V.	02101S0150F003	H	R1+T	AMOXICILLINUM
DESMOPRESSINE SPRAY 100MCG/DOSE	FERRING SOL. POUR PUIVERISATION NASALE	FERRING N.V.	07341S0014F011	H	R1+T	DESMOPRESSINI ACETAS
DEXA-GENTAMYCIN	NEUSSPRAY OPLOSSING COLLYRE COLLYRE	URSAPHARM NENELUX S.A.	08801S0136F013	H	R1+T	GENTAMICINI SULFAS DEXAMETHASONI PHOSPHAS DINA
DIANEAL GLUCOSE 1,5 %	SOL.DIALYSE PERITONEALE EL.VERRE 1000 ML OPLOSSING VOOR PERITONEALE DIALYSE 1000ML	BAXTER S.A.	0395S 0189F012	H	R7	GLUCOSUM MAGNESII CHLORIDUM NATRII CHLORIDUM LACTAS NA CALCII CHLORIDUM AMOXICILLINUM
DOKAMOX 150	SUSPENSION INJECTABLE INSPUITBARE SUSPENSIE	EMDOKA B.V.B.A.	1231S0015F012	V	T	CLOSTRIDIUM BOTULINUM TOXIN
DYSPORT	POUDRE POUR SOLUTION POUR INJECTION POEDER VOOR OPLOSSING VOOR INJECTIE	IPSEN N.V.	09081S0013F012	H	R1	ZINCI SULFAS LITHII SUCCINAS
EFALITH CREME	POMMADE ZALF	GALDERMA BELGILUX N.V.	1147S0021F007	H	R1	BENZYPENICILLINUM PROCAINI PROCAINI HCL
EMDOPEN 150 + 150	SUSPENSION INJECTABLE INSPUITBARE SUSPENSIE	EMDOKA B.V.B.A.	1231S0014F012	V	T	BENZYPENICILLINI BENZATHINI OXYTETRACYCLINUM
EMDOXYLON 200	SOLUTION INJECTABLE INSPUITBARE OPLOSSING	EMDOKA B.V.B.A.	1231S0017F012	V	T	OXYTETRACYCLINUM
EMDOXYT 100	SOLUTION INJECTABLE INSPUITBARE OPLOSSING	EMDOKA B.V.B.A.	1231S0016F012	V	T	OXYTETRACYCLINUM

<u>Benamingen</u> <u>Denominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
ETOPHOS INJECTION 100	POEDER VOOR INSPUITBARE OPLOSSING POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE	BRISTOL-MYERS SQUIBB BELGIUM S.A.	0203IS0254F012	H	R1+T	ETOPOSIDI PHOSPHAS
FERRIFOL	CAPSULES GELULEN	SANICO N.V.	0616S 0350F004	H	O	ACIDUM FOLICUM FERROSI SUCCINAS
FLIXONASE AQUA	SPRAY NASAL NEUSSPRAY	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0101F011	H	R1	FLUTICASONI PROPIONAS
FLUTINASE AQUA	SPRAY NASAL NEUSSPRAY	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0170F011	H	R1	FLUTICASONI PROPIONAS
FRONTLINE SPOT ON CHAT/KAT/KATZE	SOLUTION OPLOSSING	RHONE MERIEUX BELGIUM S.A.	1192IS0069F011	V	R1	FIPRONILUM
FUREXEL IVERMECTINE	PATE PASTA	JANSEN-CILAG N.V.	0002IS0122F007	V	OI	IVERMECTINUM
FUOPHAR 40	COMPRIMES TABLETTEN	UNICOPHAR N.V.	1393IS0010F003	H	R2-39	FUROSEMIDUM
FUROSEMIDE PHARMACHEMIE 40	COMPRIMES TABLETTEN	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0069F003	H	R2-39	FUROSEMIDUM
GALENCO-CHLORHEXIDINE 0,05 %	SOLUTION OPLOSSING	GALENCO N.V.	0756IS0162F011	H	O	CHLORHEXIDINI GLUCONAS
HAVRIX JUNIOR 720	SUSPENSION INJECTABLE FLACON 0,5 ML INSPUITBARE SUSPENSIE FLES 0,5 ML	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	0018S 0406F012	H	R1	HEPATITIS A VIRUS ANTIGEN
HAVRIX JUNIOR 720	SUSPENSION INJECTABLE SERINGUE 0,5 ML INSPUITBARE SUSPENSIE SPUIT 0,5 ML	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	0018S 0405F012	H	R1	HEPATITIS A VIRUS ANTIGEN
HELIXATE 1000	POEDER EN OPLOSM.VR OPLOSSING VR INJECT. POUDRE ET SOLV. PR.SOLUTION INJECTABLE	BAYER AG PHARMA	3510IE0003F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
HELIXATE 250	POEDER EN OPLOSM.VR OPLOSSING VR INJECT POUDRE ET SOLV. PR. SOLUTION INJECTABLE	BAYER AG PHARMA	3510IE0001F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
HELIXATE 500	POEDER EN OPLOSM.VR OPLOSSING VR INJECT POUDRE ET SOLV. PR. SOLUTION INJECTABLE	BAYER AG PHARMA	3510IE0002F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
HYPERIUM	COMPRIMES TABLETTEN	SERVIER BENELUX S.A.	0245IS0031F003	H	R1	RILMENIDINI PHOSPHAS
IBUPROFEN SMB LIDOSE 200 MG	GELULES CAPSULES	S.M.B. LABORATORIES S.A.	0465S 0126F004	H	OI	IBUPROFENUM
IBUPROFENE SPARKLETS ETHYPHARM 100 MG	MICROGRANULAAT - ZAKJES MICROGRANULES - SACHETS	ETHYPHARM S.A.	2508IE0002F001	H	R1	IBUPROFENUM
IBUPROFENE SPARKLETS ETHYPHARM 200 MG	MICROGRANULAAT - ZAKJES MICROGRANULES - SACHETS	ETHYPHARM S.A.	2508IE0003F001	H	R1	IBUPROFENUM
INTRON A 10 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 1 ML INSPUITBARE OPLOSSING 1 ML	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0171F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
INTRON A 3 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 0,5 ML INSPUITBARE OPLOSSING 0,5 ML	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0169F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
INTRON A 5 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 0,5 ML INSPUITBARE OPLOSSING	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0170F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
IRONJECT 200	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	EUROVET N.V.	0614IS0073F012	V	O	FERRUM DEXTRANUM
KABIMIX 14 GN ELECTROLYTE FREE	OPLOSSING VOOR I.V.INFUSIE ZAK 2375 ML SOLUTION POUR PERFUSION SAC 2375 ML	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0259F012	H	R2-45	GLUCOSUM ACIDES AMINES/AMINOZUREN SOJA OLEUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	* —	** —	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
KOGENATE 100	POEDER EN OPLOSMID. VOOR INJECTIE POUDRE ET SOLVANT POUR INJECTION	BAYER N.V.	01871S0288F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
KOGENATE 250	POEDER EN OPLOSMID.VOOR INJECTIE POUDRE ET SOLVANT POUR INJECTION	BAYER N.V.	01871S0286F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
KOGENATE 500	POEDER EN OPLOSMID.VOOR INJECTIE POUDRE ET SOLVANT POUR INJECTION	BAYER N.V.	01871S0287F012	H	R1	FACTOR VIII HUMANUM RECOMB.
LACTULOSE EG 670 MG/ML	SIROOP PET FLES SIROP FLACON PET	EUROGENERICS N.V.	09891S0045F008	H	O1	LACTULOSUM
LACTULOSE EG 670 MG/ML	SIROOP POLYETHYLEEN BUS SIROP BIDON POLYETHYLENE	EUROGENERICS N.V.	09891S0046F008	H	O1	LACTULOSUM
LACTULOSE EG 670 MG/ML	SIROOP - BRUINE PVC FLES SIROP FLACON PVC BRUN	EUROGENERICS N.V.	09891S0047F008	H	O1	LACTULOSUM
LACTULOSE EG 670 MG/ML	SIROOP BRUINE GLAZEN FLES SIROP FLACON VERRE BRUN	EUROGENERICS N.V.	09891S0048F008	H	O1	LACTULOSUM
LONARID MONO 200 MG/ 5 ML	SIROOP	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	0616S 0351F008	H	T	PARACETAMOLUM
MEDICINALE ZUURSTOF GASVORMIG MESSER BOUTEILLES DE GAZ	GASFLESSEN	MESSER BELGIUM N.V.	1323S 0001F022	H	O1	OXYGENUM
MEDICINALE ZUURSTOF VLOEIBAAR MESSER	CRYOGENE TANKEN TANKS CRYOGENES	MESSER BELGIUM N.V.	1323P 0001F122	H	O1	OXYGENUM
METACAM	SOLUTION INJECTABLE FLACON 10 ML INSUITBARE OPLOSSING FLES 10 ML	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	02051S0184F012	V	R1	MELOXICAMUM
METRICURE	OLIE-ACHTIGE SUSPENSIE-INJECTOREN 19 G SUSPENSION HUIJLEUSE-INJECTEUR 19 G	MYCOPARM BELGA N.V.	0611S0031F006	V	R1+T	CEFAPIRINUM BENZATHINUM
MINIRIN SPRAY 2,5 MCG/DOSE	NEUSSPRAY/OPLOSSING.	FERRING N.V.	0734IS0017F012	H	R1+T	DESMOPRESSINI ACETAS
MINIRIN 0,1 MG	SOLUT.POUR PULVERISATION NASALE COMPRIMES TABLETTEN	FERRING N.V.	0734IS0015F003	H	R1+T	DESMOPRESSINI ACETAS
MINIRIN 0,2 MG	COMPRIMES TABLETTEN	FERRING N.V.	0734IS0016F003	H	R1+T	DESMOPRESSINI ACETAS
MONOVALET	DRAGEES DRAGEES	EFEKA (EFK) N.V.	0334IS0008F003	H	R1+T	ETHINYLESTRADIOLUM LEVONORGESTRELUM
MOVICOL	POUDRE POUR SOLUTION-SACHETS POEDER VOOR OPLOSSING-ZAKIES	NORGINE N.V.	0502IS0020F000	H	O	NATRII HYDROGENOCARBONAS KALII CHLORIDUM NATRII CHLORIDUM MACROGOLUM 3350
MUCIVITAL	SACHETS ZAKIES	ARKOPHARMA LAB.	2517IE0002F000	H	O	ISPAGHULA (PLANTAGO OVATA)
MUCIVITAL AROMATISE	POUDRE-SACHETS POEDER-ZAKIES	ARKOPHARMA LAB.	2517IE0001F000	H	O	ISPAGHULA (PLANTAGO OVATA)
MUCOTHERA	GELULES CAPSULES	THERABEL PHARMA S.A.	0188S 1198F005	H	R1	ERDOSTEINUM
NEURONTIN 100 MG	GELULES CAPSULES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0092F005	H	R1	GABAPENTINUM
NEURONTIN 300 MG	GELULES CAPSULES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0093F005	H	R1	GABAPENTINUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	* -	** -	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
NEURONTIN 400 MG	GELULES CAPSULES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0094F005	H	R1	GABAPENTINUM
NOBLEQUENZA	SOLUTION INJECTABLE INSUITBARE OPLOSSING	INTERVET BELGIE N.V.	0274IS0096F012	V	R1	INFLUENZA EQUI VIRUS
NOBI-PORVAC ERY	SUSPENSION AQUEUSE WATERIGE SUSPENSIE	INTERVET BELGIE N.V.	0274IS0095F012	V	R1	ERYSIPELOTHRIX RHUSIOPATHIAE
NOBILIS CAV P4	POUDRE ET SOLVANT POUR INJECTION POEDER EN OPLOSSING VOOR INJECTIE	INTERVET INTERNATIONAL B.V.	3006IE0001F017	V	R1+T	CHICKEN ANEMIA VIRUS
NUSTASIUM	COMPRIMES TABLETTEN	LABIMA N.V.	0730S 0038F003	H	O	DIPHENHYDRAMINI HCL
OCTAGAM	SOLUTION INJECTABLE 50 ML INSUITBARE OPLOSSING 50 ML	OCTAPHARMA GMBH	3509IE0001F012	H	R2D-27	IMMUNOGLOBULINUM HUMANUM
OCTAGAM	SOLUTION INJECTABLE 200 ML INSUITBARE OPLOSSING 200 ML	OCTAPHARMA GMBH	3509IE0003F012	H	R2D-27	IMMUNOGLOBULINUM HUMANUM
OCTAGAM	SOLUTION INJECTABLE 100 ML INSUITBARE OPLOSSING 100 ML	OCTAPHARMA GMBH	3509IE0002F012	H	R2D-27	IMMUNOGLOBULINUM HUMANUM
OPTIPAC-1S (LEUKODEPLETION SYSTEM)	POCHE TRIPLE FENWAL CPD /SAG-M 450ML DRIEVOUDIG ZAK FENWAL CPD/SAG-M 450 ML	BAXTER S.A.	0395IS0196F012	H	R1	GLUCOSUM NATRII PHOSPHAS NATRII CHLORIDUM CITRAS NA CITRICUM ACIDUM MANNITOLUM ADENINUM OXYBUPROCAINI HCL
OXYBUPROCAINE 0.4 % OPHTHALDOSES	COLLYRE OOGDRUPPELS	CIBA VISION BENELUX	1182IS0040F013	H	T	
OXYGENE LIQUIDE MEDICAL AIR LIQUIDE MED	EVAPORATEURS FIXES VASTE VERDAMPERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPPEMENT	2514IE0004F022	H	01	OXYGENUM
OXYGENE LIQUIDE MEDICAL AIR LIQUIDE MED	EVAPORATEURS MOBILES MOBELE VERDAMPERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPPEMENT	2514IE0003F022	H	01	OXYGENUM
OXYGENE MEDICAL AIR LIQUIDE MEDICAL	GAZ COMPRIE SOUS PRESSION-BOUTEILLES ONDER DRUK GAS -FLESSEN	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPPEMENT	2514IE0002F022	H	01	OXYGENUM
OXYGENE MEDICAL AIR LIQUIDE MEDICAL	GAZ COMPRIE SOUS PRESSION CADRES ONDER DRUK GAS - KADERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPPEMENT	2514IE0001F022	H	01	OXYGENUM
PANADOL 60 MG	SUPPOSITOIRES	SMITHKLINE BEECHAM CONSUMER HEAL- THCARE	1197IS0046F006	H	T	PARACETAMOLUM
PEDITRACE	ZETPILLEN SOLUTION A DILUER INJECTABLE CONCENTRAAT VOOR OPLOSSING VOOR INJECTIE	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0260F012	H	R1	NATRII FLUORIDUM MANGANI CHLORIDUM KALII IODIDUM ZINCI CHLORIDUM CUPRI CHLORIDUM NATRII SELEN.
PERDOGRIP	GRANULAT-SACHETS GRANULAAT-ZAKJES	JANSEN-CILAG N.V.	0276S 0745F000	H	T	PARACETAMOLUM ASCORBICUM ACIDUM PREDNISOLONI ACETAS
PRED FORTE 0.5 %	POMMADE OPHTHALMIQUE OOGZALF	ALLERGAN N.V.	0520IS0020F013	H	T	
PROTEARS	COLLYRE OOGDRUPPELS	ASTA MEDICA S.A.	0031IS0094F013	H	O	DEXTRANUM HYPRMELLOSUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
PROTOXYDE D'AZOTE MEDICAL AIR LIQUIDE EVAPORATEURS FIXES M	VASTE VERDAMPERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPEMENT	2514IE0005F022	H	RI	NITROGENII OXYDUM
PROTOXYDE D'AZOTE MEDICAL AIR LIQUIDE CADRES M	KADERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPEMENT	2514IE0008F022	H	RI	NITROGENII OXYDUM
PROTOXYDE D'AZOTE MEDICAL AIR LIQUIDE BOUTEILLES M	FLESSEN	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPEMENT	2514IE0006F022	H	RI	NITROGENII OXYDUM
PROTOXYDE D'AZOTE MEDICAL AIR LIQUIDE EVAPORATEURS MOBILES M	MOBIELE VERDAMPERS	AIR LIQUIDE SANTE DEVELOPEMENT	2514IE0007F022	H	RI	NITROGENII OXYDUM
RETACNYL 01	CREME	GALDERMA BELGIUM N.V.	1147IS0022F007	H	RI	TRETTINOINUM
RUFAKIN 200 MG	COMPRIMES TABLETTEN	U.C.B. S.A.	0194IS0059F003	H	RI+T	RUFLOXACINI HCL
SALENVAC	VACCIN LIQUIDE POUR INJECTION VLOEIBAAR VACCIN VOOR INJECTIE	HOECHST ROUSSEL VET N.V.	1293IS0049F012	V	RI	SALMONELLA ENTERIDITIS
SYNULOX READY-TO-USE	SUSPENSION INJECTABLE SUSPENSIE VOOR INJECTIE	PFIZER ANIMAL HEALTH S.A.	0419IS0052F012	V	RI+T	AMOXICILLINUM CLAVULANAS KALII
TARKA 180/2	CAPSULES A LIBERATION MODIFIEE CAPSULES MET GEREGULEERDE AFGIFTE	KNOLL BELGIUM N.V.	0479IS0034F004	H	RI	VERAPAMILI HCL TRANDOLAPRILUM
TAXOL - 100	CONCENTRAAT VOOR PERFUSIE OPLOSSING CONCENTRE POUR SOLUTION POUR PERFUSION	BRISTOL-MYERS SQUIBB BELGIUM S.A.	0203IS0255F012	H	RI+T	PACLITAXELUM
TELEBRIX 30 MEGLUMINE	SOLUTION INJECTABLE 500 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 500 ML	CODALI LAB.S.A.	0074IS0167F012	H	RI	IOXITALAMAS MEGLUMINI
TELEBRIX 30 MEGLUMINE	SOLUTION INJECTABLE 200 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 200 ML	CODALI LAB.S.A.	0074IS0166F012	H	RI	IOXITALAMAS MEGLUMINI
TRIAZOLAM LAGEPHA 0,125 MG	COMPRIMES TABLETTEN	LAGEPHA S.A.	0666IS0049F003	H	R2-43	TRIAZOLAMUM
TRIAZOLAM LAGEPHA 0,250 MG	COMPRIMES TABLETTEN	LAGEPHA S.A.	0666IS0050F003	H	R2-43	TRIAZOLAMUM
TRIOVALET	DRAGEES DRAGEES	EFEKA (BFK) N.V.	0334IS0009F003	H	RI+T	ETHINYLESTRADIOLUM LEVONORGESTRELUM
VACCIN POLIOMYELITIQUE SABIN TRIVALENT	SOLUTION ORALE ORALE OPLOSSING	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	00185 0402F017	H	T	POLIOMYELITIDIS VIRUS
VACCIN POLIOMYELITIQUE SABIN TRIVALENT	SOLUTION ORALE ORALE OPLOSSING	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	00185 0404F017	H	T	POLIOMYELITIDIS VIRUS
VACCIN POLIOMYELITIQUE SABIN TRIVALENT	SOLUTION ORALE ORALE OPLOSSING	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS S.A.	00185 0403F017	H	T	POLIOMYELITIDIS VIRUS
VACORES	SUSPENSION INJECTABLE SUSPENSIE VOOR INJECTIE	RHONE MERIEUX BELGIUM S.A.	1192IS0068F017	V	RI	VIRUS RESPIR.SYNCITIAL BOVIN ADEMHALING BETREFFEND SYNCITIAAL RUNDVIRUS
VANCOMYCINE 1000 DISTA	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR OPLOSSING VOOR INJECTIE	ELI LILLY BENELUX S.A.	0058IS0104F012	H	T	VANCOMYCINI HYDROCHLORIDUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr.</u> <u>N° enregist.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
VANCOMYCINE 500 DISTA	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR OPLOSSING VOOR INJECTIE	ELI LILLY BENELUX S.A.	0058IS0103F012	H	T	VANCOMYCINI HYDROCHLORIDUM
VECTAVIR	CREME-DISPENSATEUR A POMPE CREME-SPRAYPOMP	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0981IS0111F007	H	RI	PENCICLOVIRUM
VECTAVIR	CREME-TUBE CREME-TUBE	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0981IS0110F007	H	RI	PENCICLOVIRUM
VERMADIL 10	CAPSULES	P.S.I. N.V.	0067S 0677F005	H	RI	FLUNARIZINI HCL
VERMADIL 5	CAPSULES	P.S.I. N.V.	0067S 0676F005	H	RI	FLUNARIZINI HCL
VIRAFERON 10 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 1 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 1 ML	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0168F012	H	RI+T	INTERFERON ALFA 2B
VIRAFERON 3 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 0.5 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 0.5 ML	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0166F012	H	RI+T	INTERFERON ALFA 2B
VIRAFERON 5 MILLIONS UI	SOLUTION INJECTABLE 0.5 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 0.5 ML	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0167F012	H	RI+T	INTERFERON ALFA 2B
VISIPAQUE 150 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 50 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 50 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0201F012	H	RI	IODIXANOLUM
VISIPAQUE 270 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 50 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 50 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0202F012	H	RI	IODIXANOLUM
VISIPAQUE 270 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 100 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 100 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0203F012	H	RI	IODIXANOLUM
VISIPAQUE 320 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 100 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 100 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0205F012	H	RI	IODIXANOLUM
VISIPAQUE 320 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 50 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 50 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0204F012	H	RI	IODIXANOLUM
VISIPAQUE 320 MG I/ML	SOLUTION INJECTABLE 200 ML OPLOSSING VOOR INJECTIE 200 ML	NYCOMED S.A.	0914IS0206F012	H	RI	IODIXANOLUM
ZANTAC 75	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0163F003	H	RI	RANITIDINI HYDROCHLORIDUM
ZELITREX 1000	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0145F003	H	RI	VALACICLOVIRI HYDROCHLORIDUM
ZELITREX 500	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0144F003	H	RI	VALACICLOVIRI HYDROCHLORIDUM
ZIAXEL 180/2	CAPSULES A LIBERATION MODIFIEES CAPSULES MET GEREGLUEERDE AFGIFTE	KNOLL BELGIUM N.V.	0479IS0033F004	H	RI	VERAPAMILI HCL TRANDOLAPRILUM
ZOVIRAX DISPERSIBLE 200 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0159F003	H	RI	ACICLOVIRUM
ZOVIRAX DISPERSIBLE 400 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0160F003	H	RI	ACICLOVIRUM
ZOVIRAX DISPERSIBLE 800 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0161F003	H	RI	ACICLOVIRUM

LIJST VAN DE GENEESMIDDELEN
WAARVAN DE SAMENSTELLING VAN AKTIEVE BESTANDDELEN
VERANDERD WERD VAN 1 JANUARI 1997 TOT 31 MAART 1997

LISTE DES MEDICAMENTS DONT LA COMPOSITION EN PRINCIPES ACTIFS
A ETE MODIFIEE DU 1ER JANVIER 1997 AU 31 MARS 1997

<u>Benaming en farmaceutische vorm</u>	<u>Reg.nr oude formule</u>	<u>Reg.nr nieuwe formule en registratiehouder</u>	<u>Aktieve bestanddelen nieuwe formule</u>	<u>Wijze van aflevering</u>
<u>Dénomination et forme pharmaceutique</u>	<u>Nr enreg.ancienne formule</u>	<u>Nr enreg. nouvelle formule et titulaire de l'enregistrement</u>	<u>Principes actifs nouvelle formule</u>	<u>Mode de délivrance</u>
ACATAR sirop/siroop suppos./zetspil.1g suppos./zetspil.2g	465S16F8 465S31F6 465S13F6	465S122F8 465S123F6 465S124F6 S.M.B. LABORATOIRES	DEXTROMETHORPHANI HBR GUAIFENESINUM	T
CODOCALYPTOL sirop/siroop	SIRUPUS EUCALYPTOL COMPOSITUS N.F.BEL. 276P4F8	276P7F8 QUALIPHAR	CODEINUM	T
DEXA-RHINOSPRAY suspension pour pulvérisation nasale neusspray, suspensie	205IS2F11	205IS183F11 BOEHRINGER INGELHEIM	DEXAMETHASONI ISONICOTINAS TRAMAZOLINI HCL	R1
EUCALYPTINE LEBRUN sirop/siroop suppos adultes/zetspillen volwassenen suppos enfants/zetspillen kinderen	413S250F8 413S5F6 413IS4F6	413S272F8 413IS15F6 413IS14F6 MEDGENIX BENELUX N.V.	CODEINI PHOSPHAS EUCALYPTOLUM	T
FOLAVIT tabletten/comprimés	NEOBEPLEX 67S621F3	67S673F3 WOLFS N.V.	ACIDUM FOLICUM	O
MARTIGENTA oogdruppels/collyre	VITA-IODUROL 1182IS11F13	1182IS39F13 CIBA VISION BENELUX	GENTAMICINI SULFAS	R1
REGENON capsules/capsulen	29S84F5	29S97F5 TRENKER	AMFEPRAMONUM	T

LIJST VAN GENEESMIDDELEN WAARVAN DE AFLEVERINGSWIJZE GEWIJZIGD WORDT
IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 7, § 3, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 JULI 1969
BETREFFENDE DE REGISTRATIE VAN GENEESMIDDELEN

LISTE DES MEDICAMENTS DONT LE MODE DE DELIVRANCE EST MODIFIE EN
APPLICATION DE L'ARTICLE 7, § 3, DE L'ARRÊTE ROYAL DU 3 JUILLET 1969 SUR
L'ENREGISTREMENT DES MEDICAMENTS

<u>Benaming en farmaceutische vorm</u>	<u>Registratienummer en registratiehouder</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u>	<u>Nieuwe afleveringswijze</u>
<u>Dénomination et forme pharmaceutique</u>	<u>Numéro enregistrement et titulaire d'enregistrement</u>	<u>Principes actifs</u>	<u>Nouveau mode de délivrance</u>
CYFLEE 7,5 MG CYFLEE 30 MG CYFLEE 120 MG comprimés/tabletten	3004IE3F3 3004IE4F3 3004IE5F3 CYANAMID FORT DODGE BNL	CYTHIOATUM	O1
NICORETTE 5 NICORETTE 10 NICORETTE 15 transdermaal systeem/système transdermique	1131IS35F15 1131IS36F15 1131IS37F15 PHARMACIA & UPJOHN	NICOTINUM	O1

* H : usage humain - humaan gebruik

V : usage vétérinaire - diergeneeskundig gebruik

**** Mode de délivrance - Afleveringswijze**

O : Délivrance libre

Vrije aflevering

O1 : Délivrance libre en application de l'article 6, alinéa 3 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 7, § 2 ou § 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments.

Vrije aflevering in toepassing van artikel 6, lid 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en van artikel 7, § 2 of § 3, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen.

T : Contient des toxiques inscrits dans les listes annexées à l'arrêté du Régent du 6 février 1946 portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques.

Bevat giftstoffen vermeld in de lijsten gevoegd bij het Regentbesluit van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen.

R1 : Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'article 6, alinea 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

De aflevering is afhankelijk van het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van artikel 6, lid 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

R2-27 : Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'article 3 de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine.

De aflevering is onderworpen aan het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van artikel 3 van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong.

R2-39 : Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'arrêté royal du 27 décembre 1982 soumettant à prescription médicale la délivrance des spécialités pharmaceutiques à usage humain qui contiennent une substance diurétique.

De aflevering is afhankelijk van het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van het koninklijk besluit van 27 december 1982 waarbij de aflevering van farmaceutische specialiteiten voor menselijk gebruik die een diuretisch bestanddeel bevatten, onderworpen wordt aan een doktervoorschrift.

R2-43 : Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'arrêté royal du 26 avril 1989 soumettant à prescription médicale la délivrance des médicaments contenant des benzodiazepines.

R2-45 : Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'arrêté ministériel du 23 mai 1990 soumettant à prescription médicale la délivrance de certains médicaments contenant du tryptophane.

Lijst van de geneesmiddelen geregistreerd tussen 1 april 1997 en 30 juni 1997

[SC — 22704]

Liste des médicaments enregistrés entre le 1^{er} avril 1997 et le 30 juin 1997

[SC — 22704]

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregistr.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
ACETYLCYSTEINE PHARMACHEMIE SUGAR FREE 600	POEDER/ZAKJES POUDRE/SACHETS	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0080F000	H	0	ACETYLCYSTEINUM
ACETYLCYSTEINE PHARMACHEMIE SUGAR FREE 200	POEDER/ZAKJES POUDRE/SACHETS	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0079F000 H	0		ACETYLCYSTEINUM
ACETYPHAR 200	POEDER/ZAKJES POUDRE/SACHETS	UNICOPHAR N.V.	1393IS0011F000	H	0	ACETYLCYSTEINUM
ACETYPHAR 600	POUDRE/SACHETS POEDER/ZAKJES	UNICOPHAR N.V.	1393IS0012F000	H	0	ACETYLCYSTEINUM
ACEVIREX DISPERSIBLE 200 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0250F003	H	R1	ACICLOVIRUM
ACEVIREX DISPERSIBLE 400 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0251F003	H	R1	ACICLOVIRUM
ACEVIREX DISPERSIBLE 800 MG	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0252F003	H	R1	ACICLOVIRUM
ADVIL-MONO	TABLETTEN COMPRIMES	LOMED N.V.	0616S 0362F003	H	O1	IBUPROFENUM
ALRININ	CAPSULES CAPSULEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0261F005	H	R1+T	PSEUDOEPHEDRINI ACRIVASTINUM
ANDROSKAT	INSPUITBARE OPLOSSING 2 ML SOLUTION INJECTABLE 2 ML	BYK BELGA N.V.	0127IS0110F012	H	R7	PAPAVERINI HCL PHENTOLAMINI MESILAS
ANDROSKAT	INSPUITBARE OPLOSSING 1 ML SOLUTION INJECTABLE 1 ML	BYK BELGA N.V.	0127IS0109F012	H	R7	PAPAVERINI HCL PHENTOLAMINI MESILAS
ARTHROTEC 75	COMPRIMES TABLETTEN	CONTINENTAL PHARMA INC.	0213IS0048F003	H	R1	DICLOFENACUM NA MISOPROSTOLUM
ATENOLOL COX 100 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0561F003	H	R1	ATENOLOLUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>* —</u> <u>** —</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
ATENOLOL COX 50 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0560F003	H RI	ATENOLOLUM
BACTIMED	CAPSULES CAPSULES	FARMABEL N.V.	0710IS0008F005	H T	AMOXICILLINUM
BAYOVAC BRV VIVUM	POEDER EN OPLOS.VR.INSUSP POUDRE ET SOLV.POUR SUSP.INJECT.	BAYER N.V.	0187IS0291F017	V RI+T	VIRUS RESPIRATOIRE RESPIRATOIRE SYNCYTIAL BOVIN RESPIRATOIR SYNCYTTAAL RUNDERVIRUS
BELIVON 1 MG/ML	DRINKBARE OPLOSSING SOLUTION BUVALE	ORGANON BELGIE N.V.	0002S 0443F003	H RI	RISPERIDONUM
BELIVON 6 MG	TABLETTEN COMPRIMES	ORGANON BELGIE N.V.	0002S 0441F003	H RI	RISPERIDONUM
BELIVON 8 MG	TABLETTEN COMPRIMES	ORGANON BELGIE N.V.	0002S 0442F003	H RI	RISPERIDONUM
BONEFOS 400 MG	COMPRIMES TABLETTEN	U.C.B. S.A.	0194IS0061F003	H RI	CLODRONAS DINATRII
BONEFOS 800 MG	COMPRIMES TABLETTEN	U.C.B. S.A.	0194IS0062F003	H RI	CLODRONAS DINATRII
CEFOVET LACTATION	SUSPENSION SUSPENSIE	RHONE MERIEUX BELGIUM S.A.	1192IS0071F011	V RI+T	CEFAZOLINUM
CEFOVET TARISSEMENT	SUSPENSION SUSPENSIE	RHONE MERIEUX BELGIUM S.A.	1192IS0070F011	V RI+T	CEFAZOLINUM
CIMETIDINE COX 200 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0548F003	H RI	CIMETIDINUM
CIMETIDINE COX 400 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0549F003	H RI	CIMETIDINUM
CIMETIDINE COX 800 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0550F003	H RI	CIMETIDINUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	* —	** —	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
CIMETIDINE EG 200 MG	TABLETTEN COMPRIMES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0051F003	H	R1	CIMETIDINUM
CIMETIDINE EG 400 MG	TABLETTEN COMPRIMES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0052F003	H	R1	CIMETIDINUM
CIMETIDINE EG 800 MG	TABLETTEN COMPRIMES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0053F003	H	R1	CIMETIDINUM
CLIVARINE 0,5 ML	SPUITAMPULLEN AMPOULES SERINGUES	KNOLL BELGIUM N.V.	0479IS0035F012	H	R1	REVIPARINUM NATRII
CODICYCLINE 200 LONG ACTING	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	CODIPHAR N.V.	0614S 0140F012	V	T	OXYTETRACYCLINI HCL
CORVERT	OPLOSSING VOOR INFUSIE 10 ML SOLUTION POUR PERFUSION 10 ML	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277S 0253F012	H	R1	IBUTILIDI FUMARAS
DAKAR 15	GELULES CAPSULEN	HOECHST MARION ROUSSEL S.A.	0150S 0562F004	H	R1	LANSOPRAZOLUM
DECAPEPTYL 0,1 MG	POEDER-EN OPLOSM.VR.INS.PUSP. POUDRE ET SOLV.PR.SUSP.INJ.	IPSEN N.V.	0908IS0015F012	H	R1+T	TRIPTORELINUM
DENOVIR	CREME-TUBE CREME-TUBE	BENCARD S.A.	0981IS0125F007	H	R1	PENCICLOVIRUM
DENOVIR	CREME-DISPENSATEUR A POMPE CREME-SPRAYPOMP	BENCARD S.A.	0981IS0126F007	H	R1	PENCICLOVIRUM
DIABOMET 500	TABLETTEN COMPRIMES	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277S 0251F003	H	R2-35	METFORMINI HCL
DIABOMET 850	TABLETTEN COMPRIMES	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277S 0252F003	H	R2-35	METFORMINI HCL
DICLOFENAC EG 100 MG	ZETPILLEN SUPPOSITOIRES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0050F006	H	R1	DICLOFENACUM NA
DICLOFENAC EG 75 MG	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	EUROGENERICS N.V.	0989IS0049F012	H	R1	DICLOFENACUM NA

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
			* **	
DICLOFENAC PHARMACHEMIE 100 MG	ZETPILLEN SUPPOSITOIRES	EUROGENERICS N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOFENAC PHARMACHEMIE 25 MG	DUNDARMTABLETTEN COMPRIMES A ENROBAGE ENTERIQUE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOFENAC PHARMACHEMIE 50 MG	DUNDARMTABLETTEN COMPRIMES A ENROBAGE ENTERIQUE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOFENAC RETARD 100 CLONMEL	COMPRIMES A LIBERATION PROLONGEE CLONMEL TABLETTEN MET VERLENGDE ARGIFTE	HEALTHCARE LTD	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOPHAR 100	ZETPILLEN SUPPOSITOIRES	UNICOPHAR N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOPHAR 25	DUNDARMTABLETTEN COMPRIMES A ENROBAGE ENTERIQUE	UNICOPHAR N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DICLOPHAR 50	DUNDARMTABLETTEN COMPRIMES A ENROBAGE ENTERIQUE	UNICOPHAR N.V.	H R1	DICLOFENACUM NA
DILTIAZEM COX 60 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	H R1	DILTIAZEMI HYDROCHLORIDUM
DIMITONE 12,5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	BOEHRINGER MANNHEIM BELGIUM S.A.	H R1	CARVEDILOLUM
DIMITONE 6,25 MG	COMPRIMES TABLETTEN	BOEHRINGER MANNHEIM BELGIUM S.A.	H R1	CARVEDILOLUM
DIOVANE 160	GELULES CAPSULES	NOVARTIS PHARMA S.A.	H R1	VALSARTANUM
DIOVANE 80	GELULES CAPSULES	NOVARTIS PHARMA S.A.	H R1	VALSARTANUM
DORMICUM 50 MG/10 ML	AMPOULES AMPULLEN	ROCHE S.A.	H R2-43	MIDAZOLAMUM
DOXYCYMED 100	TABLETTEN COMPRIMES	JEDIPHAR N.V.	H R1+T	DOXYCYCLINUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
			* **	
EMDOMETRIN 2000	INTRAUTERIENE STAAF BATONNET INTRA-UTERIN	EMDOKA B.V.B.A.	1231IS0018F006	CHLOROTETRACYCLINI HCL
EPIBLASTINE 50 MG	POEDER VOOR OPL. VOOR INJ. POUDRE POUR SOL.POUR INJ.	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0263F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM
EPIBLASTINE 10 MG	POEDER VOOR OPL. VOOR INJ. POUDRE POUR SOL.POUR INJ.	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0262F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM.
EPIBLASTINE 10 MG READY TO USE	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0265F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM
EPIBLASTINE 150 MG	POEDER VOOR OPL. VOOR INJ. POUDRE POUR SOL.POUR INJ.	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0264F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM
EPIBLASTINE 20 MG READY TO USE	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0266F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM
EPIBLASTINE 50 MG READY TO USE	INSPUITBARE OPLOSSING SOLUTION INJECTABLE	PHARMACIA & UPJOHN N.V.	0277IS0267F012	EPIRUBICINI HYDROCHLORIDUM
ETOPOSIDUM PHARMACIA&UPJOHN 100 MG	CONC.VOOR INFUSIEVLOEISTOF 5ML CONC. POUR SOL.PERFUSION 5ML	PHARMACIA& UPJOHN N.V.	0277IS0268F012	ETOPOSIDUM
ETOPOSIDUM PHARMACIA&UPJOHN 500 MG	CONC.VOOR INFUSIEVLOEISTOF 25ML CONC. POUR SOL.PERFUSION 25ML	PHARMACIA& UPJOHN N.V.	0277IS0269F012	ETOPOSIDUM
FEMARA 2.5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	NOVARTIS PHARMA S.A.	0206IS0241F003	LETROZOLUM
FEMIPRESS 15 MG	TABLETTEN COMPRIMES	BYK BELGA N.V.	0127IS0108F003	MOEXIPRILI HYDROCHLORIDUM
FEMIPRESS 7,5 MG	TABLETTEN COMPRIMES	BYK BELGA N.V.	0127IS0107F003	MOEXIPRILI HYDROCHLORIDUM
FLAZICARD 0,5 MG/ML	INSPUITBARE OPL. AMPULLEN 20 ML SOLUTION INJECT. AMPOULES 20 ML	JANSSEN-CILAG N.V.	0002S 0444F012	LIDOFLAZINUM
GABITRIL 10 MG	COMPRIMES TABLETTEN	NOVO NORDISK PHARMA S.A.	0403IS0102F003	TIAGABINI HYDROCHLORIDUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
			* **	
GABITRIL 15 MG	COMPRIMES TABLETTEN	NOVO NORDISK PHARMA S.A.	0403IS0103F003	TIAGABINI HYDROCHLORIDUM
GABITRIL 5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	NOVO NORDISK PHARMA S.A.	0403IS0101F003	TIAGABINI HYDROCHLORIDUM
HEPARINE LEO 100 IE/ML	INSUITBARE OPL. - FLESSEN 10 ML SOL.INJECTABLE - FLACONS 10 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0044F012	HEPARINUM NA
HEPARINE LEO	INSUITBARE OPL. - AMPULLEN 2 ML SOL.INJECTABLE - AMPOULES 2 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0043F012	HEPARINUM NA
HIBERIX	POUDRE-SOLV.PR.SOL.INJECTABLE POEDER+OPL. VR.INSPOLOSSING	SMITH KLINE BEECHAM BIOLOGICALS	00185 0407F012	HAEMOPHILUS INFLUENZ.B POLYSACC
HOLOXAN LYOPHILISAT 1 G	POUDRE POUR SOL. INJECTABLE POEDER VOOR INSP. OPLOSSING	ASTAMEDICA S.A.	0031IS0096F012	IFOSFAMIDUM
HOLOXAN LYOPHILISAT 2 G	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUITBARE OPLOSSING	ASTAMEDICA S.A.	0031IS0097F012	IFOSFAMIDUM
HOLOXAN LYOPHILISAT 3 G	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUITBARE OPLOSSING	ASTAMEDICA S.A.	0031IS0098F012	IFOSFAMIDUM
HOLOXAN LYOPHILISAT 4 G	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUITBARE OPLOSSING	ASTAMEDICA S.A.	0031IS0099F012	IFOSFAMIDUM
HOLOXAN LYOPHILISAT 500 MG	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUITBARE OPLOSSING	ASTAMEDICA S.A.	0031IS0095F012	IFOSFAMIDUM
IMITREX 10 MG	SPRAY NASAL NEUSSPRAY	GLAXOWELL-COME BELGIUM S.A.	0725IS0150F011	SUMATRIPTANUM
IMITREX 20 MG	SPRAY NASAL NEUSSPRAY	GLAXOWELL-COME BELGIUM S.A.	0725IS0151F011	SUMATRIPTANUM
IMMUNATE 1000 UI	POUDRE ET SOLV.PR.SOL.INJECTABLE POEDER EN OPLOSM.VR.INSPOPL.	IMMUNO S.A.	025IS0028F012	FACTOR VIII HUMANUM
IMMUNATE 250 UI	POUDRE ET SOLV.PR.SOL.INJECTABLE POEDER EN OPLOSM.VR.INSPOPL.	IMMUNO S.A.	0025IS0026F012	FACTOR VIII HUMANUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	* _	** _	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
IMMUNATE 500 UI	POUDRE ET SOLV.PR.SOL.INJECTABLE POEDER EN OPLOSM.VR.INSFOPL.	IMMUNO S.A.	0025IS0027F012	H	R2	FACTOR VIII HUMANUM
IMODIUM INSTANT	SMELTTABLETTEN COMPRIMES FONDANTS	JANSSEN-CILAG N.V.	0002IS0129F003	H	O1	LOPERAMIDI HCL
INDAPAMIDE LAGEPHA 2,5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	LAGEPHA S.A.	0666IS0051F003	H	R2-39	INDAPAMIDUM
INNOHEP 10.000	SPUITAMPULLEN 0,5 ML AMPOULES SERINGUES 0,5 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0048F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INNOHEP 14.000	SPUITAMPULLEN 0,7 ML AMPOULES SERINGUES 0,7 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0049F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INNOHEP 18.000	SPUITAMPULLEN 0,9 ML AMPOULES SERINGUES 0,9 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0050F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INNOHEP 2.500	SPUITAMPULLEN 0,25 ML AMPOULES SERINGUES 0,25 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0045F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INNOHEP 3.500	SPUITAMPULLEN 0,35 ML AMPOULES SERINGUES 0,35 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0046F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INNOHEP 4.500	SPUITAMPULLEN 0,45 ML AMPOULES SERINGUES 0,45 ML	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0414IS0047F012	H	R1	TINZAPARINUM NATRICUM
INTRON-A 15 MILLIONS UI	SOL.INJ.-STYLO A INJ. MULTIPLES INSFOPLOS. MULTIDOSIS-PEN	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0172F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
INTRON-A 25 MILLIONS UI	SOL.INJ.-STYLO A INJ. MULTIPLES INSFOPLOS. MULTIDOSIS-PEN	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0173F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
INTRON-A 50 MILLIONS UI	SOL.INJ.-STYLO A INJ. MULTIPLE INSFOPLOS. MULTIDOSIS-PEN	SCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0174F012	H	R1+T	INTERFERON ALFA 2B
JUNIFEN	SIROOP PET-FLES SIROP FLACON P.E.T	BOOTS HEALTHCARE N.V.	0276S 0755F008	H	R1	IBUPROFENUM
KAPAGESIC 100 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0258F004	H	S	MORPHINI SULFAS

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>*</u>	<u>**</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
KAPAGESIC 20 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0256F004	H	S	MORPHINI SULFAS
KAPAGESIC 50 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0257F004	H	S	MORPHINI SULFAS
KAPANOL 100 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0255F004	H	S	MORPHINI SULFAS
KAPANOL 20 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0253F004	H	S	MORPHINI SULFAS
KAPANOL 50 MG	CELULES CAPSULES	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0254F004	H	S	MORPHINI SULFAS
KREDEX 12.5	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0981IS0118F003	H	RI	CARVEDILOLUM
KREDEX 6.25	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0981IS0117F003	H	RI	CARVEDILOLUM
LAEVOLAC	DRINKBARE OPLOSSING SOLUTION BUVALE	LAEVOSAN GMBH	6500IE0001F011	H	OI	LACTULOSUM
LEOCILLIN I.M.	POEDER EN OPLOSM.VR.INSFUSP. POUDRE ET SOL.PR.SUSPINJECT.	LEO PHARM.PRODUCTS BELGIUM N.V.	0205IS0177F012	V	T	PENETHACILLINI I
LIPITOR 10	TABLETTEN COMPRIMES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0095F003	H	RI	ATORVASTATINUM CALCII
LIPITOR 20	TABLETTEN COMPRIMES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0096F003	H	RI	ATORVASTATINUM CALCII
LIPITOR 40	TABLETTEN COMPRIMES	WARNER-LAMBERT (BELGIUM) N.V.	0019IS0097F003	H	RI	ATORVASTATINUM CALCII
MAGNEVIST I.V.	FLACON 100 ML FLES 100 ML	SCHERING N.V.	0298IS0199F012	H	RI	GADOPENTETAS DIMEGLUMINI
MAGNEVIST I.V.	FLACON 30 ML FLES 30 ML	SCHERING N.V.	0298IS0198F012	H	RI	GADOPENTETAS DIMEGLUMINI

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
			* **	
MAGNEVIST I.V.	SPUITAMPUL 20 ML AMPOULE SERINGUE 20 ML	SCHERING N.V.	0298IS0197F012	GADOPENTETAS DIMEGLUMINI
MAGNEVIST I.V.	SPUITAMPUL 15 ML AMPOULE SERINGUE 15 ML	SCHERING N.V.	0298IS0196F012	GADOPENTETAS DIMEGLUMINI
MAGNEVIST I.V.	SPUITAMPUL 10 ML AMPOULE SERINGUE 10 ML	SCHERING N.V.	0298IS0195F012	GADOPENTETAS DIMEGLUMINI
MEPICYCLUM 100	TABLETTEN COMPRIMES	ZAMBON N.V.	0067S 0678F003	DOXYCYCLINUM (SS FORM MONOHYDRI
METFORMINE COX 500 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELG	0150S 0556F003	METFORMINI HCL
METFORMINE COX 850 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0557F003	METFORMINI HCL
METOPROLOL COX 100 MG	TABLETTEN COMPRIMES	COX PHARMA BELGIUM N.V.	0150S 0559F003	METOPROLOLI TARTRAS
MIXTARD 50/50 HM 100 UI/ML	FLACON 10 ML FLES 10 ML	NOVO NORDISK PHARMA S.A.	0403IS0104F012	INSULINUM HUMANUM
MORPHIPHAR 10	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	UNICOPHAR N.V.	1393IS0017F003	MORPHINI SULFAS
MORPHIPHAR 100	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	UNICOPHAR N.V.	1393IS0020F003	MORPHINI SULFAS
MORPHIPHAR 30	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	UNICOPHAR N.V.	1393IS0018F003	MORPHINI SULFAS
MORPHIPHAR 60	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	UNICOPHAR N.V.	1393IS0019F003	MORPHINI SULFAS
MORPHISIN 10	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0084F003	MORPHINI SULFAS
MORPHISIN 100	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0087F003	MORPHINI SULFAS

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	* —	** —	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
MORPHISIN 30	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0085F003	H	S	MORPHINI SULFAS
MORPHISIN 60	TABL. MET GEREGULEERDE AFGIFTE COMPRIMES A LIBERATION MODIFIEE	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0086F003	H	S	MORPHINI SULFAS
NATRIUM CHLORIDE 0,9 % B.BRAUN	PERF. - OPL. MINIFLAC (PE) 50 ML SOL.PERF. MINIFLAC (PE) 50 ML	B.BRAUN BELGIE N.V.	0170IS0212F012	H	O	NATRII CHLORIDUM
NIFEDIPINE EG 10 MG	CAPSULES CAPSULES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0055F004	H	RI	NIFEDIPINUM
NIFEDIPINE EG 20 MG	TABL. MET VERLENGDE VRIJSTELLING COMPR.A LIBERATION PROLONGEE	EUROGENERICS N.V.	0989IS0056F004	H	RI	NIFEDIPINUM
NIFEDIPINE EG 5 MG	CAPSULES CAPSULES	EUROGENERICS N.V.	0989IS0054F004	H	RI	NIFEDIPINUM
NOBI-EQUENZA T	INSOPL. INJEKTIESPUIT MONODOSIS SOL.INJECT.SERINGUE MONODOSE	INTERVET BELGIE N.V.	0274IS0098F012	V	RI	EQUII INFLUENZAE VIRUS
NOBI-EQUENZA T	INSOPLOSSING - FLACON MONODOSIS SOL.INJECT. - FLACON MONODOSE	INTERVET BELGIE N.V.	0274IS0097F012	V	RI	EQUII INFLUENZAE VIRUS
NOBI-PORVAC ERY-PARVO	SUSPENSIE SUSPENSION	INTERVET BELGIE N.V.	0274IS0099F012	V	RI	ERYSIPELOTHRIX RHUSIOPATHIAE PARVOVIRUS SUIS
NUROFEN + CODEINE	TABLETTEN COMPRIMES	BOOTS HEALTHCARE N.V.	0779IS0019F003	H	OI	CODEINI PHOSPHAS IBUPROFENUM
ORAMORPH 10 MG / 5 ML	SOLUTION ORALE VIALS MONODOSES ORALE OPLOSSING VIALS MONODOSES	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	0205IS0192F011	H	S	MORPHINI SULFAS
ORAMORPH 100 MG / 5 ML	SOLUTION ORALE VIALS MONODOSES ORALE OPLOSSING VIALS MONODOSES	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	0205IS0194F011	H	S	MORPHINI SULFAS
ORAMORPH 2 MG/ML	SOLUTION ORALE ORALE OPLOSSING	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	0205IS0190F011	H	S	MORPHINI SULFAS
ORAMORPH 20 MG/ML	SOLUTION ORALE CONCENTREE FLACON ORALE GECONCENTREERDE OPL. FLACON	OEHRINGER INGELHEIM S.A.	0205IS0191F011	H	S	MORPHINI SULFAS

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>* —</u> <u>** —</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
ORAMORPH 30 MG./5 ML.	SOLUTION ORALE-VIALS MONODOSES ORALE OPLOSSING-VIALS MONODOSES	BOEHRINGER INGELHEIM S.A.	0205IS0193F011	H S	MORPHINI SULFAS
PIRACETAM EG 1200 MG	TABLETTEN COMPRIMES	EUROGENERICS N.V.	0616S 0367F003	H RI	PIRACETAMUM
PIROMED DISPERS	TABLETTEN COMPRIMES	3DDD PHARMA N.V.	0616S 0363F003	H RI	PIROXICAMUM
PIROXICAM "3DDD" DISPERS	TABLETTEN COMPRIMES	3DDD PHARMA N.V.	0616S 0364F003	H RI	PIROXICAMUM
PIROXICAM PHARMACHEMIE 20	ZETPILLEN SUPPOSITOIRES	OPG PHARMACHEMIE BELGIE N.V.	1276IS0088F006	H RI	PIROXICAMUM
PIROXIPHAR 20	ZETPILLEN SUPPOSITOIRES	UNICOPHAR N.V.	1393IS0021F006	H RI	PIROXICAM
PLENTIVA CYCLE 5	COMPRIMES TABLETTEN	A.H.P. PHARMA S.A. ESTROGEN,CONJUGAT	0428IS0196F003	H T	MEDROXYPROGESTERONI ACETAS
PLENTIVA 2,5	COMPRIMES TABLETTEN	A.H.P. PHARMA S.A. ESTROGEN,CONJUGAT.	0428IS0194F003	H T	MEDROXYPROGESTERONI ACETAS
PLENTIVA 5	COMPRIMES TABLETTEN	A.H.P. PHARMA S.A. ESTROGEN,CONJUGAT.	0428IS0195F003	H T	MEDROXYPROGESTERONI ACETAS
PROGRAFT 1 MG	CELULES CAPSULES	FUJISAWA GMBH	3511IE0001F004	H RI	TACROLIMUS
PROGRAFT 5 MG	CELULES CAPSULES	FUJISAWA GMBH	3511IE0002F004	H RI	TACROLIMUS
PROGRAFT 5 MG/ML	CONCENTRE POUR PERFUSSION CONCENTRAAT VOOR INFUSIE	FUJISAWA GMBH	3511IE0003F012	H RI	TACROLIMUS
PROLOPA 125	COMPRIMES DISPERSIBLES DISPERGEERBARE TABLETTEN	ROCHE S.A.	0218IS0137F003	H RI+T	LEVODOPUM BENSERAZIDI HCL
REQUIP 0,25 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	0981IS0120F003	H RI	ROPINIROLI HYDROCHLORIDUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>* —</u> <u>** —</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
REQUIP 0.5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	09811S0121F003	H R1	ROPINIROLI HYDROCHLORIDUM
REQUIP 1 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	09811S0122F003	H R1	ROPINIROLI HYDROCHLORIDUM
REQUIP 2 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	09811S0123F003	H R1	ROPINIROLI HYDROCHLORIDUM
REQUIP 5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SMITHKLINE BEECHAM PHARMA S.A.	09811S0124F003	H R1	ROPINIROLI HYDROCHLORIDUM
RISPERDAL 6 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	00025 0439F003	H R1	RISPERIDONUM
RISPERDAL 8 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	00025 0440F003	H R1	RISPERIDONUM
RISPERDAL	DRINKBARE OPLOSSING SOLUTION BUVALE	JANSSEN-CILAG N.V.	00025 0438F011	H R1	RISPERIDONUM
SERDOLECT 12 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0003F003	H R1	SERTINDOLUM
SERDOLECT 16 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0004F003	H R1	SERTINDOLUM
SERDOLECT 20 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0005F003	H R1	SERTINDOLUM
SERDOLECT 24 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0006F003	H R1	SERTINDOLUM
SERDOLECT 4 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0001F003	H R1	SERTINDOLUM
SERDOLECT 8 MG	TABLETTEN COMPRIMES	LUNDBECK A/S	70041E0002F003	H R1	SERTINDOLUM
SEREVENT 50 DISKUS	POUDRE POUR INHALATION POEDER VOOR INHALATIE	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	07251S0259F011	H R1	SALMETEROLI XINAFOAS

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	*	**	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
SETLERS FLORATINE 125 MG	KAUWTABLETTEN COMPRIMES A MACHER	STAFFORD MILLER CONTINENTAL NV	03301S0004F003	H	O	SIMETHICONUM
SKENAN 10 MG	GELULES A LIBERATION PROLONGEE GELULEN MET VERLENGDE VRUSTELLING	UPSAMEDICA S.A.	00271S0040F004	H	S	MORPHINI SULFAS
SKENAN 100 MG	GELULES A LIBERATION PROLONGEE GELULEN MET VERLENGDE VRUSTELLING	UPSAMEDICA S.A.	00271S0043F004	H	S	MORPHINI SULFAS
SKENAN 30 MG	GELULES A LIBERATION PROLONGEE GELULEN MET VERLENGDE VRUSTELLING	UPSAMEDICA S.A.	00271S0041F004	H	S	MORPHINI SULFAS
SKENAN 60 MG	GELULES A LIBERATION PROLONGEE GELULEN MET VERLENGDE VRUSTELLING	UPSAMEDICA S.A.	00271S0042F004	H	S	MORPHINI SULFAS
SOLUTION ANTICOAGULANTE MACOP- HARMA	POCHE 300 ML POUR PHERESE AUTOMAT. ZAK 300 ML VOOR AUTOMAT. PHERESE	MACO PHARMA S.P.R.L.	08801S0045F012	H	R7	GLUCOSUM CITRAS NA CITRICUM ACIDUM
SOLUTION ANTICOAGULANTE MACOP- HARMA	POCHE 250 ML POUR PHERESE AUTOMAT. ZAK 250 ML VOOR AUTOMAT. PHERESE	MACO PHARMA S.P.R.L.	08801S0044F121	H	R7	GLUCOSUM CITRAS NA CITRICUM ACIDUM
SOLUTION ANTICOAGULANTE MACOP- HARMA	POCHE 800 ML POUR PHERESE AUTOMAT. ZAK 800 ML VOOR AUTOMAT.PHERESE	MACO PHARMA S.P.R.L.	08801S0046F012	H	R7	GLUCOSUM CITRAS NA CITRICUM ACIDUM
SYNULOX 500 MG	COMPRIMES TABLETTEN	PFIZER ANIMAL HEALTH S.A.	04191S0053F003	V	R1+T	AMOXICILLINUM CLAVULANAS KALII
TELFAS 40 MG	CAPSULES CAPSULEN	HOECHST MARION ROUSSEL S.A.	03541S0354F005	H	R1	FEXOFENADINI HYDROCHLORIDUM
TELFAS 40 MG	COMPRIMES TABLETTEN	HOECHST MARION ROUSSEL S.A.	03541S0355F003	H	R1	FEXOFENADINI HYDROCHLORIDUM
TILCOTIL 40 MG	POUDRE ET SOLV/2 ML POUR SOL.INJ POEDER EN SOLV/2 ML VOOR INSPOPL.	ROCHE S.A.	02181S0138F012	H	R1	TENOXICAMUM
TOPAMAX 100 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSEN-CILAG N.V.	10281S0073F003	H	R1	TOPIRAMATUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
TOPAMAX 200 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	1028IS0074F003	TOPIRAMATUM
TOPAMAX 25 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	1028IS0071F003	TOPIRAMATUM
TOPAMAX 300 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	1028IS0075F003	TOPIRAMATUM
TOPAMAX 400 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	1028IS0076F003	TOPIRAMATUM
TOPAMAX 50 MG	TABLETTEN COMPRIMES	JANSSEN-CILAG N.V.	1028IS0072F003	TOPIRAMATUM
TRAMALGIC 100 MG	SOLUTION INJECTABLE 2 ML INSPIJTBAAR OPLOSSING 2 ML	NYCOMED-CHRISTIAENS S.A.	0914IS0207F012	TRAMADOLI HYDROCHLORIDUM
TRAMALGIC 100 MG /ML	GOUTTES ORALES ORALE DRUPPELS	NYCOMED-CHRISTIAENS S.A.	0914S 0544F011	TRAMADOLI HYDROCHLORIDUM
TRAMALGIC 50 MG	CAPSULES CAPSULEN	NYCOMED-CHRISTIAENS S.A.	0914S 0543F005	TRAMADOLI HYDROCHLORIDUM
ULTIVA 1 MG	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUIT.OPLOSSING	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0146F012	REMIFENTANILI HYDROCHLORIDUM
ULTIVA 2 MG	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUIT.OPLOSSING	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0147F012	REMIFENTANILI HYDROCHLORIDUM
ULTIVA 5 MG	POUDRE POUR SOLUTION INJECTABLE POEDER VOOR INSPUIT.OPLOSSING	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0148F012	REMIFENTANILI HYDROCHLORIDUM
URION 2,5 MG	COMPRIMES TABLETTEN	SYNTHELABO BELGIUM S.A.	0166IS0223F003	ALFUZOSINI HYDROCHLORIDUM
URION 5 RETARD	COMPRIMES TABLETTEN	SYNTHELABO BELGIUM S.A.	0166IS0224F003	ALFUZOSINI HYDROCHLORIDUM
VALAVIR 1000	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0248F003	VALACICLOVIRI HYDROCHLORIDUM

<u>Benamingen</u> <u>Dénominations</u>	<u>Farmaceutische vormen</u> <u>Formes pharmaceutiques</u>	<u>Registratiehouders</u> <u>Titulaires d'enregistrement</u>	<u>Registratie nr</u> <u>Nr enregist.</u>	<u>Aktieve bestanddelen</u> <u>Principes actifs</u>
VALAVIR 500	COMPRIMES TABLETTEN	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0247F003	H R1 VALACICLOVIRI HYDROCHLORIDUM
VERPRON	CAPSULES A LIBERATION PROLONGEE CAPSULEN MET VERLENGDE VRIJSTELLING	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0249F005	H R1+T PSEUDOEPHEDRINI HCL ACRIVASTINUM
VEXOLON 1 %	OOGDRUPPELS COLLYRE	ALCON-COUVREUR N.V.	0176S 0430F013	H R1+T RIMEXOLONUM
VIRAFERON 15 MILLIONS UI	SOL.INJ.STYLO A INJECTIONS. INSPOPLOS.PEN MULTIDOSIS	MULTIPLESSCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0175F012	H R1+T INTERFERON ALFA 2B
VIRAFERON 25 MILLIONS UI	SOL.INJ.STYLO A INJECTIONS INSPOPLOS.PEN MULTIDOSIS	MULTIPLESSCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0176F012	H R1+T INTERFERON ALFA 2B
VIRAFERON 50 MILLIONS	SOL.INJ.STYLO A INJECTIONS INSPOPLOS.PEN MULTIDOSIS	MULTIPLESSCHERING-PLOUGH N.V.	0304S 0177F012	H R1+T INTERFERON ALFA 2B
XALATAN 0,005 %	OOGDRUPPELS COLLYRE	PHARMACIA & UPIJOHN N.V.	0277IS0271F013	H R1 LATANOPROSTUM
ZOFRAN 4 MG / 5 ML	SIROP SIROOP	GLAXO WELLCOME BELGIUM S.A.	0725IS0280F008	H R1 ONDANSETRONI HYDROCHLORIDUM

ERRATUM :

A LA PAGE 13680 DU MONITEUR BELGE DU 25 MAI 1997, DANS LA LISTE DES MEDICAMENTS ENREGISTRES ENTRE LE 1ER FEVRIER 1996 ET LE 31 AOUT 1996, IL Y A LIEU DE LIRE A LA RUBRIQUE PRINCIPES ACTIFS DU MEDICAMENT ELIZIDE : FOSINOPRILUM + HYDROCHLOROTHIAZIDUM

OP PAGINA 13680 VAN HET BELGISCH STAATSBLAD VAN 25 MEI 1997, IN DE LIJST VAN GENEESMIDDELEN GEREGISTREERD TUSSEN 1 FEBRUARI 1996 EN 31 AUGUSTUS 1996, DIENT DE RUBRIEK ACTIEVE BESTANDDELEN VAN HET GENEESMIDDEL ELIZIDE GELEZEN WORDEN : FOSINOPRILUM + HYDROCHLOROTHIAZIDUM

A LA PAGE 13682 DU MONITEUR BELGE DU 25 MAI 1997, DANS LA LISTE DES MEDICAMENTS ENREGISTRES ENTRE LE 1ER FEVRIER 1996 ET LE 31 AOUT 1996, IL Y A LIEU DE LIRE A LA RUBRIQUE PRINCIPES ACTIFS DU MEDICAMENT FOZIDE : FOSINOPRILUM + HYDROCHLOROTHIAZIDUM

OP PAGINA 13682 VAN HET BELGISCH STAATSBLAD VAN 25 MEI 1997, IN DE LIJST VAN GENEESMIDDELEN GEREGISTREERD TUSSEN 1 FEBRUARI 1996 EN 31 AUGUSTUS 1996, DIENT DE RUBRIEK ACTIEVE BESTANDDELEN VAN HET GENEESMIDDEL FOZIDE GELEZEN WORDEN : FOSINOPRILUM + HYDROCHLOROTHIAZIDUM

LIJST VAN DE GENEESMIDDELEN
WAARVAN DE SAMENSTELLING VAN AKTIEVE BESTANDDELEN
VERANDERD WERD VAN 1 APRIL 1997 TOT 30 JUNI 1997

LISTE DES MEDICAMENTS DONT LA COMPOSITION EN PRINCIPES ACTIFS
A ETE MODIFIEE DU 1^{ER} AVRIL 1997 AU 30 JUIN 1997

<u>BENAMING EN FARMACEUTISCHE VORM</u>	<u>REG.NR OUDE FORMULE</u>	<u>REG.NR NIEUWE FORMULE EN REGISTRATIEHOUDER</u>	<u>AKTIEVE BESTANDDELEN NIEUWE FORMULE</u>	<u>WIJZE VAN AFLE- VERING</u>
<u>DENOMINATION ET FORME PHARMACEUTIQUE</u>	<u>NR ENREG.ANCIENNE FORMULE</u>	<u>NR ENREG. NOUVELLE FORMULE ET TITULAIRE DE L'ENREGISTREMENT</u>	<u>PRINCIPES ACTIFS NOUVELLE FORMULE</u>	<u>MODE DE DELIV- RANCE</u>
CROMATON 500 MCG SOLUTION INJECTABLE INSPUITBARE OPLOSSING	CROMATON CORTEX 357IS5F12	357IS40F12 MENARINI	CYANOCOBALAMINUM	R7
CROMATON FORTE 1000 MCG SOLUTION INJECTABLE INSPUITBARE OPLOSSING	CROMATON CORTEX FORTE 357IS15F12	357IS41F12 MENARINI	CYANOCOBALAMINUM	R7
IODEX ZALF/POMMADE	276S599F7	276S746F7 LAB.QUALIPHAR	POLYVIDONUM-IODUM	O
QUINTEX ADULTES	188S539F8	188S1200F8	BUTAMIRATI CITRAS	O
QUINTEX PEDIATRICUM SIROPS/SIROPEN	188S540F8	188S1201F8 O-THERABEL S.A.		
SENOPHILE ZALF/POMMADE	616S112F7	616S366F7 BRAUN BELGIE	CHOLESTEROLI BENZOAS ZINCI OXYDUM	O
VEGAGRIP TABLETTEN/COMPRIMES	ANTIGRIP 276S529F4	276S756F3 WARNER LAMBERT CONSUMER HEALTH	PARACETAMOLUM ACIDUM ASCORBICUM	O
			COFFEINUM	

* H : USAGE HUMAIN - HUMAAN GEBRUIK

V : USAGE VETERINAIRE - DIERGENEESKUNDIG GEBRUIK

**** MODE DE DELIVRANCE - AFLEVERINGSWIJZE**

- O** : DELIVRANCE LIBRE
VRIJE AFLEVERING
- O1** : DELIVRANCE LIBRE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 6, ALINEA 3 DE LA LOI DU 25 MARS 1964 SUR LES MEDICAMENTS ET DE L'ARTICLE 7, § 2 OU § 3, DE L'ARRETE ROYAL DU 3 JUILLET 1969 RELATIF A L'ENREGISTREMENT DES MEDICAMENTS.
VRIJE AFLEVERING IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 6, LID 3, VAN DE WET VAN 25 MAART 1964 OP DE GENEESMIDDELEN EN VAN ARTIKEL 7, § 2 OF § 3, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 JULI 1969 BETREFFENDE DE REGISTRATIE VAN GENEESMIDDELEN.
- T** : CONTIENT DES TOXIQUES INSCRITS DANS LES LISTES ANNEXEES A L'ARRETE DU REGENT DU 6 FÉVRIER 1946 PORTANT REGLEMENTATION DE LA CONSERVATION ET DU DEBIT DES SUBSTANCES VENENEUSES ET TOXIQUES.
BEVAT GIFTSTOFFEN VERMELD IN DE LIJSTEN GEVOEGD BIJ HET REGENTBESLUIT VAN 6 FEBRUARI 1946 HOUDENDE REGLEMENT OP HET BEWAREN EN HET VERKOPEN VAN GIFTSTOFFEN.
- S** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE EN APPLICATION DE L'ARRETE ROYAL DU 31 DÉCEMBRE 1930 CONCERNANT LE TRAFIC DES SUBSTANCES SOPORIFIQUES ET STUPEFIANTES.
DE AFLEVERING IS AFHANKELIJK VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 31 DECEMBER 1930 OMTRENT DE HANDEL IN SLAAP- EN VERDOVENDE MIDDELEN.
- R1** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE SUR BASE DE L'ARTICLE 6, ALINEA 3, DE LA LOI DU 25 MARS 1964 SUR LES MEDICAMENTS.
DE AFLEVERING IS AFHANKELIJK VAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN ARTIKEL 6, LID 3, VAN DE WET VAN 25 MAART 1964 OP DE GENEESMIDDELEN.
- R2-27** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE SUR BASE DE L'ARTICLE 3 DE LA LOI DU 5 JUILLET 1994 RELATIVE AU SANG ET AUX DERIVES DU SANG D'ORIGINE HUMAINE.
DE AFLEVERING IS ONDERWORPEN AAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN ARTIKEL 3 VAN DE WET VAN 5 JULI 1994 BETREFFENDE BLOED EN BLOEDDERIVATEN VAN MENSELIJKE OORSPRONG.
- R2-35** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE SUR BASE DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 12 NOVEMBRE 1979.
DE AFLEVERING IS ONDERWORPEN AAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 12 NOVEMBER 1979.
- R2-39** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE SUR BASE DE L'ARRETE ROYAL DU 27 DÉCEMBRE 1982 SOUMETTANT A PRESCRIPTION MEDICALE LA DELIVRANCE DES SPECIALITES PHARMACEUTIQUES A USAGE HUMAIN QUI CONTIENNENT UNE SUBSTANCE DIURETIQUE.
DE AFLEVERING IS AFHANKELIJK VAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 27 DECEMBER 1982 WAARBIJ DE AFLEVERING VAN FARMACEUTISCHE SPECIALITEITEN VOOR MENSELIJK GEBRUIK DIE EEN DIURETISCH BESTANDDEEL BEVATTEN, ONDERWORPEN WORDT AAN EEN DOKTERVOORSCHRIFT.
- R2-43** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE SUR BASE DE L'ARRETE ROYAL DU 26 AVRIL 1989 SOUMETTANT A PRESCRIPTION MEDICALE LA DELIVRANCE DES MEDICAMENTS CONTENANT DES BENZODIAZEPINES.
DE AFLEVERING IS AFHANKELIJK VAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT OP GROND VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 26 APRIL 1989 DAT DE AFLEVERING VAN DE GENEESMIDDELEN DIE BENZODIAZEPINES BEVATTEN AAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT ONDERWERPT.
- R7** : DELIVRANCE SOUMISE A PRESCRIPTION MEDICALE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 7, § 2 OU § 3 DE L'ARRETE ROYAL DU 3 JUILLET 1969 RELATIF A L'ENREGISTREMENT DES MEDICAMENTS.
DE AFLEVERING IS AFHANKELIJK VAN HET OVERLEGGEN VAN EEN GENEESKUNDIG VOORSCHRIFT IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 7, § 2 OF § 3 VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 JULI 1969 BETREFFENDE DE REGISTRATIE VAN GENEESMIDDELEN.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[98/33013]

Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Mittelstand an den Preisindex

Auf Grundlage von Artikel 13, Absatz 13, des Ministerialerlasses vom 27. Oktober 1978 über die Festlegung der Anerkennungsbedingungen der Lehrverträge und der kontrollierten Lehrabkommen in der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes, zuletzt abgeändert durch den Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 29. Dezember 1995, sowie des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Sicherung der Konkurrenzfähigkeit des Landes, sind die Beträge der monatlichen Mindestzulage, die der Lehrmeister dem unter Vertrag stehenden Lehrling zahlen muß, in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ab 1. Januar 1998 wie folgt festgelegt :

a) im ersten Lehrjahr.....	5 364,— F
b) im zweiten Lehrjahr.....	8 561,— F
c) im dritten Lehrjahr.....	12 377,— F
d) im Falle einer verkürzten einjährigen Lehre.....	15 471,— F

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C — 97/27041]

Arbres et haies remarquables de Wallonie

Conformément à l'article 195/3, alinéas 2 et 3, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, les listes mises à jour en 1996 des arbres et haies remarquables des communes ou parties de communes suivantes ont été arrêtées :

BRABANT WALLON
 Braine-l'Alleud
 Braine-le-Château
 Genappe
 Ittre
 Jodoigne
 Lasne
 Ottignies-Louvain-la-Neuve
 Ramillies
 Tubize
 Villers-la-Ville

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C — 97/27041]

**Bemerkenswerte Bäume und Hecken
in der Wallonie**

Gemäß Artikel 195/3 Absätze 2 und 3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, wurden die 1996 auf den neuesten Stand gebrachten Listen der bemerkenswerten Bäume und Hecken für die folgenden Gemeinden oder Teile von Gemeinden festgelegt:

WALLONISCH-BRABANT
 Braine-l'Alleud
 Braine-le-Château
 Genappe
 Ittre
 Jodoigne
 Lasne
 Ottignies-Louvain-la-Neuve
 Ramillies
 Tubize
 Villers-la-Ville

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C — 97/27041]

Merkwaardige bomen en hagen in Wallonië

Overeenkomstig artikel 195/3, tweede en derde lid, van het "Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine" (Waals Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium) zijn de in 1996 bijgewerkte lijsten van de merkwaaardige bomen en hagen opgemaakt voor de volgende gemeenten of gedeelten ervan :

WAALS BRABANT
 Eigenbrakel
 Kasteelbrakel
 Genepiën
 Itter
 Geldenaken
 Lasne
 Ottignies-Louvain-la-Neuve
 Ramillies
 Tubeke
 Villers-la-Ville

HAINAUT

Antoing
 Ath
 Beaumont
 Belœil
 Bernissart
 Binche
 Braine-le-Comte
 Châtelet
 Charleroi
 Chièvres
 Colfontaine
 Comines-Warnton
 Dour
 Ellezelles
 Estaimpuis
 Farciennes
 Fleurus
 Ham-sur-Heure-Nalinnes
 Hensies
 Honnelles
 La Louvière
 Lens
 Le Rœulx
 Les Bons Villers
 Lessines
 Leuze-en-Hainaut
 Lobbès
 Manage
 Mons
 Morlanwelz
 Péruwelz
 Pont-à-Celles
 Quaregnon
 Quévy
 Saint-Ghislain
 Seneffe
 Thuin
 Tournai

LIEGE

Aywaille
 Esneux
 Ferrières
 Herstal
 La Calamine (Kelmis)
 Liège
 Lierneux
 Marchin
 Pepinster
 Seraing
 Theux
 Trois-Ponts
 Verviers
 Wanze

HENEGAU

Antoing
 Ath
 Beaumont
 Belœil
 Bernissart
 Binche
 Braine-le-Comte
 Châtelet
 Charleroi
 Chièvres
 Colfontaine
 Comines-Warnton
 Dour
 Ellezelles
 Estaimpuis
 Farciennes
 Fleurus
 Ham-sur-Heure-Nalinnes
 Hensies
 Honnelles
 La Louvière
 Lens
 Le Rœulx
 Les Bons Villers
 Lessines
 Leuze-en-Hainaut
 Lobbès
 Manage
 Mons
 Morlanwelz
 Péruwelz
 Pont-à-Celles
 Quaregnon
 Quévy
 Saint-Ghislain
 Seneffe
 Thuin
 Tournai

LÜTTICH

Aywaille
 Esneux
 Ferrières
 Herstal
 Kelmis
 Liège
 Lierneux
 Marchin
 Pepinster
 Seraing
 Theux
 Trois-Ponts
 Verviers
 Wanze

HENEGOUWEN

Antoing
 Aat
 Beaumont
 Belœil
 Bernissart
 Binche
 's Gravenbrakel
 Châtelet
 Charleroi
 Chièvres
 Colfontaine
 Komen-Waasten
 Dour
 Elzele
 Estaimpuis
 Farciennes
 Fleurus
 Ham-sur-Heure-Nalinnes
 Hensies
 Honnelles
 La Louvière
 Lens
 Le Rœulx
 Les Bons Villers
 Lessen
 Leuze-en-Hainaut
 Lobbès
 Manage
 Bergen
 Morlanwelz
 Péruwelz
 Pont-à-Celles
 Quaregnon
 Quévy
 Saint-Ghislain
 Seneffe
 Thuin
 Doornik

LUIK

Aywaille
 Esneux
 Ferrières
 Herstal
 Kelmis
 Luik
 Lierneux
 Marchin
 Pepinster
 Seraing
 Theux
 Trois-Ponts
 Verviers
 Wanze

LUXEMBOURG

Arlon
 Attert
 Bouillon
 Herbeumont
 La Roche-en-Ardenne
 Libin
 Marche-en-Famenne
 Rendeux
 Saint-Hubert
 Vaux-sur-Sûre
 Vielsalm

NAMUR

Ciney
 Dinant
 Fernelmont
 Fosses-la-Ville
 Havelange
 Mettet
 Namur
 Philippeville
 Rochefort

Ces listes peuvent être consultées auprès de l'administration communale ou de la direction provinciale compétente de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine :

— Direction de Wavre:

rue de Nivelles 88, à 1300 Wavre

— Direction de Mons :

place du Béguinage 16, à 7000 Mons

— Direction de Liège :

rue des Guillemins 16-34, à 4000 Liège

— Direction d'Arlon :

place des Chasseurs Ardennais 4, à 6700 Arlon

— Direction de Namur :

boulevard Frère Orban 5, à 5000 Namur.

LUXEMBURG

Arlon
 Attert
 Bouillon
 Herbeumont
 La Roche-en-Ardenne
 Libin
 Marche-en-Famenne
 Rendeux
 Saint-Hubert
 Vaux-sur-Sûre
 Vielsalm

NAMUR

Ciney
 Dinant
 Fernelmont
 Fosses-la-Ville
 Havelange
 Mettet
 Namur
 Philippeville
 Rochefort

Diese Listen können bei der Gemeindeverwaltung oder bei der zuständigen Provinzialdirektion der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes eingesehen werden:

— Direktion Wavre:

rue de Nivelles 88, in 1300 Wavre

— Direktion Mons:

place du Béguinage 16, in 7000 Mons

— Direktion Lüttich:

rue des Guillemins 16-34, in 4000 Lüttich

— Direktion Arlon:

place des Chasseurs Ardennais 4, in 6700 Arlon

— Direktion Namur:

boulevard Frère Orban 5, in 5000 Namur.

LUXEMBURG

Aarlen
 Attert
 Bouillon
 Herbeumont
 La Roche-en-Ardenne
 Libin
 Marche-en-Famenne
 Rendeux
 Saint-Hubert
 Vaux-sur-Sûre
 Vielsalm

NAMEN

Ciney
 Dinant
 Fernelmont
 Fosses-la-Ville
 Havelange
 Mettet
 Namen
 Philippeville
 Rochefort

Deze lijsten liggen ter inzage bij het gemeentebestuur of bij de bevoegde provinciale directie van de Algemene Directie Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium :

— Directie Waver :

rue de Nivelles 88, te 1300 Waver

— Directie Bergen :

place du Béguinage 16, te 7000 Bergen

— Directie Luik :

rue des Guillemins 16-34, te 4000 Luik

— Directie Aarlen :

place des Chasseurs Ardennais 4, te 6700 Aarlen

— Directie Namen :

boulevard Frère Orban 5, te 5000 Namen.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

—
Faculté des sciences
—

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. José Antonio Soruco Maita, né à Tupiza (Bolivie), défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences le jeudi 12 février 1998, à 17 heures, dans l'auditoire Lavo 51, bâtiment Lavoisier, place Louis Pasteur 1, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Demetallation of Hemin and metallation of Protoporphyrin IX by Mammalian Apoferritins », et une thèse annexe. (19057)

—
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

—
Stad Hasselt
—

Bekendmaking over een openbaar onderzoek
« de commodo et incommodo »

Het college van burgemeester en schepenen der stad Hasselt brengt ter kennis aan eenieder dat het stadsbestuur wenst over te gaan tot de definitieve vaststelling van : B.P.A. 7 Quarto Tweetorenplein, gelegen tussen de Maatrichterstraat, Sint-Jozefsstraat, Guffenslaan en Capucienstraat.

De desbetreffende handel, bestaande uit een bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften, een plan gevelwandprofielen, een toelichtingsplan, een toelichtings- en verantwoordingsnota en een plan van de bestaande toestand, ligt iedere werkdag van 9 uur tot 12 u. 30 m. en van 13 u. 30 m. tot 16 uur ter inzage van de belangstellenden en belanghebbenden op het stadhuis, Administratief Centrum Dr. Willems, gelijkvloers (bureel O.6), Dr. Willemsstraat 34, te 3500 Hasselt, gedurende de periode vanaf 2 februari 1998 tot en met 2 maart 1998.

De bezwaren of opmerkingen betreffende de beslissingen die het voorwerp uitmaken van het onderzoek, moeten per aangetekend schrijven met een bewijs van ontvangst aan het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. de heer K. Seurs, Dr. Willemsstraat 34, te 3500 Hasselt, worden verzonden vóór het verstrijken van de termijn die bepaald werd voor het onderzoek.

Het college van burgemeester en schepenen zal de eventuele bezwaren of aanmerkingen in ontvangst nemen en tot de sluiting van het openbaar onderzoek overgaan op 3 maart 1998.

Hasselt, 22 januari 1998.

(1627)

—
Gemeente Herne
—

Bijzonder plan van aanleg. — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat het bijzonder plan van aanleg « Zuivelfabriek », definitief aangenomen door de gemeenteraad op 23 december 1997, ter inzage ligt op het gemeentehuis van 2 februari 1998 tot 20 februari 1998, van 9 tot 12 uur.

De beslissing treedt in werking vijftien dagen na publicatie van het goedkeuringsbesluit van de Vlaamse Regering in het *Belgisch Staatsblad*.

Bij ontstentenis van een beslissing van de Vlaamse Regering treedt de beslissing in werking vijftien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Bezwaren of opmerkingen moeten hetzij schriftelijk, hetzij mondeling worden gemeld vóór 20 februari 1998, te 11 uur.

Herne, 24 december 1997.

(1628)

Aankondigingen – Annonces

—
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES
—

**Carrières d'Oret, en abrégé : « Caroret »,
société civile sous forme de société anonyme,
rue de Mettet 183, 5620 Florennes**

R.C. Dinant 21667 – T.V.A. 402.533.865

—
Convocation à une assemblée générale extraordinaire

Une première assemblée générale extraordinaire tenue le mercredi 14 janvier 1998 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM. les actionnaires sont invités à assister à la seconde assemblée générale extraordinaire de la société, qui se tiendra à Florennes, rue Saint-Gangulphe 12, en l'étude du notaire Yves Bouillet, le lundi 9 février 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration justifiant la proposition de la dissolution de la société, établie conformément à l'article 178 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté au 30 novembre 1997.

2. Rapport de M. Robert Monaux, expert-comptable, ayant ses bureaux à Marcinelle, 4e Avenue 2, sur l'état joint au rapport du conseil d'administration.

3. Dissolution anticipée et en conséquence mise en liquidation de la société.

4. Nomination d'un ou de plusieurs liquidateurs.

5. Détermination des pouvoirs et des émoluments du ou des liquidateurs.

Cette assemblée générale délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres au siège social cinq jours francs au moins avant la date fixée ci-dessus.

(1558)

Le conseil d'administration.

—
**Altaluce, société anonyme,
rue de la Station 141, 1640 Rhode-Saint-Genèse**

R.C. Bruxelles 413788 – T.V.A. 418.533.224

—
L'assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1998 n'ayant pas réuni le quorum de présence requis, une seconde assemblée générale extraordinaire se réunira le lundi 9 février 1998, à 11 h 30 m, en l'étude de Me James Dupont, notaire, rue de l'Industrie 24, à 1040 Bruxelles.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées.

Ordre du jour :

1. Modification aux statuts suite au transfert du siège social.

2. Adoption d'une version néerlandophone des statuts.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre. — Mandat registre de commerce. (1559)

**Kempense Golf Club, naamloze vennootschap,
Kiezelweg 78, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 56276 – BTW 429.232.720

De aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap Kempense Golf Club worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck, te Mol, Hofstraat 26, op donderdag 12 februari 1998, om 11 uur.

Agenda :

1. Ontslag van bestuurders.
2. Benoeming van bestuurders.
3. Aanstelling afgevaardigd bestuurder.
4. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten om deel te nemen aan de algemene vergadering. (1560)

**S.P.B., naamloze vennootschap, in vereffening,
Bruggesteenweg 147D, 8830 Hooglede**

H.R. Kortrijk 131619 – BTW 448.311.828

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering, die doorgaat op 6 februari 1998, te 10 uur, te 8810 Lichtervelde, Kortmarktstraat 52.

Agenda :

1. Voorstelling van de jaarrekening.
2. Verslag van de vereffenaar.
3. Kwijting aan de vereffenaar.
4. Varia. (1561)

**« Herbert N.V. », naamloze vennootschap,
Raas van Gaverstraat 108, 9000 Gent**

H.R. Gent 165735 – BTW 447.733.093

De raad van bestuur van 12 december 1997 heeft beslist een interim-dividend uit te betalen van F 162 netto per kapitaalstaandeel tegen aanbieding van koepon nr. 8 aan de loketten van de Kredietbank te Gent, of op de maatschappelijke zetel, dit vanaf 30 januari 1998. (1629)

**Dema Hotels International, naamloze vennootschap,
Pelikaanstraat 22, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 309577 — BTW 447.301.048

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 10/02/98, om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Het jaarverslag v.d. bestuurders. 2. Goedkeuring v.d. jaarrekening per 30/09/1997. 3. Tegenstrijdigheid van belangen. 4. Kwijting a.d. bestuurders en de externe accountant. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen v.d. statuten. (40097)

**Europ Food Belgium, afgekort : « E.F.B. », naamloze vennootschap,
Endelpoelstraat 34, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 89577 — BTW 455.098.462

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel op 08/02/98 om 20 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : Benoeming bestuurder. (40098)

**International Car Connection, naamloze vennootschap,
Deuzeldlaan 133, 2900 Schoten**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 9 februari 1998 te 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70222)

**Crea-Building, naamloze vennootschap,
Otegemstraat 5, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 135482 — BTW 455.199.422

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 13 februari 1998 om 14 uur.

Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur; 2. Bespreking van de jaarrekening per 30 september 1997; 3. Goedkeuring van de voornoemde punten; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Bestemming van het resultaat/uitkering dividenden; 6. Benoemingen; 7. Rondvraag. (70223)

**DJSI, naamloze vennootschap,
Kerkhofstraat 15, 8600 Woumen (Diksmuide)**

H.R. Veurne 35084 — BTW 452.964.858

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op donderdag 12 februari 1998 om 11 uur in de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepaling van de statuten. (70224)

**Gofatra International, naamloze vennootschap,
Hoge Heerweg 32, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 51507 — BTW 448.262.338

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 9 februari 1998 om 9 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1997;
2. Kwijting aan de bestuurders;
3. Benoeming van bestuurders;
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van het artikel 23 van de statuten. (70225)

**Elektro Loeters, naamloze vennootschap,
Dr. Eduard Moreaulaan 7, 8400 Oostende**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 17 februari 1998 te 12 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 september 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (70226)

**Mepy, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 4, 3920 Lommel**
H.R. Hasselt 81665 — BTW 447.918.779

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op dinsdag 10 februari 1998 om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag.
6. Herbenoeming bestuurders. (70227)

**Merlet, naamloze vennootschap,
Neringstraat 6, 2360 Oud-Turnhout**
H.R. Turnhout 56784 — BTW 429.846.689

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die doorgaat op de zetel van de vennootschap, op 13 februari 1998 te 16 uur. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Bezoldigingen. (70228)

**Snoeck-Ducaju & zoon, naamloze vennootschap,
Begijnhoflaan 464, 9000 Gent**
H.R. Gent 506 — BTW 401.087.872

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op maandag 9 februari 1998 om 10 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag over het boekjaar 1996/1997.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997 en de winstverdeling.
 3. Herbenoeming commissaris-revisor.
 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
 5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70229)

**Sodripack, naamloze vennootschap,
Vrijheid 198, 2320 Hoogstraten**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 9 februari 1998 te 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70230)

**Varimo, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 77B, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 35079 — BTW 421.127.181

De algemene vergadering zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel, op 13 februari 1998 om 16 uur, met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Verslag van de commissaris-revisor; 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997; 4. Bestemming van het resultaat; 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor; 6. Ontslagnemingen en benoemingen; 7. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70231)

**Vewaco, naamloze vennootschap,
Galgestraat 9, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 44765 — BTW 436.930.461

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 13 februari 1998 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (70232)

De raad van bestuur.

**Carrosserie Westside, naamloze vennootschap,
Westkaai 9, 2170 Merksem (Antwerpen)**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 9 februari 1998 te 19 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Rondvraag.
- De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70233)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs
Administrations publiques
et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Commune de Manage

Appel d'aspirant(e) agent(e) de police et d'agent(e) de police stagiaire, débutant le 26 janvier 1998.

Conditions générales :

1. Etre Belge.
2. Etre de conduite irréprochable.
3. Jouir des droits civils et politiques.
4. Etre en règle vis-à-vis des lois sur la milice (pour les candidats masculins).
5. Ne pas être atteint(e) d'une infirmité ou d'une affection stabilisée incompatible avec l'exercice normal de la fonction.

6. Est incompatible avec la qualité d'agent(e) de police, toute occupation exercée soit par l'agent(e) lui (elle)-même, soit par un conjoint, soit par une personne interposée, qui serait de nature à nuire à l'accomplissement des devoirs de la fonction, de contraire à la dignité de celle-ci.

Conditions particulières :

1. Avoir une taille de 1,63 m minimum (déchaussé(e)).
2. Avoir atteint l'âge minimum de 18 ans pour l'entrée en fonction et ne pas avoir dépassé l'âge de 35 ans à la date limite pour l'introduction de la candidature (la limite d'âge est constituée par le 35^e anniversaire et non par l'expiration de l'année qui suit cet anniversaire).
3. Etre titulaire du permis de conduire B (pouvoir conduire).
4. Le (la) candidat(e) aspirant(e) de police doit être inscrit(e) dans une réserve de recrutement supra-locale créée par un centre d'entraînement et d'instruction agréé par le Ministère de l'Intérieur.
5. L'aspirant(e) agent(e) de police doit obtenir le certificat de police délivré à l'issue de cours de formation dispensé par un centre d'entraînement et d'instruction agréé.
6. La nomination définitive est subordonnée à un stage de 684 heures effectivement prestées au sein du corps de police.
7. Dans les six mois de la nomination définitive, être domicilié(e) et résider dans la commune de Manage ou dans un rayon de 8 km du lieu de travail (temps maximal pour se rendre du domicile au lieu de travail : 10 minutes).

Il sera fait application des lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947 relatives aux priorités ainsi que des lois concernant le reclassement du personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964 et de l'arrêté royal du 18 avril 1967 facilitant le recrutement des personnes licenciées par suite de la fermeture totale ou partielle des charbonnages.

Il ne sera pas fait application de la loi sur le reclassement social des handicapés.

Candidature :

La demande doit être introduite par pli recommandé, à la poste, adressée à M. le bourgmestre, place Albert Ier 1, à 7170 Manage, pour le 24 février 1998 au plus tard, la date de la poste faisant foi, sous peine de nullité.

Elle doit être accompagnée des documents suivants :

un extrait d'acte de naissance, un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, un certificat de nationalité, un certificat de milice, une copie du diplôme ou certificat, une copie conforme du permis de conduire, une attestation d'inscription dans la réserve supra-locale et éventuellement, une attestation justifiant un droit de priorité. (1562)

Université de Mons-Hainaut

L'Université de Mons-Hainaut constitue pour le service des projets et maintenance une réserve de recrutement de premiers ouvriers qualifiés (diplôme, certificat de fin d'études de l'enseignement technique secondaire supérieur) masculins/féminins, d'expression française.

Spécificité : électromécanique-électricité.

Barème à l'indice actuel : 643 968 - 1 029 533.

Conditions d'admissibilité :

1. Avoir la nationalité d'un pays faisant partie de la Communauté européenne.
2. Etre de conduite irréprochable.
3. Jouir des droits civils et politiques.
4. Satisfaire aux lois sur la milice.
5. N'avoir pas atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires.
6. Etre porteur du diplôme, certificat de fin d'études de l'enseignement technique secondaire supérieur. Spécificité : électromécanique, électricité avec connaissance en chauffage, régulation, climatisation.
7. Posséder les aptitudes physiques requises pour l'emploi à conférer, l'examen médical de contrôle est obligatoire.
8. Etre en possession du permis de conduire B.

Programme :

Matières	Modalités	
	Durée	Points sur un total de 100
Dans la spécialité : programme d'études du niveau du diplôme requis au recrutement.	Ecrit	
Matières directement en rapport avec le service :	2 h	60
— Moteurs asynchrones triphasés - à cage d'écureuil		
— Démarrage des moteurs asynchrones		
— Transformateurs triphasés, couplage, pertes, mise en parallèle		
— Connaissance du RGIE		
Application en installation industrielle et domestique		
— Etude d'une installation de chauffage et explication sur les différents procédés de raccordement hydraulique, l'installation électrique et l'alimentation en combustible		
— Mesure, réglage et entretien d'une installation de chauffage		
— Description de systèmes de régulation		
Exercices pratiques en rapport avec l'examen théorique	Oral 1/2 h	40

Pour réussir, le candidat doit obtenir 50 % dans chaque groupe de matières et 60 % au total général (60/100).

Les candidats qui auront le nombre de points requis seront classés dans la réserve de recrutement.

Les demandes de participation doivent parvenir, sur papier libre et par la voie postale, exclusivement à l'administrateur de l'Université de Mons-Hainaut, place du Parc 20, à 7000 Mons. Elles doivent être postées au plus tard trente jours après la date de publication au *Moniteur belge* et par recommandé, le cachet de la poste faisant foi. Aucune candidature tardive ne sera admise.

Les candidatures doivent être accompagnées :

d'un *curriculum vitae*;

d'une copie du diplôme.

Remarques :

1. Aucune recommandation ne peut être accueillie. En conséquence, les candidats sont priés de ne se faire recommander sous aucun prétexte.

2. L'ordre des épreuves indiqué au tableau annexé ne préjuge nullement de celui qui sera retenu par les membres du jury au moment du concours. (1563)

Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent heeft een vacature voor volgende betrekking in een vacant ambt.

Departement muziek en dramatische kunst.

Betrekking : CONS E 13.

Artistiek docent (20 % van een voltijdse opdracht).

Taakomschrijving :

onderwijzen van artistieke en inhoudelijke aspecten van het opleidingsonderdeel woordkunst;

teamwerk met studenten en docenten;

artistieke verantwoordelijkheid examenproducties.

Toelatingsvoorwaarden :

Twee jaar nuttige beroepservaring en :

een diploma van hoger kunstonderwijs met volledig leerplan, uitgereikt na een cyclus van ten minste vier studiejaren, optie woordkunst;

een hoger diploma woordkunst uitgereikt door een koninklijk muziekconservatorium of het Lemmensinstituut in Leuven,

of

Drie jaar nuttige beroepservaring en :

een eindexamen uitgereikt door een instelling of een afdeling voor kunstonderwijs na een cyclus van tenminste twee studiejaren, optie woordkunst;

een eerste prijs woordkunst uitgereikt door een koninklijk muziekconservatorium of het Lemmensinstituut in Leuven, met uitzondering van de eerste prijs notenleer;

t/m 31 december 1995 de toepassing van de notie « naam gemaakt hebben in zijn beroep » verkregen hebben of onder de toepassing vallen van artikel 14 van het decreet van 15 december 1993 betreffende het onderwijs-V.

Hieraan toe te voegen : zes jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.

De notie « nuttige beroepservaring » wordt gedefinieerd in artikel 99 van het HOBVU decreet van 13 juni 1994. Het hogeschoolbestuur beoordeelt de nuttige beroepservaring rekening houdend met het ambt aan de hand van door het personeelslid verstrekt bewijsmateriaal.

Profielbeschrijving :

Beschikken over een ruime praktijkervaring op het gebied van de woordkunst.

Kunnen bogen op een uitgebreide carrière als woordkunstenaar.

Grondige kennis van het repertoire in de ruimste zin van het woord :

zowel in het oorspronkelijk Nederlands, als in vertaalde vorm;

zowel hedendaagse literatuur als literatuur uit het verleden;

zowel proza-, poëzie als theaterteksten.

In contact staan met de evoluties in de wereld van woordkunst en toneel.

Op de hoogte zijn van de verworvenheden van de pedagogie in het desbetreffende vakgebied communicatieve vaardigheden, zowel met studenten als met de collega's in de vakgroep.

Aanstelling :

De betrekking is vacant voor 30 %. De aanstelling gebeurt tot einde academiejaar (27 september 1998).

Salarisschaal :

512.

Kandidaatstelling :

De kandidaatstelling, samen met het *curriculum vitae*, dient toe te komen uiterlijk tien dagen na datum van verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* bij de Hogeschool Gent, t.a.v. dr. ir. G. Aelterman, algemeen directeur, Jozef Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

Selectieprocedure :

De selectie van de kandidaten zal gebeuren op basis van het ingediende dossier en na gesprek met de kandidaten, waarbij de beschrijving van het gewenste profiel als criterium wordt aangevend. (1564)

L.U.C.-Diepenbeek

In het kader van het door het Vlaams Ministerie van Onderwijs, stimuleringsfonds onderwijsinnovatie, wordt een tijdelijke functie vacant gesteld van :

Navorser (m/v) natuurkunde-onderwijs.

(Mandaat WNI/98/001).

Deze navorser zal meewerken aan het project « Interactieve toetsing, virtuele practica en oefeningen op basis van WEB-technologie, en dit concreet voor het Natuurkunde-onderwijs ».

Dit project wordt uitgevoerd in samenwerking met de Universiteit Antwerpen - UFSIA.

Vereist diploma :

Licentiaat natuurkunde of informatica, burgerlijk ingenieur.

Ook industrieel ingenieurs kunnen solliciteren. Zij worden bij werving aangesteld in de graad 7 van het administratief en technisch personeel.

Bijkomende inlichtingen : prof. dr. Marcel Ameloot, tel. 011/26 85 46, fax. 011/26 82 99, e-mail : mameloot@luc.ac.be.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel. 011/26 80 03, en die, ingevuld, uiterlijk op maandag 16 februari 1998, op dit adres dienen toe te komen. (1565)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor het decanaat van de Faculteit geneeskunde zoeken wij een :
stafmedewerker (m/v).

Doel van de functie : is tweevoudig; enerzijds de administratieve coördinatie van het project videoconferentie van de faculteit en anderzijds, in samenwerking met de administratief secretaris, instaan voor de administratieve organisatie van de opleidingen arts en tandarts.

Opdrachten :

Opdrachten als administratief coördinator van het project videoconferentie :

De voorbereiding, de verslaggeving en de opvolging van de besluiten van de vergaderingen van de bestuursgroep en de wetenschappelijke stuurgroep videoconferencing.

In samenwerking en onder leiding van de voorzitter van de stuurgroep instaan voor :

het verzorgen van de contacten met de sponsors, Linov, perifere sites, e.a.;

het opstellen van de informatiebrochure, het verzorgen van de correspondentie, de voorbereiding en de evaluatie van de uitzendingen;

het dagelijks financieel en technisch beleid alsook de technische ondersteuning van de perifere sites en de site te Leuven.

Opdrachten in verband met de administratieve organisatie van de opleidingen arts en tandarts :

De voorbereiding, de verslaggeving en de uitvoering van de besluiten van de respectievelijk permanente onderwijscommissies.

Het opstellen van prekliniek-, de kliniek- en examenregeling voor de opleiding tandarts.

Het opstellen van de practicumregelingen voor de opleiding arts.

Het opvolgen van de programmawijzigingen en het bijhouden van het collegerooster.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een licentiaatsdiploma, bij voorkeur de richting rechten, letteren of economie.

Zij beschikken over zeer goede communicatieve vaardigheden, kunnen zowel in het Frans als in het Engels vlot onderhandelen en hebben ervaring met courante PC-toepassingen.

Zij beschikken over het nodige organisatietalent en kunnen zeer zelfstandig werken.

Zij zijn in het bezit van een rijbewijs en een wagen.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor de duur van drie jaar. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen. De aanvangsgraad is graad 7 of graad 8 naargelang de door bijkomende opleiding en ervaring bekomen kwalificaties.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13.

De selectieprocedure wordt gestart na 4 februari 1998. (1566)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen****Actes judiciaires
et extraits de jugements****Bankbreuk – Banqueroute**

Correctionele rechtbank Brugge

Bij vonnis, bij verstek gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, d.d. 29 september 1997, werd de genaamde Fayt, Christian Henri Marie Joseph, geboren te Etterbeek op 16 mei 1946, handelaar, wonende Elm-Park Road, 34, SW3 Londen-Groot-Brittannië.

Uit hoofde van : te Knokke-Heist, op 21 september 1995,

Als dader : als zaakvoerder, bedrieglijke bankbreuk; veroordeeld tot : één jaar gevangenisstraf en honderd frank \times 200 = 20 000 frank of één maand (drie jaar uitstel vor de hoofdgevangenisstraf van één jaar).

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 583 van het Wetboek van koophandel in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier, (onleesbare handtekening) (1567)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek****Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Designation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 15 januari 1998, ingevolge verzoekschrift d.d. 2 januari 1998, werd Van de Cloot, Dymphna, geboren te Sint-Lenaarts op 25 juli 1927, echtgenote van de heer Willemsen, gedomicilieerd te 2990 Wuustwezel, Kampweg 144, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, Handelslei 167, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplaats 22.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5370)

Vrederecht van het kanton Kruishoutem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kruishoutem, verleend op 21 januari 1998, werd De Smet, Paul, textieltechniker, wonende te 8570 Anzegem, Steenbruggestraat 10, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Verbeke, Henri, geboren te Anzegem op 29 juni 1913, verblijvende in het Rusthuis Sint-Petrus, Ommegangstraat 22, te 9770 Kruishoutem, wonende Steenbruggestraat 10, te 8570 Anzegem.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves. (5371)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 15 januari 1998, werd Vernailen, Denise, ongehuwd, geboren te Okegem op 27 maart 1929, wonende te 9400 Ninove, Aalstersesteenweg 378, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Laethem, Dina, advocaat, Brusselstraat 57, te 9400 Ninove.

Ninove, 22 januari 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) G. Van De Velde. (5372)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 januari 1998, werd Meers, Roza, geboren te Grote-Spouwen op 3 augustus 1924, verblijvende in het P.Z. Sancta Maria, Melverencentrum 111, 3800 Sint-Truiden, gedomicilieerd Misweg 75, 3770 Riemst, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wolfs, Daniël, arbeider, Panoramalaan 8, 3770 Riemst.

Sint-Truiden, 19 januari 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) M. Derwael. (5373)

Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 12 janvier 1998, Me Murielle Paquot, avocat, à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mme Roquet, Marie Zélie Juliette, née à Faulx-les-Tombes le 8 août 1933, femme de ménage, veuve, domiciliée à 4218 Couthuin, rue des Châtaigniers 10a, cette personne ayant été déclarée hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) C. Guillaume. (5375)

Justice de paix du canton de Jumet

Par ordonnance rendue le 8 janvier 1998 par M. le juge de paix du canton de Jumet, siégeant en chambre du conseil, Mme Rouart, Joëlle, née à Soye le 3 septembre 1956, domiciliée à 5190 Ham-sur-Sambre, rue des Fauvettes 23, mais se trouvant actuellement à 6040 Jumet, rue Ledoux 11-13, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue, pour une durée d'un an, d'un administrateur provisoire, étant : Me Louis Dermine, avocat, domicilié à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Michotte. (5376)

Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg, en date du 21 janvier 1998, la nommée Saulle, Antoinette, née à Verviers le 12 mars 1936, résidant actuellement à la Clinique des Frères Alexiens, 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, domiciliée à 4800 Verviers, rue Courte du Pont 8, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Schmits, Pierre, avocat, domicilié à 4800 Verviers, rue des Déportés 79.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (5377)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg, en date du 21 janvier 1998, la nommée Fiacre, Maria, née le 14 mai 1949, résidant actuellement à la Clinique des Frères Alexiens, 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, domiciliée à 4650 Herve, rue Moreau 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Schmits, Pierre, avocat, domicilié à 4800 Verviers, rue des Déportés 79.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (5378)

Justice de paix du canton de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 13 janvier 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Neufchâteau, rendue le 19 janvier 1998, M. Lemaire, Léonce, né à Bras le 1^{er} février 1938, domicilié Laneuville 265, à 6800 Sainte-Marie-Chevigny, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de M. Borcy, Louis, domicilié rue de la Maladrerie 18, à 6840 Longlier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (5379)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 24 décembre 1997, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 14 janvier 1998, Mme Lemmens, Gisèle, née à Glons le 31 décembre 1951, divorcée, domiciliée rue du Marché 29, 4020 Liège, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Timmermans, Nadine, avocat, dont l'étude est sise boulevard d'Avroy 60/012, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Renard, Carole. (5380)

Suite à la requête déposée le 24 décembre 1997, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 14 janvier 1998, Mme Kips, Véronique, née le 18 septembre 1969, divorcée, domiciliée rue Professeur Mahaim 84, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Timmermans, Nadine, avocat, dont l'étude est sise boulevard d'Avroy 60/012, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Renard, Carole. (5381)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 1998, le nommé Matera, Gino, né à San Marco (Italie) le 24 février 1958, domicilié à 7911 Bernissart, rue de Valenciennes 194, se trouvant actuellement à la Clinique « La Dorcas », chambre 409, boulevard du Roi Albert 1, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Pochart, Jean-Philippe, avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 10.

Pour extrait certifié conforme : la greffière, (signé) Nadine Morel. (5382)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 1998, le nommé Graces, Lucien, né à Namur le 17 avril 1968, domicilié à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », rue Despars 94, à 7500 Tournai, résidant à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », Clinique « Les Fougères », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait certifié conforme : la greffière, (signé) Nadine Morel. (5383)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 1998, le nommé Glineur, Michel, né à Thulin le 17 février 1935, domicilié à 7000 Mons, allée des Noisetiers 5, se trouvant actuellement à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », Clinique « Les Fougères », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait certifié conforme : la greffière, (signé) Nadine Morel. (5384)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 1998, le nommé Derumier, Fabrice, né à Ath le 11 février 1972, domicilié à 7810 Maffle, rue de la Meunerie 7, se trouvant actuellement à l'hôpital psychiatrique « Les Marronniers », Clinique « Les Fougères », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait certifié conforme : la greffière, (signé) Nadine Morel. (5385)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, le nommé Bez, Istvan, né en Hongrie le 25 janvier 1930, résidant actuellement au Centre William Lennox à Ottignies, domicilié chaussée de Louvain 55, 5000 Namur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Liétar, Bernard, avocat, domicilié rue Lambert Fortune 65, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (5386)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, la nommée Gonzales de la Cruz, Maria de Los Dolores, née à Llanes (Espagne) le 12 janvier 1923, résidant actuellement et domiciliée à la Résidence le Chenoy à Ottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dubois, Fabrice, employé, domicilié avenue des Combattants 103, Ottignies.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (5387)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, le nommé Guns, Guy, né le 24 août 1945, résidant actuellement au Centre William Lennox à Ottignies, domicilié rue F. Séverin 75, 1030 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Liétar, Bernard, avocat, rue Lambert Fortune 65, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (5388)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, la nommée Laure, Yvette, née à Complaint-Sainte-Honorine le 26 octobre 1968, résidant actuellement au Centre William Lennox à Ottignies, domiciliée avenue de l'« Oud Kapelleke » 2, bte 5, 1140 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Liétar, Bernard, avocat, rue Lambert Fortune 65, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (5389)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, la nommée Verbiest, Jeanne, née le 17 janvier 1912, résidant actuellement à la Résidence Joie et Santé, rue de Lambais 32-34, 1390 Grez-Doiceau, domiciliée rue A. Mathys 33, 1350 Orp-Jauche, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dubois, France, employée, domiciliée rue A. Mathys 23, 1350 Orp-Jauche.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (5390)

Mainlevée d'administrateur provisoire Opheffing voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 8 februari 1994, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Doms, Ludovica, gepensioneerde, geboren te Brasschaat op 6 augustus 1911, in leven wonende te 2930 Brasschaat, De Vis 7, doch verblijvende in het rusthuis Prins Kavelhof, Prins Kavelhof 35, te 2930 Brasschaat, en overleden op 26 februari 1995.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5391)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 22 januari 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Cooremans, Anna, geboren te Hingene op 6 mei 1922, in leven gedomicilieerd te 2880 Bornem, De Jonghestraat 127, en verblijvende te Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, en overleden op 12 oktober 1996.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5392)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 22 januari 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Maes, Jeanne, geboren te Hingene op 20 juni 1901, in leven gedomicilieerd en verblijvende te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, en overleden op 1 augustus 1996.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5393)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 22 januari 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Bekkers, Rosalia, geboren te Antwerpen op 29 januari 1920, in leven gedomicilieerd te 2000 Antwerpen, Ernest Claesstraat 3, en verblijvende te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, en overleden op 16 juni 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5394)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 22 januari 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer Peter Vermeersch, mekaniiker, wonende te 2900 Schoten, J. Verhaegenstraat 47, over de goederen van Vermeersch, Jan, geboren te Oud-Turnhout op 17 september 1913, echtgenoot van Geuskens, Angèle, in leven verblijvende in het verzorgingstehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, en overleden op 6 november 1997.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5395)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 22 januari 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Molemans, Joanna, geboren te Neerpelt op 8 november 1920, in leven gedomicilieerd en verblijvende te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, en overleden op 15 september 1996.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (5371)

Vrederechter van het achtste kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Brussel, de dato 20 januari 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het mandaat van Mevr. De Schouwer, Celestina Maria Joanna, gepensionneerd, wonende te 1780 Wommel, A. Verhasseltstraat 2-2B, die bij beschikking van de vrederechter van dit kanton, de dato 23 december 1997 (verz. d.d. 15 december 1997), aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder over de heer Coppens, André Dominique Gustaaf, geboren te Mere op 19 december 1931, wonende te 1780 Wommel, A. Verhasseltstraat 2-2B, laatst verblijvende te 1020 Brussel, Residentie Romana, Romeinsesteenweg 743, overleden te Brussel op 13 januari 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Alfons Philips. (5396)

Vrederechter van het kanton Ninove

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 21 januari 1998, werd vastgesteld dat de voorlopige bewindvoering over Roberts, Christa, geboren te Asse op 24 december 1961, ongetrouwd, wonende te 9470 Denderleeuw, Steenweg 603, van rechtswege een einde heeft genomen ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, d.d. 18 juni 1997, waarbij Roberts, Christa, voornoemd, verlengd minderjarig werd verklaard.

Ninove, 21 januari 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) G. Van De Velde. (5397)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 1998, il a été mis fin au mandat de Pochart, Jean-Philippe, avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 10, en sa qualité d'administrateur provisoire de Zoude, Marguerite, née à Tournai le 6 juillet 1908, domiciliée et résidant en son vivant à 7500 Tournai, chaussée de Douai 5, décédée à Tournai le 20 novembre 1997.

Pour extrait certifié conforme: la greffière, (signé) Nadine Morel. (5398)

Remplacement d'administrateur provisoire Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 9 janvier 1998, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 17 mars 1992 à Me Jacques Herbiet, avocat à Liège, Mont Saint-Martin 62, en qualité d'administrateur provisoire de M. Coppens, Michel, né à Ougrée le 13 octobre 1949, domicilié avenue Marcellin La Garde 2, 4920 Sougné-Remouchamps, a dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité: M. Coppens, Julien, domicilié avenue Marcellin La Garde 2, 4920 Sougné-Remouchamps.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (5399)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Er blijkt uit een akte, opgemaakt ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 22 januari 1998, dat Mevr. Dahaemers, Hilde, juriste, te Zedelgem, in hoedanigheid van volmachtdraagster krachtens een onderhandse volmacht, gedateerd van 20 januari 1998, en gegeven door Mevr. Vanhaelemeersch, Katia Laurette Yvan, geboren te Brugge op 16 februari 1969, weduwe van de heer Lucien Timmermans, wonende te Brugge (Assebroek), Tramstraat 56, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettige voogdes over haar minderjarig kind: Timmermans, Lynn Pascal Conny, geboren te Brugge op 9 februari 1993, wonende bij haar moeder, de nalatenschap van de heer Timmermans, Lucien Oswald Johnny, bediende NMBS, geboren te Oostende op 6 januari 1963, in leven wonende te Brugge (Assebroek), Molenstraat 127, en overleden te Brugge op 3 augustus 1994, heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving voor en in naam van Mej. Lynn Timmermans.

Mevr. Katia Vanhaelemeersch werd hiertoe gemachtigd bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter te Brugge, tweede kanton, op 10 oktober 1994.

Woonstkeuze werd gedaan ter studie van notaris Eddy Baudry, te Brugge, Geerwijnstraat 13.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op volgend adres: Mr. Eddy Baudry, notaris te Brugge, Geerwijnstraat 13.

Brugge, 22 januari 1998.

Voor Mevr. Katia Vanhaelemeersch, (get.) Hilde Dehaemers. (1568)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 22/98 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 23 janvier 1998, M. Marion, Jean-Paul, rédacteur, domicilié à 5370 Havelange, agissant, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Silenrieux en date du 12 novembre 1997, comme mandataire de Mlle Delmarche, Laurence, étudiante, née à Namur le 31 octobre 1976, célibataire, domiciliée à Viroinval (Nismes), rue du Calvaire 33, lequel comparant, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, pour et au nom de sa mandante préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère, Mme Hanoteaux, Marie-Paule Andrée Ghislaine, née à Cerfontaine le 3 février 1954, en son vivant sans profession, épouse en secondes noces de M. Delers, Etienne, demeurant et domiciliée en dernier lieu à 5630 Cerfontaine, rue de Monplaisir 14, et décédée à Cerfontaine en date du 12 janvier 1994.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Etienne Lombart, notaire à 5600 Philippeville, rue du Moulin 29.

Dinant, le 23 janvier 1998.

Le greffier en chef, (signé) G. Feret. (1569)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 98-28 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 23 janvier 1998 : Soyez, Jeanne Marie Alphonsine, née à Molenbaix le 7 septembre 1952, domiciliée à 7540 Tournai, rue de Breuze 62, agissant en qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur : Gosseye, Sandrine Ghislaine Thérèse, née à Tournai le 12 juin 1983, en vertu d'une délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du premier canton de Tournai en date du 19 janvier 1998, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Gosseye, Michel, né le 27 novembre 1951 à Tournai, en son vivant domicilié à Kain, rue de Breuze 62, décédé à Tournai (Rumillies) le 2 septembre 1997.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile, élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Bruno Vandenberghe, de résidence à Tournai.

Tournai, le 23 janvier 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (1570)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 23 januari 1998, heeft Engels, Joanna Antonia Josepha, geboren te Borgerhout op 29 april 1921, wonende te 2600 Berchem, Langemarkstraat 4, verklaard dat zij bij akte verleden voor de griffie van bovenvermelde rechtbank, op 19 december 1997, verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen Engels, Elisabeth Cornelia, geboren te Borgerhout op 4 januari 1912, in leven laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Langemarkstraat 9, en overleden te Deurne op 17 december 1997, en dat zij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, geen verjaring zijnde ingetreden van het recht om te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet zijnde aanvaard door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Zij heeft verklaard voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Leopold Tobback, Stenenbrug 105, te 2140 Borgerhout.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 23 januari 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (1571)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 januari 1998, heeft Carpentier, Anne, wonende te 9031 Gent-Drongen, Antoon Catriestraat 153, handelend als gevolmachtigde van :

1. Schepens, Anita, geboren te Gent op 14 augustus 1952, wonende te Lochristi, Graslaan 19, handelend in eigen naam;

2. Schepens, Frank Alphonse Marguerite, geboren te Gent op 20 december 1953, wonende te Ohé en Laak (Nederland), Raadhuisstraat 4A, handelend in eigen naam;

3. Schepens, Freddy Alphonse Leon, geboren te Gent op 17 juni 1955, wonende te Nevele, Damstraat 22, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schepens, Marcel Victor Paulus, geboren te Sint-Amandsberg op 16 september 1932, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Oudstrijderslaan 2, en overleden te Gent op 4 augustus 1996.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Paul Vandenberghe, notaris, kantoorhoudend te 9050 Ledebeg, Brusselsesteenweg 53-55.

Gent, 22 januari 1998.

De adjunct-griffier, (get.) Filip Piro. (1572)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 23 januari 1998, heeft Frederickx, Evrard, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Schaeybroek, Maria Virginia Amanda, geboren te Messelbroek op 13 juni 1915, in leven laatst wonende te 3271 Zichem, Rozenstraat 17, en overleden te Scherpenheuvel-Zichem op 20 februari 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Mombaerts.

Leuven, 23 januari 1998.

De griffier, (get.) G. Deroost. (1573)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Emmanuel Gazebo, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, boulevard Anspach 50, R.C. Bruxelles 496698, T.V.A. 432.068.484, activité principale : snack, sous la dénomination « le Rollmops ».

Curateur : Me Georges-Albert Dal, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 4 mars 1998, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal.

(Pro deo) (1574)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Emmanuel Gazebo, met maat-
schappelijke zetel te 1000 Brussel, Anspachlaan 50,
H.R. Brussel 496698, BTW 432.068.484, voornaamste handelsactiviteit :
snack, onder de handelsbenaming « le Rollmops ».

Curator : Mr. Georges-Albert Dal, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 4 maart 1998, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van
koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal.
(Pro deo) (1574)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la S.A. Brelan, dont le siège social est sis à 1000 Bruxelles,
avenue de Stalingrad 38, R.C. Bruxelles 525726, T.V.A. 438.836.413,
activité principale : vente en gros de textile.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
4 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (1575)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Brelan, met maatschappelijke zetel
te 1000 Brussel, Stalingradlaan 38, H.R. Brussel 525726,
BTW 438.836.413, voornaamste handelsactiviteit : textiel groothandel.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 4 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (1575)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la S.P.R.L. Soderia, dont le siège social est sis à 1000 Bruxelles,
place Madou 1, bte 16, R.C. Bruxelles 617889, T.V.A. 433.285.736, activité
principale : agence de publicité.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
4 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (1576)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Soderia, met maatschappelijke
zetel te 1210 Brussel, Madouplein 1, bus 16, H.R. Brussel 617889,
BTW 433.285.736, voornaamste handelsactiviteit : publiciteitsagent-
schap.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 4 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (1576)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu ce 21 janvier 1998, la première chambre du
tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré en faillite, sur aveu, la
S.P.R.L. International Fondamental Industrial Planification (I.F.I.P.),
place Vandervelde 14, à 6043 Ransart, R.C. Charleroi 182173,
T.V.A. 453.561.607.

Juge-commissaire : M. De Rudder.

Curateur : Me Jean Evaldre, rue de Marchienne 73, à 6044 Roux.

Date provisoire de cessation de paiements : le 20 janvier 1998.

Les créanciers sont invités à déposer leur créance au greffe du
tribunal de commerce de Charleroi avant le 3 février 1998.

Clôture du procès-verbal des créances : le 17 février 1998, en la
chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce
de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (1577)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 21 janvier 1998, a été déclarée ouverte, sur assigna-
tion, la faillite de Muselle, Jean-Louis Clément Fernand Camille, né à
Crehen le 17 mars 1959, domicilié à 4280 Hannut, rue Zénobe
Gramme 79, entrepreneur de ramonage de cheminées, recouvrement de
corniches..., et y exploitant un café sous la dénomination « Sound
Garden », R.C. Huy 33419.

Juge-commissaire : M. Jacques Thys, juge-consulaire.

Curateurs : Mes Bernard Delise, avocat à 4500 Huy, rue des Bons
Enfants 31, et Patrice Houlliez, avocat à 4500 Huy, rue des Bons
Enfants 31.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du
tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit
jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le mercredi
18 mars 1998, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Les curateurs, (signé) B. Delise; P. Houlliez. (1578)

Nous, Jean-Luc François, juge consulaire au tribunal de commerce de Huy, juge-commissaire de la faillite de Piette, Marie Félicie Jeanne, née à Ougrée le 27 septembre 1949, domiciliée à 4180 Comblain-la-Tour, rue de la Tour 13, y exerçant le commerce de détail en alimentation générale sous la dénomination « Epece », R.C. Huy 38703, radié le 20 septembre 1996, faillite prononcée par jugement rendu par ce tribunal en date du 25 septembre 1996, assisté de Martine Jassogne, greffier adjoint principal;

Vu la requête qui précède, déposée au greffe de ce tribunal le 11 décembre 1997, par Me Marianne Goijen-Corroy, agissant en sa qualité de curateur à ladite faillite;

Vu les motifs y repris;

Vu l'article 509 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites et banqueroutes; la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Fixons la reddition des comptes de ladite faillite au lundi 2 février 1998, à 10 h 15 m, en la salle des enquêtes du tribunal de commerce de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, audit Huy.

Fait au tribunal de commerce de Huy le 24 décembre 1997.

Le greffier, (signé) Jassogne, M.

Le juge-commissaire, (signé) François, J.-Ch. (1579)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 21 janvier 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Hombroux Invest, établie et ayant son siège social à 4432 Ans (Aleur), rue de l'Abbaye 47/6, R.C. Liège 194854, T.V.A. 458.294.118, avec date du début des opérations commerciales le 2 juillet 1996, pour l'exploitation d'un commerce de gros avec importation et exportation, fabrication, réparation, entretien et restauration de meubles, articles, produits et matériaux de décoration, literies, matelas, bijoux de fantaisie, maroquinerie, texte et laine.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge commissaire : M. Daniel Borguens.

Procès-verbal de vérification des créances : le 17 mars 1998, à 10 heures.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (1580)

Par jugement du 9 janvier 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. O.I.S. Concept, établie et ayant son siège social rue W. Jamar 110, à Ans, R.C. Liège 186633, T.V.A. 452.259.629.

Juge-commissaire : M. André Claes.

Procès-verbal de vérification des créances : le 3 mars 1998.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (1581)

Par jugement du 21 janvier 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Mateen, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, rue du Gay Village 2A, R.C. Charleroi 182169, mais ayant fait radier cette inscription le 15 janvier 1998, non inscrite au registre de commerce de Liège, ayant débuté ses opérations commerciales à Liège le 5 mars 1997 (venant de Charleroi), pour l'exploitation d'une station service et car wash, T.V.A. 451.855.001, faillite sur aveu.

Juge commissaire : M. Jacques Matagne.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 17 mars 1998.

Le curateur, (signé) Me André Magotteaux, avocat à 4000 Liège, rue du Pont 36. (1582)

Par jugement du 22 janvier 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Lempereur, siège social et siège d'exploitation à 4845 Jalhay (Sart), Troisfontaines 7, R.C. Verviers 61605, pour l'exploitation d'un bureau d'études, de conseils financiers exercés au siège social, T.V.A. 440.862.327, faillite sur aveu.

Juge commissaire : M. Georges Noel.

Procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 mars 1998, de 10 à 11 heures.

Le curateur, (signé) Me Maximilien Hoge, avocat, En Féronstrée 23/013, à 4000 Liège. (1583)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du tribunal de commerce de Namur du 15 janvier 1998, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Buffalo Jeans, en liquidation, siège social à Namur, place d'Armes 8, R.C. Namur 40536.

L'excusabilité de la société faillie n'a pas été prononcée.

(Signé) Benoît Hoc, avocat. (Pro deo) (1584)

Par jugement du 15 janvier 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Willieme Alain, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5020 Flawinne, rue Destrée Sorée 48, pour une activité d'intermédiaire commercial, R.C. Namur 66875, T.V.A. 439.793.743.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 15 janvier 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Daoust, Jean-Claude, juge consulaire.

Curateur : Me Brix, Françoise, boulevard I. Brunell 2/1, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 12 mars 1998, à 9 heures, au palais de justice.

Pour extrait conforme : (signé) F. Brix. (1585)

Par jugement du 20 janvier 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Mme Tournay, Michèle Simone Roberte, née à Bruxelles le 12 juillet 1948, domiciliée à Sambreville, section d'Auvelais, rue François Sarteel 311, y exploitant un commerce de détail en produits de la boulangerie et de la pâtisserie sous la dénomination « Boulangerie Xavier », R.C. Namur 68069, T.V.A. 750.305.886.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 20 janvier 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Debaere, Any, juge consulaire.

Curateurs : Me David, Jean-Louis, rue Léon François 79, 5170 Bois-de-Villers; Me Buysse, Patrick, rue Léon François 79, 5170 Bois-de-Villers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 19 mars 1998, à 9 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Les curateurs, (signé) J.L. David; P. Buysse. (1586)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 15 janvier 1998, le tribunal de commerce de Verviers a désigné en qualité de curateur Me Michel Lebeau, avocat à 4700 Eupen, rue d'Aix-la-Chapelle 81, en remplacement de Mme Marie-Rose Grimar, nommée juge au tribunal de commerce de Verviers-Eupen par arrêté royal du 9 décembre 1997 dans la faillite de Doepgen, Heinz-Bruno, né à Saint-Vith le 3 mars 1944, imprimeur, domicilié à Saint-Vith, rue de Malmedy 19, R.C. Verviers 29257 (jugement déclaratif de faillite sur aveu, le 27 novembre 1980).

Pour extrait conforme, le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (1587)

Faillite de la société privée à responsabilité limitée Trans Eco Pneus, ayant son siège social à 4830 Limbourg, rue Oscar Thimus 80, R.C. Verviers 68115, T.V.A. 457.467.737, pour le récoltage de pneus usagés et leur triage, stockés rue La Nô, à 4860 Pepinster, faillite déclarée par jugement du 24 novembre 1997.

Juge-commissaire : M. Vermeire, Albert.

Curateur : Me Garot, Thierry.

Par jugement du 15 janvier 1998 le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 24 mai 1997 la date de la cessation des paiements de la faillite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (1588)

Faillite sur aveu

Par jugement du lundi 19 janvier 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de De Pauw, Jacqueline Denise Marie, née à Verviers le 1^{er} août 1946, domiciliée à 4980 Trois-Ponts, Brume 5, R.C. Verviers 47493, T.V.A. 607.520.896, pour l'exploitation d'un commerce de détail en lingerie féminine sous l'appellation « Les Dessous d'Orphée », à 4800 Verviers, rue de l'Harmonie 64.

Juge-commissaire : M. José Troupin.

Curateur : Me Lucie Gerardy, avocat à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 20 mars 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (1589)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 20 januari 1998, van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op dagvaarding, in falingsverklaring : Construct Advies N.V., onderneming in onroerende goederen, gevestigd te 8400 Oostende, Raversijdestraat 26, niet ingeschreven in het H.R. Oostende, met laatste niet-gepubliceerde overplaatsing van zetel naar Capouillestraat 19-21, te Brussel, BTW 449.464.454.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend worden vóór 20 februari 1998.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal gehouden worden ter zitting op de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein, op 11 maart 1998, om 12 uur.

In het faillissementsvonnis werd de datum van staking van betaling bepaald op 20 januari 1998.

Curator : Mr. Jan D'Hulster, advocaat te Oostende, H. Hartlaan 26.

(Get.) J. D'Hulster, curator. (Pro deo) (1590)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 22 januari 1998, op bekentenis, 6e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : International Marketing and Sales B.V.B.A., afgekort : « I.M.A.S. », met benaming van de inrichting « Paragon International Media Service-The European Waterfilter Company », invoer, uitvoer en groothandel in waterbehandelings-toestellen; publiciteitsonderneming, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9810 Nazareth, steenweg op Deinze 150, bus 12, H.R. Gent 171020, BTW 451.226.974.

Rechter-commissaris : de heer Marc Wylleman.

Datum staking van de betalingen : 1 augustus 1997.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 februari 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 19 maart 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Serge Van Eeghem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem.

(Pro deo) (1591)

Bij vonnis d.d. 20 januari 1998, op bekentenis, 3e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : N.V. Aluwood, metalen constructies, onderneming voor het plaatsen van ijzerwerk, metalen luiken en schrijnwerk; onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen (geen hout); fabricage van onderdelen voor geprefabriceerde huizen en uitneembare paviljoenen; onderneming voor het optrekken van gebouwen (ruwbouw en onder dak zetten); algemene bouwonderneming; groot- en kleinhandel in bouwproducten en -materialen, met maatschappelijke zetel te 9185 Wachtebeke, Molenhoek 52A, H.R. Gent 171065, BTW 451.225.192.

Rechter-commissaris : de heer Lieven Bockaert.

Datum staking van de betalingen : 16 januari 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 februari 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 maart 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Geert Waeterloos, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassastraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem.

(Pro deo) (1592)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 16 januari 1998, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Vijfse Dakwerken, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8793 Sint-Eloois-Vijve, Emiel Clausstraat 39, een onderneming voor het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen mede het installeren van sanitaire inrichtingen en gasverwarming, H.R. Kortrijk 130183, BTW 450.350.511.

Tijdstip van ophouding van betaling : 16 januari 1998.

Rechter-commissaris : de heer I. Gheysens, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Frank Lesage, advocaat te 8800 Roeselare, Sint-Hubrechtsstraat 11.

Neerlegging van de verklaring van schuldvordering: vóór 5 februari 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 4 maart 1998, om 11 uur.

De kosteloze rechtspleging is bevolen.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Frank Lesage. (1593)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 16 januari 1998, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de C.V.O.H.A. « Algemene Administratie Acquisitie en Mergers », met maatschappelijke zetel voorheen te 2140 Borgerhout, Lt. Naeyaertplein 30, en thans te 8500 Kortrijk, Oudenaardsesteenweg 136/3, voorheen ingeschreven in het H.R. Antwerpen 301676, en niet ingeschreven in het H.R. Kortrijk, BTW 452.112.941.

Ophouding van betaling: 16 januari 1998.

Rechter-commissaris: de heer I. Gheysens, rechter in handelszaken.

Curator: Mr. Frank Lesage, advocaat te 8800 Roeselare, Sint-Hubrechtsstraat 11.

Neerlegging van de verklaring van schuldvordering: vóór 5 februari 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op woensdag 4 maart 1998, om 11 u. 15 m.

De kosteloze rechtspleging is bevolen.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Frank Lesage. (1594)

Bij vonnis d.d. 20 januari 1998 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Bristol, met zetel te 8770 Ingelmunster, Bruggestraat 122, H.R. Kortrijk 128981, BTW 449.258.666, verbruikssalon.

Tijdstip van ophouding van betaling vastgesteld op datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris: de heer Irold Rodenbach, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator: Mr. Luk Deceuninck, advocaat te 8930 Menen, Fabiola-laan 43.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burge-meester Nolfstraat 10A, vóór 10 februari 1998.

Sluiting van proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen: op woensdag 4 maart 1998, om 9 uur, in de gewone gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Mr. Luk Deceuninck. (1595)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis d.d. 15 januari 1998, verleend door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. C en M, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9500 Geraardsbergen, Astridlaan 226, H.R. Oudenaarde 40637, BTW 455.808.641.

Rechter-commissaris: de heer Eddy Wachtelaer.

Staking van betaling: 15 januari 1998.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 15 februari 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht van de schuldvorderingen: donderdag 26 februari 1998, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van voornoemde rechtbank.

Curatoren: de heer Robert De Brouwer, advocaat te Geraardsbergen, Wijngaardstraat 32; de heer Guy De Brouwer, advocaat te Geraardsbergen, Wijngaardstraat 16; de heer Johan Cambier, advocaat te Oudenaarde, Voorburg 3.

Voor eensluidend uittreksel: de medecurator, (get.) G. De Brouwer. (1596)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Jugement du tribunal de première instance à Charleroi en date du 11 décembre 1997, homologuant l'acte passé devant le notaire Charles-E. Derbaix, de résidence à Binche, le 24 septembre 1997, modifiant le régime matrimonial des époux Philippe Vecchiato et Christelle Lambot, domiciliés tous deux à Lobbes (Bienne-lez-Happart), ruelle à Blancs Pains 1, qui ont adopté le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme: (signé) Charles-E. Derbaix, notaire à Binche. (1597)

En date du 21 janvier 1998, les époux David Memoli et Antonia Fascetta, domiciliés tous deux à Anderlues, rue à Dettes 145a, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Charles-E. Derbaix, de résidence à Binche, le 21 janvier 1998, et par lequel ils n'ont pas modifié leur régime de communauté légale mais ont modifié la composition de leurs patrimoines.

Pour extrait conforme: (signé) Charles-E. Derbaix, notaire à Binche. (1598)

Par requête en date du 7 octobre 1997, les époux Hennequart, Elie Vital, pensionné, et Vanpassel, Irène Simonne Emilie, sans profession, domiciliés et demeurant à 6010 Charleroi (Couillet), rue du Coucou 39, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Charleroi une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Jean-Louis Menne, de résidence à Couillet (Charleroi), en date du 7 octobre 1997.

Suivant jugement prononcé le 11 décembre 1997, par la première chambre du tribunal de première instance de Charleroi, le susdit contrat de mariage modificatif a été homologué.

Ce contrat modificatif contient attribution du patrimoine commun au conjoint survivant.

(Signé) J.-L. Menne, notaire. (1599)

Par requête en date du 7 janvier 1998, les époux Jules Jean André Ghislain Marechal, ouvrier, né à Tarcienne le 11 septembre 1950, de nationalité belge, et Francine Thérèse Ghislaine Ravyedts, sans profession, née à Nivelles le 23 octobre 1954, de nationalité belge, domiciliés à Bois-d'Haine, rue Joseph Wauters 1, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation de leur contrat modificatif reçu par Me Pierre Brahy, notaire à La Louvière, le 7 janvier 1998, comportant adoption du régime de la communauté légale et apport par les époux Marechal-Ravyedts au patrimoine commun d'un immeuble sis à Manage (Bois-d'Haine), rue Joseph Wauters 1.

Pour les époux Marechal-Ravyedts, (signé) Pierre Brahy, notaire à La Louvière. (1600)

Par requête en date du 19 janvier 1998, les époux Joseph Salamone, administrateur de société, né à La Louvière le 5 juillet 1964, et Mme Fortunata Sciarrotta, gérante, née à Aragona (Italie) le 28 décembre 1965, demeurant ensemble à Soignies (Casteau), rue des Déportés 189, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation de leur contrat modificatif reçu par Me Pierre Brahy, notaire à La Louvière, le 19 janvier 1998, comportant adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour les époux Salamone-Sciarrotta, (signé) Pierre Brahy, notaire à La Louvière. (1601)

Par jugement rendu le 15 janvier 1998, le tribunal de première instance de Dinant a homologué l'acte modificatif au régime matrimonial existant entre les époux Albert Paul Eugène Buchet, retraité, et Josée Renée Ghislaine Gilles, femme au foyer, demeurant à Doische (Romerée), rue des Tilleuls 43, ledit acte reçu par le notaire Etienne Lombart, à Philippeville, le 19 novembre 1997, portant apport au patrimoine commun de droits immobiliers, sans liquidation du régime existant.

(Signé) Etienne Lombart, notaire à Philippeville. (1602)

Bij verzoekschrift van 11 december 1997, neergelegd ter griffie, op 22 januari 1998, hebben de heer Azair Gerard Victor Lafaut, wonende te Zonnebeke-Beselare, Beselarestraat 160, en zijn echtgenote, Mevr. Lena Jeanne Goemaere, zonder beroep, wonende te Koksijde-Oostduinkerke, Zeedijk 487, app. D2, voor de rechtbank van eerste aanleg te Ieper een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Roland Van Eygen, te Ieper, op 11 december 1997, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel met inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap.

(Get.) Azair Lefaut en Lena Goemaere. (1603)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, in dato 20 november 1997, werd de akte, verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, op 7 mei 1997, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel door de echtgenoten Geert D'Hooghe-Segaert, Ann, wonende te Roeselare, Magermerriestraat 2, en aangevuld bij akten van zelfde notaris op 23 september en 4 november 1997, waarbij de aanstelling van de vermogens werd gewijzigd van het wettelijk huwelijksstelsel naar een zuivere scheiding van goederen tussen genoemde echtgenoten, werd gehomologeerd.

(Get.) L. Debucquoy, notaris. (1604)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 14 januari 1998, hebben de heer Philippe Louis Emiel Elcus, en zijn echtgenote, Mevr. Vanessa Hendrika Rosalia Verbeke, samenwonende te Kortenberg, deelgemeente Everberg, Europastraat 28, de homologatie aangevraagd van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen met behoud van het wettelijk stelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Guy Jansen, te Leuven, op 31 december 1997.

Voor de verzoekers : (get.) Guy Jansen, notaris te Leuven. (1605)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 19 november 1997, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Rudi Gaston Joseph Haenen, en zijn echtgenote, Mevr. Karin Marie-Josée Ghislaine Staes, beiden wonende te Tienen, Viaductstraat 201, verleden voor notaris Albert Janssen, te Tienen, op 19 juni 1997, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten het stelsel der zuivere scheiding van goederen aannemen.

(Get.) A. Janssen, notaris. (1606)

Bij verzoekschrift van 14 januari 1998, gericht tot de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, hebben de heer Jan Paul Calixte Albert Fonderie, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Margaretha Maria Uytterhoeven, lerares, samenwonende te Bonheiden, Oude Baan 103, de rechtbank verzocht over te gaan tot de homologatie van de akten verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen, op 14 januari 1998, waarbij hun wettelijk stelsel werd gewijzigd in het wettelijk stelsel door inbreng van een onroerend goed.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris. (1607)

Bij verzoekschrift van 10 oktober 1997 hebben de heer Destombes, Leo Jozef Valentinus, varkenskwaker, geboren te Turnhout op 24 augustus 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Vervloet, Josephina, naaister, geboren te Beerse op 15 december 1958, samenwonende te Lille, afdeling Gierle, Watermolenstraat 6, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer Destombes, Leo een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Nolens, notaris te Lille. (1608)

Bij verzoekschrift van 14 november 1997 hebben de heer Willemsens, John Marcel Frans, slager, geboren te Turnhout op 25 april 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Willemsens-Drengk, Elke Maria, bankbediende, geboren te Detmold (Duitsland) op 7 mei 1971, samenwonende te Steinhelm (Duitsland), Hagedorn 8, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer Willemsens, John, een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Nolens, notaris te Lille. (1609)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance prononcée au cabinet du président du tribunal de première instance de Liège en date du 14 janvier 1998, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont l'étude est établie avenue Emile Digneffe 60, à 4000 Liège, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Mme Volvert, Joséphine, née à Rouvroy le 16 octobre 1928, veuve de Lizin, Abel, en son vivant domiciliée à Seraing, avenue Davy 9/152, et décédée à Seraing en date du 19 décembre 1997.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (1610)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La chambre des vacations du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 8 juillet 1997, Mme Carine Van Damme-Valvekens, avocat et juge suppléant, rue Pierre Theunis 1, bte 71, à 1030 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Loosleber, Anne-Thérèse, née à Verviers le 4 février 1900, domiciliée en son vivant à Woluwe-Saint-Pierre, boulevard Brand Whitlock 1, décédée à Woluwe-Saint-Pierre le 14 avril 1997.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1611)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 4 juin 1997, M. John Vandenneuvel, avocat et juge suppléant, rue de Rotterdam 44, à 1080 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Bruyneel, Simonne Sophie, née à Bredene le 9 mai 1922, domiciliée en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue Rullens 88, décédée à Bruxelles le 27 novembre 1995.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1612)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 17 septembre 1997, M. John Vandenneuvel, avocat et juge suppléant, rue de Rotterdam 44, à 1080 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Slagmulders, Martha, née à Meerbeke le 9 septembre 1915, domiciliée en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue Seutin 36, décédée à Saint-Josse-ten-Noode le 2 janvier 1995.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1613)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 février 1996, M. John De Vigne, avocat et juge suppléant, avenue d'Orbaix 16, à 1180 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Van Molle, Théodore Maurice, né à Schaerbeek le 27 février 1917, domicilié en son vivant à 1140 Evere, rue Auguste Renoir 3, décédé à Bruxelles le 19 septembre 1995.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1614)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 18 juin 1997, M. Jean-Jacques Pegorer, avocat et juge suppléant, avenue Gribaumont 181, bte 1, à 1200 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Leonet-Escudero, Francisca, née à Arano (Espagne) le 17 mars 1914, domiciliée en son vivant à Etterbeek, rue des Boers 69, décédée à Etterbeek le 18 février 1997.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1615)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 28 mai 1997, M. Marcel-Henry Moerens, avocat et juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Marichal, Nelly Pauline Victorine Joséphine, née à Huy le 13 septembre 1912, domiciliée en son vivant à Saint-Josse-ten-Noode, rue des Deux Eglises 134/1, à Saint-Josse-ten-Noode, le 14 octobre 1996.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1616)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 28 mai 1997, M. Marcel-Henry Moerens, avocat et juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Winterhausen, Laurence Gerardine, née à Liège le 15 juin 1909, domiciliée en son vivant à 1050 Ixelles, rue des Liégeois 66, décédée à Ixelles le 7 novembre 1996.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1617)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 11 juin 1997, M. Marcel-Henry Moerens, avocat et juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Sakharoff, Oleg, né à Constantinople le 22 novembre 1921, domicilié en son vivant à 1050 Bruxelles, rue Jean d'Ardenne 64, décédé à Bruxelles le 13 août 1995.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1618)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 23 avril 1997, M. Edouard Jakhian, avocat et juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Van der Cammen, Theresia Karola, née à Ganshoren le 14 novembre 1911, domiciliée en son vivant à Berchem-Sainte-Agathe, rue Hubert Blauwet 31, décédée à Berchem-Sainte-Agathe le 2 septembre 1996.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1619)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 5 novembre 1997, M. Edouard Jakhian, avocat et juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Nagy, Gizella, née à Rabaszovat (Hongrie) le 2 juin 1911, domiciliée en son vivant à Ganshoren, avenue du Duc Jean 62, décédée à Ganshoren le 13 septembre 1996.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1620)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 22 octobre 1997, M. Edouard Jakhian, avocat et juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Lemaire, Jean-Pierre, né à Schaerbeek le 11 mars 1952, domicilié en son vivant à Laeken, avenue Houba de Strooper 288, décédé à Bruxelles le 27 septembre 1996.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1621)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 16 décembre 1997, M. Edouard Jakhian, avocat et juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Von Matusckiewicz, Marguerite Leona Germaine, née à Bruxelles le 11 juin 1903, domiciliée en son vivant à 1050 Bruxelles, rue Camille Lemonnier 115, décédée à Uccle le 17 décembre 1992.

Bruxelles, le 22 janvier 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1622)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 24 septembre 1997, M. Thierry Jamar, avocat et juge suppléant, rue Berckmans 5, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Laloux, Pierre, né à Marchienne-au-Pont le 15 janvier 1929, domicilié en son vivant à Berchem-Sainte-Agathe, rue Katteput 22, bte 9, décédé à Charleroi le 29 avril 1997.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1623)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 16 décembre 1997, M. Jehan de le Vingne, avocat et juge suppléant, avenue de la Toison d'Or 77/12, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Van Hoof, Lydie, née à Bruxelles le 7 novembre 1910, domiciliée en son vivant à Schaerbeek, square Apollo 2, décédée à Schaerbeek le 10 décembre 1996.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (1624)

—
Tribunal de première instance de Charleroi
—

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège rendu sur requête le 2 octobre 1997 :

a déclaré vacante la succession de M. Ghilain, Jean-Marie, né à Morlanwelz le 10 août 1948, en son vivant domicilié à Morlanwelz, rue Rondeau 44, et décédé à Morlanwelz le 22 octobre 1996;

a désigné Me Myriam Houyet, avocat à Charleroi, boulevard Tirou 97, en qualité de curateur de ladite succession vacante.

Charleroi, le 20 janvier 1998.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) S. Hermans. (1625)

—
Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne
—

Par ordonnance du 22 janvier 1998, le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne a désigné Me Sylvie Guimin, avocat de résidence à Marche-en-Famenne, allée du Monument 7, en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Sabine Rouyr, née à Anhée le 12 avril 1963, décédée à Liège le 18 août 1996, en son vivant domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, section Marloie, clos des Aubépines 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Hardenne. (1626)

—
BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 30 janvier 1998
—

Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen

Publication faite en exécution de l'article 34bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales

—
« S.A. Meeus & C° N.V. », société anonyme,
avenue des Pâturins 13, 1180 Bruxelles (Uccle)

R.C. Bruxelles 466526 – T.V.A. 426.717.054
—

Ouverture de la souscription

Lors de l'assemblée générale extraordinaire tenue le 23 janvier 1998 devant le notaire Yves Dechamps, à Schaerbeek, il a été décidé de procéder à une augmentation de capital à concurrence de BEF 1 500 000 par la création de soixante-six actions nouvelles émises au prix unitaire de BEF 22 727,28.

Conformément aux dispositions de l'article 34bis L.C.S.C., le droit de souscription préférentiel est maintenu de sorte que les actionnaires peuvent souscrire à la présente augmentation de capital du 7 février 1998 au 23 février 1998. Le droit de souscription préférentiel est limité, pour chaque actionnaire, à la proportion que représente ses actions dans le total des actions existantes avant augmentation, soit 1 160 actions.

Les déclarations de souscription doivent parvenir au siège social pour le 23 février 1998 au plus tard. (1630)